

تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية
على ضوء المنهج التعليمي الوطني

رسالة الماجستير

إعداد :

ليلة المباركة بنت إمام حنبلي

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٥

تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية
على ضوء المنهج التعليمي الوطني

رسالة الماجستير

إعداد :

ليلة المباركة بنت إمام حنبلي

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٠



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

٢٠١٥

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كِتَابُ فُصَلَاتِ آيَاتِهِ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ

{ فصلت : ٣ }

الإهداء

إلى والدي المحبوب

الحاج إمام حنبلي

الذي ربني وحثني على التقدم لنيل الأمل والتفاؤل لمواجهة الحياة المليئة من التحديات
وعلمني أن أقول كلمة حق بدون خوف ويعمل بعمل حسن وخلص النية في كل أعمال

إلى والدتي المحبوبة

الحاجة ذرة النصيحة

التي تربني بكل لطف ورحمة وتعلمني كلمة حتى أجمعها بجملة لا علم لي إلا ما قد
علمتني منذ ولادتي

إلى زوجي وروح حياتي

مُحَمَّد علي رمزي

و إلى أولادي

عالي فصيحة الحرفية، أحمد ذوالنون، أحمد مولانا اكتفى بالله
أبقاهم الله معي في الشدة والرخاء

إلى أساتذتي وأستاذاتي

عليهم صبيب الرحمة والرضوان

إلى من يحب العربية من طلاب العلم والمعرفة

بارك الله لهم في السير إلى رب البرية

شكر وتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على خير الأنام وعلى آله وصحبه وسلم، أما بعد :

وقد من الله على بالانتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد ياربّي، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني -بعد حمد الله تعالى- أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم :

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. فضيلة الدكتور ولدانا وارغاديناتا، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٤. فضيلة الدكتور شهداء صالح نور المشرف الأول فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدمت للباحثة كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحثة وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحثة فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٥. فضيلة الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم، المشرف الثاني، الذي أفادت الباحثة علميا وعمليا ووجدت خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

٦. الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحثة كل

الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله
عني خير الجزاء.

٧. أشقائي وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع
إلى حيز الوجود ولوبكلمة تشجيع، جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير
والامتنان.

والله ولي التوفيق



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين.

بعد الاطلاع على البحث التكميلي التي أعدتها الطالبة:

اسم : ليلة المباركة بنت إمام حنبلي

رقم التسجيل : ١٢٧٢٠٠٣٠

عنوان : تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية

الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس مناقشة البحث.

المشرف الثاني،

المشرف الأول،

الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم

الدكتور شهداء صالح نور

١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدنا وركاديتا

١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

إعتماد لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث والتطوير الذي قدمته:

الاسم : ليلة المباركة بنت إمام حنبلي رقم التسجيل : S-2 / 12720030

موضوع البحث : تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم السبت ٠٨ يوليو ٢٠١٥ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة :

١. الدكتور منير العابدين رئيسا ومناقشا (التوقيع:)
٢. الدكتور ولدانا وركاديناتا مناقشا (التوقيع:)
٣. الدكتور شهداء صالح نور مشرفا ومناقشا (التوقيع:)
٤. الدكتور فيصل محمود آدم إبراهيم مشرفا (التوقيع:)
٥. الدكتور عبد الحميد نائبا ومناقشا (التوقيع:)



١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣.٣١٠٣٢

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

السم الكامل: ليلة المباركة بنت إمام حنبلي رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٠ / S-٢

العنوان : سيلوتومفوك تاككيل وليعي بليتار جاوى الشرقية.

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع : تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٢٦-٦-٢٠١٥م

إقرار
ليلة المباركة بنت إمام حنبلي

رقم التسجيل: ١٢٧٢٠٠٣٠

مستخلص البحث

ليلة المباركة بنت إمام حنبلي، ٢٠١٥م، تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني، رسالة الماجستير بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، المشرف الأول: د. شهداء صالح نور، والمشرف الثاني: د. فيصل محمود آدم إبراهيم

الكلمات الأساسية : تطوير، المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات، تعليم المفردات

كان تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية الإسلامية عموماً والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي خصوصاً لم يكن ذات جودة عالية لعدم رغبة الطلبة في تعلم هذه المادة، بالمقارنة مع اللغة الأجنبية الأخرى المدروسة في المدرسة وهي اللغة الإنجليزية، والسبب الآخر أنه صعب عليهم أن تتعلم هذه المادة لكثرتها وجهل الطلاب في معاني هذه اللغة لعدم الوسيلة التعليمية المناسبة والمساعدة لحل هذه المشكلة، وعدم استخدام المدرس بالطرق والأساليب التعليمية الممتعة والوسائل التعليمية المساعدة وقد تكون المعجم أو القاموس ولكن لم تناسب بمادة الطلاب المقررة فوجود هذا المعجم كعدهم لصعب استخدامه عند الطلاب في هذه المرحلة، انطلاقاً مما سبق طورت الباحثة المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.

وأهداف البحث هي : (١) إنتاج المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية على ضوء المنهج التعليمي الوطني. (٢) معرفة مواصفات المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية على ضوء المنهج التعليمي الوطني. (٣) معرفة مدى فعالية المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية في ضوء المنهج التعليمي الوطني في ترقية مهارة الطلاب في تعليم المفردات العربية.

استخدمت الباحثة منهج البحث والتطوير على شكل البحث بورك وغال، ومجتمع البحث وتجربته نحو ٨٣٥ طالباً، والعينة من الفصل الحادي عشر من الشعبة العلوم الطبيعية (٣ IPA XI) وعددهم ٣٠ طالباً، من الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار، ومصدر بيانات البحث من المقابلة والاستبانة والاختبار.

أما نتائج هذا البحث: (١) تطوير الوسيلة التعليمية وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات عربي إنجليزي إندونيسي لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات على ضوء المنهج التعليمي الوطني. (٢) قد حسبت الباحثة كل البيانات التجريبية، والنتيجة المحسولة من الخبراء في مجال اللغة العربية وعلم المعاجم بدرجة "جيد جداً" أما نتائج البحث من خلال الاختبار في الفصل التجريبي أن في الاختبار القبلي نتيجة المعدلة هي ٨٧،٧١ بالتقدير "جيد" وأما في الاختبار البعدي نتيجة المعدلة ٧٧،٨٥ بالتقدير "جيد جداً".

ABSTRACT

Lailatul Mubaarokah Binti Imam Hambali, 2010, **Development of Thematic Dictionary of Three Language For Islamic Senior High School Appropriate with The Latest Curriculum.** Thesis on Master program in STATE ISLAMIC UNIVERSITY (UIN) MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG. First Academic advisor: H. Syuhadak Sholeh Nur, Ph.D. Second Academic advisor : Dr H Faisal Mahmud Adam Ibrahim

Keywords : *Development, Learning Media, Thematic Dictionary of Three language, Vocabulary learning*

Arabic Language learning in some Islamic Senior High School generally and in State Islamic High School Wlingi specially don't have adequate quality caused by the unlike of the student for Arabic Subject compared with other Foreign Language Subject that has been decided in school Curriculum which is English Language. Another cause is according to their Arabic is a difficult subject matter and ignorance caused many students the meaning of the Arabic language materials. Because there was no appropriate learning media and no fun learning methods and media that helps, although there the dictionary but is not in accordance with the material the students in the school, then the existence of the dictionary does not work, because of the difficulty of students in using it, therefore researchers developed Learning Media "Thematic Dictionary of three languages for the students of Islamic Senior High School.

Objectives of the research are: 1) to present the Thematic Dictionary of Three Language for Islamic Senior High School In Learning Vocabularies Appropriate with Education Unit Level Curriculum in State Islamic High School Wlingi Blitar East Java. 2) Knowing the characteristics of the Dictionary, 3) Analyze the effectiveness of learning media that Thematic Dictionary of Three Languages.

Researchers used methods of research and development by adopting a research model Borg & Gall. The population in this study amounted 830 siswa, and the sample was 30 students of class XI IPA 3, as a class experiment, in State Islamic Senior High School Wlingi Blitar.

The results of the research study are: 1) Development of Learning Media is Thematic Three Language Dictionary For Students of Islamic Senior High School in Learning Arabic Vocabularies accordance with Education Unit Level Curriculum 2) That the researchers have analyzed all the data obtained and the result is a product assessment of experts in Arabic and Lexicology science is "good" while the assessment of the pre test produces a average value of the students is 51,67 with the grade "Good", while the Post test average value of students is 80,00 "Very Good".

ABSTRAK

Lailatul Mubaarokah Binti Imam Hambali, 2010, **Pengembangan Kamus Tematik Tiga Bahasa untuk Siswa Madrasah Aliyah sesuai Kurikulum Terbaru**. Dosen pembimbing 1: H. Syuhadak Sholeh Nur, Ph.D, Dr Faisal Mahmud Adam Ibrahim

Kata Kunci : *Pengembangan, Media Pembelajaran, Kamus Tematik Tiga Bahasa, Pembelajaran Kosakata*

Pembelajaran Bahasa Arab di beberapa Madrasah Aliyah pada umumnya dan di MAN wlingi khususnya belum memiliki kualitas yang memadai dikarenakan siswa kurang menyukai mata pelajaran Bahasa Arab dibandingkan dengan mata pelajaran bahasa Asing yang ditetapkan dikurikulum sekolah yaitu bahasa Inggris, penyebab yang lain adalah menurut mereka bahasa arab adalah mata pelajaran yang sulit disebabkan banyaknya materi dan ketidaktahuan siswa arti dari materi bahasa Arab. Dikarenakan tidak ada media pembelajaran yang sesuai serta tidak ada metode pembelajaran yang menyenangkan serta media pembelajaran yang membantu, meskipun sudah ada kamus tetapi tidak sesuai dengan materi siswa di sekolah, maka keberadaan kamus tidak berfungsi, dikarenakan kesulitan siswa dalam menggunakannya, oleh karena itu peneliti mengembangkan media pembelajaran yaitu Kamus Tematik Tiga Bahasa untuk siswa MA.

Tujuan penelitian ini adalah : 1) menghadirkan Kamus Tematik Tiga Bahasa untuk siswa MA dalam pembelajaran kosa kata Bahasa Arab sesuai dengan Kurikulum KTSP, 2) Mengetahui karakteristik Kamus, 3) Menganalisa efektifitas dari media Pembelajaran yaitu Kamus Tematik Tiga Bahasa.

Peneliti menggunakan metode penelitian dan pengembangan dengan mengadopsi model penelitian Borg & Gall. Populasi pada penelitian ini berjumlah 830 siswa, dan sampelnya adalah 30 siswa dari kelas XI IPA 3, sebagai kelas eksperimen, pada Madrasah Aliyah Negeri Wlingi Blitar Jawa Timur

Adapun hasil penelitian ini adalah: 1) Pengembangan Media Pembelajaran yaitu Kamus Tematik Tiga Bahasa Untuk Siswa MA dalam Pembelajaran Kosa kata Bahasa Arab Sesuai dengan Kurikulum KTSP, 2) Bahwa peneliti telah menganalisis semua data yang didapatkan dan hasilnya adalah penilaian produk dari ahli Bahasa Arab dan Ilmu Leksikologi adalah “Bagus sekali” sedangkan penilaian dari pre test menghasilkan nilai rata-rata siswa adalah 91,67 “Baik”, sedangkan pada Post test nilai rata-rata siswa adalah 80,00 “Baik Sekali”.

المحتويات

صفحة	موضوع
أ	صفحة الغلاف
ب	الاستهلال
ج	إهداء
د	شكر وتقدير
هـ	تقرير المشرفين
و	إقرار الطالبة
ز	مستخلص البحث باللغة العربية
ط	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ك	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
م	محتويات البحث
ق	قائمة الجداول
ر	قائمة الرسم البياني
ر	قائمة الملاحق

الفصل الأول

الإطار العام

١	أ- مقدمة
٥	ب- أسئلة البحث
٥	ج- أهداف البحث
٦	د- مواصفات الإنتاج
٦	هـ- فروض البحث
٧	و- أهمية البحث
٧	ز- حدود البحث
٨	ح- تحديد المصطلحات
٩	ط- الدراسات السابقة

الفصل الثاني

الإطار النظري

١٢	المبحث الأول : الوسائل التعليمية
----	--

أ-	مفهوم الوسائل التعليمية	١٢
ب-	شروط اختيار الوسيلة التعليمية أو إعدادها	١٣
ج-	أنواع الوسائل التعليمية	١٤
	المبحث الثاني : المعجم	١٤
أ-	مفهوم المعجم	١٤
ب-	أقسام المعجم	١٥
ج-	نظام المعاجم العربية	١٦
د-	وظائف المعجم	١٧
هـ-	خصائص المعجم الجيد	١٧
	المبحث الثالث : المفردات	١٩
أ-	مفهوم المفردات	١٩
ب-	مفهوم تعليم المفردات	٢٠
ج-	أنواع المفردات	٢٠
د-	أسس اختيار المفردات	٢٢
هـ-	معايير تقديم المفردات	٢٤

٢٤	و- أساليب توضيح معنى المفردات
٢٥	ز- اختبارات لتعليم المفردات
٢٦	المبحث الرابع : المنهج
٢٦	أ- مفهوم المنهج
٢٨	ب- عناصر المنهج
٢٨	ج- مفهوم المنهج التعليمي
٢٩	د- أهداف المنهج التعليمي
٣٠	هـ- نموذج المنهج التعليمي
٣١	و- المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

الفصل الثالث

منهجية البحث والتطوير

٣٤	أ- شكل البحث والتطوير
٣٤	ب- إجراءات البحث والتطوير
٣٧	ج- تجربة الإنتاج
٣٨	د- البيانات والمعلومات

٣٩	 أسلوب جمع البيانات وتحليلها	هـ
----	-----------------------------------	----

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٤٤	 المبحث الأول : إجراءات البحث والتطوير
٥٣	 المبحث الثاني : خصائص المعجم المطور
٥٦	 المبحث الثالث : فعالية المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات
٦٩	 المبحث الرابع : مناقشة نتائج البحث

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والإقتراحات

٧٠	 نتائج البحث	أ-
٧١	 التوصيات	ب-
٧١	 الاقتراحات	ج-

٧٣	 قائمة المصادر والمراجع
----	------------------------------

قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	تقدير نتائج الاستبانة، معيار الصدق الذي استخدمته الباحثة	٤٠
٢	نتيجة تصديق الخبير على المعجم	٥٠
٣	نتيجة الاستبانة من الطلاب لقياس مدي صلاحية المعجم	٥٦
٤	معدل نتيجة الاستبانة من الطلاب	٥٧
٥	نتيجة الاختبار القبلي في الفصل التجري	٥٨
٦	درجة نتيجة الاختبار القبلي	٥٩
٧	نتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجري	٦٠
٨	درجة نتيجة الاختبار البعدي	٦٢
٩	المقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي	٦٢
١٠	المقارنة بين درجة الاختبار القبلي والبعدي	٦٤
١١	نتيجة الاختبار "t-test" في الاختبار القبلي والبعدي	٦٥
١٢	تحليل نتائج "t" الحساب في الاختبار القبلي والبعدي	٦٧

قائمة الرسوم البيانية

الرقم	الموضوع	الصفحة
١	مراحل تنفيذ التجربة	٤٣
٢	صورة غلاف المعجم الموضوعي	٤٩
٣	مثال الصورة في المعجم الموضوع أسرة	٥٢
٤	مثال الصورة في المعجم الموضوع في الطريق	٥٣

قائمة الملاحق

الرقم	الموضوع
١	الباحثة بين السطور
٢	الانتاج المطور "المعجم الموضوعي"
٣	الاستبانة للخبراء
٤	تصديق الخبراء
٥	الاستبانة للطلبة
٦	أسئلة الاختبار القبلي
٧	أسئلة الاختبار البعدي
٨	جدول نتائج الاختبار القبلي والبعدي في الفصل التجريبي
٨	نتيجة الحساب "t-test"
٩	سورة تقرير عملية البحث من ميدان البحث
١٠	الصور في عملية البحث
١١	لمحة موجزة عن ميدان البحث

الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

تعليم اللغة العربية كما ذكر في كتاب المنهج الدراسي هو الأنشطة الموجهة لدفع كفاءة الطلبة اللغوية للغة العربية الفصيحة وإرشادها وتطورها وترتيبها فعالية إيجابية كانت أم سلبية. وكذلك لاكتساب الطبيعة الفعالية لهذه اللغة. فكفاءة اللغة العربية واهتمام بها مهمة في عملية تفهيم الإسلام من المصدر الأصلي وهو القرآن الكريم والأحاديث النبوية وكذلك الكتب الدينية الإسلامية التي تكتب باللغة العربية.^١

وإن اللغة العربية درس من الدروس المهمة في المدارس الإسلامية وهي في المدرسة الابتدائية والمتوسطة والثانوية وكذلك في الجامعة، والمفردات من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في اللغة العربية من المتكلم نفسه أو من الكاتب. والشخص ستزيد له مهاراته في اللغة إذا ازدادت مفرداته. لأن كفاءة مهارة لغة شخص متوقفة على المفردات التي استوعب عليها.^٢

إن الشجاعة والطلاقة في الكلام بسبب السيطرة على المفردات الكثيرة للغة العربية (واستخدام القواعد الكلية من لغة الأم في أذهان الطالب لربط المفردات لتكون تعابيره بها مفهومة).^٣ وهذا بمعنى إذا حفظ الدارس عددا كبيرا من المفردات العربية فاستطاع أن يتكلم بها رغم أنه لم يعرف التراكيب إلا قليلا.^٤

^١Departemen Agama. ٢٠٠٦. Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP) Madrasah Aliyah. Jakarta. p. ٦٦-٧١.

^٢Tarigan, Guntur, Pengajaran Kosakata (Jakarta ; PT. Gramedia, ١٩٨٩), p. ٢.

^٣عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية، (الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٩٩٩م)، ص ٨٧.

^٤أنيس محمد أحمد قاسم، مقدمة في سيكولوجية اللغة، (القاهرة : مركز الإسكندرية للكتاب، بدون السنة)، ص ٤١.

ويتفاوت الخبراء في تحديد القدر المناسب من المفردات التي ينبغي أن نعلمها للدارسين في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى فبعضهم يقترح من ٧٥٠/ ١٠٠٠ كلمة للمستوى الابتدائي ومن ١٠٠٠/ ١٥٠٠ كلمة للمستوى المتوسط ومن ١٥٠٠/ ٢٠٠٠ كلمة للمستوى المتقدم. ويبدو أن هذا البعض متأثر بالرأي القائل بأن تعليم الأطفال من ٢٠٠٠/ ٢٥٠٠ كلمة في المرحلة الابتدائية كاف لأن يكون لديهم قاموساً أو معجماً يفي بمتطلبات الحياة على شريطة أن يتعلموا مهارتين أساسيتين أولاهما كيفية تركيب الكلمات وثانيها كيفية استخدام القاموس. (Strickland، ٩٤، R. ٤٠١، P)

وتعترض وليجا ريقرز على مبدأ تحديد رقم يستهدف البرنامج تعليمه للدارسين. فلا أحد يستطيع، في رأيها أن يزعم أن ٣٠٠٠ كلمة أو حتى ٥٠٠٠ كلمة كافية لضمان الطلاقة في قراءة مختلف المطبوعات في مختلف التخصصات مهما روعي في اختيار هذا العدد من الضوابط. (W. & M. Temperley، Rivers، ٢٠٦، P: ٩١). من هنا قال طعيمة : أن القدر الذي ينبغي أن يعلم في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى أمر نسبي يتوقف تحديده على أهداف البرنامج والمهارات اللغوية المطلوب إكسابها للدارسين والمواقف التي يراد تدريبهم على الاتصال بالعربية فيها.^٥

والغرض من تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية الإسلامية منها : (١) تطوير القدرة في الاتصال باللغة العربية سواء كان شفها أم تحريراً ويشمل ذلك على المهارات اللغوية الأربعة وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. (٢) التنمية بوجود الوعي عن أهمية اللغة العربية كلغة أجنبية المستخدمة للوسيلة المهمة في فهم الدراسات الإسلامية وبحثها. (٣) تطوير الفهم عن وجود العلاقة بين اللغة والثقافة وتوسعة المعلومات الثقافية، ولذلك يرجى من التلاميذ أن يكون لهم معلومات ثقافية مختلفة ويعيش بوجود الثقافات المتعددة.^٦

^٥ رَشْدَى أَحْمَد طَعِيْمَة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني (جامعة أم القرى، دُون

السنة)، ص ٦٢٣.

^٦ Direktorat Pendidikan Madrasah، Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI، Model Silabus Mata Pelajaran bahas Arab Madrasah Aliyah program IPA, IPS،

وإذا تلجأ الباحثة إلى غرض تعليم اللغة العربية في المدارس الثانوية الإسلامية وتقرن بالواقع الموجودة في المدارس الثانوية الإسلامية فكان الحال مختلف تماماً. وقد قامت الباحثة بالملاحظة^٧ في المدارس الثانوية الإسلامية في بليتار وركزت الباحثة في تطبيق اللغة العربية، سواء كان في مهارة الاستماع أو في مهارة الكلام أو في مهارة القراءة بل في الكتابة، ووجدت الباحثة في الميدان أن كفاءة الطلاب في المدارس الثانوية الإسلامية في اللغة العربية ناقصة، وقد قامت الباحثة بالمقابلة^٨ مع بعض مدرسي اللغة العربية في المدارس الثانوية الإسلامية وسألت الباحثة عن هذه المشكلة، وقالوا أن هناك أسباب في عدم تقدم الطلاب في مادة اللغة العربية منها : (١) أن الطلاب في المدارس الثانوية الإسلامية أكثرهم خريجون في المدارس المتوسطة، ولم يسبق لهم تعليم اللغة العربية، إذن كفاءة الطلاب مختلفة. (٢) عدم رغبتهم الكبيرة في مادة اللغة العربية بالنسبة مع اللغة الأجنبية الأخرى المدروسة في المدارس الثانوية، وهي اللغة الإنجليزية، مع كثرة المادة المقررة ، حتى فكر الطلاب أن مادة اللغة العربية من أصعب المواد الدراسية. وذكر مُجَّد على الخولي أن من عوامل فشل الطلاب السبب الأول هو عدم الرغبة في الدراسة،^٩ (٣) قلة السيطرة على المفردات والكلمات والجمل العربية ، مع أن مادة اللغة العربية تتغير كل نصف السنة الدراسية، والموضوعات تختلف أيضاً. (٤) وجود القرار أن مادة الامتحان الوطني هي كل ما قد درس الطلاب من الفصل الأول إلى الفصل الثالث، وهذا يدل على أن أمامهم عبء كبير لأن ليس في هذه المادة الوسيلة المعينة لتيسير عملية التعليم والتعلم، ليس أمامهم المعجم المساعد والمناسب لكل الموضوعات والأبواب التي قد درسوا من أول السنة. والوسيلة المهمة والمثيرة في ترقية تعليم اللغة العربية هي "المعجم". والكتب

Bahasa, dan Keagamaan, (Direktorat Pendidikan Madrasah, Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementerian Agama RI, ٢٠١٠).p. x.
DirektoratJendralPendidikan Islam Kementerian Agama RI, <http://pendis.kemenag.go.id/> diakses pada ٢٤ Januari ٢٠١٤.

^٧ قد قامت الباحثة بالملاحظة في المدرسة الثانوية من شهر نوفمبر ٢٠١٣ إلى شهر يناير ٢٠١٤.

^٨ وقامت الباحثة بالمقابلة مع مدرسي اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وبعي بليتار لمقابلة مع أحمد

سكادي، وحارس الدين ونيل المفرحة، ٠٦ يناير ٢٠١٤.

^٩ مُجَّد على الخولي، **المهارات الدراسية**، (الأردن : دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص ٣.

الموجودة لا يشاركها المعجم الخاص، إذا كان هناك معجم، فالمعجم الموجود لا يتعلق بالمواد والموضوعات المدروسة حتى يصعب للطلاب بحث معاني المفردات، إذن لا يوجد الكتاب التي يشمل كل هذه المادة في كتاب واحد. حتى انقطعت معرفة الدارسين عن مفردات اللغة العربية حسب الفصول الدراسي. وهذه المشكلة تؤدي إلى عدم ترقية كفاءات الدارسين اللغوية. لذلك إنتاج المعجم للمدارس الثانوية الإسلامية أمر ضروري. فمن هذه المشكلة الموجودة في الميدان، انطلقت الباحثة في البحث العلمي بالغرض إنتاج المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات "عربي - إندونيسي - إنجليزي" لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم اللغة العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني، حتى لديهم الوسيلة التعليمية المعينة في عملية التعليم وازدادت رغبة الطلاب في تعليم اللغة العربية كما ازدادت رغبتهم في تعليم اللغة الإنجليزية.

واختارت الباحثة بالمعجم الموضوعي تسهيلا للطلاب، والمعجم الموضوعي أقرب في ذهنهم وأسهل للحفظ، لأنه توحد وتركز المفردات المعينة في نفس الموضوع، وعينت الباحثة بالمعجم الموضوعي ثلاثي اللغات وهي "عربي - إندونيسي - إنجليزي" لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم اللغة العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني. لأن مكانة اللغة الإنجليزية لدى الشعب الإندونيسي بمثابة اللغة الثانية لهم بل تدرس تعليم اللغة الإنجليزية منذ المدرسة الابتدائية وخاصة في فصل الرابع بل هناك بعض المدارس تقرر تعليم اللغة الإنجليزية من الفصل الأول.^{١٠}

ب- أسئلة البحث

وبناء على ما سبق ذكره في المقدمة من مشكلات البحث السابق ذكرها في أساسيات البحث، كتبت الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

^{١٠} Pentingnya Bahasa Inggris di Indonesia, Universitas Ahmad Dahlan Pascasarjana Pendidikan Bahasa Inggris. <http://pascapbi.uad.ac.id/pentingnya-bahasa-inggris-di-indonesia/>

Di akses pada ٢٤ januari ٢٠١٤.

١. كيف يتم تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني ؟
٢. ما مواصفات المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني ؟
٣. ما مدى فعالية استخدام المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية الحكومية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني في ترقية مهارة الطلاب في تعليم المفردات العربية ؟

ج- أهداف البحث

- وفقا على أسئلة البحث تعرض وتحقق أهداف هذا البحث المناسبة فيما يلي :
١. إنتاج المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.
 ٢. معرفة مواصفات المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.
 ٣. معرفة مدى فعالية المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني في ترقية مهارة الطلاب في تعليم اللغة العربية .

د- مواصفات الإنتاج

أما مواصفات المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني هي :

- ١- مقياس المعجم حوالي ٢١X١٥ سم
- ٢- ويتكون من حوالي ١٩٠ صفحة ومن ٣٨ موضوعا من الموضوعات المقررة والمناسبة بالمنهج التعليمي الوطني .
- ٣- تحتوي لكل الموضوع المفردات الجديدة والصعبة المرتبة على الترتيب الأبجدي

٤- عرض دليل استخدام المعجم في الصفحات الأولى

٥- عرض رمز نطق الحروف العربية والإنجليزية

٦- تترجم المفردات العربية إلى اللغة الإنجليزية ثم إلى اللغة الإندونيسية

٧- وترتب المعجم حسب الموضوعات وحسب الترتيب الأبجدي، بمعنى تقديم باب

"أسرة" من باب "المرافق العامة"

٨- بيان مفرد الكلمة وجمعها ومرادفها وضدها إن كان موجودا

٥- فروض البحث

المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني من الوسائل التعليمية المهمة لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية فعالة كالوسيلة التعليمية في ترقية مهارة الطلاب في تعليم اللغة العربية.

و- أهمية البحث

يرجى من نتائج البحث أن يكون إسهاما نافعا في مجال تعليم اللغة العربية في جميع المهارات اللغوية وخاصة في تعليم المفردات العربية في المدارس الثانوية الإسلامية، وفوائدها كما يلي:

١. للباحثة : القيام بترقية العلوم التربوية خاصة في تعليم اللغة العربية باستخدام المعجم.

٢. للطلبة : في تعليم اللغة العربية وخاصة تعليم المفردات يساعد المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية في ضوء المنهج التعليمي الوطني في فهم معاني الكلمات العربية. وأن يكون هذا البحث دافعا لهم لتنمية رغبتهم في تعلم اللغة العربية وارتفاع انجازهم فيها وكفاءتهم اللغوية.

٣. للمدرس : القيام بترقية عملية التعليم والتعلم في الفصل الدراسي وإعداد الوسائل التعليمية وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب

المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.

٤. للمدرسة : للمرجع في تنوع الوسيلة التعليمية الجديدة المستخدمة في المدارس الثانوية الإسلامية.

ز- حدود البحث

تجرب الباحثة أن تبحث عن الحدود كما يلي :

١- الحدود الموضوعية :

في هذا البحث تصمم الباحثة المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني .

٢- الحدود المكانية :

ومكان البحث هو المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعى بليتار جاوى الشرقية.

٣- الحدود الزمانية :

وأما الحدود الزمانية في هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١٤-٢٠١٥ م في شهر يناير حتى شهر يونيو ٢٠١٥ م.

ح- تحديد المصطلحات

يهدف توضيح المصطلحات لتحديد المعاني المستخدمة في موضوع هذا البحث

وهو :

- ١- الوسائل التعليمية : هي أدوات وأجهزة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعلم وزيادة كفاءاتهم. وتطلق على هذا المعنى مسميات كثيرة منها، معينات سمعية وبصرية أو تكنولوجيا التعليم أو الوسائل التعليمية.^{١١}
- ٢- المعجم : هو كتاب يضم أكبر عدد من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها على أن تكون المواد مرتبة ترتيبا خاصا، إما على حروف الهجاء أو الموضوع.^{١٢}
- ٣- المعاجم الموضوعية : وهي التي ترتب ألفاظ اللغوية حسب معانيها أو موضوعاتها.^{١٣}

ط- الدراسات السابقة

١- عرض الدراسات السابقة

هناك دراسات في مجال تعليم اللغة العربية ولكن لم تجد الباحثة إلا دراستين التي تبحث عن استخدام المعجم لترقية المهارات اللغوية. إن الدراسات في المعجم قد قام بها صافي الفكر (٢٠١١م) وأدى ديستري ديفيانا (٢٠١٢م)

(أ)- كتب صافي فكر في رسالة الماجستير الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج العام ٢٠١١م.

موضوع البحث : "تزويد المفردات باستخدام المعجم لترقية مهارة القراءة".

أهداف البحث : ١. معرفة كيفية تطبيق تزويد المفردات^{١٤} باستخدام المعجم المساعد من كتاب InsanCendekia في الفصل الأول -أ والمعجم اليومي للفصل السابع بمدرسة سبيل الله في الفصل الأول -ب بمدرسة واحد هاشم الثانية المتوسطة ، الإسلامية

^{١١} أحمد إبراهيم قنديل، أسس طرق التدريس، (القاهرة : دار الكتاب، ١٩٩٥م)، ص ١٥٠.

^{١٢} أحمد عبد الغفور عطار، مقدمة الصحاح، (بيروت : دار العلم للملايين، ١٩٧٩م)، ص ٣٨.

^{١٣} H.R. Taufiqurrachman، **Leksikologi Bahasa Arab**. (Malang : UIN Malang Press، ٢٠٠٨)

مالانج. ٢. معرفة قدرة الطلبة على القراءة بعد تزويد المفردات باستخدام المعجم المساعد من كتاب InsanCendekia في الفصل الأول - أ والمعجم اليومي للفصل السابع بمدرسة سبيل الله في الفصل الأول - ب. ٣. معرفة أكثر فعالية المعجمين المستخدمين للطلبة بمدرسة واحد هاشم الثانية المتوسطة الإسلامية مالانج ومعرفة أسباب أكثر فعالية استخدامها.

منهج البحث : وأما المنهج المستخدمة في هذا البحث هو البحث التجريبي.

نتائج البحث: إن ترقية مهارة القراءة بتزويد المفردات مع استخدام المعجم المساعد من كتاب InsanCendekia للفصل السابع بمدرسة واحد هاشم الثانية المتوسطة الإسلامية مالانج خير من تزويد المفردات مع استخدام المعجم اليومي للفصل السابع بمدرسة سبيل الله المتوسطة الإسلامية مالانج.^{١٥}

(ب) - كتبت أدى ديستري ديفيانا في رسالة الماجستير الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج العام ٢٠١٢ م.

موضوع البحث: إعداد المعجم العربي - الجاوى - الإندونيسى بالبرمجة اللغوية المبرمجة (Language Programming Software) ."

أهداف البحث: ١. إنتاج المعجم العربي - الجاوى - الإندونيسى باستخدام موقع ويب (Web) في ترقية تعليم المفردات في كتاب سفينة النجاة لشيخ سالم بن الحضرمي. ٢. معرفة آراء الطلبة من خارج جاوى الشرقية والمدرسين عن استخدام المعجم العربي - الجاوى - الإندونيسى باستخدام موقع ويب (Web) في ترقية تعليم المفردات في كتاب سفينة النجاة لشيخ سالم بن سمير الحضرمي.

منهج البحث : تستخدم الباحثة منهجا تطويريا في هذا البحث.

^{١٥} صافي الفكر، تزويد المفردات باستخدام المعجم لترقية مهارة القراءة (بحث تجريبي في مدرسة واحد هاشم الثانية المتوسطة الإسلامية مالانج)، رسالة ماجستير غير منشورة (مالانج : قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩ م).

نتائج البحث: أن المعجم الإلكتروني العربي-الجاوى-الإندونيسى بترجمة لغات البرمجة (Language Programming Software) بموقع ويب (Web) في ترقية تعليم المفردات في كتاب سفينة النجاة لشيخ سالم بن سمير الحضرمي للطلبة من خارج جاوى الشرقى والوسطى في المدرسة الإسلامية السلفية نور الهدى مركوسونو متفق عليه للوسيلة التعليمية. هذا من معدل النسبة المئوية إلى ٨٤، ٨٧ على مستوى جيد جداً^٦.

٢- الموازنة بين الدراسات السابقة

والفرق بين دراسات صافي الفكر ودراسات أدى ديستري ديفيانا ودراساتي أن دراسات صافي الفكر يقارن في فعالية استخدام المعجم المساعد من كتاب InsanCendekia والمعجم اليومي للفصل السابع لمدرسة سبيل الله الذى ألفه في ترقية مهارة القراءة. ومكان البحث في المدرسة المتوسطة الإسلامية سبيل الله واحد هاشم مالانج. وأما داراسات أدى ديستري ديفيانا يركز على استخدام المعجم العربي-الجاوى-الإندونيسى باستخدام موقع ويب (Web) في ترقية تعليم المفردات في كتاب سفينة النجاة لشيخ سالم بن سمير الحضرمي.

وأما دراساتي لا يقارن بين فعالية المعجمين، ولا يخصص بتزويد المفردات لتعمق الفهم في كتاب معين وإنما إنتاج المعجم ومعرفة فعاليتها في ترقية تعليم اللغة العربية عامة لدى طلاب المدارس الثانوية الإسلامية في ضوء المنهج التعليمي الوطني . رغم أنه بدون ذكرها أن من فوائد المعجم الأساسى هي معرفة معاني بعض الكلمات الغامضة فيتعلق وجوده بترقية المفردات اللغوية .

^٦ أدى ديستري ديفيانا، إعداد المعجم العربي-الجاوى-الإندونيسى بالبرمجة اللغوية المبرمجة (Language

Programming Software) رسالة ماجستير، غير منشورة، (مالانج : قسم تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢م).

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : الوسائل التعليمية

أ- مفهوم الوسائل التعليمية

يقصد بالوسيلة التعليمية عند حسن مصطفى عبد المعطى فيما كتبه أوريل بحرالدين في كتابه هي ما تدرج تحت مختلف الوسائط التي يستخدمها الأستاذ في الموقف التعليمي، بغرض إيصال المعارف والحقائق والأفكار والمعاني للطلبة.^{١٧} وعرف نايف معروف أنها ما يلجأ إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها وتعزيزها.^{١٨}

ب- شروط اختيار الوسيلة التعليمية، أو إعدادها

لكي تؤدي الوسيلة التعليمية الغرض الذي وجدت من أجله في عملية التعليمية، ويشكل فاعل، لا بد من مراعاة الشروط التالية^{١٩}:

- ١- أن تتناسب الوسيلة مع الأهداف التي سيتم تحقيقها من الدرس.
- ٢- دقة المادة العلمية ومناسبتها للدرس.
- ٣- أن تناسب الطلاب من حيث خبراتهم السابقة.
- ٤- ينبغي ألا تحتوي الوسيلة على معلومات خاطئة، أو قديمة، أو ناقصة، أو متحيزة، أو مشوهة، أو هازلة، وإنما يجب أن تساعد على تكوين صورة كلية واقعية سليمة صادقة حديثة أمينة متزنة.

^{١٧} أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، (مالانج : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١١م) ص ١٥٤.

^{١٨} نايف معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، ط ٥ (بيروت : دار النفائس، ١٩٩٨م) ص ٢٤٣.

^{١٩} واهب داريادي، تصميم البرمجيات التعليمية باستخدام الحاسوب لتعليم القراءة، بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٨م، ص ١٦٠.

- ٥- أن تعبر تعبيرا صادقا عن الرسالة التي يرغب المعلم في توصيلها إلى المتعلمين.
 - ٦- أن يكون للوسيلة موضوع واحد محدد، ومتجانس، ومنسجم مع موضوع الدرس، ليسهل على الدارسين إدراكه وتبعه.
 - ٧- أن يتناسب حجمها، أو مساحتها مع عدد طلاب الصف.
 - ٨- أن تساعد على اتباع الطريقة العلمية في التفكير، والدقة والملاحظة.
 - ٩- توافر المواد الخام اللازمة لصنعها، مع رخص تكاليفها.
 - ١٠- أن تناسب ما يبذل في استعمالها من جهد، ووقت، ومال، وكذا في جال إعدادها محليا، يجب أن يراعى فيها الشرط نفسه.
 - ١١- أن تتناسب ومدارك الأرسين، بحيث تسهل الاستفادة منها.
 - ١٢- أن يكون استعمالها ممكنا وسهلا.
 - ١٣- أن يشترك المدرس والطلاب في اختيار الوسيلة الجيدة التي تحقق الغرض.
- ج- أنواع الوسائل التعليمية**

انقسمت الوسائل حسب الحاسة التي تخاطبها إلى أنواع، هي:

- ١- الوسائل السمعية وهي الوسائل التي تخاطب حاسة السمع "الأذن" كالراديو والأسطوانات والأشرطة التسجيلية ومعامل اللغات.
- ٢- الوسائل البصرية وهي الوسائل التي تخاطب حاسة البصر كالصور المتحركة والرسوم واللوحات والشرائح والأفلام.
- ٣- وسائل سمعية بصرية وهي الوسائل التي تخاطب الحاستين معا "السمع والبصر" كالصور المتحركة الناطقة وغيرها.^{٢٠}

المبحث الثاني : المعجم

أ- مفهوم المعجم

^{٢٠}أوريل بحر الدين، تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة الكتابة، (مالانج : مطبعة جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، ٢٠١٠م)، ص ١١٤.

وأما معنى كلمة معجم و اشتقاقها تفيد مادة (عجم) في اللغة معنى الإجمام و الغموض، ففي اللسان : " الأعجم الذي لا يفصح يبين كلامه " ^{٢١}، و فيه : " رجل أعجمي وأعجم : إذا كان في لسانه عجمة "، وفيه : " سميت البهيمة عجماء لأنها لا تتكلم ".

ومن هنا أيضا جاء لفظ "المعجم" بمعنى الكتاب الذي يجمع كلمات لغة ما ويشرحها ويوضح معناها ويرتبها بشكل معين . وتكون تسمية هذا النوع من الكتب معجما إما لأنه مرتب على حروف المعجم (الحروف الهجائية) ، وإما لأنه قد أزيل أي إجمام أو غموض منه، فهو معجم بمعنى مزال ما فيه من غموض و إجمام .

وقد فهم من هذا أن لفظ "معجم" يعد اسم مفعول من الفعل "أعجم" ويحتمل من ناحية أخرى أن يكون مصدرا ميميا من نفس الفعل، ويكون معناه الإعجام أو إزالة العجمة و الغموض ^{٢٢}.

وعلى هذا فالمعجم عبارة عن كتاب يضم أكبر عدد من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها على أن تكون المواد مرتبة ترتيبا خاصا إما على حروف الهجاء أو الموضوع . وجاء في المعجم الوسيط أن كلمة "معجم" بمعنى ديوان لمفردات اللغة مرتب على حروف المعجم . وجمعه معجمات ومعاجم . وحروف المعجم : حروف الهجاء. ^{٢٣}

و المعجم الكامل هو الذي يضم كل كلمة في اللغة مصحوبة بشرح معناها واشتقاقها وطريقة نطقها و شواهد تبين مواضع استعمالها . ^{٢٤}

^{٢١} ابن المنظور ، لسان العرب ، الجزء ١٠ ، الطبعة الأولى، (بيروت لبنان ، دار صادر ، ٢٠٠٠م)، ص ٥٠

^{٢٢} أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث، الطبعة الأولى، (القاهرة : دار الأمين للطباعة، ١٩٩٨م) . ص ٢٠ .

^{٢٣} إبراهيم مذكور وآخرون، المعجم الوسيط، (القاهرة : مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤م)، ص ٥٨٦ .

^{٢٤} د عبد الحميد محمد أبو سكين، المعاجم العربية مدارسها ومناهجها، ط ١ (مصر : مطبعة الأمانة، ١٩٧٠م)، ص ٧ .

قال بارنهارث (L.C Barn Hart) المعجم أو القاموس هو كتاب يحتوى على كلمات منتقاة، ترتب عادة ترتيباً هجائياً، مع شرح لمعانيها ومعلومات أخرى ذات علاقة بها، سواء أعطيت تلك الشروح والمعلومات باللغة ذاتها أم بلغة أخرى.^{٢٥}

المعجم يسمى بالقاموس وأصله من أعجم الكلام أو كتاب أو إزالة عجمة وإبهامه وفسره.^{٢٦} المعجم هو كتاب المرجع تشرح معاني الكلمات مع الكلمات الأخرى. المعجم تقديم تعاريف من كل المداخلات وينظر إليها من علم اللغة. المعجم يساعد شخص لدراية كلمات جديدة، والمعجم يشرح مراد المعنى.

ب- أقسام المعجم

وقد قسم ليعقوب المعجم إلى ثمانية أنواع :

- ١- المعاجم اللغوية، وهي التي تشرح ألفاظ اللغة وكيفية ورودها في الاستعمال بعد أن ترتبها وفق نمط معين من الترتيب لكي يسهل على الباحث العودة إليها لمعرفة ما استغلق من معانيها.
- ٢- معاجم الترجمة أو المعاجم المزدوجة أو الثنائية اللغة أو المتعددة، وهي التي تجمع الألفاظ الأجنبية لتشرحها واحداً واحداً، وذلك بوضع أمام كل لفظ أجنبي ما يعادله في المعنى من ألفاظ اللغة القومية وتعايرها.
- ٣- المعاجم الموضوعية أو المعنوية، وهي التي ترتب ألفاظ اللغوية حسب معانيها أو موضوعاتها مثلاً ففي مادة "نبات" تضع كل مسميات النبات وما يتعلق به.
- ٤- المعاجم الاشتقاقية أو التأصيلية، وهي التي تبحث في أصول ألفاظ اللغة، فتدللنا إن كانت الكلمة عربية الأصل أم فارسية أم يونانية.

^{٢٥} على القاسمى، علم اللغة وصناعة المعجم (المملكة العربية السعودية: جامعة ملك سعود، ١٩٩١م)، ص ٣.

^{٢٦} لويس معلوف اليسوعى، المنجد في اللغة والأعلام، (بيروت : دار المشرق، ٢٠٠٣م)، ص ٤٨٩ و ٦٥٣.

- ٥- المعاجم التطويرية، وهي التي تهتم بالبحث عن أصل معنى اللفظ لا لفظ نفسه ثم تتبع مراحل تطور هذا المعنى عبر العصور.
- ٦- المعاجم التخصص، وهي التي تجمع ألفاظ علم أو فن معين ومصطلحاته، ثم تشرح كل لفظ أو مصطلح حسب استعمال أهله والمتخصص به.
- ٧- دوائر المعارف أو المعلومات، وهي سجل للعلوم والفنون وغيرها من مظاهر النشاط العقلي عند الإنسان.
- ٨- المعاجم المصورة، أن الصورة تساعد على معاني الحسيات التي تقع تحت نظر المرء عادة واستخدام الصور في المعاجم بدأ في العربية مع ظهور "المنجد" في السنة ١٩٠٨ م لكن المعجم المصور الذي نقصده هنا هو الذي يثبت صور كل الحسيات التي يتضمنها.^{٢٧}
- ج- نظام المعاجم العربية**

إن المعجم له ترتيب ونظام، ومن نظام المعاجم قد بين توفيق الرحمن فيما يلي :

- ١- الترتيب الصوتي ونظام التقليلات.
- ٢- النظام الألفبائي الخاص.
- ٣- نظام القافية.
- ٤- النظام الألفبائي العام حسب أوائل الأصول.
- ٥- الترتيب النطقي.^{٢٨}

د- وظائف المعجم

أما من وظائف المعجم هي :

- ١- شرح المعنى الصرفي أو النحوي أو ربط المعنى
- ٢- بيان طريقة نطق الكلمة

^{٢٧} إميل يعقوب، المعاجم اللغوية العربية، (بيروت : دار العلم للملايين، ١٩٨٠م)، ص ١٥-١٩.

^{٢٨} H.R.Taufiqurrachman, Op Cit, p. ٣٠.

- ٣- بيان هجاء الكلمة
- ٤- بيان أصل اشتقاق الكلمة
- ٥- بيان مجال استخدام الكلمة
- ٦- بيان المعلومات الأخرى المتعلقة بالألفاظ.^{٢٩}
- ٧- بيان تقطيع الكلمة
- ٨- بيان واقع الكلمة الفصيحة أو غيرها^{٣٠}
- ٥- خصائص المعجم الجيد

العبارة المشهورة في هذا المجال هي "لا يوجد المعجم الكامل لا نقص فيه" لماذا؟ لأن اللغة التي وضعت للمعجم تتغير وتتطور. ولكن هناك خصائص المعجم الجيد. وبين عبد الخير في كتابه أن من خصائص المعجم الجيد هناك أحد عشر مصطلح ولكن نوجزها في سبع فقرات منها :

- ١- كمال الكلمة
- ٢- ترتيب وتنظيم المعجم الجيد
- ٣- الشرح الواضح لكل الكلمة
- ٤- إرشاد اللفظ أو هجاء الكلمة
- ٥- بيان جنس الكلمة
- ٦- بيان أصل الكلمة
- ٧- بيان مجال استخدام الكلمة^{٣١}

وأضاف شهاب الدين كما شرحه توفيق الرحمن في كتابه أن من خصائص المعجم الجيد لا بد أن يتكون من أربعة عناصر منها :

- ١- الكمال والشمول ومن شروط الكمال هي :

^{٢٩} Ibid, p. ١٤٤-١٥٢

^{٣٠} Abdul Chaer, *Leksikologi dan Leksikografi Indonesia*, (Jakarta : PT Rineka Cipta, ٢٠٠٧), p. ١٨٨-١٩٠.

^{٣١} Ibid, p. ٢٠٠-٢١٠

- أ- الإشارة في طريقة نطق الكلمة
- ب- استخدام التعريفات والمصطلحات السهلة
- ج- تقديم الكلمة الأصلية المجردة من الزيادة وهكذا
- د- عرض المصطلح المشهور في الاستعمال
- هـ- عرض المعلومات من الأدب والثقافة والحضارة
- و- عرض دليل استخدام المعجم وقواعد اللغة الأساسية
- ٢- الإيجاز والاختصار
- ٣- التدقيق
- ٤- سهولة البيان والشرح.^{٣٢}

المبحث الثالث : المفردات

أ- مفهوم المفردات

المفردات إحدى العناصر اللغوية. هي أدوات حمل المعنى كوسيلة للتفكير، لأن المتكلم يستطيع أن يفكر ثم يعبر ما خطر في باله وفكرة بكلمات ما يريد.^{٣٣}

المفردات تسمى بالكلمات، وهي أصغر وحدة لغوية حرة. مثلها كلمة (استعلم) و (يوم) و (إلى). وقد تكون المفردات مجردة وتكون مزيدة. فإن كانت مزيدة فلها جذر وبها زائدة واحدة أو أكثر. فكلمة (استعلم) جذرها (علم)، وأما زائدة فيها فهي همزة والسين والتاء. والزائدة قد تكون فيأول الكلمة فتسمى سابقة، مثل (است) في (استقدم). وقد تكون الزائدة في وسط الكلمة، فتدعى داخلية، مثل الألف في (قادم). وقد تكون الزائدة في آخر الكلمة، مثل (ون) في قادمون، فتدعى حينئذ لاحقة.^{٣٤}

^{٣٢} H.R. Taufiqurrachman, Op Cit, p ١٤٤-١٤٢.

^{٣٣} محمود كامل الناقية، تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه، مداخله، طرق تدريسه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى،

١٩٨٥م)، ص. ١٦١.

^{٣٤} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م)، ص. ٨٩.

المفردات واحدها مفردة، ونقصد بها : اللفظة أو الكلمة التي تتكون من حرفين فأكثر وتدل على معنى أي لغة متباينة ومختلفة من حيث أنواع كثيرة فمثلا من حيث عدد حروفها وسهولة نطقها وكتابتها، وكذلك من حيث التجريد والمحسوس فهناك كلمات تدل على الأشياء المحسوسة وتذكر بإحدى الحواس الخمس المعروفة، كما أن هناك مفردات لا تذكر بالحواس وتسمى المفردات المجردة مثل : الصدق، والأمانة، والحرية.^{٣٥}

ب- مفهوم تعليم المفردات

عادة تعليم المفردات للطلبة الأجنبية يقاس على قدرة الطلبة في ترجمة الكلمة وتحديد معنى المفردات ونطقها السليم، واستخدام الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليمة. ويعتبر بعض اللغويين أن حفظ الطلبة للمفردات العربية عملا غير علمي، إذ أريد تقويم قدرة الطلبة لمعرفة قدرتهم اللغوية على المدرس أن يعد البرنامج يمكنهم الاتصال بالعربية وبالتراكيب التي يسيطرون عليها ويستطيعون استخدامها بكفاءة.^{٣٦}

ومن المفيد من المعلم في تعليم المفردات أن يلفت المعلم نظر طلبته إلى مكونات الكلمة من زوائد وسوابق ولواحق ودواخل، لأن هذه الزوائد مورفيمات لها معانيها ولأنها وحدات يكثر تواجدها في كلمات اللغة. فإذا فهم الطالب معناها سهل عليه أن يفهم معنى الكلمات التي تتواجد فيها وخاصة إذا فهم معنى الجذر. ولا بد بالطبع من مراعاة مستوى والمعلومات المناسبة عن زوائد الكلمات.^{٣٧}

ج- أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات نعوض فيما يلي أكثرها شيوعا :

^{٣٥} ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية. (دون السنة)، ص

٧٨-٧٩.

^{٣٦} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية

والعلوم والثقافة، إيسيسكو، ١٩٨٩م)، ص. ١٩٤.

^{٣٧} محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص. ٩٠.

١- تقسيمها حسب المهارات اللغوية: يمكن أن تقسم المفردات كالتالي:

- (أ) - مفردات للفهم understanding vocabulary وهذه تنقسم إلى نوعين:
- (١) - الاستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.
- (٢) - القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.
- (ب) - مفردات للكلام speaking vocabulary وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين :
- (١) - عادية informal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.
- (٢) - موقفية formal ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكن له مناسبة.
- (ج) - مفردات للكتابة writing vocabulary وهذه أيضا تنقسم إلى نوعين :
- (١) - عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات كتابة يومية... الخ
- (٢) - موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في مواقف الاتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم الطلب للعمل أو استقالة أو كتابة تقرير... الخ
- (د) - مفردات كامنة potential vocabulary وتنقسم كذلك إلى نوعين :
- (١) - سياق context ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.
- (٢) - تحليلية analysis ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها استنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نى ما زيد عليها من خوف أو ما نقص، أو في ضوء الإمام بلغات أخرى (Strickland، ٩٤، ٢٣١ p)

- ٢- **تقسيمها حسب المعنى** : يمكن أن تقسم المفردات كالتالي:
- (أ) - كلمات المحتوى content vocabulary ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال... الخ
- (ب) - كلمات وظيفية cluster word ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصاً. مثل (رغب في) فهذه الكلمة تكون بمعنى أحب، وتكون بمعنى انصرف في (رغب عن)
- ٣- **تقسيمها حسب التخصص** ويمكن أيضاً أن تقسم المفردات إلى :
- (أ) - كلمات خدمة Service words ، ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو الرسمية غي التخصصية.
- (ب) - كلمات تخصصية Special content words وهي مجموعة الكلمات التي تنقل معان خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين. وتسمى أيضاً بالكلمات المحلية local words وكلمات الاستخدام utility words.
- ٤- **تقسيمها حسب الاستخدام** وأخيراً يمكن أن تقسم المفردات إلى :
- (أ) - كلمات نشيطة active words ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من استعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعها أو يقرأها بكثرة.
- (ب) - كلمات خاملة passive words ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ الفرد بها في رصيده اللغوي وإن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^{٣٨}

^{٣٨} رشدي أحمد طعيمة، المرجع... مرجع سابق، ص ٦١٦-٦١٨.

د- أسس اختيار المفردات

هناك مجموعة من الأسس تعتمد في اختيار المفردات ومنها:^{٣٩}

- ١- التواتر frequency
 فضلت الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى.
 وهذه من الأسس التي تتعلق بثقافة الدارسين.
- ٢- التوزيع أو المدى range
 تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد.
- ٣- المتاحية availability
 تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محددًا.
 ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي يستخدمونها في مجالات معينة. تقديم كلمة أكل قبل ناقش.
- ٤- الألفة
 تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام مثل تقديم شمس من ذكاء.
- ٥- الشمول coverage
 تفضل الكلمة تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تخدم إلا مجالات محدودة، تقديم بيت من منزل.
- ٦- الأهمية

^{٣٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم ... مرجع سابق، ص ١٩٥-١٩٦.

تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدارس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.

٧- العروبة

تفضل الكلمة العربية على غيرها. فإذا لم توجد كلمة عربية تفضل الكلمة المعربة مثل تقديم الهاتف على التليفون.

٥- معايير تقديم المفردات

وقد كان تقديم المفردات بمهمة الانتقاء. وإذا لم يكن هناك كتاب، فعلى المعلم أن يقوم بهذه المهمة. وفي كلتا الحالتين، هناك عملية انتقاء يقوم بها المؤلف أو المعلم. وفي أية عملية انتقاء لا بد من معايير كما يلي:

١- معيار القرب أو الملاصقة. ويعطى هذا المعيار الأولوية للكلمات التي تتعلق بالبيئة المباشرة للمتعلم، أو للأشياء التي حوله في الصف أو المدرسة أو البيت.

٢- معيار السهولة. ويعطى هذا المعيار الأولوية للكلمات القياسية التي تخلو من الشذوذ أو الكلمات التي تخلو من الأصوات الصعبة أو الكلمات التي تخلو من صعوبة إملائية.

٣- معيار الفائدة. ويرى بعض الباحثين أن معيار الانتقاء يجب أن ينطلق من مدى حاجة الطالب لكلمات معينة بغض النظر عن القرب أو السهولة.

٤- معيار الشيوع. ويعطى هذا المعيار الأولوية للكلمات الشائعة التي تستخرجها قوائم المفردات الشائعة حسب إحصاء المواد اللغوية المختلفة.^{٤٠}

و- أساليب توضيح معنى المفردات

وهنا عدة أساليب توضيح معنى المفردات في تدريس المفردات:

^{٤٠}نجد على الخولى، أساليب، مرجع سابق، ص ١٠٠.

- ١- بيان ما تدل عليه الكلمة بإبراز عينها أو صورتها إن كانت محسوسة، من الاسم أو الأفعال بل الاسم أكثر.
- ٢- تمثيل المعنى، كأن يقوم المعلم بفتح الباب عندما ترد جملة "فتح الأستاذ الباب".
- ٣- تمثيل الدور، كأن يلعب المعلم دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه الطبيب.
- ٤- ذكر المتضاد، كأن يذكر كلمة "بار" في مقبل "ساخن" أو جلس في مقابل "قام".
- ٥- ذكر المترادف، كأن يذكر كلمة "جلس" لتوضيح معنى كلمة "قعد" كلمة "وعد" لتوضيح معنى كلمة "عاهد".
- ٦- تداعي المعنى، وذلك يذكر الكلمات التي تثيرها في ذهن الكلمة الجديدة. وفي ورود كلمة "عائلة" يذكر المعلم الكلمات الآتية : زوج، زوجة، أولاد إلى آخر.
- ٧- ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها مثل كلمة "مكاتب" يذكر المعلم أصلها وهو "كتب".
- ٨- شرح معنى بالعربية بالترجمة الوصفية أو المقصود من الكلمة.
- ٩- ترجمة إلى اللغة الأم، وهذا آخر أسلوب يمكن أن يلجأ إليه المعلم لتوضيح معنى الكلمة بشرط أن يكرر الطالب الكلمة الأجنبية حتى رسخت في ذهنه، وعلى المعلم أن لا يتعجل في هذا الأمر.^{٤١}
- ١٠- البحث في المعجم.^{٤٢}
- ز- اختبارات لتعليم المفردات

^{٤١} Abdul Hamid dkk, **Pembelajaran Bahasa Arab : Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media** (Malang : UIN Malang Press, ٢٠٠٨) p. ٦١-٦٢

^{٤٢} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **إيضاعات لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها**، (مالانج : الدورة التدريبية لمعلمي

اللغة العربية لغير الناطقين بها بالبرنامج الخاص في تعليم اللغة، ١٣-٢٠ أكتوبر ٢٠٠٩)، ص. ١١٥.

- لتقويم قدرة الطلبة في تعليم المفردات تكون تدريبات بأنواع بنود الأسئلة وهي :
- ١- التعريف وفيه نقدم للمدرس كلمة تليها عدة تعريفات تشتمل على المشتقات بالإضافة إلى التعريف الصحيحة.
 - ٢- التكملة أو اختيار من متعدد. اختر واحدة من الكلمات الثلاثة أو الأربع أو أكثر لتناسب الفراغ في الجملة الآتية.
 - ٣- المرادف وفيه نقدم للمدرس كلمة في سياقها ثم نتبع ذلك بعده الكلمات (البدائل)
 - ٤- المقابل ويختار الطلبة كلمة المضاد من الكلمة الموجودة.
 - ٥- استعمال الكلمة في الجملة لتوضيح معانيها.
 - ٦- الصور بمناسبة على الكلمات المقصودة أو عكسها.^{٤٣}
 - ٧- الشرح وهو يشرح معنى كل الكلمة مما يلي.
 - ٨- الاشتقاق وهو يشتق اسم الفاعل أو اسم المفعول أو الصفة المشبهة أو المصدر أو اسم المكان أو اسم الزمان أو اسم الآلة أو الصيغة المبالغة من الكلمات الآتية.
 - ٩- التزوج وهو يختار من القائمة الثانية كلمة تقارب نظيرة لها في المعنى في القائمة الأولى.
 - ١٠- ملء الفراغ وهو يملأ بالكلمات المناسبة.^{٤٤}

^{٤٣} محمد عبد الخالق محمد، اختبارات اللغة (المملكة العربية السعودية: جامعة ملك سعود، ١٩٩٦م)، ص ٨٩.

^{٤٤} محمد علي الخولي، مرجع سابق، ص ١٥٩.

المبحث الرابع : المنهج

أ- مفهوم المنهج

المنهج لغة الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو "نَهَج" ويقال "نَهَج فلان" أي سلك مسلكه، والنهج يقال الطريق المستقيم. والنهج بسكون الهاء أي الطريق الواضح^{٤٥}، و"طلب النهج" أي سلك الطريق الواضح^{٤٦}.

ومفهوم المنهج القديم في اصطلاح التربية هو مجموع الحقائق والمفاهيم والأفكار التي يدرسها التلاميذ في صورة مواد دراسية^{٤٧}. استخدم كلمة "منهج" بهذا المعنى لأول مرة من اللغة اللاتينية المستخدمة في الرياضة بمعنى مسافة الجرى، أى مسافة يلزم لكل فرد أن يقوم بها من البداية إلى النهاية ثم نقل في مصطلح التربية^{٤٨}. وأما مفهومه الحديث فيأتى بالنقاط الآتية :

١- المنهج هو جميع الخبرات (النشاطات والممارسات) المخططة التي توفرها المدرسة لمساعدة التلاميذ على تحقيق النتائج (العوائد) التعليمية المنشودة إلى أفضل ما تستطيعه قدراتهم.

٢- هو جميع أنواع النشاط التي يقوم التلاميذ بها، أو جميع الخبرات التي يمرون فيها تحت إشراف المدرسة وتوجيهها سواء أكان ذلك داخل أبنية المدرسة أم خارجها^{٤٩}.

^{٤٥} إبراهيم مذكور وآخرون، مرجع سابق، ص ٩٩٦.

^{٤٦} رشدى أحمد طعيمة، "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، الجزء الأول (جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية، دون السنة) ص ١٢٣.

^{٤٧} صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان، دراسات في المناهج والأساليب العامة، (عمان : دار الفكر ١٩٨٧م)، ص

١٠.

^{٤٨} Muhaimin, *Pengembangankurikulum Pendidikan Islam di Sekolah, Madrasah danPerguruanTinggi*, (Jakarta : Rajawali Press ٢٠٠٥) p. ١

^{٤٩} صالح ذياب هندی، المرجع السابق، ص ١٧-١٨.

٣- كل دراسة أو نشاط أو خبرة يكتسبها أو يقوم بها التلميذ تحت إشراف المدرسة وتوجيهها سواء أكان ذلك داخل الفصل أو خارجه.^{٥٠}

ب- عناصر المنهج

يتكون المنهج من العناصر الأربعة الأساسية المترابطة، وهي الأهداف، والمحتوى، أو المادة الدراسية والخبرات التعليمية، والتقييم.^{٥١} ويرى سرحان أن المنهج بمفهومه الواسع يتضمن : المقررات الدراسية والكتب والمراجع والوسائل التعليمية والنشاطات والإمتحانات وأساليب التقييم وطريقة التدريس.^{٥٢}

ج- مفهوم المنهج التعليمي

من المعروف أنه من الصعب إعطاء تعريف ومفهوم جيد شامل للمنهج، فقد استخدم مصطلح المنهج بمعان مختلفة، هناك مفهوم المنهج القديم والحديث في اصطلاح التربية والتعليم، إن مفهوم المنهج القديم هو مجموع الحقائق والمفاهيم والأفكار التي يدرسها التلاميذ في صورة مواد دراسية،^{٥٣} وأما مفهومه الحديث هو جميع أنواع النشاط التي يقوم التلاميذ بها، أو جميع الخبرات التي يمرون فيها تحت إشراف المدرسة وتوجيه منها سواء كان ذلك داخل أبنية المدرسة أم في خارجها.^{٥٤}

قال نسوطيون: المنهج هو الخطة الدراسية، وتلك الخطة تشتمل على موضوعات الدراسية التي تصممها المدرسة لتحصل على الأهداف الدراسية المرجوة.^{٥٥} والمنهج كذلك هو جميع الخبرات (النشاطات أو الممارسات) المخططة التي توفرها المدرسة لمساعدة التلاميذ على تحقيق النتائج (العوائد) التعليمية المنشودة إلى أفضل ما

^{٥٠} إبراهيم بسوني عميرة، **المنهج وعناصره**، ط٣، (القاهرة : دار المعارف، ١٩٩١م)، ص ٦٧.

^{٥١} إبراهيم بسوني عميرة، المرجع السابق، ص ٦٠.

^{٥٢} الدمرداش عبد المجيد سرحان، **المناهج المعاصرة**، (الكويت : جامعة الكويت، ١٩٧٧م)، ص ١٠.

^{٥٣} صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، مرجع سابق، ص ١٠.

^{٥٤} إبراهيم بسوني عميرة، مرجع سابق، ص ١٤.

^{٥٥} Nasution, **Asas-Asas Kurikulum**, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٦), p.٨.

تستطيعه قدراتهم^{٥٦}، وبهذا تقول "تابا" إن المناهج تتكون من عناصر معينة، فالمنهج يتضمن صيغة للعناصر والأهداف المحددة، فضلا عن اختيار المحتوى وتنظيمه ووجود برنامج لتقويم النتائج.^{٥٧}

وأكداه طعيمة والناقاة تعريفا رأيا لا يختلف عن رأى "تابا" للمنهج، وهما يقولان أن المنهج هو مجموعة من المواقف والخبرات اللغوية والأنشطة الاتصالية التي تهيء وتعد وتختار وتخطط وتنظم لكي يعايشها متعلم اللغة ودارسها ويتمرس بها ليصبح قادرا على استخدام اللغة استماعا وكلاما وقراءة وكتابة.^{٥٨} ومن التعريفات السابقة ترى الباحثة أن تعريف ومفهوم للمنهج التربوي يجب أن يضم الأهداف، واختيار المادة التعليمية وتنظيمها، وطرائق التدريس والتقويم لكي يحصل على الأهداف الدراسية المرجوة والمنشودة في عملية التعليم.

د- أهداف المنهج التعليمي

للمنهج هدفان، الأهداف العامة والأهداف الخاصة، وهذان الهدفان يعتمدان على أسس المنهج ومعاييرها التي تنبثق منها حتى يجد صدرها تجاوبا وتفاعلا مع أبناء الوطن من خلال ما يشتق منها من أهداف خاصة، فالمنهج ليس ثابتا أو جامدا، إنما متغيرا. لا سيما منهج تعليم اللغة العربية فهو قابل للإصلاح، وعنصر من العناصر الأساسية في إصلاح أو تطوير المنهج هو أسس المنهج، فأسس المنهج عنصر مهم في دراسة المنهج، لا سيما في دراسة منهج تعليم اللغة العربية. وتلك الأسس للمنهج هي:

^{٥٦} صالح ذياب هندوهشام عامر عليان، مرجع سابق، ص. ١٧.

^{٥٧} طه على حسين الديلمي، سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، (الأردن : دار الشروق للنشر والتوزيع، ٢٠٠٥م)، ص. ١٩٠.

^{٥٨} رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقاة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجية، (إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٦م)، ص. ٩٠.

الأسس الفلسفية للمنهج، والأسس التربوية للمنهج، والأسس النفسية للمنهج، والأسس الاجتماعية للمنهج، والأسس اللغوية والثقافية للمنهج.^{٥٩}

٥- نموذج المنهج الدراسي

١- المنهج الدراسي سنة ١٩٩٤ م :

المنهج الدراسي سنة ١٩٩٤ م هو المنهج الذي يستخدم لتكميل المنهج الدراسي سنة ١٩٨٤ م الذي يقام مناسباً ومطابقاً بنظم الحكومة رقم ٢ سنة ١٩٨٩ م عن عملية التربية الدولية في بلادنا إندونيسيا، وينقسم فيه وقت الدراسة إلى فصول على أن يكون الفصل أربعة شهور.^{٦٠}

٢- المنهج الدراسي على أسس الكفاءة (KBK): إن مفهوم وتعريف المنهج

الدراسي على أسس الكفاءة هو :^{٦١} المنهج الذي يهتم على أساس الكفاءة لدى الطلبة في عملية التعليم والتعلم، وهذا المنهج يستخدم في بلادنا إندونيسيا منذ سنة ٢٠٠٢ م، قد تطور وتنمى الحكومة المنهج الدراسي على أسس الكفاءة، وأهداف التطوير هي: أن يحصل الطالب على الكفاءة العقلية العميقة لبناء شخصيته في الثقافة والشعبية، بهذا المنهج يؤهل الخريجين بالكفاءة الجامعية الجيدة، ويزودهم بالمهارات الكافية كذلك. وكان المنهج الدراسي على أسس الكفاءة أساساً رئيسياً، له عناصر أربع هي: (١) المنهج ونتيجة التعلم، و(٢) تقديم التقويم على أساس الصف الإجرائي، و(٣) عملية التعليم والتعلم، و(٤) عملية المنهج على أساس المدرسة. وتلك العناصر المذكورة من العناصر الموحدة لأن تطبيقاً يساعد بين كل عنصر مع غيره.^{٦٢}

^{٥٩} أحمد على إسماعيل على، المنهج في اللغة العربية، (القاهرة : مكتبة وهبة، ١٩٩٨ م)، ص ١٠٧.

^{٦٠} www.wikipedia.com. Diakses pada tanggal ٢٢ Desember ٢٠١٣.

^{٦١} Masnur Muslich, **KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual**, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٧), hal. ١٧.

^{٦٢} Ibid, hal ٢٠.

و- المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

١- مفهوم المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

مفهوم المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية هو المنهج الذي يكمل بالمنهج الدراسي على أساس الكفاءة "KBK" في سنة ٢٠٠٤م، وظهر هذا المنهج بعد القرار رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن المعيار للتربية الشعبية تفسيرا من القانون رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٣ عن نظام التربية الوطنية. وهذا المنهج تصممه وتطبقه كل مدرسة أو مؤسسة تربوية.^{٦٣} ويضاف "مولياسا" أن معيار التربية الدولية وهي قرار الحكومة رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ في الفصل الأول رقم ١٥ مكتوب ومقرر بأن المنهج الدراسي هو المنهج الذي تطوره الوحدة التعليمية أو المدرسة مطابقا بأحوال المدرسة وكفاءتها وخصائصها وثقافة المجتمع حولها مناسبا بأحوال الدارسين على أساس معايير الكفاءة ومعايير المحتوى.^{٦٤} ويراد بالمنهج هنا المنهج الذي قرره وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠٠٨م.

٢- أهدافه :

هناك نوعان من الأهداف للمنهج الدراسي وهما:^{٦٥}

(أ)- الأهداف العامة : الاعتماد على الوحدة التعليمية بطريقة إعطاء القدرة للمؤسسة التربوية أي المدرسة، حيث يدفع المنهج كل مدرسة إلى أن تعمل وتشارك في تنمية المنهج.

(ب)- الأهداف الخاصة، وهي ما يأتي :

(١)- لترقية درجة جودة التربية بوسيلة مستقلة بنفسها وهي المدرسة في تنمية المنهج، يعملها ويساعده عليه المجتمع أي الإنسان المستعد،

^{٦٣} Ibid, hal. ١٧.

^{٦٤} E Mulyasa, **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan**, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٦), hal ١٩-٢٠.

^{٦٥} Ibid, hal. ٢٢

(٢)- لترقية مسؤولية مجتمع المدرسة والمجتمع في تنمية المنهج بالأخذ وسيلة الإشتراك في اتخاذ القرار،

(٣)- لترقية السياق الصحي بين مكونات الوحدة التعليمية عما يتعلق بدرجة جودة التربية المرجوة والمنشودة.

٣-أساس نظام المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

مكونات المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التعليمية على أساس النظم، ونظام الحكومة هي ما تلى :^{٦٦}

- (أ)- نظام الحكومة رقم ٢٠ سنة ٢٠٠٢م عن طريقة التربية الدولية،
- (ب)- نظام الحكومة رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥م عن المعيار الدولى للتربية،
- (ج)- نظام وزارة الشؤون التربية رقم ٢٢ سنة ٢٠٠٦م عن المعيار للمحتوى الدراسي،
- (د)- نظام وزارة الشؤون التربية رقم ٢٤ سنة ٢٠٠٦م، عن معيار كفاءة ومهارات الخريجين،
- (هـ)- نظام وزارة الشؤون التربية رقم ٢٤ سنة ٢٠٠٦م، عن عملية نظام وزارة الشؤون التربية رقم ٢٢ ورقم ٢٣.

ب- مبادئ تطوير المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

يطور المنهج بعدة مبادئ فهي :

- ١- تركيز في قدرة وحاجة الطلبة وبيئتهم.
- ٢- متنوع ومتكامل

^{٦٦}Ibid, hal. ٢٤

- ٣- استجاب بتطور العلوم والتكنولوجيا والفنية
- ٤- مناسب بحياة المجتمع
- ٥- استمرار وشمول
- ٦- تعلم موال الحياة
- ٧- توازن بين الحاجة الشعبية والحاجة المحلية.^{٦٧}



^{٦٧}Ibid, p. ١٥٢-١٥٣.

الفصل الثالث

منهجية البحث والتطوير

يتناول هذا الفصل منهج البحث الذي تستخدمه الباحثة في البحث والتطوير الذي يشتمل على شكل البحث والتطوير، وإجراءات البحث والتطوير، وتجربة الإنتاج.

أ. شكل البحث والتطوير

لأجل الإكتشاف على أهداف البحث تستخدم الباحثة منهج البحث والتطوير (R&D). وهو طريقة البحث المستخدم للحصول على إنتاج معين وتجربة فعالة^{٦٨}. و خاصة لهذا البحث عملية تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.

وشكل البحث الذي استخدمته الباحثة هي شكل البحث والتطوير الذي يقدمه بورك وغال (Borg and Gall) بعشرة الخطوات:^{٦٩} (١) البحث وجمع البيانات (٢) والتخطيط (٣) وتطوير الإنتاج (٤) تجربة الإنتاج الأولى (٥) وتصحيح الإنتاج من التجربة الأولى (٦) وتجربة الإنتاج الثانية (٧) وتصحيح الإنتاج (٨) تجربة الإنتاج الثالث (٩) تصحيح الإنتاج النهائي (١٠) تقرير ونشر الإنتاج.

ب. إجراءات البحث والتطوير

تجري الباحثة بعشرة الخطوات التي أعرضها بورك وغال (Borg and Gall) و تلخصها الباحثة إلى ثماني خطوات كمايلي:

١. البحث وجمع بيانات عن تعليم اللغة العربية في المدرسة.

^{٦٨}Sugiono, **Metode Penelitian Kuantitatif kualitatif dan R&D**, cet-١٤ (Bandung : Alfabeta cv, ٢٠١١), p ٢٩٧.

^{٦٩} Nana Syaodih Sukamadinata, **Metode Penelitian Pendidikan**. Bandung (PT Remaja Rosdakarya: ٢٠١٣). ١٦٩ - ١٧٠.

تجري الباحثة بهذه الخطوة في الدراسة المبدئية للبحث وجمع البيانات عن الأحوال والمشكلات الموجودة في تعليم اللغة العربية من خلال الملاحظة و المقابلة مع مدرسي اللغة العربية وبعض الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية. فاستنتجت الباحثة أن تعليم اللغة العربية في هذه المدرسة لم يستخدم الوسائل التعليمية المناسبة التي تعاون على ترقية مهارة الدارسين في المفردات العربية. ولم يكن لديهم تلك الوسائل المهمة، فحاولت الباحثة أن تجهز الوسيلة التعليمية المهمة لهم بكونهم طلاب المدارس الثانوية وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لحلّ هذه المشكلات.

٢. تخطيط لتوفر المفردات حسب الموضوعات في المعجم

بعد الملاحظة والمقابلة في البحث وكشف البيانات تبدأ الباحثة أن تجمع المعلومات والبيانات المتعلقة بإنتاج المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات. وتستهدف هذه الوسيلة التعليمية وهي المعجم لتحقيق تعليم اللغة العربية الممتعة وجذابة حيث تحب الطلاب في تعليمها لأن كفاءتهم في المفردات متطورة باستخدام المعجم في عملية تعليمهم اللغة العربية. كما تحب الطلاب اللغة الإنجليزية.

وتخطط الباحثة في تحقيق تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات مما يلي:

- (أ) تقرّر الباحثة المادة أي المفردات حسب الموضوعات المقررة على ضوء المنهج التعليمي الوطني من الكتب المدرسية المستخدمة في هذه المدرسة وكذلك الكتب المقررة من الوزارة الدينية من الفصول الموجودة في هذه المدرسة. من الفصل العاشر والفصل الحادي عشر الشعبة العلوم الدينية، والشعبة العلوم الاجتماعية، والشعبة العلوم الطبيعية. وكذلك من الفصل الثاني عشر من كل الشعب.
- (ب) تقرّر الباحثة الخبيرين المؤهلين في مجال اللغة العربية وعلم المعاجم.
- (ج) تحدد الباحثة الفصل التجريبي وهو الفصل الحادي عشر الشعبة العلوم الطبيعية (٣ XII IPA).
- (د) تعدّ الباحثة أسئلة الاستبانة للخبيرين وللطلبة

٣. تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات

في هذه الخطوة تجري الباحثة بالخطوات التالية:

- أ) تقرر الباحثة الكتب المقررة على ضوء المنهج التعليمي الوطني
- ب) تقرر الباحثة المعجم العربي إندونيسي والمعجم عربي إنجليزي لمراجع المفردات في المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات
- ج) تقرر الباحثة المفردات حسب الموضوعات
- د) تقرر الباحثة بعض الموضوعات الهامة في مرحلة الثانوية أو المرحلة العامة
- هـ) تبحث الباحثة المعني من المفردات العربية إلى الإنجليزية و الإندونيسية
- و) ترتب الباحثة المفردات حسب الموضوعات
- ز) ترتب الباحثة المفردات في موضوع واحد حسب الترتيب الألفبائي
- ح) تقرر الباحثة الموضوعات حسب الترتيب الألفبائي
- ط) تصمم الباحثة صفحة غلاف المعجم
- ي) تكتب الباحثة مقدمة و دليل استخدام المعجم و رمز نطق الحروف العربية والإنجليزية وتكتب قائمة محتويات المعجم
- ك) تطبع المعجم في المطبع

٤. التجربة الأولى

بعد تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات تجري الباحثة في هذه الخطوة بالخطوات التالية:

- أ) تقدم الباحثة الإنتاج المطور للخبيرين للحصول على الاقتراحات والإرشادات والتعليقات والمداخلات حول الإنتاج المطور لإصلاح ومعرفة مدى صلاحيته.
- ب) تقدم الباحثة أسئلة الاستبانة المعدة للخبيرين وللحصول على البيانات في هذه المرحلة.

٥. إصلاح الانتاج المطور

تصلح الباحثة الانتاج من إجابة الخبيرين إذا يوجد الاقتراحات من الخبيرين لو لا يوجد، تستمر الباحثة إلى تجريبية الإنتاج الثانية أو تجربة الإنتاج الميدانية.

٦. تجربة الإنتاج الثانية أو تجربة الإنتاج الميدانية

- (أ) تعدّ الباحثة الاختبار القبلي والبعدي
- (ب) تقدّم الباحثة الاختبار القبلي لطلبة الفصل التجريبي
- (ج) تجرّب الإنتاج لطلبة الفصل التجريبي
- (د) تقدم الباحثة الاختبار البعدي لطلبة الفصل التجريبي
- (هـ) تقدّم الباحثة الاستبانة لطلبة الفصل التجريبي
٧. تعديل تجربة الإنتاج

تجري الباحثة في هذه الخطوة بالخطوات التالية:

- (أ) تحلّل الباحثة نتائج من الاستبانة
- (ب) تحلل الباحثة نتائج الإختبار القبلي والإختبار البعدي فصل الضابط والتجريبي
٨. الإنتاج النهائي والنشر.

بعد انتهاء الخطوات العديدة والخطوة الآخرة الإنتاج النهائي وهو بحسب اقتراحات الخبراء والمدرس وآراء الطلاب في الفصل التجريبي، ونتيجة الاختبار، ثم تنشر الباحثة الانتاج لمدرسي اللغة العربية والطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي.

ج. تجربة الإنتاج

تقصد بتجربة الإنتاج هنا هي لجمع المعلومات المستخدمة لأساس تثبت الدرجة الفعالية ونتيجة الإنتاج وهذه التجربة تحتوي على:

١- تخطيط التجربة

وبعد إتمام الإنتاج المطور، فتقوم الباحثة بالبحث التجريبي لمعرفة مدى فعالية المادة المطورة في ترقية مهارة الطلاب في تعليم اللغة العربية وخاصة في المفردات. لتجربة هذا المعجم فالباحثة تقوم بتجربتين وأما التجربة الأولى هي تقديم الإنتاج إلى خبيري اللغة العربية وعلم المعاجم، وأما التجربة الثانية هي التجربة الميدانية

٢- فاعل التجربة

كان فاعل التجربة الأول في هذا البحث هو الخبراء في مجال اللغة العربية وعلم المعاجم والثاني طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية. والثالث طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية من الفصل ١١ شعبة العلوم الطبيعية فصل ٣ يعني (٣ XI IPA) كالفصل التجريبي .

د- البيانات والمعلومات

أما البيانات ومعلومات في هذا البحث فيما يلي:

١- البيانات الكيفية

تشتمل هذه البيانات على:

المقابلة، وهي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية^{٧٠}. وتستخدم المقابلة في هذا البحث لجمع البيانات في مرحلة الدراسة المبدئية أو في مرحلة تحليل احتياجات الإنتاج المطور، وتجري المقابلة مع الطلاب ومدرس اللغة العربية.

٢- البيانات الكمية

تشتمل هذه البيانات على:

أ- الاستبانة، هي إحدى الوسائل التي تجمع بها البيانات والمعلومات وهي عبارة عن حوار كتابي في شكل جدول من الأسئلة يرسل بالبريد أو اليد أو

^{٧٠} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وادواته واساليبه (الرياض: دار أسامه للنشر والتوزيع، ١٩٩٧)

ينشر في الصحف أو وسائل الإعلام الأخرى.^{٧١} أو إحدى الأساليب أو أداة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتقدم بشكل عدد الأسئلة تطلب الإجابة عنها من قبل عدد الأفراد المعينين بموضوع الاستبانة^{٧٢}.

تستخدم الباحثة الاستبانة في هذا البحث للحصول على البيانات عن صلاحية الإنتاج وفعاليته في التطبيق. وستحصل الباحثة بيانات الاستبانة عن صلاحية الإنتاج وصدقه من الخبراء وبيانات الاستبانة عن فعالية الإنتاج في التطبيق من الطلاب.

ب- الاختبار، هو مجموعة من المثيرات (أسئلة شفوية أو كتابية أو صور أو رسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكها ما، والاختبار يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص.^{٧٣} وتستخدم الباحثة الاختبار للكشف عن قدرات الطلاب وقياس مستواهم التحصيلي. ويتكون الاختبار نوعين الاختبار القبلي والاختبار البعدي. وتستخدم الاختبار القبلي لمعرفة كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية قبل إدخال المتغير التجريبي . والاختبار البعدي لمعرفة كفاءة الطلبة بعد إجراء التجربة.

٥. أسلوب جمع البيانات وتحليلها

لتحليل البيانات دور مهم في البحث العلمي، بالتحليل تكون البيانات ذو معاني كبيرة. وتستخدم الباحثة التحليل الإحصائي الوصفي بالمعدلة المئوية لتحليل البيانات في هذا البحث.

١- تحليل البيانات من الاستبانة

^{٧١} عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابته الرسائل الجامعية (خرطوم: دار جامعة إفريقيا العالمية للنشر ١٩٩٥)، ص ١٣٤.

^{٧٢} عبد الرحمن أحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابته الرسائل الجامعية، (جامعة إفريقيا العالمية، ١٩٩٥) ص ١٣٦.

^{٧٣} ذوقان عبيدات، المرجع السابق، ص ١٨٩.

تحلل الباحثة بيانات الاستبانة من الخبراء في تعليم اللغة العربية عن الإنتاج أي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات في تعليم اللغة العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية. بعد أن يجربوا هذه الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية.

وتعتمد الباحثة لتحليل الاستبانة من الخبراء في اللغة العربية وعلم المعاجم عن تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات في تعليم اللغة العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية على هذه المواصفات :

الجدول ٣، ١

المواصفات نتيجة الاستبانة

ومعيار الصدق الذي استخدمته الباحثة

درجات التقويم	نتيجة المعدلة	صفة	البيان
٤	٨٠%-١٠٠%	جيد جدا	يمكن استخدام الإنتاج مباشرة
٣	٦٠%-٧٩%	جيد	يمكن استخدام الإنتاج بالتصحيح
٢	٤٠%-٥٩%	مقبول	لا يمكن استخدامه في التعليم
١	٠%-٣٩%	ضعيف	يصلح كله أو يبدل

وتستخدم الباحثة لتحليل الاستبانة من الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية عن تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات في تعليم اللغة العربية على ضوء المنهج

التعليمي الوطني لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية الرموز الآتية^{٧٤} :

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

البيان :

$$\begin{aligned} P &= \text{الدرجة كنسبة من مئة} \\ f &= \text{مجموع النتائج لموضوع واحد} \\ n &= \text{مجموعة أقصى النتائج لموضوع واحد} \end{aligned}$$

وأما البيانات المحسولة من الاختبار قبلي وبعدي فتعتمد الباحثة على الخطوات التالية :

١- وتحلل الباحثة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي لتأكد من ثبات الوسيلة التعليمية ، وتقوم الباحثة بالاختبار التائي (T test) و فيما يلي شكل الرمز المستخدم لاختبار - التائي (t-test) :^{٧٥}

$$t = \frac{md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}}$$

البيان :

Md = متوسط الانحراف بين الإختبارين القبلي و البعدي

Xd = فروق الانحراف مع متوسط الانحراف

^{٧٤} Nana Sudjana, **Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar**, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٦), p. ١٣١

^{٧٥} Suharsimi Arikunto, **Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik**, (Jakarta: PT Rineka Cipta, ٢٠٠٦), Cet. Ke-١٣, hal: ٨٥-٨٦

$N = \text{عدد أفراد العينة}$

الرسم البياني ٣،١



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : إجراءات البحث والتطوير

تقدمت الباحثة في هذا المبحث البيانات المحصلة من التجارب التي قامت بها الباحثة في تطبيق الإنتاج المطور أي الوسيلة التليمية وهو المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني.

لقد اطلعت الباحثة على البيانات الواردة من الطلاب ومدرسي اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي ثم تحليل البيانات ومناقشتها التي تتعلق بالمعجم الموضوعي بأسئلة البحث الآتية :

١. كيف يتم تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني ؟

٢. ما مواصفات المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني ؟

٣. ما مدى فعالية استخدام المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني في ترقية مهارة الطلاب في تعليم المفردات العربية ؟

١. البحث وكشف البيانات

قد حصلت الباحثة المشكلات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار من خلال الملاحظة والمقابلة سواء كان مع المدرسين أو الطلاب في هذه المدرسة، وجدت الباحثة أن من أكبر المشاكل التي يواجهها الطلاب هي أولاً قلة الرغبة في هذه المادة بسبب عدم فهم المفردات العربية، ثانياً عدم الطرق

والأساليب والوسائل التعليمية الممتعة والمتنوعة لجذب انتباه الطلاب في تعليم هذه المادة. بناءً على هذه الأحوال اقترحت الباحثة إلى مدرسي اللغة العربية بأن طورت الباحثة وسيلة من الوسائل التعليمية المحتاجة للطلاب وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني لترقية كفاءة الطلاب في فهم المفردات العربية خاصة واللغة العربية عامة.

٢. تخطيط المنتجات المطورة

بعد أن حصلت الباحثة في الدراسة المبدئية فقامت الباحثة بتخطيط المنتجات المطورة. أولاً تقرّر الباحثة المادة أي المفردات حسب الموضوعات المقررة على ضوء المنهج التعليمي الوطني من الكتب المدرسية المستخدمة في هذه المدرسة وكذلك الكتب المقررة من الوزارة الدينية من الفصول الموجودة في هذه المدرسة. من الفصل العاشر والفصل الحادي عشر الشعبة العلوم الدينية، والشعبة العلوم الإجتماعية، والشعبة العلوم الطبيعية. وكذلك من الفصل الثاني عشر من كل الشعب.

ثم تقرّر الباحثة الخبيرين المؤهلين في مجال اللغة العربية وعلم المعاجم. وتحدد الباحثة الفصل التجريبي هو الفصل الحادي عشر الشعبة العلوم الطبيعية (XI IPA٣). وتعدّ الباحثة أسئلة الاستبانة للخبيرين وللطلبة.

٣. تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لترقية مهارة الطلاب في تعليم

المفردات العربية

تبدأ الباحثة معالجة السؤال الأول عن كيف يتم تطوير المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية على ضوء المنهج التعليمي الوطني ؟ ولعملية تطوير المعجم تجري المراحل الآتية :

أولاً تقرّر الباحثة الكتب المقررة على ضوء المنهج التعليمي الوطني وهي المنهج التعليمية ، ومن الكتب المقررة في هذه المدرسة هي :

١. الدكتور د هدايات، ٢٠٠٨م، **تعليم اللغة العربية Pelajaran Bahasa Arab** **Madrasah Aliyah Kelas X** ٢٠٠٨ kurikulum، سمارانج : طه فوترا.
٢. الدكتور د هدايات، ٢٠٠٨م، **تعليم اللغة العربية Pelajaran Bahasa Arab** **Madrasah Aliyah Kelas XI** ٢٠٠٨ kurikulum، سمارانج : طه فوترا.
٣. الدكتور د هدايات، ٢٠٠٨م، **تعليم اللغة العربية Pelajaran Bahasa Arab** **Madrasah Aliyah Kelas XII** ٢٠٠٨ kurikulum، سمارانج : طه فوترا.
٤. لجنة مجمع مدرسي اللغة العربية، ٢٠١١، **Modul Hikmah Membina Kreativitas dan Prestasi Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas X Semester Ganjil** Sragen: Akik Pusaka.
٥. لجنة مجمع مدرسي اللغة العربية، ٢٠١١، **Modul Hikmah Membina Kreativitas dan Prestasi Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas X Semester Genap** Sragen: Akik Pusaka.
٦. لجنة مجمع مدرسي اللغة العربية، ٢٠١١، **Modul Hikmah Membina Kreativitas dan Prestasi Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas XI Semester Ganjil** Sragen: Akik Pusaka.
٧. لجنة مجمع مدرسي اللغة العربية، ٢٠١١، **Modul Hikmah Membina Kreativitas dan Prestasi Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas XI Semester Genap** Sragen: Akik Pusaka.
٨. لجنة مجمع مدرسي اللغة العربية، ٢٠١١، **Modul Hikmah Membina Kreativitas dan Prestasi Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas XII Semester Ganjil** Sragen: Akik Pusaka.
٩. لجنة مجمع مدرسي اللغة العربية، ٢٠١١، **Modul Hikmah Membina Kreativitas dan Prestasi Bahasa Arab Madrasah Aliyah kelas XII Semester Genap** Sragen: Akik Pusaka.
١٠. راوي محمد أبرار و أحمد زمزاني، ٢٠١٤، **١ Mahir Bahasa Arab** Untuk **Kelas X Madrasah Aliyah Program Keagamaan** Pustaka Mandiri Solo : Tiga Serangkai
١١. لجنة ربط مدرسي اللغة العربية محافظة جاوى الشرقية (Tim Guru MGPK) **Bahan Ajar Bahasa Arab Madrasah Aliyah Program Keagamaan Kelas XI Sesuai Permenag RI No ٢ th** ٢٠١٢، (Provinsi Jawa Timur Mojokerto : CV Mutiara Ilmu. ٢٠٠٨

١٢. لجنة ربط مدرسي اللغة العربية محافظة جاوى الشرقية (Tim Guru MGPK)

Bahan Ajar Bahasa Arab Madrasah ، ٢٠١٢ . (Provinsi Jawa Timur

Aliyah Program Keagamaan Kelas XII Sesuai Permenag RI No ٢ th

Mojokerto : CV Mutiara Ilmu ، ٢٠٠٨

ومن هذه الكتب المقررة تعيين المفردات من كل الموضوعات، من الفصل العاشر إلى الفصل الثاني عشر، وتقرر الباحثة المفردات حسب الموضوعات و تقرر الباحثة بعض الموضوعات الهامة في مرحلة الثانوية أو المرحلة العامة وتحتاج الباحثة في هذه العملية شهر واحد وهي في شهري يونيو ويوليو سنة ٢٠١٤ .

وثانيا تقرر الباحثة المعجم عربي إندونيسي والمعجم عربي إنجليزي لمراجع المفردات في المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات، ومن المعاجم التي استخدمتها الباحثة هي:

١. منير البعلبكي و روجي البعلبكي، ٢٠٠٥م، المورد مزدوج عربي إنجليزي إنجليزي عربي، بيروت : دار العلم للملايين.

٢. محمود يونس، ٢٠١٠، **Kamus Arab Indonesia** ، جاكارتا : محمود يونس وذرية.

٣. منور عبد الفتاح أديب بشري، ١٩٩٩، القاموس البشري عربي إندونيسي إندونيسي عربي، سورابايا : فروغريسف.

٤. التابع علي، ٢٠٠٣، **Kamus Inggris Indonesia Arab**، يوغياكارتا، مولتي كاريا غرافيك.

٥. قد تكون الترجمة من google translate

٦. وقد تكون الترجمة من المعجم المترجم عربي إندونيسي Ali Software

في هذه المرحلة تكتب الباحثة معاني كل المفردات واحدا فواحدا من معاني الإندونيسية ثم تطلع إلى المعاني الإنجليزية، وفي هذه العملية الجهد الكبير والوقت الطويل محتاج، حتى تحتاج الباحثة في بحث معاني الكلمات إلى حوالي ٣ أشهر من أغسطس إلى نوفمبر ٢٠١٤ .

وثالثا ترتب الباحثة المفردات حسب الموضوعات ثم ترتب الباحثة المفردات في موضوع واحد حسب الترتيب الألفبائي وبعد ذلك تقرّر الباحثة الموضوعات حسب الترتيب الألفبائي .

رابعا تصمم الباحثة صفحة غلاف المعجم و تكتب الباحثة مقدمة و دليل استخدام المعجم و رمز نطق الحروف العربية والإنجليزية وتكتب قائمة محتويات المعجم ثم تطبع الباحثة المعجم في المطبع نسخة واحدة لتقوم بصدقه الخبراء.

خامسا الوسيلة التعليمية المحصورة يتكون من :

١ صفحة الغلاف ومقياس المعجم حوالي ٢١X١٥ سم

١ صفحة المقدمة

١ صفحة رمز نطق الحروف العربية والإنجليزية

١ صفحة قائمة المحتويات

١ صفحة دليل استخدام المعجم

ويتكون هذا الإنتاج المطور من ١٩٠ صفحة و ٣٨ باب

ومن أبوابه هي: أخلاق كريمة، أدوات الاستفهام، أسرة، أعياد في الإسلام، تجارة، تعارف، تنزه، جهات، حضارة إسلامية، حياة دينية، حياة عائلية، داء ودواء، زيارة عائلية، سنوات وأشهر، سياحة، شاب وعمل، شاب وعمل، صحة وعافية، طعام وعمل، عالم عربي، علماء الإسلام، عملية التعليم، ذي الصف والمكتبة، في الطريق، القرآن الكريم، قضاء أوقات الفراغ، لغة عربية ومجتمع، مدرسة، مرافق عامة، مراهقة، مرحلة الشباب، مسجد، مسلم، مهنة، هواية، واجباتنا المنزلية.

معاينة الرسوم للوسيلة التعليمية

الرسم البياني (٢) صفحة غلاف المعجم

وبعد عملية تطوير المعجم الموضوعي جهزت الباحثة الإستبانة للخبراء لقياس صدق الإنتاج المطور.

٤. التجربة الأولى

بعد أن جمعت البيانات وطورت الباحثة المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات فتطلب الباحثة من الخبراء ليقوم بالتصديق عن جودة الإنتاج المطور أو صدق محتوى المعجم. وقد طلبت الباحثة الإثنين من الخبراء لتصديق المعجم :

- ١- الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن الماجستير وهو محاضر في جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج وهو مؤلف الكتب في علم المعاجم وانتهت عملية التصديق منه على المعجم الموضوعي في التاريخ ٦ مايو ٢٠١٥م فأخذت الباحثة منه خبرا من ناحية المعجم الموضوعي بما فيه من عناصر المعجم وأسلوب صناعة المعجم وترتيبه.
- ٢- الدكتور الحاج قريب الله بابكر مصطفى وهو محاضر في الدراسات العليا وانتهت عملية التصديق منه على المعجم الموضوعي في التاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٥م فأخذت الباحثة منه خبرا من ناحية المعجم الموضوعي بما فيه من محتويات المعجم.

قد وزعت الباحثة الإستبانة لتصديق المنهج الدراسي المصمم إلى الخبيرين، من خلال الاستبانة التي وزعت إلى الخبيرين فتناولت الباحثة نتيجة آتية لتصديق المنهج المصمم :

الجدول ١، ٤

التصديق من الخبير على المعجم الموضوعي

الرقم	العناصر للتحكيم	النتيجة	معدل النتيجة
-------	-----------------	---------	--------------

		١	٢	٣	٤	%١٠٠
١.	الوضوح في الهدف المعرفي				٢	%١٠٠
٢.	صدق الطريقة المستخدمة			١	١	%٨٧,٥
٣.	وضوح دليل المستخدم				٢	%١٠٠
٤.	صدق ترتيب المعجم			٢		%٧٥
٥.	السهولة في الاستخدام				٢	%١٠٠
٦.	سعة مواد المعجم ودقتها				٢	%١٠٠
٧.	ملائمة بحاجة الطلاب				٢	%١٠٠
٨.	صدق المواد و صحتها في المعجم			٢		%٧٥
٩.	التناسب بمستوى الطلاب			١	١	%٨٧,٥
١٠.	التناسب بالمادة المطابقة بالمنهج التعليمي الوطني				٢	%١٠٠
١١.	الصلة بين المواد في المعجم			١	١	%٨٧,٥
١٢.	التناسب في عدد المفردات			١	١	%٨٧,٥
١٣.	التناسب في المواد الزائدة في المعجم			١	١	%٨٧,٥

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) ضعيف

فيتضح من ذلك الجدول أن نتيجة تصديق المعجم الموضوعي كما الآتي :

(١) رأى الخبير بأن الوضوح في الهدف المعرفي للمعجم المطور جيد جدا

(٢) رأى الخبير بأن صدق الطريقة المستخدمة جيد جدا

(٣) رأى الخبير بأن وضوح دليل المستخدم جيد جدا

(٤) رأى الخبير بأن صدق ترتيب المعجم جيد

(٥) رأى الخبير بأن السهولة في الاستخدام جيد جدا

(٦) رأى الخبير بأن سعة مواد المعجم ودقتها جيد جدا

(٧) رأى الخبير بأن ملائمة المعجم بحاجة الطلاب جيد جدا

- ٨) رأى الخبير بأن صدق المواد وصحتها في المعجم جيد
 ٩) رأى الخبير بأن تناسب المعجم بمستوى الطلاب جيد جدا
 ١٠) رأى الخبير بأن تناسب المعجم بالمادة المطابقة بالمنهج التعليمي الوطني جيد جدا

- ١١) رأى الخبير بأن الصلة بين المواد في المعجم جيد جدا
 ١٢) رأى الخبير بأن التناسب في عدد المفردات جيد جدا
 ١٣) رأى الخبير بأن تناسب المعجم في المواد الزائدة في المعجم جيد جدا
 ويلاحظ الخبير الأول بقوله :

- ١) هذا المعجم ملائم ومطابق بالطلاب في المستوى الثانوي
 ٢) زيادة الصور في بعض المواضع لتكون ساعدة على فهم الطلاب وتعلقهم بالكتاب المدرسي
 ٣) تبديل الغلاف بزيادة الصور المتساوية بالكتب المقررة المستخدمة في الطلاب
 ويلاحظ الخبير الثاني بقوله :

- ١) يحتاج إلى الأوراق السميكة لأن هذه الأوراق ضعيفة
 ٢) هذا المعجم يفتقد الصور التوضيحية
 ٣) الترتيب الألفبائي في الأبواب يحتاج إلى المراجعة
 فمن خلال نتيجة تلك الإستهانة فحصلت النتيجة عموما على الصفة "جيد جدا"، إذن عند الخبراء أن هذا المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات المصمم صالح للتطبيق في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليثار وإن كانت توجد بعض الاقتراحات من التعليقات والارشادات منهما

٥. تصحيح الإنتاج

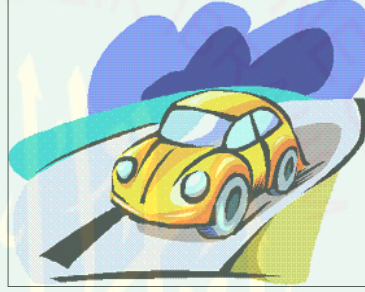
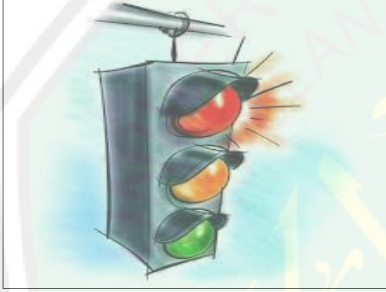
بعد مدخلات من الخبراء قامت الباحثة بتصحيح الإنتاج الأولى هو أن تعين الصور الخاصة المطابقة بالموضوعات. ثم تصمم الغلاف بزيادة الصورة للكتاب المقرر حتى يسهل أن تعرف أن المعجم الموضوعي هو منا سب بالكتاب المقررة لهم.

على سبيل المثال ،

(١) تعين الباحثة الصورة للموضوع أسرة :



(٢) والصورة للموضوع في الطريق :



المبحث الثاني : خصائص المعجم المطور

كانت الوسيلة التعليمية المنتجة من هذا البحث هو من الوسائل التعليمية المهمة والمحتاجة لدى الطلاب في المدارس الثانوية الإسلامية على وجه العموم والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية على وجه الخاص، وهذا المعجم يختلف بالمعجم الآخر الموجود لأن هذا المعجم يطور حسب احتياجاتهم. ويرتب المفردات الموجودة في كتب الطلاب المقررة حسب الموضوعات والترتيب الألف بائي، حتى يسهل لهم في عملية تعليم اللغة العربية.

وهذا المعجم بالنسبة لهم هو المعجم الأول، لأن أكثرهم لم يكون لديهم المعجم المساعد في تعليم اللغة العربية. لو عندهم المعجم ولكنهم لم يستطع أن يستخدموا هذا المعجم لما فيه من النظم الخاص لطريقة استخدامه وهذا صعب لهم، وأما هذا المعجم لا يختص بالأسماء أو الأفعال بل المفردات الواردة في كتبهم المقررة.

والمهارة اللغوية المطورة باستخدام هذا المعجم على وجه العام يرقى كفاءة الطلاب في فهم اللغة العربية سواء كان من خلال الاستماع أو القراءة أو الكتابة أو الكلام وخاصة في فهم المفردات العربية.

أهداف هذا المعجم يعني أولاً كالوسيلة التعليمية المساعدة في عملية التعليم والتعلم سواء كان من الأساتيد أو من الطلاب. وثانياً لتسهيل الطلاب في تعليم اللغة العربية عموماً وفي تعليم المفردات خاصة وباستخدامه ينفع المعجم كثيراً في ترقية كفاءة الطلاب في اللغة العربية وأما هدفه في ترجمة العربية إلى اللغة الإندونيسية هو لتقرير رغبة الطلاب في اللغة العربية كما تحبون اللغة الإنجليزية. وتعلم الطلاب المفردات العربية من خلال استخدامه بالمعجم وفي نفس الوقت يعرف الطلاب معانيها في اللغة الإنجليزية. ويرتب هذا المعجم على الترتيب موضوعي ألفبائي، يعني تقديم المفردات حسب الموضوعات المقررة في المنهج التعليمي ويرتب كل الموضوعات حسب الترتيب الألفبائي، ثم ترتب الموضوعات على الترتيب الألفبائي. أما مكونات المعجم المطور هي :

١- صفحة الغلاف، وصفحة مقدمة، و دليل استخدام المعجم، وقائمة المحتويات

ورمز نطق الحروف العربية والانجليزية

٢- أما المحتويات تتكون من ٣٤ باباً منها :

الموضوع الأول	الأخلاق الكريمة	عدد المفردات : ٢٤
الموضوع الثاني	أدوات الاستفهام	عدد المفردات : ١٤
الموضوع الثالث	الأسرة	عدد المفردات : ٧٢
الموضوع الرابع	الأعياد في الإسلام	عدد المفردات : ١٢١
الموضوع الخامس	التجارة	عدد المفردات : ٤٩
الموضوع السادس	التعارف	عدد المفردات : ٨٥
الموضوع السابع	التنزه	عدد المفردات : ٤١
الموضوع الثامن	الجهات	عدد المفردات : ١٦

عدد المفردات : ٩٥	الحضارة الإسلامية	الموضوع التاسع
عدد المفردات : ٣٢	الحياة الدينية	الموضوع العاشر
عدد المفردات : ١٣٢	الحياة العائلية	الموضوع الحادى عشر
عدد المفردات : ٨٥	الداء والدواء	الموضوع الثانى عشر
عدد المفردات : ٨٧	الزيارة العائلية	الموضوع الثالث عشرة
عدد المفردات : ١٦	سنة وأشهر	الموضوع الرابع عشرة
عدد المفردات : ١٥٦	سياحة	الموضوع الخامس عشرة
عدد المفردات : ١٣	شباب وعمل	الموضوع السادس عشرة
عدد المفردات : ١٢٧	صحة وعافية	الموضوع السابع عشرة
عدد المفردات : ٨٨	طعام وعمل	الموضوع الثامن عشرة
عدد المفردات : ٢٦	عالم عربي	الموضوع التاسع عشرة
عدد المفردات : ٢٠٥	علماء الإسلام	الموضوع العشرون
عدد المفردات : ٣٧	عملية التعليم	الموضوع الواحد وعشرون
عدد المفردات : ٧٢	ذي الصف والمكتبة	الموضوع الثانى وعشرون
عدد المفردات : ٦٥	في الطريق	الموضوع الثالث وعشرون
عدد المفردات : ٦٠	القرآن الكريم	الموضوع الرابع وعشرون
عدد المفردات : ٤٧	قضاء أوقات الفراغ	الموضوع الخامس وعشرون
عدد المفردات : ٣٣	لغة عربية ومجتمع	الموضوع السادس وعشرون
عدد المفردات : ٣٧	مدرسة	الموضوع السابع وعشرون
عدد المفردات : ١٦٣	مرافق عامة	الموضوع الثامن وعشرون
عدد المفردات : ١٩٥	مراهقة / مرحلة الشباب	الموضوع التاسع وعشرون
عدد المفردات : ٤٩	مسجد	الموضوع الثلاثون
عدد المفردات : ٣٧	مسلم	الموضوع الواحد وثلاثون
عدد المفردات : ١٢١	مهنة	الموضوع الثانى وثلاثون

الموضوع الثالث وثلاثون هواية عدد المفردات : ٨٠
 الموضوع الرابع وثلاثون واجبتنا المنزلية عدد المفردات : ٥١
 وعددها أكثر من ٢٥٠٠ من مفردات العربية.

المبحث الثالث : فعالية المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الطني

١. التجربة الميدانية والاختبارات في ميدان البحث

(١) تقديم الاستبانة إلى الطلاب

للحصول على المعلومات عن الإنتاج التعليمي من المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات، قامت الباحثة بتوزيع الاستبانة للطلاب وعددهم ٣٠ طالباً، وتنازل الباحثة منهم استجابة نحو الوسيلة المطورة، وهي كما وردت في الجدول التالي:

الجدول ٤، ٢

نتيجة الاستبانة من الطلاب لقياس مدى صلاحية المعجم الموضوعي

الرقم	بنود الأسئلة	الإجابة	
		نعم	لا
١.	هل المعجم سهل في خمله؟	٣٠	٠
٢.	هل المعجم في الموضوع مناسب بدرسك؟	٢٨	٢
٣.	هل المعجم على الترتيب الهجائي ؟	٣٠	٠
٤.	هل المفردات في المعجم على حسب موضوعاتها؟	٢٦	٤
٥.	هل المفردات في المعجم مناسبة بدرسك؟	٢٨	٢
٦.	هل المعجم يساعدك في بحث الكلمات المترادفات؟	١٩	١١
٧.	هل المعجم يساعدك في بحث الكلمات المتضادة؟	١٨	١٢
٨.	هل المعجم جذاب وواضح؟	٢٧	٣

٩.	هل المعجم يساعدك في بحث عن الكلمات من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية وإلى اللغة الإنجليزية؟	٣٠	٠
١٠.	هل المعجم سهل في استخدامه؟	٢٥	٥

الجدول ٤،٣

معدل نتيجة الاستبانة من الطلاب

الرقم	النسبة المئوية		التقدير	
	نعم	لا	نعم	لا
١	١٠٠%	٠%	جيد جدا	ناقص
٢	٣٣،٩٣%	٦٧،٦%	جيد جدا	ناقص
٣	١٠٠%	٠%	جيد جدا	ناقص
٤	٦٧،٨٦%	٣٣،١٣%	جيد جدا	ناقص
٥	٣٣،٩٣%	٦٧،٦%	جيد جدا	ناقص
٦	٣٣،٦٣%	٦٧،٣٦%	جيد جدا	ناقص
٧	٦٠%	٤٠%	جيد جدا	ناقص
٨	٩٠%	١٠%	جيد جدا	ناقص
٩	١٠٠%	٠	جيد جدا	ناقص
١٠	٨٣،٣٣%	١٦،٦٧%	جيد جدا	ناقص

من الجدول السابق اتضح أن المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات سهل في حمله و موضوع المعجم مناسب بدرسهم، والمعجم على الترتيب الهجائي والمعجم جذاب وواضح، ويساعد المعجم في بحث عن الكلمات من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية والإنجليزية، وبجانب ذلك باستخدام المعجم أكثر مساعدة وأكثر ممتعا لدى الطلبة على تعلم اللغة العربية عامة وتعليم المفردات العربية على وجه الخصوص. نسبة إلى ذلك استنتجت

الباحثة بأن الوسيلة التعليمية المطورة ترقى فهم الطلاب لمادة اللغة العربية وتثبت الرغبة في هذه المادة.

(٢) الاختبار القبلي

بعد تعديل الإنتاج، تقوم الباحثة بالتجربة الميدانية، وتقوم التجربة على الفصل التجريبي وهو الفصل الحادي عشر شعبة العلوم الطبيعية ٣ (٣ IPA XI) وعدد الطلاب ٣٠. عقدت الباحثة الإختبار القبلي وهو تهدف لمعرفة مدى الكفاءة الأساسية لكل الطلبة عن مهارة الإستماع. والنتيجة المحسولة من الاختبار القبلي كالتالي:

الجدول ٤،٤

نتيجة الاختبار القبلي في الفصل التجريبي

الرقم	اسم الطلاب	نتيجة الاختبار القبلي	التقدير
١	أجي فوترا إيكاستياوان	٦٥	مقبول
٢	أري نور أمين	٦٥	مقبول
٣	ديباه نوفيتا	٨٠	جيد جدا
٤	دوني يوسف باغاسكارا	٧٥	جيد
٥	إيكا سوسي وحيوني	٨٠	جيد جدا
٦	إيلسا حميدة الحسنى	٧٤	جيد
٧	آيريك أغوس فراستيا	٦٠	مقبول
٨	إيفا أيو كريسدايانتي	٧٥	جيد
٩	إسم لطفيانا	٨٢	جيد جدا
١٠	إسنا مفيدا ليلي	٧٠	جيد
١١	اثنا نصفة العزيزة	٦٧	مقبول

١٢	كرمة نينيس سابانا	٨٠	جيد جدا
١٣	خريدة إخفينا ميلا ساري	٦١	مقبول
١٤	ليلة الفضيلة	٦٥	مقبول
١٥	مرتا إنداه كورنياواقي	٧٧	جيد
١٦	ماي سيلا نور فضيلة	٧٨	جيد
١٧	ناندى فراتاما	٦٥	مقبول
١٨	نوفل أوصاف	٨٠	جيد جدا
١٩	نعمة الرحمة	٨٢	جيد جدا
٢٠	رحموان لوديانطورو	٦٣	مقبول
٢١	رينالدي فراتاما نوغراها	٦٥	مقبول
٢٢	ريسا أنجرائيني	٦٧	مقبول
٢٣	رحمة الفطرياني	٨٥	جيد جدا
٢٤	سيلا أنيسة الرحمة	٦٨	مقبول
٢٥	صافية الرحمة	٦٧	مقبول
٢٦	سينتا أرمورتي	٧٧	جيد
٢٧	سيتي خليفة	٦٨	مقبول
٢٨	سيتي نور ليلة الصالحة	٧٨	جيد
٢٩	ألفى فتحت الصالحة	٦٨	مقبول
٣٠	فيلا لطيفة	٦٩	مقبول
	مجموعة النتيجة/ نتيجة المعادلة	٢١٦٦/ ٧١،٨٧	جيد

الجدول ٤،٥

درجة نتيجة الاختبار القبلي

الرقم	فئة النتائج	التقدير	عدد	نسبة مئوية
-------	-------------	---------	-----	------------

١	٩٠-١٠٠	ممتاز	٠	%٠
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٧	%٢٣,٣٣
٣	٧٠-٧٩	جيد	٨	%٢٦,٦٧
٤	٦٠-٦٩	مقبول	١٥	%٥٠
٥	٥٠-٥٩	ضعيف	٠	%٠

ونجد من الجدول السابق أن ٢٣,٣٣% من طلاب الفصل التجريبي حصلوا على النتيجة "جيد جدا"، و ٢٦,٦٧% منهم "جيد"، و ٥٠% منهم حصلوا على النتيجة مقبول. ومن هذه النتائج عرفت الباحثة أن كفاءة معظم الطلاب في تعليم اللغة العربية في الفصل التجريبي "مقبول"، ولا أحد منهم يكونون ممتازا.

(٣) الاختبار البعدي

وبالتالي قدمت الباحثة الاختبار البعدي في الفصل الضابط، بعد أن قامت الباحثة التعليم باستخدام المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات في تعليم المفردات العربية لمعرفة مدى فعالية هذا النتاج المطور. والنتائج المحسولة منهم كما يلي:

الجدول ٤,٦

نتيجة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي

الرقم	اسم الطلاب	نتيجة الاختبار البعدي	الصفة
١	أجي فوترا إيكاستياوان	٨٨	جيد جدا
٢	أري نور أمين	٨٩	جيد جدا
٣	ديباه نوفيتا	٩٣	ممتاز
٤	دوني يوسف باغاسكارا	٨٥	جيد جدا
٥	إيكا سوسي وحيوني	٩٢	ممتاز
٦	إيلسا حميدة الحسنى	٨٢	جيد جدا
٧	آيريك أغوس فراستيا	٨٣	جيد جدا

٨	إيفا أيو كريسدايانتي	٨٧	جيد جدا
٩	إسم لطفيانا	٩٤	ممتاز
١٠	إسنا مفيدا ليلي	٧٨	جيد
١١	اثنا نصفة العزيرة	٨٧	جيد جدا
١٢	كرمة نينيس سابانا	٨٧	جيد جدا
١٣	خريدة إخفينا ميلا ساري	٨٨	جيد جدا
١٤	ليلة الفضيلة	٨٥	جيد جدا
١٥	مرتا إينداه كورنياواوتي	٨٧	جيد جدا
١٦	ماي سيلا نور فضيلة	٩٠	ممتاز
١٧	ناندى فراتاما	٧٨	جيد
١٨	نوفل أوصاف	٨٧	جيد جدا
١٩	نعمة الرحمة	٨٨	جيد جدا
٢٠	رحمان لوديانطورو	٧٨	جيد
٢١	رينالدي فراتاما نوغراها	٧٦	جيد
٢٢	ريسا أنجرائيني	٨٨	جيد جدا
٢٣	رحمة الفطرياني	٩٥	ممتاز
٢٤	سيلا أنيسة الرحمة	٨٥	جيد جدا
٢٥	صافية الرحمة	٨٨	ممتاز
٢٦	سينتا أرمورتي	٧٨	جيد
٢٧	سيتي خليفة	٨٠	جيد جدا
٢٨	سيتي نور ليلة الصالحة	٨٧	جيد جدا
٢٩	ألفى فتحت الصالحة	٨٠	جيد جدا
٣٠	فيلا لطيفة	٧٨	جيد
	مجموعة النتيجة/ نتيجة	٨٥،٧٧/٢٥٦١	جيد جدا

		المعادلة	
--	--	----------	--

الجدول ٤،٧

درجة نتيجة الاختبار البعدي

الرقم	فئة النتائج	التقدير	عدد	نسبة مئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	٧	٢٣,٣٣%
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	١٨	٦٠%
٣	٧٠-٧٩	جيد	٥	١٦,٦٧%
٤	٦٠-٦٩	مقبول	٠	٠%
٥	٥٩-٠	ضعيف	٠	٠%

ونجد من الجدول السابق أن ٢٣,٣٣% ممتازون في مادة اللغة العربية و ٦٠% على مستوى جيد جدا و ١٦,٦٧% على مستوى جيد، وليس منهم على مستوى مقبول و ضعيف.

الجدول ٤،٨

المقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي في الفصل التجري

الرقم	الطلبة	نتائج الاختبار	
		قبلي	بعدي
١	أجي فوترا إيكاستياوان	٦٥	٨٨
٢	أري نور أمين	٦٥	٨٩
٣	ديباه نوفيتا	٨٠	٩٣
٤	دوني يوسف باغاسكارا	٧٥	٨٥
٥	إيكا سوسي وحيوني	٨٠	٩٢
٦	إيلسا حميدة الحسني	٧٤	٨٢

٨٣	٦٠	آيريك أغوس فراستيا	٧
٨٧	٧٥	إيفا أيو كريسدايانتي	٨
٩٤	٨٢	إسم لطفيانا	٩
٧٨	٧٠	إسنا مفيدا ليلي	١٠
٨٧	٦٧	اثنا نصفة العزيزة	١١
٨٧	٨٠	كرمة نينيس سابانا	١٢
٨٨	٦١	خريدة إخفينا ميلا ساري	١٣
٨٥	٦٥	ليلة الفضيلة	١٤
٨٧	٧٧	مرتا إينداه كورنيلاوتي	١٥
٩٠	٧٨	ماي سيلا نور فضيلة	١٦
٧٨	٦٥	ناندى فراتاما	١٧
٨٧	٨٠	نوفل أوصاف	١٨
٨٨	٨٢	نعمة الرحمة	١٩
٧٨	٦٣	رحموان لوديانطورو	٢٠
٧٦	٦٥	رينالدي فراتاما نوغراها	٢١
٨٨	٦٧	ريسا أنجرائيني	٢٢
٩٥	٨٥	رحمة الفطرياني	٢٣
٨٥	٦٨	سيلا أنيسة الرحمة	٢٤
٨٨	٦٧	صافية الرحمة	٢٥
٨٠	٧٧	سينتا أريمورتي	٢٦
٨٠	٦٨	سيتي خليفة	٢٧
٨٧	٧٨	سيتي نور ليلة الصالحة	٢٨
٨٠	٦٨	ألفى فتحت الصالحة	٢٩
٧٨	٦٩	فيلا لطيفة	٣٠

مجموع/معدلة	٢١٦٦/	٢٥٦١/
٧١,٨٧	٨٥,٧٧	

الجدول ٤,٩

المقارنة بين درجة الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	فئة النتائج	تقدير	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد	نسبة مئوية	عدد	نسبة مئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	٠	٠%	٧	٢٣,٣٣%
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٧	٢٣,٣٣%	١٨	٦٠%
٣	٧٠-٧٩	جيد	٨	٢٦,٦٧%	٥	١٦,٦٧%
٤	٦٠-٦٩	مقبول	١٥	٥٠%	٠	٠%
٥	٥٩-٠	ضعيف	٠	٠%	٠	٠%

نجد في الجدول السابق أن لا أحد في الاختبار القبلي وبعدي في مستوى ضعيف، و٥٠% منهم في مستوى مقبول في الاختبار القبلي ولا أحد في هذا المستوى في الاختبار البعدي، و٢٦,٦٧% من الطلبة في مستوى جيد في الاختبار القبلي و ١٦,٦٧% في هذا المستوى في الاختبار البعدي، و٢٣,٣٣% منهم حصلوا على مستوى جيد جدا في الاختبار القبلي و ٦٠% منهم على هذا المستوى في الاختبار البعدي، ولا أحد حصل على درجة الممتاز في الاختبار القبلي، ولكن ٢٣,٣٣% ممتازون في الاختبار البعدي.

٤) تحليل وتفسير بيانات الاختبار القبلي والبعدي في الفصل التجري

في هذه المرحلة حللت الباحثة النتائج المحسولة من خلال الاختبار القبلي والبعدي باستخدام اختبار "t" لمعرفة فرق النتيجة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي، وبعبارة أخرى لمعرفة وجود الفرق قبل استخدام الوسائل التعليمية وهي المعجم وبعدها.

ولمعرفة مدى فعالية هذا الإنتاج المطور. وحصلت الباحثة نتيجة الاختبار ^{***} كما البيان التالي :

الجدول ٤،١٠

نتيجة الاختبار "t-test" في الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	الطلبة	نتائج الاختبار		الفرق
		قبلي	بعدي	
١	أجي فوترا إيكاستياوان	٦٥	٨٨	٢٣
٢	أري نور أمين	٦٥	٨٩	٢٤
٣	ديباه نوفيتا	٨٠	٩٣	١٣
٤	دوني يوسف باغاسكارا	٧٥	٨٥	١٠
٥	إيكا سوسي وحيوني	٨٠	٩٢	١٢
٦	إيلسا حميدة الحسنى	٧٤	٨٢	٨
٧	آيريك أغوس فراستيا	٦٠	٨٣	٢٣
٨	إيفا أبو كريسدانتي	٧٥	٨٧	١٢
٩	إسم لطفيانا	٨٢	٩٤	١٢
١٠	إسنا مفيدا ليلي	٧٠	٧٨	٨
١١	اثنا نصفة العزيزة	٦٧	٨٧	٢٠
١٢	كرمة نينيس سابانا	٨٠	٨٧	٧
١٣	خريده إخفينا ميلا ساري	٦١	٨٨	٢٧
١٤	ليلة الفضيلة	٦٥	٨٥	٢٠
١٥	مرت إينداه كورنيياواتي	٧٧	٨٧	١٠
١٦	ماي سيلا نور فضيلة	٧٨	٩٠	١٢
١٧	ناندى فراتاما	٦٥	٧٨	١٣
١٨	نوفل أوصاف	٨٠	٨٧	٧

١٩	نعمة الرحمة	٨٢	٨٨	٦
٢٠	رحموان لوديانطورو	٦٣	٧٨	١٥
٢١	رينالدي فراتاما نوغراها	٦٥	٧٦	١١
٢٢	ريسا أنجرائيني	٦٧	٨٨	٢١
٢٣	رحمة الفطرياني	٨٥	٩٥	١٠
٢٤	سيلا أنيسة الرحمة	٦٨	٨٥	١٧
٢٥	صافية الرحمة	٦٧	٨٨	٢١
٢٦	سينتا أريمورتي	٧٧	٨٠	٣
٢٧	سيتي خليفة	٦٨	٨٠	١٢
٢٨	سيتي نور ليلة الصالحة	٧٨	٨٧	٩
٢٩	ألفي فتحت الصالحة	٦٨	٨٠	١٢
٣٠	فيلا لطيفة	٦٩	٧٨	٩
	عدد / معدل النتيجة	٢١٦٦	٢٥٦١	٤٠٧

من الجدول السابق ظاهر أن عدد نتيجة الاختبار القبلي هي ٢١٦٦ والاختبار البعدي ٢٥٦١ ونتيجة الفرق بينهما هي ٤٠٧، وقد حسبتها الباحثة قيمة "ت الحساب" هي () باستخدام الرموز :

$$t = \frac{md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}$$

الجدول ٤،١١

تحليل نتائج " t " الحساب في الاختبار القبلي وبعدي

sig	df	t	الخلافا ت المزدوجة				اختبار
			٩٥% ثقة الفاصل من الفرق		معدل الخطاء المعياري	الانحراف المعياري	متوسط الانحراف
			أعلى	أدنى			
٠.٠٠	٢٩	- ١٠.٧٥٧	- ١١.٢٥٧	- ١٦.٤٥٣	١.٢٩٢	٧.٠٧٨	١٣.٩٠٠
							قبلي و بعدي

اتضح من الجدول السابق أن متوسط الانحراف هو ١٣.٩٠٠، والانحراف المعياري ٧.٠٧٨، ومعدل الخطأ المعياري ١.٠٢٩٢، وأن نتيجة "ت" الحساب هي - ١٠.٧٥٧، والتنبيه أن علامة النقص (-) في الجدول ليست علامة الحساب وإنما علامة الفرق بين العددين. ثم قارنت الباحثة إلى درجة ت الجدول، واتضح أن درجة ت الجدول عند مستوى الدلالة (٥%) تدل (-٢٠.٤٥) وفي مستوى الدلالة (١%) تدل (-٢٠.٥٧٦)

ومعيار الاختبار :

أ- في الناحية السلبية إذا كانت ت الحساب أكبر أو مستوى " ≤ " من ت

الجدول فالنتائج المطور فعال

ب- من الناحية الإيجابية إذا كانت ت الحساب أصغر " ≥ " من ت الجدول

فالنتائج المطور فعال

لأن درجة الاختبار "ت" الحساب (١٠.٧٥٧) أكبر من "ت" الجدول في مستوى الدلالة ٢٠.٤٥ (٥%). وأيضا أكبر من "ت" الجدول في مستوى الدلالة ٢٠.٧٥٦ (١%) فالنتائج المطور مقبول وبالمعنى وجد فرق قوي بين نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي". أي فرضية البحث مقبولة ويدل على أن استخدام الوسيلة التعليمية المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات عربي إنجليزي إندونيسي لطلاب المدارس الثانوية

الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني فعالة في ترقية كفاءة الطلاب في تعليم اللغة العربية للفصل الحادي عشر شعبة العلوم الطبيعية ٣ (XI IPA) المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية.

المبحث الرابع : مناقشة نتائج البحث

لقد قامت الباحثة بالدراسة المبدئية ووجدت الباحثة في الميدان أن كفاءة الطلاب في المدارس الثانوية الإسلامية في اللغة العربية ناقصة، وقد قامت الباحثة بالمقابلة مع بعض مدرسي اللغة العربية في المدارس الثانوية الإسلامية وسألت الباحثة عن هذه المشكلة، وقالوا أن هناك أسباب في عدم تقدم الطلاب في مادة اللغة العربية منها : (١) أن الطلاب في المدارس الثانوية الإسلامية أكثرهم خريجون في المدارس المتوسطة، ولم يسبق لهم تعليم اللغة العربية، إذن كفاءة الطلاب مختلفة. (٢) عدم رغبتهم الكبيرة في مادة اللغة العربية بالنسبة مع اللغة الأجنبية الأخرى المدروسة في المدارس الثانوية، وهي اللغة الإنجليزية، مع كثرة المادة المقررة ، حتى فكر الطلاب أن مادة اللغة العربية من أصعب المواد الدراسية. وقد قامت الباحثة بالمقابلة مع بعض الطلاب وسألت الباحثة عن أحوالهم في تعليم اللغة العربية وأكثرهم أجابوا بأن في الحقيقة هم يحبون اللغة العربية ولكن هناك أسباب في عدم الرغبة بهذه المادة منها: (١) كثرة المواد مع قلة فهم معاني المفردات، (٢) الأستاذ لم يشرح معاني الكلمات ولم يأمر بحفظ المفردات العربية، (٣) الأستاذ لم يستخدم الطريقة الممتعة في عملية تعليم اللغة العربية، (٤) عدم الوسائل التعليمية المستخدمة ومحتاجة لدفعهم في تعليم اللغة العربية، لذا وجود المعجم من الأشياء المهمة والمحتاجة لدى الطلاب في هذه المرحلة الدراسية.

فلذلك وجود المعجم الموضوعي من أهم الأمور التي تساعد على ترقية كفاءة الطلاب في فهم مادة اللغة العربية على وجه العموم والمفردات العربية على وجه الخصوص. لأن بوجود المعجم عملية التعليم والتعلم تجري بأحسن الحال، هناك الاتصال والتفاهم بين المدرس والطلاب.

وبالنسبة إلى نتائج البحث السابق فهذه الوسيلة التعليمية وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات فعالة لترقية كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية وخاصة في فهم عناصرها وهي المفردات العربية.



الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والاقتراحات

بعد أن تم البحث تقدمت الباحثة بنتائج البحث، والتوصيات والاقتراحات وفقا لعرض البيانات وتحليلها السابقة:

أ- نتائج البحث

بعد عملية تطوير الوسيلة التعليمية وتجربتها في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية، قد وصلت الباحثة على النتائج التالية :

١- قد طورت الباحثة الوسيلة التعليمية وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات عربي إنجليزي لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في تعليم المفردات العربية على ضوء المنهج التعليمي الوطني .

٢- إن في تطوير الوسيلة التعليمية وهي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات جرت بها الباحثة التجارب وهي (أ) التجربة الأولى نحو الخبراء في مجال اللغة العربية وعلم المعاجم وتحصل الباحثة بأن المعجم جيد جدا. و بعد ذلك تقوم الباحثة بالإصلاح حسب ما اقترحه ولاحظه الخبراء. (ب) التجربة الثانية أو التجربة الميدانية، قدمت الباحثة الإستبانة إلى الطلاب لمعرفة استجابتهم نحو الوسيلة التعليمية المطورة. واستنتجت الباحثة بأن الوسيلة التعليمية المطورة ترقى فهم الطلاب لمادة اللغة العربية وتثبت الرغبة في هذه المادة. (ج) قامت الباحثة بالاختبار القبلي في الفصل التجريبي، ثم عملية التعليم باستخدام المعجم الموضوعي ثم قامت الباحثة الاختبار البعدي. وتحصل منها النتائج.

٣- إن فعالية هذه الوسيلة التعليمية بعد أن تم تطبيقه في العملية التعليمية بالمدرسة حصلت على معدل النتيجة "جيد جدا" دلالة الفرق لنتيجة الاختبار القبلي لطلاب الفصل الحادي عشر من الشعبة العلوم الطبيعية ٣ (XI IPA) عن قيام المعلم بتدريس اللغة العربية باستخدام المعجم الموضوعي وهي ٧١،٨٧ والاختبار البعدي بمعدل النتيجة ٧٧،٨٥.

واستخدام هذه الوسيلة التعليمية وهي المعجم يسهل المعلم في عملية التدريس ويسهل الطلاب في ترقية كفاءتهم ورغبتهم في تعلم اللغة العربية عموماً وتعلم المفردات خاصة.

ب- التوصيات

من نتائج الدراسة الميدانية يمكن صياغة بعض التوصيات لتحسين تعليم اللغة العربية لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بلتار جاوى الشرقية. ومن أهمها:

- ١- أن يستخدم المدرس أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعلم عملية مريحة غير مملة.
- ٢- أن التعليم الناجح يحتاج إلى التعاون الجيد بين المدرسين للقيام بتقرير المحاولات والمشروعات العديدة، مثل مشروعات في إعداد المواد، وفي ترقية الطرق التعليمية المتنوعة، وفي إعداد الوسائل التعليمية، وغيرها حتى يحصل على الهدف المنشود.
- ٣- وعلى الباحثين فيما بعد يمكن أن يستفيد من هذا البحث كمرجع بحوثهم العلمية ويطور على الوسيلة التعليمية المطورة وهي المعجم ويطور على هذا المعجم حسب ما يراه فيه حاجة في تطويره ويستمر هذا البحث العلمية إلى ما هو أحسن.

ج- الاقتراحات

بناء على نتائج البحث، تقدمت الباحثة الاقتراحات التالية :

- ١- إن الوسيلة التعليمية "المعجم" من الوسائل التعليمية المهمة في العملية التعليمية. ويمكن أن يستفيد منها معلمي اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية خاصة لتعليم المفردات العربية.

- ٢- أن نتيجة هذا البحث هي المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات كالوسيلة التعليمية التي تعتبر مدخلا وأساسا نافعا في مجال تعليم اللغة العربية على وجه الخصوص لترقيه قدرة الطلبة في تعلم اللغة العربية على وجه العام وتعلم المفردات العربية على وجه الخصوص.
- ٣- ترحو الباحثة أن تكون هذا البحث مرجعا ومدخلا مفيدا للباحثين الآخرين الذين يريدون أن يقوموا بمثل هذا البحث، وأن يقوموا ببحث أجود وتجربة أوسع.



قائمة المصادر والمراجع

أ- المصادر

القرآن الكريم

ابن المنظور ٢٠٠٠م. لسان العرب. الجزء ١٠. الطبعة الأولى. بيروت لبنان : دار صادر.

إبراهيم مذكور وآخرون. ٢٠٠٤م. المعجم الوسيط. القاهرة : مكتبة الشروق الدولية.
لويس معلوف اليسوعي. ٢٠٠٣م. المنجد في اللغة والأعلام. بيروت : دار المشرق.

ب- المراجع العربية

إبراهيم بسوني عميرة. ١٩٩١م. المنهج وعناصره. ط٣. القاهرة : دار المعارف.
أحمد إبراهيم قنديل. ١٩٩٥م. أسس طرق التدريس. القاهرة : دار الكتاب.
أحمد بدر. ١٩٨٣م. أصول البحث العلمي ومناهجه. كويت : عبد الله حرمي.
أحمد عبد الغفور عطار. ١٩٧٩م. مقدمة الصحاح. بيروت : دار العلم للملايين.
أحمد على إسماعيل على. ١٩٩٨م. المنهج في اللغة العربية. القاهرة : مكتبة وهبة.
أحمد مختار عمر. ١٩٩٨م. صناعة المعجم الحديث. الطبعة الأولى. القاهرة : دار الأمين للطباعة.

إميل يعقوب. ١٩٨٠م. المعاجم اللغوية العربية. بيروت : دار العلم للملايين.
أنيس محمد أحمد قاسم. بدون السنة. مقدمة في سيكولوجية اللغة. القاهرة : مركز الإسكندرية للكتاب.

أوريل بحر الدين. ٢٠١٠م. تطوير منهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه على مهارة

الكتابة. مالانج : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية بمالانج.

أوريل بحر الدين. ٢٠١١م. مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية

الكفاء. مالانج : مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية بمالانج.

الدمرداش عبد المجيد سرحان. ١٩٧٧م. **المناهج المعاصرة**. الكويت : جامعة الكويت.
ذوقان عبيدات وآخرون. ١٩٩٧م. **البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه**. الرياض :
دار أسامة.

رشدى أحمد طعيمة. ١٩٨٩م. **تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه**
وأساليبه. الرباط : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
إيسيسكو.

رشدى أحمد طعيمة. دون السنة. **المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى**.
القسم الأول. جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث
والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.
رشدى أحمد طعيمة. دون السنة. **المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات**
أخرى. القسم الثانى. جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث
والمناهج سلسلة دراسات في تعليم العربية.

رشدى أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة. ٢٠٠٦م. **تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج**
والاستراتيجية. إيسيسكو: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم
والثقافة.

عبد الباسط محمد حسن. ١٩٧٢م. **أصول البحث الاجتماعي**. القاهرة: مكتبة الأنجلو
المصرية.

صالح ذياب هندی وهشام عامر عليان. ١٩٨٧م. **دراسات في المناهج والأساليب**
العامة. عمان : دار الفكر.

طه على حسين الديلمى. سعاد عبد الكريم عباس الوائلى. ٢٠٠٥م. **اللغة العربية**
مناهجها وطرائق تدريسها. الأردن : دار الشروق للنشر والتوزيع.
عبد الحميد محمد أبو سكين. ١٩٧٠م. **المعاجم العربية مدارسها ومناهجها**. ط ١.
مصر : مطبعة الأمانة .

عبد الرحمن أحمد عثمان. ١٩٩٥م. منهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسالة العلمية. أفريقيا : جامعة أفريقيا العالمية.

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. ١٩٩٩م. النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية. الرياض : جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

عبد العليم إبراهيم. ١٩٦٨م. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. القاهرة : دار المعارف.

على القاسمي. ١٩٩١م. علم اللغة وصناعة المعجم. المملكة العربية السعودية: جامعة ملك سعود.

محمد عبد الخالق محمد. ١٩٩٦م. اختبارات اللغة. المملكة العربية السعودية: جامعة ملك سعود.

محمد علي الخولي. ٢٠٠٠م. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن : دار الفلاح للنشر والتوزيع.

محمد علي الخولي. ٢٠٠٠م. المهارات الدراسية. الأردن : دار الفلاح للنشر والتوزيع. محمود كامل الناقة. ١٩٨٥م. تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه. مداخلة.

طرق تدريسه. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد عبد الله. دون السنة. أسس إعداد المواد التعليمية لغير الناطقين بالعربية.

نايف معروف. ١٩٩٨م. خصائص العربية وطرائق تدريسها. ط ٥. بيروت : دار النفائس.

وليد أحمد جابر. ٢٠٠٢م. تدريس اللغة العربية مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية. عمان : دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.

ج- المراجع من البحوث

صافي الفكر. ٢٠٠٩م. تزويد المفردات باستخدام المعجم لترقية مهارة القراءة

(بحث تجريبي في مدرسة واحد هاشم الثانية المتوسطة الإسلامية

مالانج). رسالة ماجستير غير منشورة. مالانج : قسم تعليم اللغة العربية.

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

أدى ديستري ديفيانا. ٢٠١٢م. إعداد المعجم العربي-الجأوى-الاندونيسي

بالبرمجة اللغوية المبرمجة (Language

Programming Software) رسالة ماجستير. غير منشورة. مالانج :

قسم تعليم اللغة العربية. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

واهب داريادي. ٢٠٠٨م. تصميم البرمجيات التعليمية باستخدام الحاسوب لتعليم

القراءة. بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. ١٣-٢٠ أكتوبر ٢٠٠٩. إضاءات لمعلمي اللغة

العربية لغير الناطقين بها. مالانج : الدورة التدريبية لمعلمي اللغة العربية

لغير الناطقين بها بالبرنامج الخاص في تعليم اللغة.

ح- المراجع من مواقع الإنترنت

Direktorat Jendral Pendidikan Islam Kementrian AgamaRI.

<http://pendis.kemenag.go.id/> diakses pada ٢٤ Januari

٢٠١٤. Pentingnya Bahasa Inggris di Indonesia. Universitas Ahmad Dahlan Pascasarjana Pendidikan Bahasa Inggris.

<http://pascapbi.uad.ac.id/pentingnya-bahasa->

[inggri-di-indonesia/](http://pascapbi.uad.ac.id/pentingnya-bahasa-) diakses pada ٢٤ Januari ٢٠١٤.

www.wikipedia.com. Diakses pada tanggal ٢٢ Desember ٢٠١٣.

ه- المراجع الأجنبية

Abdul Chaer. ٢٠٠٧. **Leksikologi dan Leksikografi Indonesia**. Jakarta : PT Rineka Cipta.

Abdul Hamid dkk. ٢٠٠٨. **Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan.**

Metode. Strategi. Materi dan Media Malang : UIN Malang Press.

- Departemen Agama. ٢٠٠٦. **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP).** Madrasah Aliyah. Jakarta.
- Direktorat Pendidikan Madrasah. Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementrian Agama RI. ٢٠١٠. **Model Silabus Mata Pelajaran bahasa Arab Madrasah Aliyah program IPA.IPS. Bahasa.dan Keagamaan.** Direktorat Pendidikan Madrasah. Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Kementrian Agama RI.
- E Mulyasa. ٢٠٠٦. **Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan.** Bandung: PT Remaja Rosda Karya.
- Guntur Tarigan. ١٩٨٩. **Pengajaran Kosakata.** Jakarta ; PT. Gramedia.
- H.R.Taufiqurrachman. ٢٠٠٨. **Leksikologi Bahasa Arab.** Malang : UIN Malang Press.
- Iqbal Hasan. ٢٠٠٣. **Analisis Data Penelitian Dengan Statistik.** Jakarta : PT Bumi Aksara.
- Masnur Muslich. ٢٠٠٧. **KTSP Pembelajaran Berbasis Kompetensi dan Kontekstual.** Jakarta: Bumi Aksara.
- Masnur Muslich. ٢٠٠٧. **KTSP (Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) Dasar Pemahaman dan Pengembangan Pedoman bagi Pengelola Lembaga Pendidikan. Pengawas Sekolah. Kepala Sekolah. Komite Sekolah. Dewan Sekolah dan Guru.** Cet. II. Jakarta : Bumi Aksara.
- Moh.Nazir. ٢٠٠٣. **Metode Penelitian.** Jakarta: Ghalia Indonesia.
- M Soenardi Djiwandono. ٢٠٠٨. **Tes Bahasa Pegangan Bagi Pengajar Bahasa.** Jakarta : Indeks.
- Muhaimin. ٢٠٠٥. **Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam di Sekolah. Madrasah dan Perguruan Tinggi.** Jakarta : Rajawali Press.
- Nasution. ٢٠٠٦. **Asas-Asas Kurikulum.** Jakarta: Bumi Aksara.
- Sugiono. ٢٠١١. **Metode Penelitian Kuantitatif kualitatif dan R&D.** cet- ١٤. Bandung : Alfabeta cv.
- Sugiyono. ٢٠١٢. **Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif. Kualitatif dan R&D.** cet ke ١٥. Bandung : Alfabeta cv.
- Suharsimi Arikunto. ٢٠٠٢. **Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan.** Jakarta : Bumi Aksara.

السيرة الذاتية



الاسم	ليلة المباركة بنت إمام حنبلي
اسم الأب	الحاج إمام حنبلي
اسم الأم	الحاجة ذرة النصيحة
تاريخ الميلاد	بليتار, 10 يناير 1984
رقم الهاتف	082155197007
العنوان	سيلوتومفوء تاككيل وليعي بليتار جاوى الشرقية

خلفية تعليمية

- حصلت على شهادة روضة الأطفال عام 1990م
- حصلت على شهادة المدرسة الابتدائية عام 1996م
- حصلت على شهادة المدرسة المتوسطة الإسلامية مؤسسة على معصوم كرايباك
يوغياكارتا 2000م
- حصلت على شهادة المدرسة الثانوية الإسلامية بحر العلوم تامباء براس جومباع
جاوى الشرقية 2002م
- حصلت على شهادة الليسانس في الجامعة الأزهر القاهرة مصر 2006م
- حصلت على شهادة الماجستير في تعليم اللغة العربية في الجامعة مولانا مالك
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج جاوى الشرقية 2015م

الإنجازات

1. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة العربية على مستوى محافظة دائرية إيسيميوا يوغياكارتا (200)
2. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة العربية على مستوى جاوى بالي التي عقدتها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (2001)
3. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة الإنجليزية على مستوى جاوى جاوى بالي التي عقدتها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (2001)
4. الفائزة الثالثة في الإمطة باللغة العربية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها جامعة مالانج الحكومية (2001)
5. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة العربية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها جامعة مالانج الحكومية (2001)
6. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة العربية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها المدرسة الثانوية "كانجج سفوه" سيدايو غرسيك جاوى الشرقية (2002)
7. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة الإنجليزية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها المدرسة الثانوية "كانجج سفوه" سيدايو غرسيك جاوى الشرقية (2002)
8. الفائزة الثالثة في كتابة المقالة العلمية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها المدرسة الثانوية البرامج الخاصة دين أنيار جومبانج (2002)

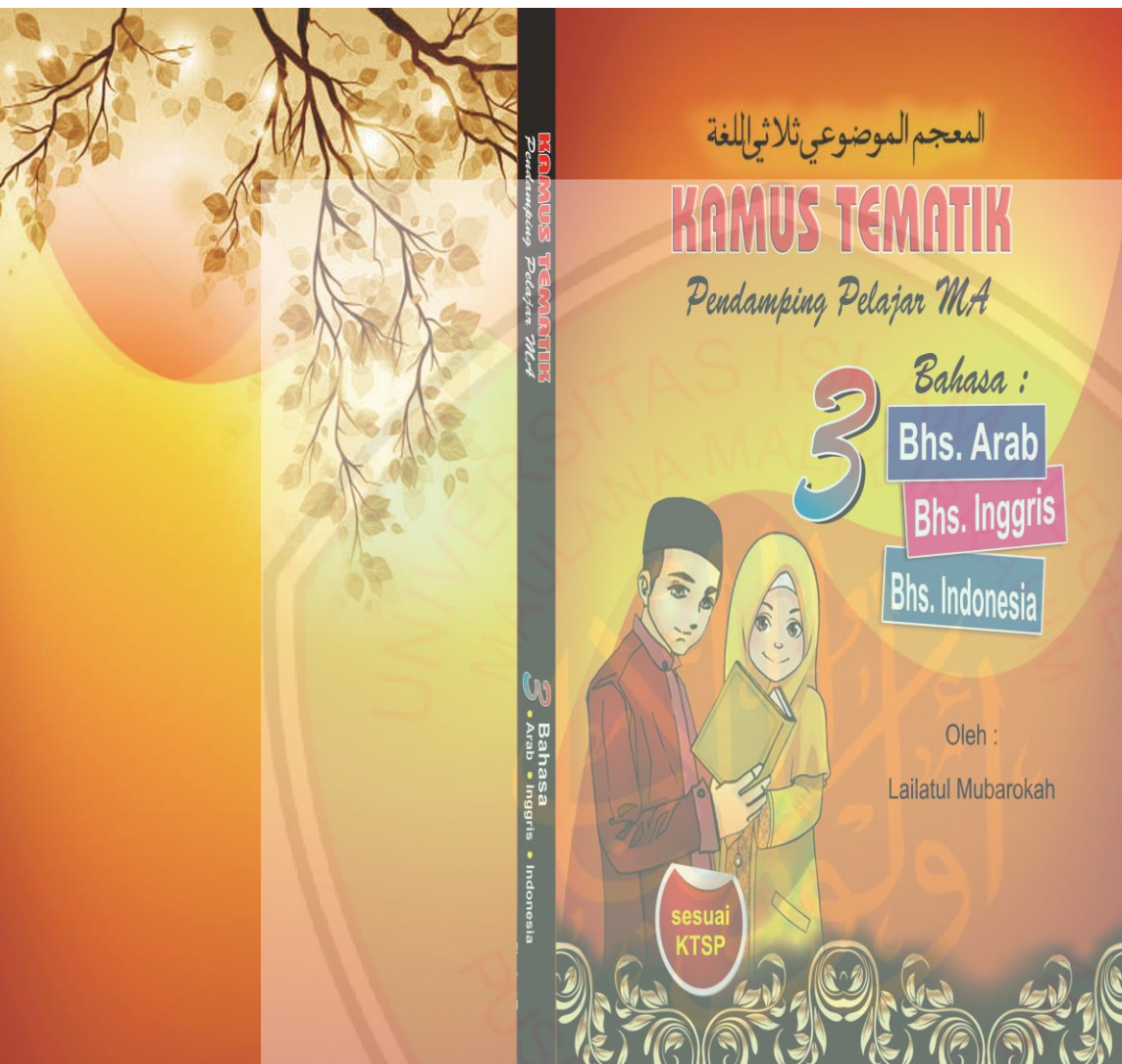
➤ حصلت على شهادة الماجستير في تعليم اللغة العربية في الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج جاوى الشرقية ٢٠١٥ م

الإنجازات

١. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة العربية على مستوى محافظة دائيرة إيسيميوا يوغياكارتا (٢٠٠٠)
٢. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة العربية على مستوى جاوى بالي التي عقدتها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (٢٠٠١)
٣. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة الإنجليزية على مستوى جاوى بالي التي عقدتها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج (٢٠٠١)
٤. الفائزة الثالثة في الإمادة باللغة العربية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها جامعة مالانج الحكومية (٢٠٠١)
٥. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة العربية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها جامعة مالانج الحكومية (٢٠٠١)
٦. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة العربية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها المدرسة الثانوية "كانجج سفوه" سيدايو غرسيك جاوى الشرقية (٢٠٠٢)
٧. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة الإنجليزية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها المدرسة الثانوية "كانجج سفوه" سيدايو غرسيك جاوى الشرقية (٢٠٠٢)
٨. الفائزة الثالثة في كتابة المقالة العلمية على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها المدرسة الثانوية البرامج الخاصة دين أنيار جومبانج (٢٠٠٢)

٩. الفائزة الثانية في الخطابة باللغة العربية على مستوى القومي التي عقدتها المدرسة الثانوية البرامج الخاصة "بحر العلوم" تامباء براس جومبانج جاوى الشرقية (٢٠٠٢)
١٠. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة العربية على مستوى ولاية بليتار التي عقدتها اتحاد الشباب النهضيين في ولاية بليتار (٢٠٠١)
١١. الفائزة الأولى في الخطابة باللغة الإنجليزية على مستوى ولاية بليتار التي عقدتها اتحاد الشباب النهضيين في ولاية بليتار (٢٠٠١)
١٢. الفائزة الثانية في ترتيل القرآن على مستوى ولاية كديري (١٩٩٤)
١٣. الفائزة الثانية في مسابقة حفظ القرآن ١ جزء والتلاوة على مستوى محافظة دائرة إيسيميوا يوغياكارتا التي عقدتها لجنة تطوير تلاوة القرآن (١٩٩٦)
١٤. الفائزة الثانية في مهرجان الموسيقى التقليدية ربانا على مستوى محافظة دائرة إيسيميوا يوغياكارتا (١٩٩٨)
١٥. الفائزة الأولى في مسابقة حفظ القرآن ١ جزء والتلاوة على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها لجنة تعمير المسجد جامع كمايوران سورابايا (١٩٩٩)
١٦. الفائزة الأولى في مسابقة تلاوة القرآن فئة فتاة على مستوى ولاية جومبانج التي عقدتها LPTQ (٢٠٠٠)
١٧. الفائزة الرابعة في مسابقة تلاوة القرآن على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها ولاية بليتار بمناسبة ذكرى وفاة بوع كارنو الرئيس (٢٠٠١)
١٨. الفائزة الرابعة في مسابقة حفظ القرآن ٥ أجزاء والتلاوة على مستوى محافظة جاوى الشرقية التي عقدتها LPTQ في سيدوارجو (٢٠٠٢)
١٩. الفائزة الثانية في مسابقة حفظ القرآن ٥ أجزاء والتلاوة على مستوى محافظة كالماتان الشرقية التي عقدتها LPTQ (٢٠٠١)

٢٠. الفائزة الأولى في مسابقة تلاوة القرآن بين طلاب الجامعة الأندونيسية في مصر على مستوى قومي التي عقدتها سفارة اندونيسيا بالقاهرة (٢٠٠٣)
٢١. الفائزة الأولى في مسابقة حفظ القرآن ٥ أجزاء بين طلاب الجامعة الأندونيسية في مصر على مستوى قومي التي عقدتها سفارة اندونيسيا بالقاهرة (٢٠٠٤)
٢٢. الفائزة الثالثة مسابقة تلاوة القرآن على مستوى محافظة جاوى الشرقية الذى عقدته "RRI/TVRI Jawa Timur" (٢٠٠٢)
٢٣. الفائزة الأولى في مسابقة شرح القرآن بين طلاب الجامعة الأندونيسية في مصر على مستوى قومي التي عقدتها سفارة اندونيسيا بالقاهرة (٢٠٠٤)
٢٤. الفائزة الأولى في مسابقة فهم القرآن بين طلاب الجامعة الأندونيسية في مصر على مستوى قومي التي عقدتها سفارة اندونيسيا بالقاهرة (٢٠٠٤)
٢٥. الفائزة الأولى تفسير القرآن باللغة العربية على مستوى محافظة كالمانتان الشرقية التي عقدتها LPTQ (٢٠٠٧)
٢٦. الفائزة الأولى تفسير القرآن باللغة الإنجليزية على مستوى محافظة كالمانتان الشرقية التي عقدتها LPTQ (٢٠٠٩)
٢٧. الفائزة الأولى تفسير القرآن باللغة الإنجليزية على مستوى محافظة كالمانتان الشرقية التي عقدتها LPTQ (٢٠١٠)
٢٨. الفائزة الرابعة تفسير القرآن باللغة الإندونيسية على مستوى محافظة كالمانتان الشرقية التي عقدتها LPTQ (٢٠١٣)
٢٩. الفائزة الأولى تفسير القرآن باللغة الإنجليزية على مستوى قومي التي عقدتها LPTQ في بعكولو (٢٠١٠)



مقدمة

Kata Pengantar

Alhamdulillah, puji syukur kehadiran Allah SWT, kamus pendamping siswa MA Kamus Tematik bahasa Arab-Inggris- Indonesia ini bisa penyusun hadirkan, untuk membantu mempermudah dan memperlancar proses Kegiatan Belajar Mengajar (KBM)

Tema yang dihadirkan dalam kamus pendamping ini adalah tema yang sesuai dengan Kurikulum KTSP, dengan pola Maudlu'iy Alfabiyy (berdasarkan tema tertentu, dan diurutkan sesuai abjad) para siswa tidak akan kesulitan untuk mencari kata didalam kamus

Terlepas dari kelebihan dan kekurangan yang ada semoga kamus tematik ini mampu memberikan pencerahan bagi para siswa MA dalam mempelajari dan menekuni bidang Bahasa Arab

Penyusun

Lailatul Mubaarokah

دليل استخدام القاموس

PETUNJUK PENGGUNAAN KAMUS

Penggunaan kamus ini dirancang dengan karakteristik sebagai berikut :

- Kamus ini menggunakan metode Tematik Al Fabaiy yaitu kata dikelompokkan sesuai dengan tema dan diurutkan sesuai Abjad Hijaiyyah
- Tiap kata diurutkan sesuai abjad hijaiyyah dan dikelompokkan sesuai Maudlu' atau tema yang ditentukan untuk pelajar MA sesuai kurikulum KTSP
- Jika kata yang di kehendaki adalah Isim maka hendaknya disesuaikan dengan bentuk mufrod (tunggal) dari isim tersebut
- Kata yang berupa Fiil pada bab tertentu dituliskan dengan bentuk Masdarnya
- Pada isim yang berbentuk mufrod disertakan bentuk Jamaknya

المحتويات

Daftar Isi

٦٨	شباب وعمل	٢٠	أ	١	مقدمة
٧١	صحة وعافية	٢١	ب	٢	دليل استخدام القاموس
٨١	طعام وعمل	٢٢	ج	٣	المحتويات
٨٥	علم عربي	٢٣	رمز نطق الحروف العربية والإنجليزية	٤	
			د		
٨٨	علماء الاسلام	٢٤	١	٥	أخلاق كريمة
١٠٥	عملية التعليم	٢٥	٣	٦	أدوات الاستفهام
١٠٨	ذي الصف والمكتبة	٢٦	٤	٧	أسرة
١١٣	في الطريق	٢٧	٨	٨	أعياد في الاسلام
١١٩	القرآن الكريم	٢٨	١٧	٩	تجارة
١٢١	قضاء أوقات الفراغ	٢٩	٢٢	١٠	تعارف
١٢٠	لغة عربية ومجتمع	٣٠	٢٦	١١	تنزه
١٢٥	مدرسة	٣١	٣٠	١٢	جهات
١٣٠	مرافق عامة	٣٢	٣١	١٣	حضارة اسلامية
١٤٤	مراهقة / مرحلة الشباب	٣٣	٣٦	١٤	حياة دينية
١٦١	مسجل	٣٤	٣٩	١٥	حياة عائلية
١٦٥	مسلم	٣٥	٤٧	١٦	داء ودواء
١٦٨	مهنة	٣٦	٥١	١٧	زيارة عائلية
١٧٦	هواية	٣٧	٥٦	١٨	سنوات وأشهر
١٨١	واجبتنا المنزلية	٣٨	٥٨	١٩	سياحة

Petunjuk Membaca Abjad Inggris

A	 ei	N	 en
B	 bi	O	 ou
C	 si	P	 pi
D	 di	Q	 kyu
E	 I	R	 a:
F	 ef	S	 es
G	 Ji	T	 ti
H	 eitc	U	 yu
I	 ai	V	 vi
J	 Jei	W	 dablyu
K	 kei	X	 eks
L	 el	Y	 wai
M	 em	Z	 zed

الْأَخْلَاقُ الْكَرِيمَةُ

Precious character Akhlaq yang mulia



Menguji, mencoba,
mendapat cobaan, mendapat
ujian
Bekerja, berusaha keras,
bersusah payah

To test, try, put to the
test, torment, torture, to
afflict
To strive, endeavor, try
hard, make every effort,
attempt, strenuously, take
pains, to be or become
diligent, sedulous,
assiduous, hardworking,
industrious, to strain,
exert oneself, put one self
out, work (too) hard
To commit, perpetrate

إِتَّالَا يَبْتَلِي

إِجْتَهَدَ يَجْتَهِدُ

Melakukan, berbuat

Dapat, mampu, sanggup

Can, to be able (to), be
capable (of), be in
position (to), have the
power (to), to be or
become possible for,
feasible for, to afford (to),
manage (to)

إِزْتَكَبَ يَزْتَكِبُ

إِسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ

Memukul, menimpa,
mendapatkan, mengena,
benar, tepat, membentur,
singgah

Mengemukakan alas an

Meninggalkan, pergi,
berbalik

Be fall, afflict, struck, hit,
defeat, strike

To apologize, make an
apology, excuse oneself

To leave, depart, go away,
move away, turn away,
take off

أَصَابَ يُصِيبُ

إِعْتَذَرَ يَعْتَذِرُ

إِنْصَرَفَ يَنْصَرِفُ

Dihiasi, menghiasi diri, berdandan rapi	<i>To adorn oneself, groom (oneself) to make up, use cosmetics, put on make up, to be beaulted, embellished</i>	تَجَمَّلُ يَتَجَمَّلُ
Dihiasi, menghiasi diri, berdandan rapi	<i>To adorn oneself, groom (oneself) to make up, use cosmetics, put on make up, to be beaulted</i>	تَزَيَّنُ يَتَزَيَّنُ
Usaha, upaya, kerja keras, percobaan, penggunaan, ketegangan	<i>Effort, endeavor, attempt, pains, trouble, (strenuous) exertion, (over)strain, fatigue, toil, hard, work, power</i>	جُهْدٌ جُهِدَ
Membawa, memikul, memegang, mengangkat, menaikkan, mengangkat, mengambil	<i>To carry, bear, to hold, to load up, lift, bring (to), pick up, to convey, to deliver, to carry away</i>	حَمَلَ يَحْمِلُ
Pelajaran, riset, survey, risalah, catatan	<i>Study, survey, research, research work, treatise, paper, report</i>	دِرَاسَةٌ
Pergi, berkunjung, menuju ke, berangkat, meninggalkan, mengambil untuk	<i>To go to, repair to, betake oneself to, take to, head for</i>	ذَهَبَ يَذْهَبُ
Member jawaban, menjawab, membalas, menanggapi	<i>To return, give back, restore, to send back, to bring back, replace, place back, restitute</i>	رَدَّ يَرُدُّ
Menolak, menampik, menentang, memveto	<i>To refuse, reject, turn down, decline, repudiate, disapprove, to deny, to veto</i>	رَفَضَ يَرْفُضُ
Matematika	Mathematics	رِيَاضِيَّةٌ ج رِيَاضِيَّاتٌ
Meminta maaf	Ask for apologize	طَلَبُ الْعَفْوِ
Menyebrang, menyilang, menerobos, berpindah	<i>To cross, traverse, go across, pass across (through, over), transit</i>	عَبَّرَ يَعْبرُ
Ketetapan hati, kemauan kuat, tekad bulat	<i>Determination, resolution, resolve, decision, purpose, intention, intentness, will</i>	عَزِيمَةٌ

Melakukan, berbuat, bertindak, bekerja, berlaku, melaksanakan, menyelesaikan, memproduksi, bertugas, berfungsi, beroprasi, berjalan, berusaha	<i>To do, make, to act, to perform, carry out, execute, fulfill, accomplish, to produce, manufacture, fabricate</i>	عَمِلَ يَعْمَلُ
Pemisahan, perceraian, perpisahan, pembagian, sekat, divisi, pembagian, pembelahan, bagian.	<i>Separation, parting, partition, division, dissociation, disconnection; severance, sunderance, segregation, isolation, separation</i>	فَصَلَ
Lewat, melalui, melintas, melewati, berlalu, menerobos, menyeberang, selesai	<i>To pass through, go through, travel through, cross, traverse, go across, to pass over</i>	مَرَّ يَمُرُّ
Musibah, bencana, malapetaka, kemalangan, penderitaan	<i>Misfortune, calamity, disaster, catastrophe, adversity, scourge, affliction, trial, tribulation, ordeal, woe, trouble, distress, heavy blow</i>	مُصِيبَةٌ ج مُصَائِبٌ
Niat, maksud, tujuan, ketetapan hati, tekad, keinginan	<i>Intent(ion), purpose, design, animus, determination, resolution, resolve, intention</i>	نِيَّةٌ

أَدَوَاتُ الْإِسْتِفْهَامِ

Question word
Kata Tanya



Apakah, adakah



Are, is

Dimana	Where	أَيْنَ
Dengan apa	Whit what	بِمَ
Dengan siapa	With whom	بِمَنْ
Tentang apa	About what	عَمَّ
Tentang siapa	Of whom	عَمَّنْ
Berapa	How much, how many	كَمْ
Bagaimana	How	كَيْفَ
Kenapa, mengapa	Why	لِمَاذَا
Apa	What	مَا /
Apa	What	مَاذَا
Kapankah	When	مَتَى
Siapa	Who	مَنْ
Apakah, adakah	Are, is	هَلْ

الْأُسْرَةُ

Family Keluarga



Ayah	Father, parent	الأَبُ / الوَالِدُ
Ibu	Mother, Mum, Mummy, Parent	الْأُمُّ
Anak laki-laki	Son	الْبَنُ
Saudara laki-laki	Brother	الْأَخُ
Saudara laki ² sekandung	Full brother	الْأَخُ الشَّقِيقُ
Saudara laki ² seapak	Half brother, step brother	الْأَخُ لِأَبٍ
Saudara laki ² seibu	Half brother, step brother	الْأَخُ لِأُمِّ
Saudara perempuan	Sister	الْأُخْتُ
Saudara perempuan sekandung	Full sister	الْأُخْتُ الشَّقِيقَةُ
Saudara perempuan seapak	Half sister, step sister	الْأُخْتُ لِأَبٍ
Saudara perempuan seibu	Half sister, step sister	الْأُخْتُ لِأُمِّ
Saudara seagama	Sister in Islam	الْأُخْتُ فِي الْإِسْلَامِ
Saudara laki ² sesuan	Foster brother	(فِي اللَّهِ)
Saudara perempuan sesuan	Foster sister	الْأُخْتُ فِي الرِّضَاعَةِ
Abang	Older brother	الْأَخُ الْكَبِيرُ

Adik	Younger brother	الأخ الصَّغِيرُ
Kakak perempuan	Older sister	الأُخْتُ الْكَبِيرَةُ
Adik perempuan	Younger sister	الأُخْتُ الصَّغِيرَةُ
Kemenakan laki ² (dari sdr. Lk)	Nephew	إِبنُ الأَخ
Kemenakan laki ² (dari sdr. prp)	Nephew	إِبنُ الأُخْتِ
Sepupu laki ² (dari 'Am)	Nephew	إِبنُ العَمِّ
Sepupu laki ² (dari 'Ammah)	Nephew	إِبنُ العَمَّةِ
Sepupu lk ² (dari khal)	Nephew	إِبنُ الخَالِ
Anak kampang	Son of bitch, bastard, whoreson, illegitimate son, love child	إِبنُ الحَرَامِ/التَّغْلُ
Sepupu lk ² (dari khalah)	Cousin	إِبنُ الخَالَةِ
Anak perempuan	Daughter, girl	البِنْتُ
Kemenakan prp (dari sdr. Lk)	Niece	بِنْتُ الأَخ
Kemenakan prp (dari sdr. prp)	Niece	بِنْتُ الأُخْتِ
Sepupu prp (dari 'Am)	Cousin	بِنْتُ العَمِّ
Sepupu prp (dari 'Ammah)	Cousin	بِنْتُ العَمَّةِ
Sepupu prp (dari khal)	Cousin	بِنْتُ الخَالِ
Sepupu prp (dari khalah)	Cousin	بِنْتُ الخَالَةِ
Dua kembar	Twin	التَّوَأْمَانِ/التَّوَأْمُ
Kakek	Grandfather	الجَدُّ
Nenek	Grandmother	الجَدَّةُ
Bayi dalam perut	Fetus, embryo	الجَنِينُ

Mertua laki-laki	Father in law	الحَمُّ
Mertua perempuan	Mother in law	الحَمَاءُ
Cucu dari anak laki-laki	Grandson, grandchild	الحَفِيدُ
Bibi (saudari ibu)	Aunt, auntie	الخَالَةُ
Paman (saudara ibu)	Uncle	الخَالُ
Menantu laki-laki	Son in law	الحَنَسُ
Menantu perempuan	Daughter in law	الحَنَنَةُ
Anak cucu (turunan)	Progency, issue, offspring, descendant, posterity, children	الدُّرَيْتَةُ/النَّسْلُ
Kepala keluarga	Head of the family	رَئِيسُ الْعَائِلَةِ
Anak tiri laki-laki, anak angkat, bapak angkat, bapak asuh	Step son, stepchild, foster son, foster child, foster father	الرَّيْبُ
Anak tiri perempuan, anak angkat pr, ibu angkat, ibu asuh	Stepdaughter, foster daughter, foster mother	الرَّيْبَةُ
Laki-laki	Man	الرَّجُلُ
Suami	Husband, spouse, mate, consort	الرَّوْجُ
Istri	Wife, spouse, mate consort	الرَّوْجَةُ
Ayah tiri	Stepfather, stepparent	رَوْجُ الأُمِّ
Ibu tiri	Stepmother, stepparent	رَوْجَةُ الأَبِّ
Cucu dari anak perempuan (boleh dari anak laki-laki)	Grandson, grandchild	الرَّيْبُ
Orang tua	Oldman, old, aged, advanced in year, senescent	الشَّيْخُ
Ipar laki-laki	Son in law, brother in law	الصِّهْرُ

Ipar perempuan	<i>Daughter in law, sister in law</i>	الصَّهْرَةُ
Anak kecil/bayi	<i>Infant, baby, child</i>	الطِّفْلُ
Paman (saudara bapak)	<i>Uncle</i>	الْعَمُّ
Bibi (saudari bapak)	<i>Aunt, auntie</i>	الْعَمَّةُ
Bujang	<i>Single, unmarried</i>	الْعَزَبُ/الْأَعَزَبُ
Keluarga	<i>Family, household, house</i>	الْعَائِلَةُ
Gadis	<i>Virgin, maiden</i>	الْعَذْرَاءُ
Anak laki-laki, kacung, kaum muda, anak muda, pembantu, pelayan laki-laki, pesuruh, bujang, budak	<i>Boy, lad, youth, servant, slave</i>	الْغُلَامُ
Pemuda	<i>Youth, youngman, youngster, adolescent, lad</i>	الْقَيُّ/السَّابِقُ
Pemudi	<i>Young woman, young girl, lass</i>	الْقَتَاةُ/السَّابِقَةُ
Perempuan	<i>Woman</i>	الْمَرْأَةُ
Kedua orang tua	<i>Parent</i>	الْوَالِدَانِ/الْأَبَوَانِ
Anak angkat	<i>Adopted son</i>	الْوَلَدُ الْمَتَّبِيُّ
Anak sulung	<i>Older boy</i>	الْوَلَدُ الْأَكْبَرُ
Anak bungsu	<i>The younger boy</i>	الْوَلَدُ الْأَصْغَرُ
Anak yatim	<i>Orphan, parentless</i>	الْيَتِيمُ

الأعياد في الإسلام

Feast day in Islam Hari Raya dalam Islam



Berkreasi, Melampaui, melakukan dengan sangat baik, menjadi sempurna; menciptakan, membuat, yang memulai

Berhubungan, bertalian, dihubungi, dikaitkan, berkelanjutan, bersambung; berokmunikasi dengan, menghubungi

Dating, tiba; melakukan, membuat, melaksanakan

Bertemu, berkumpul, berhimpun, bersidang, bergabung, bersatu

Iya, tentu saja, pasti, tentu saja, betul-betul, sungguh-sungguh

Memuliakan, mengagungkan, memuji, menghormati, memuja-muja

Merayakan, memperingati, mengamati, memperhatikan, menyimpan

To excel (in), do well, do excellently, to perfect, bring to perfection

To be or become connected, lined, joined, united, attached; to connect, link, join, unite, attach, to communicate

To come, arrive, show up, to bring, fetch; to do, mae, perform

To gether, collect, to pick (up), to combine, group; to join, unite, conjoin, connect

Yes, indeed, certainly, surely, truly

To glorify, exalt, dignify, honor; to esteem, value, to respect, regard, revere, reverence

To celebrate, to commemorate, to observe, eep, memorialize, solemnize, to honor, welcome

أَبْدَعَ يُبْدِعُ

اتَّصَلَ يَتَّصِلُ

أَتَى يَأْتِي

اجْتَمَعَ يَجْتَمِعُ

أَجَلٌ

أَجَلٌ يُجِلُّ

اِحْتَفَلَ يَحْتَفِلُ بِ

Mengambil, menerima, mendapatkan	<i>To take, pick, gather</i>	أَخَذَ يَأْخُذُ
Menghubungkan, menyambungkan, dihubungkan, digabungkan, dikaitkan	<i>To correlate, to connect, join, unite, associate, link, attach, couple, to be or become connected, joined, united, linked, associated, attached</i>	ارْتَبَطَ يَرْتَبِطُ
Memandu, membimbing, mengatur, mengarahkan, menunjukkan, mengantarkan	<i>To guide, direct, lead, show the way(to), conduct, pilot, usher, to instruct, teach, to advise, counsel</i>	أَرَشَدَ يُرْشِدُ
Bersiaplah	<i>Ready, prepare</i>	اسْتَعِدَّ
Bersiap-siap, menyiapkan diri, mempersiapkan diri, menyediakan	<i>To get ready, prepare oneself, make (one's) preparations, gird oneself (for action)</i>	اسْتَعَدَّ يَسْتَعِدُّ
Pengorbanan	<i>Sacrifice</i>	أَضْحَىَّ جَ أَضْحَى
Mendekati, dating, mendatangi, menuju, menghadiri	<i>To approach, draw near, come; to come to, go to, to advance to, proceed to; to attend, be present, be there, to come</i>	أَقْبَلَ يُقْبِلُ
Menahan diri, menyangkal, berhenti dari, stop	<i>To refrain from, abstain from, forbear, desist from, keep from, stop, cease, discontinue</i>	أَمْسَكَ يُمْسِكُ عَنْ
Menanam, memelihara, menambah; memelihara, menaikkan, mengangkat,	<i>To make (something) grow, to grow, raise, plant, cultivate; to produce plants, bring forth vegetation, to germinate</i>	أَنْبَتَ يُنْبِتُ
Menang atas, berlaku atas, menaklukkan, memukul, memperdaya, mengalahkan	<i>To triumph, prevail, obtain, victory, win or gain a victory</i>	اِنْتَصَرَ يَنْتَصِرُ
Berakhir, selesai, sampai, tiba, habis	<i>To end, come to an end, terminate, to be finished, terminated, concluded</i>	اِنْتَهَى يَنْتَهِي

Nyaris, perbatasan, tepi, mulai	<i>To be on the point of, on the verge of, on the brink of, about to, close to, to verge on, border on</i>	أَوْشَكَ يُوشِكُ أَنْ
Mencari, meneliti, memburu, memancing; mendiskusikan, mengkaji, mempelajari, meneliti	<i>To search for, look for, try to find, to grub for, rummage, search about, to prospect for, drill for, excavate</i>	بَحَثَ يَبْحَثُ عَنْ
Mulai, memulai, mendahulukan	<i>To begin, start, commence, initiate, institute, introduce, open, set about, set to, go into, enter upon</i>	بَدَأَ يَبْدَأُ
Pahlawan, juara, bintang	<i>Hero, champion, star, lead, protagonist</i>	بَطَلٌ جَ أَبْطَالُ
Membangun, membina, mendirikan, menetapkan, memapankan	<i>To build, construct, erect, set up, put up, raise, rear, to build up, develop, create, establish, make, from</i>	بَنَى يَبْنِي
Putih	<i>Putih</i>	بَيْضَاءُ
Melihat dengan penuh perhatian, meneliti; mengharapkan, mencita-citakan	<i>To look attentively (carefully, closely) at, scrutinize; to contemplate, meditate (on), aspire, desire</i>	تَأَمَّلَ يَتَأَمَّلُ
Bertanggung jawab bersama, saling memiliki solidaritas, saling menanggung, tenggang rasa	<i>To vouch for each other, guarantee each other; to be jointly liable, or responsible, to unite, be united in solidarity</i>	تَكَافَلُ يَتَكَافَلُ
Tanggung jawab bersama, kesetiakawanan, solidaritas, saling menanggung, tenggang rasa	<i>Joint liability or responsibility; solidarity, symbiosis</i>	تَكَافُلٌ
Solidaritas social	<i>Social solidarity</i>	تَكَافُلٌ اِجْتِمَاعِيٌّ
Menrima undangan	<i>Accepting the invitation</i>	تَلَبَّيْتُ لِلدَّعْوَةِ
Pergi ke, menuju ke, menghadap e, memutar kea	<i>To go to, repair to, betake oneself to, head for, make</i>	تَوَجَّهَ يَتَوَجَّهُ

rah, diorientasikan kea rah, terikat untuk	for, take to, proceed to, be bound to; to pursue, proceed along			accident, mishap, case, fact	
Melanjutkan, meneruskan, tetap melakukan; mengikuti, mengejar, mengamati, mengawasi, melihat	To continue, go on, carry on, proceed, to continue to do, keep doing; to follow, to pursue, follow up	تَابِعْ يُتَابِعُ	Memanggil, menyeru, mengundang; berdoa	To call, call out to, to call upon, appeal to, invite, request	دَعَا يَدْعُو
Berdagang, berniaga	To trade (in), carry on trade (in), traffic (in), deal (in), do business (in), to sell, merchandise, handle, Historicity	تَاجَرَ يُتَاجِرُ	Memutar, berputar, berotasi, berkeliling, berlangsung, terjadi, berlaku, berlanjut	To turn, revolve, rotate, twirl, spin, gyrate, roll, reel, circulate; to circuit, go about or around, wal about or around	دَارَ يَدُورُ
Sejarah		تَارِيحِيَّةٌ	Menyembelih, menjagal, membantai, mengorbankan, berkurban	To slaughter, butcher, to massacre; to slay, murer; to sacrifice, immolate, offer up	ذَبَحَ يَذْبَحُ
Ucapan selamat	Congratulation(s), felicitation, well wishing	تَهْنِئَةٌ ج تَهْنِئَاتٍ	Menyebut, mengingat, mengacu pada, menunjukkan	To mention, make mention of, refer to, make reference to, name, specify, state	ذَكَرَ يَذْكُرُ
Mengumpulkan, menghimpun, menggolongkan, menggabungkan, mempersatukan, memasang, membawa bersama-sama, menyatukan	To gather, collect, to pick(up), to combine, group to, to join, unite, conjoin, connect, couple, pair; to assemble, put together, piece together, fit together, joint, to raise, collect (funds, money, contributions, etc)	جَمَعَ يَجْمَعُ	Memori, ingatan, kenangan	Memories, reminiscences, memory, remembrance, recollection, reminiscence	ذِكْرَى ج ذِكْرِيَّاتٌ
Jamak, lebih dari dua, plural; penambahan, penjumlahan, kumpulan, himpunan, massa	Gathering, collecting, collection, picking (up), combination, combining, grouping, joining, junction, uniting, union	جَمْعٌ ج مُجْمُوعٌ	Pergi, berkunjung, menuju ke, berangkat, meninggalkan	To go to, repair to, betae one self to, take to, head for	ذَهَبَ يَذْهَبُ
Sedih, menjadi sedih, berduka cita, tidak bahagia, muram	To be or become sad, grieved, unhappy, gloomy, distressed, sorry, to grieve, sadden, gloom, sorrow, fell sorrow	حَزَنَ يَحْزَنُ	Melihat, memandang, mempertimbangkan, memikirkan, menganggap, mempercayai	To see, to behold, view, descry; perceive, discern, observe, notice, realize	رَأَى يَرَى
Bidang, lading, kebun, lahan	Field, domain, sphere, realm, area	حَقْلٌ ج حُقُولٌ	Mengasuh, mendidik, melatih, mengajarkan etika sopan santun	To educate, teach, cultivate, culture, refine, polish	رَبَّى يُرَبِّي
Kerikil, batu kecil	Pebbles, small stones, gravel, ballast, crushed rock, road metal, macadam	حَصَى, حَصَاةٌ	Perajaman	Stoning, pelting with stones, throwing stones at	رَجَمَ
Kejadian, peristiwa	Incident, occurrence, event, happening, episode,	حَادِثَةٌ ج حَوَادِثُ	Perjalanan yang melelahkan, perjalanan berat	Exhausting trip	رَحْلَةٌ شَاقَّةٌ
			Mengasuh, memelihara, menjaga, melindungi, mengolah, mengembangkan, mempromosikan, menjaga, menghormati	To take care of, care for, look after, attend to, ten, watch, over, keep, to guard, protect	رَعَى يَرْعَى
			Menyusun, memasang, meletakkan, mencocokkan, menyediakan, mencampur,	To assemble, put together, fit together, fit together, piece (together), to set up;	رَكَّبَ يَرْكِبُ

mengombinasi, mengikatkan,
memperbaiki, menentukan

Pertanian, perkebunan,
tumbuhan, tanaman

Mengunjungi, mendatangi,
menghubungi, menziarahi

Sukacita, kesenangan,
kegembiraan, kebahagiaan,
keceriaan, kerianan
Kebahagiaan, kegembiraan,
keceriaan

Menyamakan, meratakan,
menyamarkan,
melancarkan, menata,
merapikan, mengatur,
menyusun, menentukan,
menyesuaikan
Timur

Rakyat, bangsa, public

Rakyat Indonesia

Merasakan, meraba,
menyadari

Satu rasa

Bersekutu dengan, berbagi,
berpartisipasi, mengambil
bagian, mengikutsertakan,
melibatkan diri, bersekutu,
berkongsi; menjadi anggota,
mengikuti, memasuki

Keras, sulit, tabah, berat,
kelelahan, pemerasan,

to install; to compound;
combine, formulate,
prepare, to synthesize; to
compose, make from,
Sowing, planting,
growing, raising,
cultivation

To visit, pay a visit to, call
on (some one), drop in
(on), call at (some one's
house or place), drop by
(at)

Joy, delight, happiness,
gladness, delectation,
cheer(fullness), pleasure
Happiness, bliss, felicity,
welfare, well being, weal
To level (of), even, plane;
to equalize, equate, make
equal; to dress, make,
prepare, do up, to
arrange, array, organize,
fix (up)
East

People, nation, public

Indonesian people

To feel, sense, to perceive,
notice, realize, know, to
be or become aware of
One feeling

Part, share, participate,
take part, engage, take,
involve, partner,
contribute, enter, join in,
partake, share in, be
shared, sit in, spare one's
life

Hard, difficult, tough,
arduous, strenuous,

رَزَعَ ج رُزْعٌ

رَأَى يَرُؤُ

سُرُورٌ

سَعَادَةٌ

سَوَّى يُسَوِّي

شَرْقٌ

شَعْبٌ شُعُوبٌ

شَعْبٌ إِنْدُونِيسِي

شَعَرَ يَشْعُرُ بـ

شُعُورٌ وَاحِدٌ

شَارَكَ يُشَارِكُ

شَاقٌّ

kebosanan, kepenatan,
kelelahan, kehabisan tenaga

Muda

Berhala, patung, arca

Gambaran yang
komprehensif
Melalui persaudaraan

Orok, bayi, anak

Waktu libur, liburan,
istirahat, reses
Yang hebat, agung, besar,
megah, perkasa, kuat,
penting

Dalam kebingungan

Di tangannya

Berlaku, memerintah,
tersebar melalui, atau
melewati, menjadi berlaku,
umum, merata
Pesta ulang tahun

Hari besar, hari raya, festifal

Terbenam, tenggelam, karam

Keadaan matahari terbenam,
senja hari, senja

Kaya, mewah, sejahtera,
mampu, makmur

Kaum muda, pemuda, anak
muda, anak laki-laki, kacung

onerous, laborious,
toilsome, burdensome,
exacting
Young

Idol, image

Comprehensive picture

Fraternity through

Infant, baby, child

Holiday(s), vacation,
recess

Great, big, large, huge;
enormous, tremendous,
prodigious, gigantic,
giant,

In confusion

On his hand

Prevail in, reign in,
spread through or over,
pervade, predominate in,
to be or become prevalent
Birthday party

Feast, feast day, festival,
holiday

To set, go down, sink, to
go away, depart, leave
Setting (of the sun, of a
star), sunset, sundown,
nightfall, dusk

Rich, wealthy, well to do,
well off, affluent, opulent,
prosperous

Youth, young man,
youngster, adolescent,
boy, lad

صَغِيرٌ السِّنِّ

صَنَّمَ ج أَصْنَامٌ

صُورَةٌ شَامِلَةٌ

طَرِيقُ الْإِحَاءِ

طِفْلٌ ج أَطْفَالٌ

عُطْلَةٌ

عَظِيمٌ/ة

عَلَى حَيْثُ

عَلَى يَدَيْهِ

عَمَّ يَعْمُ

عِيدُ الْمِيلَادِ

عِيدٌ ج أَعْيَادٌ

غَرَبَ يَغْرُبُ

غُرُوبٌ

عَنِيٌّ ج أَغْنِيَاءُ

فَتًى فُتَيَانٌ

Menebus, mendapatkan kembali	To redeem, ransom, to sacrifice, oneself for, give one's life for, risk, one's life for	فَدَى
Gembira, bahagia, senang, riang, girang	To be or become glad at, happy at, peased with, delighted at, cheerful about or over, to rejoice at	فَرِحَ يَفْرَحُ
Kesempatan, peluang, waktu yang tepat, liburan, hari libur	Opportunity, chance, occasion, holiday(s), vacation, recess	فُرْصَةٌ ج فُرُصٌ
Perbedaan, ketidak samaan, pertentangan, kontra	Difference, dissimilarity, dissimilitude, discrepancy, disparity, unlikeness, contrast	فَرْقٌ
Mengalir, membanjir, meluapi, menggenangi, mengalir keluar, mencurahkan	To flow over, overflow, overflow; to run, stream, flow out, outflow, pour, emanate	فَاضَ يَفِيضُ
Nasional, kebangsaan	Nationalism, nationality	قَوْمِيَّةٌ
Yang berharga, bernilai, pengawal, penyelia	Valuable, precious, invaluable, priceless, costly, worthy; guardian, curator, custodian, caretaker, keeper, supervisor	قِيَمٌ / قِيمَةٌ
Membesar-besarkan, memperbesar, membesarkan, meledakkan, melebihi-lebihkan	To enlarge, magnify, greaten, aggrandize, blow up, expand, swell, make great(r) or big(r), or large(r)	كَبَّرَ يَكْبِرُ
Satu kata	One word	كَلِمَةٌ وَاحِدَةٌ
Bintang	Star, planet	كَوْكَبٌ ج كَوَاكِبُ
Untuk melaksanakan	To perform	لَادَاءُ
Memakai, berpakaian, mengenakan pakaian	To wear, put on, be clothed in, be clad in, to dress, put on one's clothes, get dressed,	لَبَسَ يَلْبَسُ

mengikuti dengan, mengabulkan, memenuhi, menyetujui, membenarkan, menerima	clothe oneself To comply with, accede to, grant, respond to, fulfill, consent to, agree to, assent to, accept, hear, answer, carry out, meet, satisfy	لَبَّى يُلَبِّي
Sejenak, sekejap, sebentar, singkat, sekilas	Moment, instant, minute, second, little while, short while, short time	لَحْظَةٌ ج لَحَظَاتٌ
Satu lidah	One tongue	لِسَانٌ وَاحِدٌ
Menempeleng, menampar, memukul, menabrak, melabrak, menggampar	To slap, cuff, buffet, to srike, hit	لَطَمَ يَلْطُمُ
Bersinar, berkelip, berkilau, berkilat, bercahaya, berkelip-kelip, berpijar	To shine, gitter, glisten, gleam, beam, flash, sparkle, radiate, glow, dazzle	لَمَعَ يَلْمَعُ
Tidak mengherankan	No wonder	لَا عَجَبَ
Yang beriman, percaya, setia	Believer, faithful, believing	مُؤْمِنٌ / مُمِئِنٌ
Pertandingan	Contest, match, tournament, competition, race, examination	مُبَارَاةٌ
Yang rindu, menginginkan, mendambakan, merindukan, mengharpakan, membutuhkan, berhasrat, ingin sekali	Longing, yearning, craving, desiring, desirous, missing, hankering, pining, eager, athirst	مُشْتَقٌ
Penmpilan, penampakan, sosok, sikap, postur, bentuk, figure, format; penjelmaan, ungkapan, indikasi, ekspresi, manifestasi	(outward or external) appearance, aspect, air, mein, look(s), face, guise, exterior, phase, semblance, form, shape, figure	مَظْهَرٌ ج مَظَاهِرُ
Menu ke, meghadap ke	Lead to, face to	مُقْبِلِينَ إِلَى
Pakaian	Clothes, clothing, wear, apparel, garment, costume	مَلَأِسٌ

Raja	King	مَلِكٌ
Tidur, tidur nyenyak, pulas, mimpi	<i>Sleep, slumber, dream</i>	مَنَامٌ
Yang teratur, seragam, rata, mantap, tetap, sistematis	<i>Regular, uniform, even, steady, constant, orderly, methodical, systematic</i>	مُنْتَظِمٌ / ة
Pemandangan, panorama	<i>View, sight, spectacle, landscape, panorama, prospect, perspective, outlook, scene</i>	مَنْظَرٌ ج مَنَاظِرٌ
Masih	Still	مَا زَالَ
Yang penting, penting serius, yang pokok sekali, luar biasa	<i>Important, substantial, serious, paramount, remarkable, leading, sizable, main</i>	مُهِّمٌ / ة
Bintang, planet, benda langit	<i>Star, superstar, leading, luminary</i>	نَجْمٌ ج نُجُومٌ
Tukang kayu, pembuat mebel, pembuat perabot	<i>Carpenter, joiner, woodworker, cabinet maker</i>	نَجَّارٌ
Penjagalan, pembantaian	<i>Slaughter(ing), butchering, killing</i>	نَحْرٌ
Turun, ke bawah, jatuh, berjatuhan, mendarat, membatalkan, mengeluarkan, berhenti pada, tinggal di, menginap	<i>To descend, comedown, go down, get down, step down, to fall, fall down; to subside, abate, fall, drop (off)</i>	نَزَلَ يَنْزِلُ
Timbul, mulai, muncul, permulaan, tumbuh	<i>To arise, originate, rise, emerge, start, come into being, come into existence</i>	نَشَأَ يَنْشَأُ
Membagikan, mendistribusikan, menguraikan, memisahkan, mengantarkan	<i>To distribute, to allot, apportion, deal out, portion (out), share out, give (out), divide, dispense</i>	وَعَّ يُوِّعُ
Keadaan berdiri, sambil berdiri, naik, bangun, tempat berhenti, perhentian, pengetahuan, pengenalan, pengalaman	<i>Standing, standing up, rising, getting up; stopping, stop (page), halt(ing), knowledge, cognizance awareness</i>	وُقُوفٌ

Wukuf di arofah	<i>Stopping in Arafah, standing in Arafa</i>	وُقُوفٌ بِعَرَفَةَ
Melahirkan anak	<i>To give birth (to), bear</i>	وَلَدَ يَلِدُ
Dilahirkan	<i>Born, come into the world</i>	وُلِدَ
Identitas, kepribadian, personality	<i>Identity, personality</i>	هُوِيَّةٌ

التِّجَارَةُ
Trade
Perdagangan



Datang, tiba, melakukan, membuat, melaksanakan	To come, arrive, show up, to bring, get, to give (to), to do, make, perform, carry out, execute	أَتَى يَأْتِي
Basis, fondasi, dasar	Basis, foundation, ground(s), ground work, base	أَسَاسٌ جِ اسُّسٌ
Menetapkan, menemukan, mendirikan, mengadakan, menciptakan, membangun	To establish, found, set up, lay the foundation for, to institute, build, create, originate, build up, constitute, organize, form, make, start	أَسَّسَ يُؤَسِّسُ تَأْسِيسٌ
Gaya, jalan, cara, gaya bahasa	Style, way, method, procedure, technique, manner, mode, fashion, pattern, diction, wording,	أُسْلُوبٌ جِ أَسَالِيبُ
Memperoleh, mengambil manfaat	To conclude, deduce, infer, gather, figure out, draw a conclusion, to make out, find out, discover	اسْتَفَادَ يَسْتَفِيدُ
Meminjam, mengambil pinjaman	To borrow, raise(take up, contract) aloan, to take in advance	اِقْتَرَضَ يَقْتَرِضُ
Melakukan, mengusahakan, mengasumsikan, menguasai, mengerjakan	To undertake, assume, set out to, take up, apply oneself to, attend to, pursue, practice,	اِقْتَرَضَ يَقْتَرِضُ

Menjual	exercise, perform To sell, to retail	بَاعَ يَبِيعُ بَيْعٌ بَشَرِيَّةٌ
Ras manusia, umat manusia	Humanity, mankind, humankind, human race, human beings, people	تَطَلَّبَ يَتَطَلَّبُ مِنْ تَطَلَّبٌ
Memerlukan, meminta, menuntut, menginginkan, mencari	To require, call for, demand, claim, take, need, want	تَعَاقدَ يَتَعَاقدُ تَعَاقُدٌ
Membuat kontrak, mengikat perjanjian, saling berjanji	To make (enter into, conclude, strike) a contract or an agreement; to contract; to agree, reach or come to an agreement	تَعَلَّقَ يَتَعَلَّقُ بِ تَعَلُّقٌ
Bertaut pada, bergantung pada, dihubungkan dengan, berkaitan dengan, mencintai	To cling to, cleave to, adhere to, stick to, keep to, to grasp at, hold, hold on to, hold fast to, hang on to, clutch, grip, to be (passionately) attached to, be (deeply) attracted to, love, be in love with	تَقَايَضَ يَتَقَايَضُ
Tukar menukar, berdagang, barter	Barter, exchange, swap, truck, trade-off, bartering, barter trade	تَقَايَضَ يَتَقَايَضُ
Mengikuti, membaca, menceritakan	To read, recite, to follow, succeed, come after, to ensue from, result from, spring from, arise from, originate from, stem, from	تَلَا يَتَلَوْنَ تَلَاوَةٌ
Indah, cantik, tampan, ganteng, menyenangkan	Beautiful, graceful, pretty, lovely, handsome, comely, good-looking, fair, slightly, shapely, dainty, charming, favor, service, courtesy, good turn	جَمِيلٌ
Pengalaman, praktek, praktik, keahlian, kemahiran, pengetahuan	Experience, practice, expertise, expertness, know how, knowledge, experts advice	جَبْرَةٌ

Menghilangkan, mengorbankan	To lose, forfeit, to suffer or incur a loss, to go astray, get lost, lose, one's way, to perish, to be destroyed	خَسِرَ يَخْسِرُ
Yang baik, bagus, manis, tampan, cantik, molek, indah	Beauty, grace(fulness), prettiness, handsomeness, loveliness, comelinness, shapeliness, charms, goodness,	حَسَنٌ
Memperoleh, mendapatkan, memiliki, menerima, mencapai, menghasilkan	To obtain, get, acquire, win, gain, earn, receive, to attain, achieve, accomplish, procure, realize, score, to possess, own, have	حَصَلَ يَحْصُلُ عَلَى حُصُولٍ
Kekhususan, keistimewaan	Absorption, peculiarity, peculiar feature	خَصِيَّةٌ ج خَصَائِصُ
Pandangan, pikiran, gagasan, pendapat, opini, usul, nasehat	Opinion, view, consideration, idea, thought, notion, concept, conception	رَأْيٌ ج آراء
Murah, ringan harganya, tidak mahal, murah, tercela, rendah, tak terawatt, tak berharga	Cheap, contemptible, scurvy, mean, low, tawdry, sleazy, inferior, worthless, low level, poor, supple, tender, soft	رَخِيصٌ
Surat, catatan, pesan, kabar, komunikasi; tesis, disertasi, paper, risalah, makalah	Letter, note, message, dispatch, communication, thesis, dissertation, paper, treatise, study, mission, calling, vocation	رِسَالَةٌ ج رِسَائِلُ
Menggadaikan, mengagungkan, menghipotikkan	To mortgage, pawn, pledge, hypothecate, give in pledge, deposit as security	رَهْنٌ يَرْهَنُ رَهْنٌ
Berjalan kaki, pergi berjalan kaki, menggerakkan, berproses, mendahului, berfungsi, bekerja, beroperasi	To walk, tread, go on foot, to pace, to march, to move (on, along), be in motion, to go, get going, set out, start, to proceed, advance, to go away, leave, depart, move away, to progress,	سَارَ يَسِيرُ سَيْرٌ

Kelakuan, perilaku, biografi, riwayat hidup, sejarah hidup	go on Conduct, behavior, demeanor, deportment, biography, memoir, life history, curriculum vitae	سِيرَة
Yang benar, riil, asli, otentik, betul, tepat, akurat, sah, abash, sehat, selamat, serasi, sempurna, utuh, tetap, komplrit, integral	True, real, veritable, genuine, authentic, truthful, right, correct, proper, just, straight, exact, accurate, perfect, complete	صَحِيحٌ
Kecil, sedikit, kurang, susut, mini	Small, little, tiny, minute, diminutive, petite, miniature, mini	صَغِيرٌ
Makanan, nutrisi	Food, nourishment, nutriment, aliment, foodstuff, victual	طَعَامٌ جَ أَطْعَمَةٌ
Beban, tanggung jawab, tuntutan, muatan	Burden, onus, charge, load, encumbrance	عِبَاءٌ جَ أَغْبَاءٌ
Hubungan, koneksi, kontak, relasi, pertalian, mata rantai, ikatan	Relation(ship), connection, contact, bearing, relevance, pertinence; bond, tie, link	عَاقِلَةٌ
Yang mahal harganya, tinggi, mulia, berharga, bernilai, terkasih, tercinta	Expensive, high priced, costly, dear, valuable, precious, costly, invaluable, priceless	غَالٍ
Anak laki-laki, kacung, kaum muda, anak muda, pembantu, pelayan laki-laki, pesuruh, bujang, budak	Boy, lad, youth, catamite, servant, valet, page, slave	غُلَامٌ
Yang hamper, dekat, karib, berikutnya, tetangga sebelah, berdekatan, segera terjadi, mendatang, gampang, mudah, sederhana, simple, sanak keluarga, karib, kerabat, family	Near, nearby, close, close at hand, next (to), next- door, in the neighborhood or vicinity (of), neighboring, simple, easily understood	قَرِيبٌ
Gugatan, penuntutan perkara, kasus; perkara, urusan, perihal, isu, pertanyaan, problem	Suit, lawsuit, case, action, cause, litigation, legal proceeding(s), cause, affair, matter, case, issue, question, problem	قَضِيَّةٌ جَ قَضَايَا

Sedikit, kecil, tak berarti, sepele, kurang, langka, jarang	Little, small, few, inconsiderable, insignificant, negligible, scanty, sparse, meager, slight, thin, slim, scarce, rare, infrequent	قَلِيلٌ
Yang dermawan, murah hati, pemurah, royal, ramah, baik hati, mulia, terhormat	Generous, liberal, openhanded, freehanded, munificent, bountiful	كَرِيمٌ
Mati, berakhir, meninggal,	To die, expie, pass away, give up the ghost, brethe one's last, meet death, part with life	مَاتَ يَمُوتُ مَوْتٌ مَنْهَجٌ ج مَنَاهِجٌ
Metode, cara, prosedur, jalan, program, acara	Method, procedure, way, course, manner, approach, system, order, open(plain, clear, easy)road, program, curriculum, methodology	مَوْقِفٌ ج مَوَاقِفُ
Perhentian, stasiun, pangkalan, area parker, lapangan, garasi, posisi, sikap, pendirian, pandangan, pendapat, sikap mental	Stopping place, stop, station, stand, position, attitude, stance, situation	نَالٌ يَنَالُ نَيْلٌ
Memperoleh, mendapatkan, memiliki, memenangkan, menghasilkan, mendapat, menerima, mencapai, berhasil	To obtain, get, acquire, win, gain, earn, receive, to attain, achieve, accomplish, realize	وَجَّهَ يُوجِّهُ تَوْجِيْهُ
Mengirimkan, mengutuskan, mengarahkan, meningkatkan membidikkan kea rah, melangsungkan, memutar, mengatur, mengemudi, memandu, memimpin, mengontrol, mengajukan	To send, dispatch, forward, to turn, direct, to steer, direct, to channel, to guide, lead, pilot, to instruct, to aim (at),	وَقَفَ يَقِفُ وَقُوفٌ
Menhentikan, berhenti, berdiri, bangun, bangkit	To stop, halt, cease to move on, come to a stop or standstill, to stand up, rise, get up, stand erect	وَأَسْعَ



التَّعَارُفُ Acquaintance Perkenalan

Saya menjaga keamanan	I keep on security	أَحَافِظُ عَلَى الْأَمْنِ
Aku mengantarmu ke Musholla	I take you to the mosque	أَحْضُذُكَ إِلَى الْمُصَلَّى
Mau, ingin, hendak	To want, wish, desire, will	أَرَادَ يُرِيدُ
Nama Lengkap	Full name	إِسْمٌ بِالْكَامِلِ
Nama	Name	إِسْمٌ
Sekarang juga	Right now	الْآنَ
Kecuali, kurang	Except	إِلَّا
didepan	in front, before, ahead	أَمَامَ
Dimana	Where	أَيْنَ
Sekolah mana ?	Which school?	أَيُّهُ مَدْرَسَةٌ
Kartu identitas	Personal card	بَطَاقَةٌ ۚ شَخْصِيَّةٌ
Dengan senang hati	With pleasure	بِكُلِّ سُرُورٍ
Satpam	Doorman, concierge, janitor, porter	بَوَّابٌ
Pintu	Gate, portal, gateway, port	بَوَّابَةٌ
Data pribadi	Personal data	بَيَّاناتٌ شَخْصِيَّةٌ
Menjual	Sell, market, purvey	بَاعَ يَبِيعُ

Tamat, lulus	Graduation, make the grade	تَخَرَّجَ يَتَخَرَّجُ
Kamu lulus	You graduated	تَخَرَّجْتَ
Saya lulus	I graduated	تَخَرَّجْتُ
Kamu (prempuan) tinggal	You inhabit	تَسْكُنُ تَسْكُنِينَ
Memperkenalkan	Introduce one self	تَعَارَفَ يَتَعَارَفُ
Makan siang	Lunch, eat, dine	تَغَدَّى يَتَغَدَّى
Maju	forward, progress	تَقَدَّمَ يَتَقَدَّمُ
Tanggal lahir	Date of birth	تَارِيخُ الْمِيلَادِ
Baru	New, fresh, novel, hot, modern, up to date	جَدِيدٌ/ة
Selatan	South	جَنُوبٌ
Lima	Five	خَمْسٌ
Kran	Faucet, tap, spigot, cock	حَنْفِيَّةٌ ج حَنْفِيَّاتٌ
Masuk	Enter, come in, get in, roll, sink	دَخَلَ يَدْخُلُ
pelajaran	school attendance, study, research	دِرَاسَةٌ
Menit	Minute	دَقِيقَةٌ ج دَقَائِقُ
Nomor induk	Registration number	رَقْمُ التَّسْجِيلِ
Kode pos	Postal code	رَقْمُ بَرِيدِي
Tinggal di, berada, menempati	Live, stay, dwell, occupy	سَكَنَ يَسْكُنُ
Sopir	Driver, chauffeur, motorist	سَائِقٌ
Jam	Hour, time, timepiece, time keeper	السَّاعَةُ
Tujuh	Seventh	السَّابِعَةُ

TU Tata Usaha	Administrative affairs	الشُّؤُونُ الْإِدَارِيَّةُ
Timur	East, orient	شَرْقٌ
jalan	street, road	شَارِعٌ ج شَوَارِعُ
Melihat, memandang, menyaksikan, mengamati	See, view, sight	شَاهَدَ يُشَاهِدُ
Benar	True, correct, right, valid, proper, whole	صَحِيحٌ
Teman	Friend	صَدِيقٌ ج أَصْدِقَاءُ
Sholat	Pray, whorship, say a prayer	صَلَّى يُصَلِّي
Siswa	Student, applicant, demand, schoolboy	طَالِبٌ
Saya tahu	I know, I see	عَرَفْتُ
mengerti, mengetahui, mengenal	know, realize, see	عَرَفَ يَعْرِفُ
Paman pihak ayah, paman, om	Uncle	عَمٌّ
Bibi, bibi pihak ayah, tante	Aunt, auntie, turban	عَمَّةٌ
Pamanku	My uncle	عَمِّي
Melakukan, berbuat, bekerja, melaksanakan	Work, business, action, job, labor, act, employment, function	عَمِلَ يَعْمَلُ
Tahun	Year, encyclopaedist	عَامٌ
Barat	West, occident	غَرْبٌ
Berlangsung	Run, take plasce, carry out, execute	فَجَرَى
Kelas	Class	الْفَصْلُ
Penerimaan,	Acceptance, admission, approval, consent	قَبُولٌ
Kemampuan	Capacity, ability, capability, power	قُدْرَةٌ
Auditorium, balai pertemuan	Meeting hall	قَاعَةُ الْإِجْتِمَاعِ

Ucapanmu	Your words	كَلَامُكَ
Pembicaraan, percakapan, pidato, perkataan, ucapan	Word, talk, speech, statement, talking	كَلَامٌ
Bermain	Play, game, move, sport, play about	لَعِبَ يَلْعَبُ
tidakada	Not,	لَيْسَ
Snack, makanan ringan	Snacks	مَأْكُولَاتٌ خَفِيفَةٌ
Yayasan Islam	Islamic foundation	مُؤَسَّسَةٌ إِسْلَامِيَّةٌ
Sekolah swasta	Private school	الْمَدْرَسَةُ الْأَهْلِيَّةُ
Sekolah Negeri	State school	الْمَدْرَسَةُ الْحُكُومِيَّةُ
Sekolah menengah	High school	الْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ
Toilet	Toilet, water closet (wc), restroom, lavatory, latrine, bathroom, washroom	مِرْحَاضٌ
Siap	Rady, prepared, willing, fit, pat, all set	مُسْتَعِدٌّ/ةٌ
Minuman	Drink, beverage	مَشْرُوبٌ ج مَشْرُوبَاتٌ
Lan Bahasa	Language lab	مَعْمَلُ اللُّغَاتِ
Lab IPA	Science lab	مَعْمَلُ الْعُلُومِ
Kantin, tempat makan, kafe, restoran, warung	Canteen, buffet, cafeteria, snack bar	مَقْصَفٌ
Perpustakaan, took buku	Library, bookstore, bookshop	مَكْتَبَةٌ
Tempat lahir	Place of birth	مَكَانُ الْمِيلَادِ
Lapangan Sepak bola	Football stadium	مَلْعَبُ كُرَةِ الْقَدَمِ
Lapangan basket	Basketball court	مَلْعَبُ كُرَةِ السَّلَّةِ
Pegawai Kantor	Administrative employees	مُوظَّفٌ إِدَارِيَّةٌ

Dimana alamatmu	What is your address	مَا عُنْوَانُكَ
Tanggal berapa hari ini	What today's date	مَا تَارِيخُ الْيَوْمِ
Dirinya	Himself	نَفْسُهُ
Jatuh, menetes, terguling, keram; terjadi, berlangsung, berlaku; terletak, bertempat, berlokasi	To fall (down), drop, tumble, sink, to happen, take place, occur; occur to, come over	وَقَعَ يَقَعُ
Melanjutkan, meneruskan, menghantarkan, mengikuti, memelihara, menyimpan	To continue, go on, carry on, proceed, to continue to do, keep doing, return to	وَاصِلٌ يُوَاصِلُ
Fakultas	Faculty	هَيْئَةُ التَّدْرِيسِ
Mari kita	Let us	هَيَّا بِنَا
Hari libur	Day holiday	يَوْمُ الْعُطْلَةِ

الْتَنَزُّهُ

**Picnic
Tamasya**



Pengaruh, dan, bekas, jejak, tapak tilas

Effect, influence, impact, bearing, action, trace, track, ancient monument(s), antiquities, remains

أَثَرُ ج آثار

Mencari perawatan, mencari penyembuhan

To seek a cure, to seek or receive medical treatment, to be hospitalized, treated, cured

إِسْتَشْفَى يَسْتَشْفِي

إِسْتِشْفَاءٌ

Mengaku, mengakui, mengizinkan,

To confess, acknowledge, avow, own, admit, allow, to concede, grant, to recognize, to make a confession, confess

إِعْتَرَفَ يَعْتَرِفُ

Memuliakan, menghormati

To honor, confer honor upon, do honor to, give (someone) the honor, to ennoble, exalt, dignify, to revere, venerate, treat with deference, to receive or treat hospitably, entertain, welcome

أَكْرَمَ يُكْرِمُ

Membuat senang, menyenangkan

To make enjoy

أَمْتَعَ يُمَتِّعُ إِمْتِنَاعٌ

Berpantang, menahan diri, berhenti, meninggalkan, menyerah

To refuse to, to abstain from, refrain from, keep from, forbear, desist from, stop, cease, quit, decline, turn down

إِمْتَنَعَ يَمْتَنِعُ إِمْتِنَاعٌ

Kepahlawanan, kejuaraan

Heroism, bravery, valor, intrepidity, championship, leading role, starring role

بُطُولَةٌ ج بُطُولَاتٌ

Negeri, tanah air

Country, land, homeland, fatherland, town, city

بَلَدٌ

Bertaubat, menyesal, kembali ke jalan yang benar

To repent, turn from sin, be or become penitent, to renounce, forswear, forsake

تَابَ يَتُوبُ

Persiapan, peralatan, perabot

Preparation, preparing, readying, making ready, equipment, provision, providing

بَهِيرَةٌ ج بَهَائِرَاتٌ

Pengurangan, penurunan, memotong, memperpendek

Reduction, lowering, decrease, decreasing, cut, diminution, scale down, abatement, pulling down

خَفِضَ ج خَفِضَاتٌ

Hiburan, pertunjukan, rekreasi, kesenangan

Amusement, entertainment, recreation, fun

تَرْفِيهِ

Penyegaran, peringanan, pengudaraan, penganginan, tempat peristirahatan, hal menggembirakan

Refreshment, revival, animation, soothing, easement, easing, relief, relieving, resting, giving rest to, relaxation, recreation, amusement, entertainment, distraction, diversion, fun

تَرْوِيحٌ

Hiburan, pertunjukan, rekreasi, kesenangan

Amusement, entertainment, diversion, distraction, pastime, fun

تَسْلِيَةٌ

Budaya, kultur, pendidikan

Culture, education, refinement, cultivation New, novel, recent, fresh, neoteric, neon, modern, up to date, unprecedented

تَقَاُفَةٌ

خَدِثٌ, حَدِيثَةٌ

Sedih, menjadi sedih, berduka cita, tidak bahagia, muram, berduka, susah

To be or become sad, grieved, unhappy, gloomy, distressed, sorry, to grieve, sadden, gloom, sorrow, fell sorrow

حَزَنَ يَحْزَنُ

Peradaban, kultur

Civilization, culture

حَضَارَةٌ

Pemandangan, panorama
territory, township, zone
View, sight, spectacle,
scenery, landscape,
panorama, prospect,
perspective, outlook, sene

مَنْظَرٌ جِ مَنْاظرٍ

الْجِهَاتُ

The Directions Arah



Didepan	In front of, opposite to, before, facing, face to face with, vis a vis	أَمَامَ
Dibawah	Under, below, beneath, underneath, down, downstairs,	تَحْتَ
Disamping	Side, flank, waist	جَانِبَ
Selatan	South	جَنُوبَ
Barat daya	Southwest, southwestward	جَنُوبَ غَرْبِيٍّ
Tenggara	Southeast, southeastward	جَنُوبَ شَرْقِيٍّ
Dibelakang	Back, rear (part), hind, hinder part, rear end, rear side, reverse	خَلْفَ
Timur	East	شَرْقَ
Timur laut	Northeast, northeastward	شَمَالُ شَرْقِيٍّ
Barat laut	Northwest, northwestward	شَمَالُ غَرْبِيٍّ
Utara	North	شَمَالُ
Kiri	Left, left side, left hand site	شِمَالُ

Barat	West	غَرْبَ
Diatas	Up, above, over, on, upon, on top of, overhead, upstairs	فَوْقَ
Dibelakang	Behind, at the back, in the rear	وَرَاءَ
Kanan	Right, right side, right hand site	يَمِينٍ

الْحَضَارَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ

Islamic civilization Peradaban Islam



Poros bumi, dimensi bumi	Earth dimensions	الأَوَائِلُ
Memperbarui, mengadakan perubahan	Innovate	أَبْعَادُ الْأَرْضِ
Menjauhi, menjauhkan diri dari	Avoid, keep off, dodge, shun	اِبْتِكْرَ يَبْتَكِرُ
Kadaan alam, kondisi alam semesta	The conditions of the universe	اِجْتَنَبَ يَجْتَنِبُ
Membangkitkan, meminta dating, mengambil	Evoke	أَحْوَالُ الْكَوْنِ
Mendirikan, menetapkan, menemukan, mengadakan, menciptakan, membangun	Establish, Institute, Organize	اسْتَحْضَرَ يَسْتَحْضِرُ
Dasar, basis, fondasi	Basis, foundation	أَسَّسَ يُأَسِّسُ
Mengambil manfaat	Benefit	أَسَاسُ جِ أُسُسٌ
Impor	Import	اسْتَفَادَ يَسْتَفِيدُ
		اسْتَوْرَدَ يَسْتَوْرِدُ
		مُسْتَوْرَدٌ

Gaya, jalan, cara, gaya bahasa	Style, way, method, procedure, technique; manner, mode, fashion, pattern	أَسْلُوبٌ جَ اسَالِيْب
Jelaskan	Explain	اشرح
Menganggap, mempertimbangkan, berpikir, memperhatikan	Consider	اَعْتَبَرَ يَعْتَبِرُ
Terbesar	Greatest	اَعْظَمَ
Faktor yang paling kuat	The most powerful factor	اَقْوَى الْعَوَامِلِ
Menemukan, mengungkapkan, mendapatkan, mendeteksi	Discover	اَكْتَشَفَ يَكْتَشِفُ
Pangeran dokter, bapak para dokter	Prince of doctor	اَمِيْرُ الْاَطْبَاءِ
Menghasilkan, membuat, membangun, memproduksi	To produce, yield, bring forth, bear, generate, engender, make, manufacture	اَنْتَجَ يُنْتِجُ
Mengembangkan, menetapkan, menemukan, menciptakan, membuat, membentuk, memulai, membangun, mendidik, mengasuh	Establish, construct, fabricate, form, found, to create, bring about; to build, construct, set up, erect, put up	اَنْشَأَ يَنْشِئُ
Memperhatikan, tertarik, peduli, memelihara, mengurus, memperhatikan, mementingkan, memikirkan	Interest, attend, to take an interest in, keep, devote one's attention to	اَهْتَمَّ يَهْتَمُّ بِ
Terpenting	The Most Important	اَهَمُّ
Pencarian, penelitian	Search, research,	بَحْثٌ جَ بُحْثٌ
Dengan mengukur	By measuring	اَبْحَاثٌ
Penjelasan, pernyataan	Statement, declaration	بَقِيَّاسٍ
		بَيَانٌ

Pengaruh	Impression, effect	تَأْثِيْرٌ
Terpengaruh, terkesan, tersentuh, tergerak	To be affected, influenced, acted upon, be passive, to be impressed, moved, touched, stimulated, excited	تَأَثَّرَ يَتَأَثَّرُ بِ
Berbicara, bercakap-cakap	Talk, speak, converse	تَحَدَّثَ يَتَحَدَّثُ
Anatomi tubuh	Anatomy of the body	تَشْرِِيْحُ الْجِسْمِ
Perilaku, tabiat, perangai, kelakuan	Behavior	تَصَرُّفٌ جَ تَصَرُّفَاتٌ
Berpikir, merenung	Contemplate	تَفَكَّرَ يَتَفَكَّرُ فِي
Kemajuan peradaban	Progress of Civilization	التَّقَدُّمُ الْحَضَارِيّ
Maju, memajukan, berproses, berkembang, meningkatkan, mendahului, mengepalai, mengawali	Progress, to precede, antecede, forego, be(come, go) before or ahead of, to antedate	تَقَدَّمَ يَتَقَدَّمُ
Tradisi, tiruan, jiplakan	Tradition(s), convention(s), custom (s), usage (s); imitation, copying, mimicry	تَقَالِيْدٌ جَ تَقَالِيْدٌ
Budaya Barat	Western Culture	الثَّقَافَةُ الْغَرْبِيَّةُ
Budaya	Culture	ثَقَافَةٌ
Berlangsung	Occur	جَرَى يَجْرَى
Menjelajah, bepergian, berkeliling, meronda, melawat	Roam, rove, range	جَابَ
Batas, perbatasan, tepi, garis pinggir; luas, derajat, tingkat, ukuran, level; hukuman, penalty, pinalti	Limit, extreme, extreme limit; edge, border, margin, brim, brink, verge; limit, end	حَدٌّ جَ حُدُودٌ
Modern	Modern	الحَدِيْثَةُ
Pemecahan solusi	Solution	حَلٌّ جَ حُلُوْلٌ

Bebas	Free, independent, autonomous, unattached; liberated, set free	حُرٌّ / الْحُرَّةُ
Kebebasan	Freedom, liberty; unrestraint, license; full swing	الْحُرِّيَّةُ
Asam sulfat	Sulfuric acid	حَامِضُ الْكِبْرَيْتِك
Peradaban manusia	Human civilization	الْحَضَارَةُ الْبَشَرِيَّةُ
Sebaliknya, bertentangan, melanggar	Infringe, transgress, fly in the face of, dissent	خَالَفَ يُخَالِفُ
Peredaran darah	Blood circulation	دَوْرَةُ دَمَوِيَّة
Pelancong, turis, pengeiling dunia, pengembara, nomaden, orang yang hidupnya berpindah-pindah	Traveler, explorer, wanderer, rover, globe trotter, bird of passage, nomad, nomadic; migratory, wandering, roaming	رَحَّالَةٌ
Perjalanan, pelayaran, penjelajahan, darmawisata	Trip, journey, voyage, pleasant journey	رِحْلَةٌ ج رِحَالَات
Paru-paru	Lung	الرِّئَةُ
Astronot	Astronaut	رَائِدُ الْفَضَاءِ
Pelopop	Pioneer	رَائِدٌ ج رُؤَاد
Kostum, pakaian	Costume, Fashion	زِيٍّ ج أَرْيَاء
Telah lalu	Forego, Forerun, outrun, outdistance, forerun	سَبَقَ
Dominasi yang besar	Super control	سَيِّطْرَةٌ عَظْمَى
Menjelaskan, menerangkan	Explain	شَرَحَ يَشْرُحُ
Mencakup, meliputi, terdiri dari, memasukkan, mencakup	To include, contain, comprise, comprehend, embrace, embody; to prevail in, reign in	شَمِلَ يَشْمُلُ
Keperluan, prasyarat, sangat dibutuhkan, penting, mutlak, perlu	Necessary, requisite, needful, prerequisite, needed, obligatory	ضَرُورِيٌّ

Dokter	Physician	طَبِيبٌ ج أَطِبَاءُ
Kedokteran	Medical	الطَّبِّي
Muncul, tampak, menunjukkan, fakta, bangun, menjadi kelihatan, menjelma, terang, terlihat, tampak, terdengar	Rise, arise, to appear, come out, come to light, come into sight or view, show, emerge, crop up, surface, rise, arise, develop	ظَهَرَ يَظْهَرُ
Faktor	Factor	عَامِلٌ ج عَوَامِلُ
Ilmu Anatomi	Anatomy	عِلْمُ التَّشْرِيحِ
Optic	Optics	عِلْمُ الصَّوِّ
Ilmu eksperimental	Experimental sciences	الْعُلُومُ التَّجْرِبِيَّةُ
Fisika	Physics	الْفِيزِيَاءُ
Abad Pertengahan	Middle Ages	الْقُرُونُ الْوُسْطَى
Membuka, membongkar, menggali dan menemukan, menyingkapkan, mengungkapkan, tidak menyelubungi, membuat dikenal, menampakkan, mendapatkan, membuka	To uncover, enearth, expose, bare, lay bare, lay open, disclose, lay bare, lay open	كَشَفَ يَكْشِفُ
Planet	Planet	كَوْكَبٌ ج كَوَاكِبُ
Alam semesta	Universe	كَوْنٌ
Gerhana Matahari	Solar eclipse	كُسُوفُ الشَّمْسِ
Kimia	Chemistry	الْكِيمِيَاءُ
Menjuluki, memberi julukan, member gelar, menggelari, menamai	Title	لَقَبٌ يُلَقَّبُ
Ketidakpedulian	Indifference	مُبَالَاتٌ

Sumbu	Axis	مُحَوَّر
Pengintai, pos pengamatan, pos pemantau, observasi Selama sebulan	Lookout, observation post, observatory March month	مِرْصَادٌ مَسِيرَةُ شَهْرٍ
Karya ilmiah	Compilation	مُصَنَّفَاتٌ
Kamus	Dictionary	مُعْجَمٌ ج مَعَاجِمٌ
Pergaulan	Cohabitation	مُعَاشَرَةٌ
Pergaulan	Treatment, treating, dealing, with, handling, behavior, Metal	مُعَامَلَةٌ
Logam		مَعَادِنٌ ج مَعَادِنٌ
Kebutuhan	Requirements, requisites, prerequisites, exigencies, necessities, necessities	مُقْتَضِيَاتٌ
Metode terapan	Experimental approach	الْمَنْهَجُ التَّجْرِبِيُّ
Orang yang mengembangkan	Originator, founder	مُنْشِئٌ
Apa yang anda maksud	What do you mean	مَاذَا نَعْنِي
Transport, Angkutan	Transport	مُوَاصَلَاتٌ
Tumbuh	Spring	نَبَتٌ يَنْبُتُ
Sukses, berhasil, lulus, diterima bekerja	Succeed, be successful; to manage (to),	نَجَحَ يَنْجَحُ
Bintang	Star, planet, heavenly body, celestial body	نَجْمٌ ج نُجُومٌ
Pertimbangan, pemikiran, teori	Consideration, idea, thought	النَّظَرُ
Memindahkan, mentransfer, mengangkut, mengirim, menyampaikan, mencatat, menyalin	To transport, carry, haul; remove; to take, to move, to transfer; copy	نَقَلَ يَنْقُلُ
Menemukan, mendapati	Find	وَجَدَ يَجِدُ

Tangan	Hand	يَدٌ ج أَيَدِي
	أَحْيَاةُ الدِّينِيَّةُ Religious life Kehidupan beragama	
	 	
Tersenyum	To smile	إِتَسَمَّ يَتَسَمَّمُ
Senyuman	Smiling, smile	إِتْسَامٌ
Memaksa, mengharuskan, menekan	Forced	أَجْبَرَ يُجْبِرُ
Umat, bangsa, rakyat	Nation, people, race	أُمَّةٌ ج أُمَمٌ
Berakhir, selesai, sampai, tiba habis	To end, come to an and, finish, terminate, to expire, run out, come to an and	إِنْتَهَى يَنْتَهِي
Keselarasan, kesesuaian, kecocokan	Harmony, agreement, accord, cocord, unison, concurrence, conformity, compatibility, symphony, consistency, affection	إِتْسِجَامٌ
Menyelaraskan, menyesuaikan, cocok, sesuai, berjalan lancar, konsisten	To harmonize(with), be harmonious(with), be in harmony(with), agree(with), be in agreement(with), be compatible(with)	إِتْسَجَمَ يَتَسَجِمُ مَعَ
Toleransi, kelapangan dada, kemurahan hati	Indulgence, tolerance, toleration, forbearance, kindness, leniency	تَسَامُحٌ
Bersikap toleran, berlapang dada, memaklumi	To overlook, excuse, to tolerate, to be indugent,	تَسَامَحَ يَتَسَامَحُ

Bersetuju, bersepakat, bertepatan, bersesuaian	tolerant, forbearing To agree(with), be in agreement(with), harmonize(with), be consistent (with), be compatible(with), to be suitable (for), fit (for),	تَوَافُقٌ يَتَوَافُقُ مَعَ
Persetujuan, kesepakatan, kesesuaian	Adjustment, agreement, harmony, concurrence, correspondence, coincidence, consistence	تَوَافُقٌ
Ditunjukkan, diperlakukan, terbuka, bertemu, menentang, menantang, menyinggung, berhadapan, dengan, memperlakukan	To be or become exposed to subject(ed)to, open to, liable to, vulnerable to, susceptible to, to come under, to incur, contract, to meet, face, encounter, find oneself up against, be faced with	تَعَرُّضٌ يَتَعَرَّضُ
Tentara, pasukan, prajurit	Soldiers, troops, soldiery, army	جُنُودٌ جُؤُودٌ
Sekawanan kuda	Horses, horse race, horse racing	خَيْلٌ
Hutang, kewajiban	Debt, liability, preferred debt,	دَيْنٌ جُ أَدْيَانٌ
Orang-orang kafir dzamiy	Dzamiy	دَمِيُونٌ
Saling memudahkan, menenangkan, mempermudah	Facilitate mutual, be calm, pacify,	سَاهَلٌ يُسَاهِلُ
Menghibur, menjamu, mengalihkan, mengacaukan	To amuse, entertain, to divert, distract, to make forget, to console, comfort	سَلَّى يُسَلِّي
Keluhuran budi, kedermawanan	Generosity, liberality, magnanimity, forgiveness, good heartedness, tolerancy, kindness, leniency	سَمَاحَةٌ
Rakyat, bangsa, public	People, nation, public	شَعْبٌ جُ شُعُوبٌ
Perwira, pengatur, penertib, pengendali, control, pengendalian, pengecekan,	Officer, regulator, governor, control(s), restraint, check, deterrent,	ضَابِطٌ جُ ضَوَائِطُ

ukuran, standar	disincentive, control, criterion, standard, yardstick, measure, test
Sukarela, gratis, kemauan sendiri	Voluntarily, willingly, of one's own free will, readily
Universal, internasional	Universality, internationality
Dunia, seluruh dunia, global, universal, internasional	World, worldwide, global, universal, international
Meja, meja makan, hidangan	Table, dinning table, tableware
Akhir-akhirnya, terlambat, dibelakang, yang mundur, belum berkembang, tatanan lama	Late, belated, delayed, behindhand, slow
Kemudahan	Ease, rashness, facility
Pelabuhan udara, Bandar udara, bandara, lapangan terbang, landasan	Airport, airfield, airdrome
Musyawarah	Meeting, conference, discussion, deliberation
Menahan, menghentikan, menangan, mencegah, mengharamkan	To prevent, hinder, stop, to keep (from), hold back (from), restrain (from), inhibit (from), deter (from), to bar. Block, obstruct, to deny, to forbid, to defend, protect, guard,
Kemudahan	Ease, rashness, facility
Penggubahan, pengarang syair, mengubah syair, penyusunan, perangkaian	Versification, poetizing, poetic composition, composing, stringing, threading

طَوْعٌ

عَالَمِيَّةٌ

عَالَمِيٌّ

مَائِدَةٌ

مُتَأَخَّرٌ /

مُسَاهَلَةٌ

مَطَارٌ

مُشَاوَرَةٌ

مَنَعَ

مُيَاسَرَةٌ

نَظْمٌ

الحياة العائلية

Family life Kehidupan keluarga



Saya duduk	I sit	أَجْلِسُ
Menyukai, mencintai, jatuh cinta, senang akan, memuja, mengkhayalkan	To love, be (or fall) in love with, adore, be passionately attached or attracted to, be fond of; to like, fancy	أَحْبَبُ يُحِبُّ
Membawa, mendapatkan, mengambil, menyiapkan, siap	To bring, get, fetch, bring along, carry with oneself, bring forward, introduce	أَخْضَرُ يُخْضِرُ
Saudara perempuan	Sister	أُخْتٌ ج أَخَوَاتٌ
Saudara laki-laki	Brother	أَخٌ ج إِخْوَةٌ
Adikperempuanku	My little sister	أُخْتِي الصَّغِيرَةُ
Kakak laki-lakiku	My big brother	أَخِي الْكَبِيرُ
Administrasi, manajemen, pengarah, pengaturan, pengelolaan, tata usaha	Administration, management, direction, running, handling, conduct(ing), control(ing)	الإِدَارَةُ
Saya belajar	I learn	أَدْرُسُ
Mengutus, mengirim, melepaskan, membebaskan	To send, send out, dispatch, expedite, forward, consign, ship, send forward, send away	أَرْسَلُ يُرْسِلُ
Saya membantu	I help	أُسَاعِدُ

Beristirahat, rileks, santai , reses	To rest, get rest, relax, to repose, sit back, to take a rest, have a break, to recess	إِسْتَرِاحُ يَسْتَرِاحُ
Saya beristirahat	I take a rest	أَسْتَرِاحُ
Keluarga	Family, household, house	أُسْرَةٌ
Lebih kecil, paling kecil	Smaller, littler, younger, junior, minimum, minimal	أَصْغَرُ
Saya memasak	I cook	أَطْبَحُ
Saya melakukan pekerjaan rumah	I do homework	أَعْمَلُ الْوَأَجِبَاتِ
Saya mencuci pakaian	I wash clothes	أَغْسِلُ الْمَلَابِيسَ
Satu, sendirian, satu-satunya, tunggal, individu, perseorangan	One, single, sole, only, solitary	أَفْرَادٌ
Sempurnakan	Complete, finish, conclude	أَكْمِلُ
Lebih besar, paling besar	Greater, bigger, larger, major, senior, superior	أَكْبَرُ
Makan	To eat, to take, take in	أَكَلُ يَأْكُلُ
Saya menulis	I write	أَكْتُبُ
Bukankah demikian	Does not it , is not it	أَلَيْسَ كَذَلِكَ
Ibu	Mother	أُمُّ
Dimana kamu tinggal	Where do you live	أَيْنَ تَسْكُنُ
Jeruk	Orange	بُرْتُقَالٌ
Anak perempuan, puteri	Girl, daughter	بِنْتُ ج بَنَاتٌ
Menjual	To sell	بَاعَ يَبِيعُ
Kegiatan menggambar, mengecat; uraian, deskripsi,	Drawing, painting, portrayel, representation,	تَصَوُّيرٌ

penggambaran, pensifatan	<i>figuration, depiction; description, picturing</i>	
Makan malam	<i>Dine, sup</i>	تَعَشَّى يَتَعَشَّى
Buah apel	<i>Apples</i>	تُفَاحٌ
Menjadi dibentuk, terdiri dari, diciptakan, dimapankan, disediakan, dijadikan, dihadirkan	<i>To consist of, be made up of, be composed of; to comprise, contain, include, embody; to be formed</i>	تَكُونُ يَتَكُونُ
Sarapan pagi	<i>Breakfast</i>	تَتَأَوَّلُ الْفُطُورُ
Rempah-rempah, bumbu	<i>Spices, seasoning, flavoring, oregano, mace, flavor, flavor</i>	تَوَائِلُ
Lemari es, ruang pendingin, refrigerator	<i>Refrigerator, fridge, reefer, icebox</i>	ثَلَاثَةٌ
Duduk, menduduki, mengambli tempat duduk	<i>To sit down, sit, take a seat; meet assemble</i>	جَلَسَ يَجْلِسُ
Universitas, perguruan tinggi, liga, perserikatan	<i>University, academy, varsity, league, union, confederation, association, community, organization</i>	الْجَامِعَةُ
Negeri	<i>Governmental</i>	حُكُومِيٌّ
Pakaian, tekstil, garmen	<i>Garment, apparel</i>	حُلَّةٌ
Membawa, memikul, memegang, mengangkat, menaikkan, mengangkut mengambil	<i>Carry, load, tote, hold, take, carry on, charge, knock up, lade, hump, deck</i>	حَمَلَ يَحْمِلُ
Sekitar, kira-kira, kurang lebih, di sekeliling	<i>About, approximately, around, circa, roughly, nearly, almost, some, more or less</i>	حَوَالِي
Computer	<i>Computer</i>	حَاسُوبٌ
Bak, kolam, dana, palung, tangki cadangan air; kebun, taman	<i>Pool, pond; tank, cistern, reservoir, container; basin, trough</i>	حَوْضٌ

Lemari, lemari pakaian, kamar kecil, loker, lemari cabinet, peti, peti besi	<i>Wardrobe, closet, locker, cupboard, cabinet, chest, case, safe, strongbox, coffer</i>	خِزَانَةٌ
Ceramah, pidato, surat, nota, pesan	<i>Address, speech, harangue, oration; letter, note, message, dispatch</i>	خِطَابٌ
	<i>Molasses, (black) treacle</i>	دِبْسٌ
Belajar, mempelajari	<i>To study, learn</i>	دَرَسَ يَدْرُسُ
Laci	<i>Drawer, till</i>	دُرْجٌ
Merekam, mencatat, menulis, membukukan	<i>To record, write (down), make a note of, enter, list, inscribe</i>	دَوَّنَ يَدَوِّنُ
Iburumah tangga	<i>Housewife</i>	رَبَّةُ الْبَيْتِ
Padi, beras, nasi	<i>Rice</i>	رُزْجٌ أُرْزَ
Pesan teks	<i>Text message</i>	رِسَالَةٌ نَصِيَّةٌ
Menabur, menanam, bertanam, menubuhkan, memanen, menanami	<i>To sow, to plant, raise, grow, crop, to cultivate</i>	زَرَعَ يَزْرَعُ
Minyak	<i>Oil</i>	زَيْتٌ
Tempat tidur, ranjang, dipan	<i>Bed, bedstead</i>	سَرِيرٌ
Yang bahagia, diberkati, beruntung	<i>Happy, blissful, blessed, lucky, fortunate, auspicious</i>	سَعِيدٌ ج سَعْدَاءُ
Memberi minum, mengirigasi, mengairi	<i>To give(someone) to drink, bring(someone) water, to irrigate, water, supply with water</i>	سَقَى يَسْقِي
Gula	<i>Sugar</i>	سُكَّرٌ
Rumah, kediaman, asrama, pondok	<i>Dwelling, living, residing, inhabiting, housing, lodging, residence, stay, sojourn</i>	سَكَنٌ

Pisau	Knife	سِكِّينٌ
Membantu, menopang, menolong, mendukung, menyokong	To help, aid, assist, support, back up, lend a helping hand to, extend aid to	سَاعَدَ يُسَاعِدُ
Di pagi hari	In the morning	صَبَاحًا
Barisan, antrian, golongan, cakupan; kelas, tingkat level; penyusunan huruf, komposisi	Line, row, queue, file, rank, range, column, class, grade; typesetting, composition	الصَّفُّ
Menggambar, mengecat, melukis, membayangkan, menggambarkan, mengilustrasikan, menguraikan, melukiskan, membentuk, memformat, mencetak, menciptakan, membuat; menyalin, membuat duplikat	To draw, paint, portray, represent, figure, depict, picture, illustrate; to describe, depict, picture, portray, paint, represent, to shape, form, fashion; to copy, photocopy, duplicate	صَوَّرَ يُصَوِّرُ
Memasak	To cook	طَبَخَ يَطْبُخُ
Makanan, nutrisi	Food, nourishment, nutriment, aliment, foodstuff, victual	طَعَامٌ
Waktu libur, liburan, istirahat, reses	Holiday(s), vacation, recess, weekend	عُطْلَةٌ
Perbuatan, tindakan, kelakuan, pekerjaan, aksi, tugas, fungsi, jabatan, profesi, karir, bisnis, perdagangan, ketenagakerjaan	Act, deed, action, doing, acting, working, performance, execution; making, production, manufacture	عَمَلٌ ج أَعْمَالٌ
Buah anggur	Grape(s)	عِنَبٌ
Kedatangan kembali, kembali, pulang, terulang, mengunjungi, menyinggahi	To return, come back, go back, to revert, to recur, reoccur	عَادَ يَعُودُ
Hidup	To live, be alive, exist, subsist, to lead a life	عَاشَ يَعِيشُ
Ruang makan	Eating room	عُرْفَةُ الْأَكْلِ

Ruang freezer	Freezer room	عُرْفَةُ التَّجْمِيدِ
Ruang keluarga	Living room	عُرْفَةُ الْجُلُوسِ
Ruang kantor	Office room	عُرْفَةُ الْمَكْتَبِ
Ruang tidur	Bed room	عُرْفَةُ النَّوْمِ
Pencuci piring	Dishwasher	غَسَّالَةُ صُحُوفٍ
Mencuci, membilas, membersihkan	To wash, rinse, lave, flush, clean(se)	غَسَلَ يَغْسِلُ
Ketel uap, ketel, cerek, dandang besar	Boiler, kettle, pot, caldron	غَلَايَةٌ
Pembuka kotak	Box opener, cans opener	فَتَّاحُ عُلَبٍ
Tungku pembakar, alat masak, kompor besar, tungku perapian, dapur, oven, toko roti	(baking) oven, (cook)stove, range, cooker, furnace, klin, oven, bakery, bakeshop, bakehouse	فُرْنٌ
Semester	Session, semester	الْفَصْلُ الدِّرَاسِيّ
Faks	Fax	فَاكْسٌ
Buah-buahan	Fruit(s)	فَاكِهَةٌ ج فَوَاكِهُ
Satu, sendirian, satu-satunya, tunggal, individu, perseorangan	One, single, sole, only, solitary	فَرْدٌ ج أَفْرَادٌ
Membaca, menceritakan	To read, peruse, to recite	قَرَأَ يَقْرَأُ
Dekat, yang hamper, karib, berikutnya, tetangga sebelah, berdekatan, segera terjadi, mendatang; gampang, mudah, sederhana, simple; sanak keluarga, karib, kerabat, family	Near, nearby, close, close at hand, next (to), next door, in the neighborhood; imminent, impending, forthcoming, approaching, about to happen; relative, relation, kin	قَرِيبَةٌ
Desa, kota kecil, dusun	Village, small town, hamlet	قَرْيَةٌ

Menyelesaikan, memenuhi, mencapai, menyempurnakan, melakukan, melaksanakan, mengabdikan, menuntaskan; mempergunakan, menghabiskan; memaksakan, mewajibkan, memutuskan, menetapkan; menilai, menghukumi, memvonis, menjatuhkan hukuman	To carry out, excute, effect(uate), accomplish, achieve, finalize, terminate, finish, conclude, bring to an end, complete; to comply with, fulfill; to pay; to spend; pass; to impose, enjoin; to foreordain, preordain	قَضَى يَقْضِي
Menulis, mencatat, merekam, menyusun, membuat konsep; menetapkan, menakdirkan, mewajibkan	To write, pen, inscribe, write down, note down, put down in writing, draft, compile	كَتَبَ يَكْتُبُ
Setiap, semua	All, each, every	كُلُّ
Berapa banyak kamar, atau ruangan	How many room or closets	كَمْ عَدَدُ الْحُجَرَاتِ
Saya tidak tahu persis	I do not know exactly	لَا أَعْرِفُ بِالضَّبْطِ
Malam, malam hari	At night, by night, nightly	لَيْلًا
Terangkat, dibawa	Carried, borne, held; lifted, raised, conveyed, transported, delivered	حُمِّلَ
Guru tutor	Schoolteacher	مُدَرِّسٌ/ة
Sekolah dasar (SD)	Elementary school	الْمَدْرَسَةُ الْإِبْتِدَائِيَّةُ
Madrasah Ibtidaiyyah (MI)	Islamic elementary school	الْمَدْرَسَةُ الْإِبْتِدَائِيَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ
Sekolah Menengah Pertama (SMP)	Middle school	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ
Madratsah Tsanawiyyah (MTs)	Islamic middle school	الْمَدْرَسَةُ الْمُتَوَسِّطَةُ الْإِسْلَامِيَّةُ
Sekolah Menengah Atas (SMA)	High school	الْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ

Madrasah Aliyyah	Islamic high school	الْمَدْرَسَةُ الثَّانَوِيَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ
Kota, kota besar	City, town	مَدِينَةٌ ج مُدُنْ
Pusat kegiatan kantor	Officially activity center	مَرْكَزُ النِّشَاطِ الْمُكَتَبِيِّ
Fasilitas umum	General facilities	مَرَافِقُ عَامَّةٌ
Kebun, perkebunan, pertanian, persawahan	Farm, plantation, grange, ranch, contry state	مَزْرَعَةٌ
Sore, malam	Evening, eve	مَسَاءٌ
Sendok besar, sekop	Ladle, scoop	مِعْرُفَةٌ
Panic penggorengan, wajan	Frying pan	مِقْلَى, مِقْلَاةٌ
Mesin fotocopy kertas	Machine paper photography	مَكِينَةُ تَصْوِيرِ الْوَرَقِ
Memiliki, mempunyai, mendapatkan	To posses, own, have; occupy, capture, to acquire	مَلَكَ يَمْلِكُ
File, kumpulan dokumen, folder, berkas surat, portofolio	File, dossier, folder, portfolio	مَلَفٌ ج مَلَفَاتٌ
Pegawai	Officer	مَوْظِفٌ/ة
Salinan, kopian	Copy, reproduction, transcript, transcription	نُسْخَةٌ
Membersihkan, menyucikan, memurnikan	To clean, cleanse, to deterge, to scour, scrub, to purge, purify	نَطَفٌ يَنْطِفُ
Yang mudah dibawa, gampang dipindahkan, bergerak, mobile, portable	Portable, movable, mobile	نَقَالٌ
Tidur, tertidur, tidak sadar, terlelap	To sleep, slumber, be asleep, fall asleep, to go to bed, go to sleep	نَامَ يَنَامُ
Siang hari	Day, daytime	نَهَارًا
Kertas, karton, daun, lembaran, helai	Paper, leaves, foliage, leafage,	وَرَقٌ ج أَوْزَاقٌ

Sarana elektronik	Electronic means	وَسَائِلُ الْكُرُوبِيَّةِ
Tempat sampah	Pot garbage	وَعَاءُ الْقَمَامَةِ
Memberi tanda, mendaftar	To sign, subscribe	وَقَعَ يُوقِعُ
Anak	Child, kid; baby, infant, descendant, offspring, scion, son, boy	وَلَدٌ جَ أَوْلَادٌ
Yang luas, lebar, lapang, banyak, besar	Wide, spacious, roomy, vast, extensive, capacious, ample, commodious, expansive, broad, large	وَاسِعٌ/ة
Disana, diseberang sana, disitu, disana	There, overthere, in that place, there	هُنَاكَ
Hari	Day, time	يَوْمٌ جَ أَيَّامٌ
Pergi	Go	يَذْهَبُ

الدَّاءُ وَالِدَوَاءُ
Disease and
medicine
Penyakit dan obat



Diare	Diarrhea	إِسْهَالٌ
Pingsan	Syncope	إِعْمَاءٌ
Pegal linu	Pin in the bone, rheumatic	أَلَمٌ فِي الْعَظْمِ
Rasa sakit	Pain	أَلَمٌ
Peradangan, infeksi	Inflammation	إِلْتِهَابٌ

Bengkak	Swelling	إِنْتِفَاحٌ
Kencing tidak lancar	Anuria, urine is not smooth	إِنْقِطَاعُ الْبُولِ
Influenza	Influenza	إِنْفُلُونْزَا
Jerawat	Pimple, pustule, blister, papule	بَثْرَةٌ
Belang	Leprosy	بَرَصٌ
Bawasir	Hemorrhoids, piles	بَوَاسِيرٌ
Panu	Vitiligo	بَهَقٌ
Penawar racun	Antidote, theriaca, antitoxin, panacea, cure all	تَرْيَاقٌ
Gondok	Keloid	جَدَرَةٌ
Cacar	Smallpox, variola	جُدَرِيٌّ
Lepre	Leprosy	جُدَامٌ
Kudis	Mange, scabies, itch	جَرَبٌ
Gila	Insanity, lunacy, madness, mania, dementia, craziness, folly	جُنُونٌ
Asam belerang	Sulfuric acid	حَامِضٌ كِبْرِيْتِي
Tablet, pil	Tablet, pill	حَبَّةٌ
Kencing batu	Urinary stones	حَصَاةٌ بَوْلِيَّةٌ
Suntikan	Injection	حُقْنَةٌ
Tipus	Typhus	أَلْحَمَى
Penyakit panas	Heat illness	الْتِفْؤُدِيَّةُ، التَّفْؤُدِيَّةُ
Kurang akal	Less sense	حُمَى خِفَةُ الْعَقْلِ

Sakit pitam	Cardiac disease	دَاءُ السُّكَّةِ
Diabetes	Diabetes	دَاءُ السُّكَّرِي
Penyakit	Disease, malady, ailment	دَاءٌ
Penyakit kerongkongan	Esophageal disease	دُعَامٌ
Bisul, udun	Furuncle, carbuncle, boil, fester, sore	دُمْلٌ
Pusing	Vertigo, dizziness, giddiness	دُورٌ
Pusing	Vertigo, dizziness, giddiness	دَوْحَةٌ
Encok	Gout	دَاءُ الْمَفَاصِلِ نَقْرَسٌ
Obat	Medicine, medicament, drug, remedy, cure	دَوَاءٌ
Disentri	Dysentery	دُوسِنْتَارِيَا
Obat gosok	Paint, varnish	دِهَانٌ
Sesak nafas	Asthma	رَبْوٌ
Sakit pitam	Tremor, tremble, shiver, thrill, quiver, shake	رُعَاشٌ
Mimisan	Nosebleed, epistaxis	رُعَافٌ
Sakit mata	Ophthalmia; conjunctivitis	رَمَدٌ
Racun tikus	Rat poison	زَرْيَيْخٌ سَمُّ الْفَأْرَانِ
Pilek, selesma	(common) cold, coryza	زُكَامٌ
Minyak ikan	Fish oil	زَيْتُ السَّمَكِ
Minyak kastrol	Castor oil	زَيْتُ الْخَرْوَعِ
Batuk	Cough	سُعَالٌ
racun nyamuk, obat nyamuk	Insect repellen	سَمُّ الْبُعُوضِ

Racun tikus	Rat poison	سَمُّ الْفَأْرِ
Pencernaan makanan tidak lancar	Dyspepsia	سَوْءُ الْهَضْمِ
Sirup	Syrup, drink, beverage	شَرَابٌ
Jadam	Jadam	صَبْرٌ
Pusing	Headache	صُدَاعٌ
Anti demam	Against fever	ضِدُّ الْحُمَى
Tekanan darah	Blood pressure	ضَعَطُ الدَّمِ
Sesak dada	Restless	ضَيْقُ الصَّدْرِ
Sesak nafas	Shortness of breath	ضَيْقُ النَّفْسِ
Kolera	Plague, pest	طَاعُونٌ
Jamu	Herb	عَشْبٌ
Ambar, bahan bibit minyak wangi	Ambergris	عَنْبَرٌ
Tahi keras	Fossilized turd	غَائِطٌ مُتَحَجِّرٌ
Obat enak makan	Aperitif	فَاتِيحٌ لِلشَّهِيَّةِ
Penyakit mati sebelah	Hemiplegia	فَالِجٌ
Kurang darah	Anemia	فَقْرُ الدَّمِ
Belerang	Sulfur, sulphur	كَيْبَرُيْتُ
Obat pembakar	Cautery	كَيْنَا
Pembasmi serangga	Insecticide, repeller	مُبِيدُ الْحَشَرَاتِ
Obat bius	Anesthetic, narcotized, doped	مُخَدِّرٌ
Penyakit	Disease, malady, ailment	مَرَضٌ
Penyakit lama	Chronic disease, endemic	مَرَضٌ مُزْمِنٌ

Penyakit jantung	Heart disease	مَرَضُ الْقَلْبِ
Kencing manis	Diabetes	مَرَضُ الْبَوْلِ السَّكَّرِ
Minyak gosok, salep	Ointment, embrocation, liniment, unguent, unction, pomade	مَرْمَمٌ
Bubuk	Powder	مَسْحُوقٌ
Obat tidur	Analgesic	مُسْكِّنٌ
Pergasi	Purgative, laxative	مُسَهِّلٌ
Mulas	Gripes, colic	مَعْصٌ
Garam inggris	English salt	مِلْحٌ إِنْجِلِيزِي
Malaria	Malaria	مَلَارِيَا
Obat penenang	Sedative	مُهْدِئٌ
Amoniak	Ammonia	نَشَادِرُ
Sakit kepala	Headache	وَجَعُ الرَّأْسِ
Sakit gigi	Toothache	وَجَعُ السِّنِّ
Bengkak, tumor	Tumor, swelling	وَرَمٌ

زِيَارَةُ عَائِلِيَّةٍ

Family visitation Kunjungan keluarga



Sekarang

Now

Measakan, menyadari

To feel, sense, experience, realize, recognize

Merayakan, memperingati, mengamati, memperhatikan, menyimpan

To celebrate, to commemorate, keep, memorialize

Arah, sisi

Direction, side

Pelaksanaan

Performance, execution, carrying out, fulfillment, doing

Bersiap-siap, menyiapkan diri, mempersiapkan diri, menyediakan

To get ready, ready oneself, to be ready, be prepared

Berburu

To fish in troubled waters

Lebih besar, terbesar, paling besar

Greater, bigger, larger, major, senior,

Menunggu, menanti, mengharap

To wait (for), bide one's time, to await, look(out) for

Terong

Eggplant

Dingin, sejuk

Cold, cool, chilly, frigid

Menjual

To sell, to retail, to wholesale

الآن

أَحَسَّ يُحِسُّ

احْتَفَلَ يَحْتَفِلُ

أَتَحَاءُ

أَدَاءُ

اسْتَعَدَّ يَسْتَعِدُّ

إِصْطَادَ يَصْطَادُ

أَكْبَرُ

اِنْتَظَرَ يَنْتَظِرُ

بَازِجَانُ

بَارِدٌ

بَاعَ يَبِيعُ

Sisa, tinggal, kelanjutan, kekal, istirahat	<i>Remaining, staying, lasting, continuing, enduring, permanent</i>	بَاقٍ
Menyampaikan, melaporkan, mengadukan	<i>To inform of, tell about, let know about, notify of to announce, state, declare</i>	بَلَّغَ
Pedagang, penyalur	<i>Merchant, dealer, trader, tradesman, businessman</i>	تَاجِرٌ
Makan siang	<i>To lunch, have lunch</i>	تَعَدَّى
Keluyuran, pergi sekitar, menjelajahi, berkelana, melancong, perjalanan keliling	<i>To wander about, tour, travel, patrol, roam, rove</i>	تَجَوَّلَ
Berjalan-jalan	<i>To walk, go on foot, to pace, to take a walk, go for a walk</i>	تَمَشَّى
Tetangga, jiran	<i>Neighbor</i>	جَارٌ ج جَوَار
Gunung	<i>Mountain</i>	جَبَلٌ
Indah, cantik, tampan, ganteng, menyenangkan	<i>Beautiful, graceful, pretty, lovely, handsome, comely, good looking, fair, slightly</i>	جَمِيلٌ/ة
Atmosfir, cuaca, udara	<i>Atmosphere, air, weather, environment</i>	جَوٌّ
Pembajakan, pengolahan, tanah yang disiapkan untuk pertanian	<i>Arable land, arable, tilth, tillage, cultivation, tiling, tillage</i>	حَرْثٌ
Memanen, menuai, membunuh, mengakui, mengambil	<i>To harvest, reap, gather, crop, to mow, cut down</i>	حَصَدَ حَصْدٌ
Menghadiri, pergi, menyaksikan, memandang, melihat, mengamati	<i>To attend, be present, be there, to report, to attend, present oneself</i>	حَضَرَ حَاضِرٌ
Bidang, ladang, kebun, lahan	<i>Field, domain, sphere, realm, area</i>	حَقْلٌ ج حُقُولٌ
Sekitar, kira-kira, hamper, kurang lebih, disekeliling	<i>About, approximately, around, circa, roughly, nearly, almost, some, more or less</i>	حَوَالِي
Disekeliling, disekitar, tentang, tahun	<i>About, on, concerning, regarding, with regard to</i>	حَوْلَ

Hijau	<i>Green</i>	خَضِرَاءُ
Kehendak, pilihan, alternative, ketimun, mentimun	<i>Option, choice, alternative, preference</i>	خِيَارٌ
Asap, air, kabut, tembakau	<i>Smoke, fume, vapor</i>	دُخَانٌ
Melihat, memandang, mempertimbangkan, memikirkan, menganggap, mempercayai	<i>To see, to behold, view, notice, realize, recognize, to try, hear, take up</i>	رَأَى رَأْيٌ
Karya agung, karya besar, karya seni yang indah	<i>Masterpiece, masterwork</i>	رَائِعَةٌ
Menunjungi, mendatangi, menghubungi, menziarahi, singgah	<i>To visit, pay a visit to, call on (some one), drop in (on), drop by (at)</i>	زَارَ زَارٌ
Mengunjungi, mendatangi, menghubungi, menziarahi, singgah	<i>To visit, pay a visit to, call on (someone)</i>	زَارَ
Membantu, menopang, menolong, mendukung, menyokong	<i>To help, aid, assist, support, back up, extend aid to, come to the aid of</i>	سَاعَدَ يُسَاعِدُ
Kebahagiaan, kegembiraan, keceriaan	<i>Happiness, bliss, felicity, welfare, well being, weal</i>	سَعَادَةٌ
Keranjang, bakul, ember	<i>Basket, frail, scuttle</i>	سَلَّةٌ
Ikan	<i>Fish</i>	سَمَكٌ ج أَسْمَاكٌ
Pasar, tempat pemasaran, tempat penjualan	<i>Market, marketplace, trading center</i>	سُوقٌ
Pohon, silsilah, nasab	<i>Tree, arbor</i>	شَجَرَةٌ ج أَشْجَارٌ
Orang, individu, manusia	<i>Someone, somebody</i>	شَخْصٌ ج أَشْخَاصٌ
Keinginan, kerinduan, permohonan, perhatian, hasrat, nostalgia	<i>Interest, longing, yearning, craving, desire, wish</i>	شَوْقٌ
Menjadi rekan, teman, berteman, dengan menemani, mengawal, mengiringi, membawa serta	<i>To be or become a companion of, an associate of, a friend of, to accompany, go (along) with</i>	صَاحِبٌ يُصَاحِبُ

Bersih, jelas, bgus, murni,
tak bercampur, jelas, terang,
tenang, bagus
Secara alami, pasti, tentu
saja

*Clear, crystal, fine, pure,
unmixed, plain, clear,
sheer
Naturally, of course,
certainly, sure ly, for sure,
absolutely*

صَافِيَةٌ

طَبَعًا

Cara, jalan, alur, jejak,
lintasan, rute
Yang baik, senang, manis,
lezat, enak, nikmat, cocok,
menggiurkan, baik hati,
dermawan, peramah
Family, keluarga

*Way, road, path(way),
drive(way), trail, street
Goodness, pleasantness,
agreeability, tastiness,
deliciousness, kindness,
good heartedness
Family, household, house*

الطَّرِيقُ

طَيِّبَةً

Hidup, berada, eksis,
mendapatkan nafkah,
menempuh kehidupan
Kesehatan yang prima, sehat
sejahtera
Dunia, alam

*To live, be alive, exist,
subsist, to lead a life
(good) health*

عَاشَ يَعْيشُ

عَافِيَةً

عَالَمٌ

عَشَاءٌ

Makan malam, jamuan
malam
Waktu libur, liburan,
istirahat, reses
Bibi, bibi pihak ayah, tante

*World, realm,
universe,cosmos,
Dinner, supper
Holiday(s), vacation,
recess
Aunt, paternal aunt*

عُطْلَةٌ

عَمَّةٌ

Besok, esok hari
Suka cita, kebahagiaan,
kesenangan, kegembiraan,
riang gembira, kegirangan
Gembira, bahagia, senang,
riang, girang

*Tomorrow, (the) morrow,
(the) next or following day
Joy, gladness, happiness,
delight, delectation,
cheer(fulness),
To be or become glad at,
happy at, pleased with,
delighted at*

عَدَا

فَرَحَةٌ

فَرَحٌ يَفْرَحُ

Pemikiran, gagasan, ide,
konsep, opini, pandangan,
pikiran
Sukses, kemakmuran,
kemenangan, kejayaan
Sebentar sebelum, tepat
sebelum

*Idea, thought, notion,
concept(ion), view,
opinion, impression, motif
Farmer, peasant, tiller*

فِكْرَةٌ

فَلَاَحٌ

فُتَيْلٌ

*Shortly before, (just) prior
to*

Desa, kota kecil, dusun

*Village, small town,
hamlet*

قَرْيَةٌ

Niat, maksud, cita-cita,
tujuan, akhir, gol, sasaran

*Intent(ion), purpose,
design, end, aim, goal,
object(ive)*

قَصْدٌ

Memungut, mengumpulkan,
meraup, memanen, memetik
Kilometer

*To pick, gather, reap,
harvest, pluck out, pull off
Kilometer*

قَطَفَ يَقْطِفُ

كَيْلُومِترَا

Baik, tidak apa-apa

Never mind

لَا بَأْسَ

Menyetarakan, menyusul,
menangkap, mendapatkan,
mengikuti, berhasil
Alangkah indahnya

*To follow, succeed, to
adhere to, stick to, cling
to, to catch up with
What a beautiful*

لَحِقَ يَلْحَقُ

مَا أَجْمَلَ

Tercemar, terkena polusi

*Polluted, contaminated,
impure, dirty, unclean*

مُتَلَوِّثَةٌ مُلَوِّثٌ

Yang terus menerus, yang
berkesinambungan, yang
disambungkan, dihubungkan,
dikaitkan, ditautkan
Kota, kota besar

*Connected, linked, joined,
joint, united, attached*

مُتَّصِلٌ

City, town

مَدِينَةٌ ج مَدَنٌ

Kebun, perkebunan,
pertanian, persawahan
Kebun, perkebunan,
pertanian, persawahan
Yang bahagia, gembira,
senang, ceria, riang
Sore, malam

*Farm, plantation, grange,
ranch, country estate
Farm, plantation, grange,
ranch, country estate
Happy, glad, delighted,
pleased, cheerful, joyful
Evening, eve*

مَزْرَعَةٌ

مَزْرَعَةٌ

مَسْرُورٌ

مَسَاءٌ

Dapur

Kitchen, cuisine

مَطْبَخٌ

Penampilan, penampakan,
sosok, sikap, postur, bentuk,
figure, format, penjelasan,
ungkapan, indikasi,
eksperisi, manifestasi
Yang berpegang pada, yang
menangkap, yang ekonomis,
ngirit

*(outward or external)
appearance, aspect, air,
mien, face, figure, form,
shape*

مَظْهَرٌ ج مَظَاهِرُ

مُتَسِكٌّ /ة

*Holding, grasping,
gripping, seizing, taking
hold of, catching*

Yang disegarkan,
disemangatkan
Pemandangan, panorama

Refreshed, revived,
braced, animated
View, sight, spectacle,
scenery, landscape,
panorama

مُنْتَعِشٌ
مَنْظَرٌ ج مَنَاطِرُ

Yang sendirian, sendiri,
tunggal, solo

Solitary, alone, single,
lone, sole, isolated,
separated, solo

مُنْفَرِدٌ

Daerah, lapisan, arena,
lingkup, aun-alun, lapangan,
plaza
Sungai

Field, domain, sphere,
province, arena, line,
square, plaza, park
River, (large) stream

مَيْدَانٌ ج مَيَادِينُ

Ibu, orangtua

Mother

نَهْرٌ ج أَنْهَارُ
وَالِدَةٌ

Inilah aku

This is me

هَآ أَنَا ذَا

Member minum,
mengirigasi, mengairi

To give (someone) to
drink, bring (someone)
water, to irrigate, water,
supply with water

يَسْقِي

السَّنَةُ وَالْأَشْهُرُ Year and month Tahun dan Bulan



Oktober

Agustus

April

Jumadal ula

Jumadatsaniyyah



Oktober

August

April

Jumadal ula

Jumadatsaniyyah

أَكْتُوبِرُ

أَغُسْتُسُ

إِبْرَيْلُ

جُمَادَى الْأُولَى

جُمَادَى الثَّانِيَةِ

Musim semi, musim gugur,
musim rontok, antara musim
panas dan musim dingin
Desember

Dzul hijjah

Dzul Qo'dah

Bersemi, musim semi

Robi'ul Awwal

Robi'utsani

Rojab

Ramadhan

Tahun

Tahun Kabisat

Tahun Hijriyyah

Tahun Masehi

September

Syawal

Sy'ban

Bulan

Musim dingin

Musim panas

Shofar

Autumn, fall

December

Dzul Hijjah

Dzulqo'dah

Spring, springtime

Robiul Awal

Robiutsani

Rajab

Ramadhan

Year

Leap year, bissextile

Year hijriyyah

Christian year

September

Syawal

Sya'ban

Month

Winter

Summer

Shafar

خَرِيفٌ

دِيْسَمْبَرُ

ذُو الْحِجَّةِ

ذُو الْقَعْدَةِ

رَبِيعٌ

رَبِيعُ الْأَوَّلِ

رَبِيعُ الثَّانِي

رَجَبٌ

رَمَضَانُ

سَنَةٌ

سَنَةُ الْكَيْبِسَةِ

السَّنَةُ الْهِجْرِيَّةُ

السَّنَةُ الْمَسِيحِيَّةُ

سِبْتَمْبَرُ

شَوَّالٌ

شَعْبَانُ

شَهْرٌ

شِتَاءٌ (مَوْسِمُ الْمَطَرِ)

صَيْفٌ (مَوْسِمُ)

الْجُمَّادِ

صَفَرٌ

Tahun	Year	عَامٌ
Februari	February	فَبْرَايِرُ
Musim, waktu	Season, time	مَوْسِمٌ
Muharram	Muharram	مُحَرَّمٌ
Maret	March	مَارِسٌ
Mei	May	مَائِيُو
Nopember	November	نُؤْفَمْبَرُ
Januari	January	يَنَّايِرُ
Juli	July	يُولْيُو
Juni	June	يُونْيُو

السياحة

Tourism Pesiar



Datang, tiba, melakukan, membuat, melaksanakan	اَتَاوْا, arrive, show up, to do, make, perform, execute	اَتَى بَائِي
Peninggalan zaman dulu	Antiquities, ancient monuments	اَثَارٌ قَدِيمَةٌ
Pengaruh, dampak, kesan, bekas, jejak, tapak tilas	Effect, influence, impact; touch, ancient monuments; result	اَثَرٌ جِ اَثَارٌ
Memerlukan, membutuhkan, menginginkan, menuntut, berhajat	To need, require, call for, demand, want, take	اِحْتَاَجٌ يَحْتَاجُ

Menyimpan, mempertahankan, memelihara, menyelamatkan	To keep, retain, hold, maintain, keep up, sustain, to reserve	اَحْتَفَظَ يَحْتَفِظُ ب
Mengabarkan, memberitakan, menceritakan, melaporkan	To inform of or about, tell about, let know about, bring to someone's knowledge	اَخْبَرَ يُخْبِرُ
Bumi, tanah, daratan, landasan, lahan, daerah, territorial, wilayah, negeri	Earth, land, ground, soil, terrain, area, region, territory, country	اَرْضٌ ج اَرَاضِي
Pohon hias	Ornamental trees	اَشْجَارُ الزَّيْتَةِ
Menjadi terkenal, menjadi tersohor, menjadi masyhur	To be or become famous, well known, renowned, celebrated, current	اِسْتَشْهَرَ يَسْتَشْهَرُ
Pohon berbuah	Fruitful trees	اَشْجَارٌ مُثْمِرَةٌ
Pohon kelapa	Coconut trees	اَشْجَارُ النَّارِجِيلِ
Lebih terkenal	More famous	اَشْهَرُ
Pesta raya resmi	Official party	اَعْيَادٌ رَسْمِيَّةٌ
Menyiapkan, menyediakan, mengatur, menyusun, menyesuaikan, membuat, mendesain	To prepare, ready. Make ready; to fix, fix(up), adapt, arrange, dispose, set (in readiness), set up, dress, to make	اَعَدَّ يُعِدُّ
Mengambil resiko, mengadu nasib, mengadu untung, bertindak berani, mengusahakan	To venture, risk, dare, set about, set out to, embark boldly upon, engage courageously in, bold, to brave; to be daring	اَقْدَمَ يُقْدِمُ
Mengamati, mematuhi, mengikatkan diri dengan, terikat, berkewajiban	To observe, comply with, abide by, conform to, adhere to, stick to, maintain	اِلْتَزَمَ يَلْتَزِمُ
Kamera	Camera	اَلَةُ التَّصْوِيرِ
Arah, sisi	Side, direction	اَنْحَاءٌ
Menyebar, menghamburkan, mengedarkan	To spread, circulate, get about, be in circulation,	اِنْتَشَرَ يَنْتَشِرُ

Tertarik, peduli, memelihara, mengurus, memperhatikan, mementingkan, memikirkan Hari-hari biasa	<i>be current, to be or become widespread To worry about, to be or become, worried about, concerned about Ordinary days</i>	إِهْتَمَّ يَهْتَمُّ بِ أَيَّامٌ عَادِيَّةٌ
Kemudian	<i>Subsequently</i>	بِالْتَّالِي
Laut	<i>Sea</i>	بَحْرٌ حِجَازٌ
Kebun, taman, kebun berpagar, hutan kecil Kartu tembaga	<i>Garden, orchad, grove, fruit Copper card</i>	بُسْتَانٌ بِطَاقَةٌ نُحَاسِيَّةٌ
Keterpencilan, kejauhan	<i>Remoteness, farness, distance</i>	بُعْدٌ
Di Jantung kota	<i>In The heart of the city</i>	بِقَلْبِ مَدِينَةٍ
Mencapai, menggapai, tiba, sampai, mendapati; pubertas, akil balig, sebanyak, sejumlah, menambahkan hingga, menjadi, mencapai total	<i>To reach, arrive at, get to, come to, go as far as, attain, hit</i>	بَلَغَ يَبْلُغُ
Orang-orang beragama budha	<i>Buddhist religious people</i>	بُودِيَّةٌ
Mekar, berbunga	<i>Shining, luminous, bright, brilliant, radiant</i>	أَزْهَرَ يُزْهِرُ
Menikmati, merasakan, bersenang-senang	<i>To enjoy, to savor, relish, get pleasure from, to take pleasure or satisfaction or delight in</i>	تَمَتَّعَ يَتَمَتَّعُ تَمَتُّعًا
Saling menyerupai, menjadi serupa, mirip, menjadi identik	<i>To resemble each other, to be or become similar, alike, akin, analogous</i>	تَشَابَهَ يَتَشَابَهُ
Bergerak, bertindak	<i>To move, budge, stir, be in motion, change place or position</i>	تَحَرَّكَ يَتَحَرَّكُ
Keluyuran, pergi sekitar, menjelajahi, berkelana, perjalanan keliling, melancong	<i>To wander about, walk about or around, go about or around, ride about, roam, rove, range</i>	تَجَوَّلَ يَتَجَوَّلُ

Tradisional, biasa, konvensional, klasik Ada	<i>Traditional, customary, conventional, classic(al) There is, are, be, be present</i>	تَقْلِيدِيٌّ تُوجَدُ
Gunung	<i>Mountain</i>	جَبَلٌ جِجَالٌ
Berhubungan dengan pegunungan Kesungguhan hati, keseriusan, kerajinan, kegiatan, pekerjaan berat	<i>Mountainous, mountain, mountainy, montane Seriousness, earnestness; diligence, assiduity, sedulity, hard work, industry, pain staking</i>	جَبَلِيٌّ جِدُّ
Mengalir, arus, lari, berlari, berlomba, mendesak, terjadi, berlangsung, berlaku, terus, di pegang Pulau Bali	<i>To flow, stream, run, to run, race, rush, course, to happen, take place, occur, transpire Bali Island</i>	جَرَى يَجْرِي
Mobil	<i>Mobile</i>	جَزِيرَةٌ بَالِي
Samping, sisi	<i>Sides</i>	جَوَالَةٌ
Baik, bagus	<i>Well, good, all right, OK, excellently, beautifully</i>	جَانِبُهَا
Membawa, memikul, memegang, mengangkat, menaikkan, mengangkut, mengambil	<i>To carry, bear; to hold; to load up, lift, raise, pick up; to convey, transport, deliver; to transmit (to), communicate (to), bring (to), take (to)</i>	حَسَنًا حَمَلَ يَحْمِلُ
Kebun, taman	<i>Garden</i>	حَدِيثَةٌ جِ حَدَائِقُ
Pemerintah	<i>Government</i>	حُكُومَةٌ
Musim semi, musim gugur, musim rontok, antara musim panas dan musim dingin Hijau	<i>Autumn, fall Green</i>	خَرِيفٌ
Ringan, lemah, menurun, sedikit, kecil; cepat, tangkas	<i>Light, mild, weak, dilute(d), thin, watery; slight, little, trivial</i>	خَصْرَاءُ خَفِيفَةٌ

Bersemi, musim semi	Spring, springtime	رَبِيع	berfungsi, bekerja, beroperasi	motion; to go, get going, set out, start; to proceed	
Perjalanan, pelayaran, penjelajahan, darmawisata	Trip, journey, voyage, travel, tour, excursion, jaunt; cruise, ride	رَحْلَةٌ ج رَحَلَات	Mobil, oto	Car, automobile, motorcar	سَيَّارَةٌ ج سَيَّارات
Mengangkat, menaikkan, meninggikan; meningkatkan	To raise, lift up, increase, step up, boost, hike, up, scale up	رَفَعَ يَرْفَعُ	Pesiar, keliling, perjalanan, tour	Tourism, touring, traveling, journeying, voyaging, tour, travel, jour, voyage	سَيَّاحَةٌ
Tarian, dansa	Dancing, dance, choreography	رَقَصٌ ج رَقَصَات	Pariwisata	Tourist class, economy class, coach	سَيَّاحِيّ / ة
Pemeliharaan, perlindungan, penjagaan, perwalian, pengayoman, perhatian, dukungan	Care, keeping, protection, charge, custody, guardianship, attention, consideration, patronage	رِعَايَةٌ	Wisatawan asing	Foreign tourists	سَيَّاحُ الْأَجَانِبِ
Bau, aroma	Smell, odor, scent, aroma, fragrance, perfume	رَائِحَةٌ	Yang muda, kaum muda, pemuda, anak muda, generasi muda	Youth, youthfulness, (the) youth, (the) young, youth, young men, young people	شُبَّان
Sangat bagus, bagus sekali, baik sekali, elok, permai, hebat, mengagumkan, sempurna	Wonderful, marvelous, splendid, gorgeous, magnificent, superb, admirable, impressive	رَائِعٌ / ة	Musim dingin	Winter	شِتَاءٌ
Bunga bangkai	Corpse flower	زَهْرَةُ الْجَنَّةِ	Air terjun, air terjun yang terjal sekali, jeram, riam, air terjun kecil	Waterfall, cataract, falls, chute, cascade	شَلَّالٌ ج شَلَّالَات
Pengunjung, peziarah, tamu	Visitor, caller; guest	زَائِرٌ ج زَوَارٍ	Pinggir laut, tepi pantai, pesisir, tepi laut	Shore, coast, strand, bank, beach, seashore, seacoast, seaside, seaboard	شَاطِئٌ ج شَوَاطِئُ
Renang, berenang, berendam	Swimming, notation, bathing, swimming pool, pool	سِبَاحَةٌ	Tepi pantai	Seaside, seaboard, seashore	شَاطِئُ الْبَحْرِ
Kaki gunung, lereng gunung	Shedding, spilling, pouring out, foot, versant (of a mountain)	سَفْحٌ ج سَفُوح	Kemasyhuran, ketenaran, nama baik, reputasi; nama panggilan, nama keluarga, nama akhir, nama marga	Fame, renown, celebrity, éclat, glory, repute, reputation	شُهْرَةٌ
Yang bahagia, diberkati, beruntung	Happy, blissful, blessed, lucky, fortunate, auspicious	سَعِيدٌ / ة	Pagi sekali	Early morning	الصَّبَاحُ الْبَاكِرُ
Menamakan, memanggil, menamai	To name, call, designate, nominate, denominate, dub, term, title, style	سَمَّى يُسَمِّي	Teman, sahabat, rekan	Friend, pal, chum, crony, comrade, friendly	صَدِيقٌ ج أَصْدِقَاءُ
Kesultanan	Sultanate	سُلْطَانَةٌ	Bersih, jelas, bagus, murni, tak bercampur, jelas, terang, tenang, bagus	Clear, crystal, fine, pure, unmixed, unadulterated, plain, straight, sheer, mere, absolute	صَافٍ / ة
Wisatawan, pelancong	Tourist, traveler	سَائِحٌ ج سَائِح	Musim panas	Summer	صَيْفٌ
Bejalan kaki, pergi berjalan kaki, menggerakkan, berproses, mendahului,	To walk, tread, go on foot; to pace; to march, to move (on, along), be in	سَارَ يَسِيرُ	Alam, tabiat, karakter, perangai, latar	Nature; physics	طَبِيعَةٌ

Cara, jalan, alur, jejak, lintasan, rute	Way, road, path(way), drive (way), trail, track, course, route, channel, avenue	طَرِيقٌ ج طُرُق
Meneduhi, menaungi, membayangi, tingkat warna, membuat bayangan dalam tulisan	To shade, overshadow, cast a shadow over	ظَلَّلَ يُظِلِّلُ
Ketakjuban, kekaguman, keheranan, keterkejutan, yang mengherankan, keajaiban	Astonishment, amazement, wonder(ment), surprise; wonder, marvel	عَجَبَ يُعْجِبُ
Kereta, sarana angkut, gerbong, van, pedati, troli, delman, dokar	Carriage, vehicle, wagon, van, cart; trolley	عَرَبَةٌ
Waktu libur, liburan, istirahat, reses	Holiday(s), vacation, recess	عُطْلَةٌ
Yang hebat, agung, besar, megah, perkasa, kuat, penting	Great, big, large; huge, enormous, tremendous, prodigious, gigantic, giant, colossal, mammoth, titanic	عُظْمَى
Ibukota, kota besar, kota metropolitan	Capital, metropolis	عَاصِمَةٌ
Ibukota Negara	The nation's capital	عَاصِمَةُ الْبِلَادِ
Hari raya	Feast, feast day, festival, holiday	عَيْدٌ ج أَعْيَاد
Cabang, dahan besar, ranting	Branch, bough, twig	عُصْبٌ ج عُصُونٌ
Hutan, kayu, semak, belukar, daerah berhutan, rimba raya	Forest, wood, thicket, woodland, jungle	غَابَةٌ ج غَابَاتٌ
Meninggalkan, menyimpang, menjauh, pergi, keluar, berhenti	To leave, depart from, go away from, go out, quit, to walk out of	غَادَرَ يُغَادِرُ
Mengutamakan, murah hati, mendahulukan, memilih untuk	To prefer (to), like (better than), favor; to choose to, opt for, think proper, deem wise	فَضَّلَ يُفَضِّلُ
Ide yang bagus	Good idea	فِكْرَةٌ جَيِّدَةٌ
Hotel, losmen, asrama, pondok	Hotel, inn, hostel, hostelry	فُنْدُقٌ ج فَنَادِقُ

Yang bernilai seni, artistic, teknik	Artistry, technicalty, technique	فَنِيَّةٌ
Buah-buahan	Fruit(s)	فَاكِهَةٌ ج فَوَاكِهَ
Kubah, permukaan yang berbentuk kubah	Dome, cupola	قُبَّةٌ ج قُبابٌ
Tanduk, kurun, abad, generasi, masa	Horn, century, age, generation	قَرْنٌ ج قُرُونٌ
Menyelesaikan, memenuhi, mencapai, menyempurnakan, melakukan, melaksanakan, mengabdikan, menuntaskan, mempergunakan, menghabiskan, memaksakan, mewajibkan, memutuskan, menetapkan, menilai, menghukum, mem	To carry out, execute, effect(uate), accomplish, achieve, finalize, terminate, finish, conclude, wind up, complete, bring to an end, to do, perform, fulfill, discharge; to comply with, fulfill, accede to, grant, carry out, answer, meet, gratify	قَضَى يُقْضِي
Barang tenunan, kain	Fabric, cloth, textiles, soft goods, dry goods	قُمْاشٌ ج أَقْمِشَةٌ
Puncak gunung	Mountain top, top of the mountain	قِمَّةُ الْجَبَلِ
Kanal, saluran, terusan, jalan lintas, jalur; parit, selokan; saluran radio, channel	Canal, waterway, watercourse, conduit, channel, sluiceway	قَنَاةٌ ج قَنَوَاتٌ
Yang berdiri, tegak, vertical, tegak lurus, total, jumlah keseluruhan, sempuma, keseluruhan	Rising, getting up, standing (up), upright, erect, stand up, straight (up), sticking up, vertical	قَائِمٌ / ة
Berhadapan dengan, menghadapi, menghadapkan muka, berjumpa, bertemu dengan, menemukan, menjumpai, ketemu; berkumpul; mewawancarai, cocok	To face, confront, encounter, meet, to be opposite (to), in front of; to meet (with), get together with	قَابَلَ يُقَابِلُ
Yang padat, tebal, lebat, dipusatkan, dopadatkan, hebat, intensif	Dense, thick, heavy, concentrated; intense, intensive	كَثِيفٌ / ة
Sepak bola	Foot ball	كُرَّةُ الْقَدَمِ

Kursi, kursi tempat duduk	<i>Chair, seat, throne</i>	كُرْسِيّ ج كُرَاسِيّ
Papan, lukisan, gambar, potret, tablo; papan pengumuman, papan pemberitahuan, papan iklan, plakat besar	<i>Plate, panel, plaque, nameplate, doorplate, bulletin board, notice board, signboard</i>	لَوْحَةٌ ج لَوَحَات
Warna, corak, cat; macam, rupa, jenis, variasi, kategori, kelas	<i>Color, tint, tincture, tinge, hue, shade</i>	لَوْنٌ ج أَلْوَان
Jangan lupa untuk	<i>Do not forget to</i>	لَا تَنْسُوا
Pertandingan	<i>Contest, match, tournament,; competition, race, examination, test</i>	مُبَارَاة
Yang terus menerus, yang berkesinambungan, yang disambungkan, dihubungkan, dikaitkan, ditautkan	<i>Connected, linked, joined, joint, united, attached, adjacent, contiguous, adjoining, abutting, bordering, touching, borderline, n close contact (with)</i>	مُتَّصِلٌ / ة
Bermacam-macam, bervariasi, berbeda-beda, aneka ragam	<i>Various, varied, varying, diverse, different, diversified, miscellaneous, sundry</i>	مُتَنَوِّعٌ / ة
Pemeliharaan, pengawetan, perlindungan, penjagaan, perawatan, konservasi	<i>Keeping, preservation, protection, guarding, safeguarding, safekeeping, defense, defending, securing, maintenance</i>	مُحَافَظَةٌ ج مُحَافَظَات
Profinsi khusus	<i>Special province</i>	مُحَافَظَةٌ خَاصَّة
Kota, kota besar	<i>City, town</i>	مَدِينَةٌ ج مَدَن
Bukit bogor	<i>Bogor heights</i>	مُرْتَفَعَات بُوجُور
Anak remaja, belasan tahun	<i>Adolescent, teenager, teener</i>	مُرَاهِقٌ ج مُرَاهِقُونَ
Yang nyaman, enak, menyenangkan	<i>Comfortable, restful, cozy, snug, easy, convenient, shooting, calming</i>	مُرِيحٌ

Yang berkesinambungan, berlanjut, konstan, kekal, tak terputus, terus menerus	<i>Continual, continuous, continued, continuing</i>	مُسْتَمِرٌّ
Area, penelitian tanah	<i>Area, space, distance, surveying, (land) survey</i>	مِسَاحَةٌ
Bundaran, putaran (lalu lintas)	<i>(Traffic) circle, rotary</i>	مُسْتَدِيرَّة
Pabrik perak	<i>Silverware factories</i>	مَصَانِعُ الْفِضِّيَّات
Pabrik, penggilingan	<i>Factory, plant, mill</i>	مَصْنَعٌ ج مَصَانِع
Payung	<i>Umbrella, parasol, sunshade</i>	مِظْلَةٌ
Tempat wisata	<i>Tourist attraction</i>	مَعْلَمٌ سِيَاحِيَّة
Tempat ibadah	<i>Temple, place of worship</i>	مَعْبَدٌ ج مَعَابِدُ
Kuburan, makam	<i>Cemetery, graveyard, burial ground</i>	مَقْبَرَةٌ ج مَقَابِرُ
Tempat, lokasi, local, ruang, kamar, tempat tinggal, sebidang tanah, lahan	<i>Place, spot, site, locality, locale, locus, venue, seat, position, location, area, space, room</i>	مَكَانٌ ج أَمَاكِنُ
Yang tidak langsung, berputar, berliku, melilit	<i>Circuitous, roundabout, indirect, devious, winding, meandering</i>	مُلتَوِيٌّ مُلتَوِي / ة
Yang sempurna, terbaik, istimewa, super, terkemuka, menakjubkan	<i>Excellent, distinguished, superior, outstanding, exceptional, first rate, first class, first string</i>	مُمْتَازٌ / ة
Kerajaan, wilayah kerajaan	<i>Kingdom, regality</i>	مَمْلَكَةٌ
Area, daerah, territorial, distrik, zona	<i>Area, region, territory, land, terrain, district, zone, section, part</i>	مِنْطَقَةٌ ج مَنَاطِقُ
Pemandangan yang bagus	<i>Beautiful views</i>	مَنَاطِرٌ جَمِيلَةٌ
Baju renang	<i>Swimsuit</i>	مَلَابِيسُ السِّبَاحَةِ
Karena sekarang	<i>Since now</i>	مُنْذُ الْآنَ
Daerah pegunungan	<i>Mountainous area</i>	مِنْطَقَةٌ جَبَلِيَّة

Warga Negara, pribumi asli	Citizen, national, native	مُؤَاطِنٌ ج مُوَاطِنُونَ
Pisang	Banana(s)	مَوْزٌ
Alangkah indahnya	How beautiful	مَا أَجْمَلُ
Apa yang anda pikirkan	What do you think	مَا زَأْيُكُ ؟
Yang berjalan, berjalan kaki, pengguna jalan, pejalan kaki	Waling, going on foot, pedestrian, walker	مَاشِي
Yang mati, meninggal, tak bernyawa	Mortal, must eventually die, subject to death	مَيِّتٌ ج مَوْتَى
Tumbuhan, sayur mayur	Plant(s), vegetable(s), vegetation	نَبَاتٌ ج نَبَاتَات
Nikmah, berkah, anugerah, kebaikan	Blessing, boon, benefaction, beneficence, favor, grace, kindness	نِعْمَةٌ ج نِعَم
Memperoleh, mendapatkan, memiliki, memenangkan, menghasilkan, mendapat, menerima, mencapai, berhasil	To obtain, get acquire, win, gain, earn, receive, to attain, achieve, accomplish, realize	نَالَ يَنَالُ
Mendapatkan, menemukan, mengalami, mengetahui, mendeteksi, menyoroti, mempertimbangkan, menganggap	To find, to meet with, to come across, come upon, hit upon, stumble upon; discover, detect, spot	وَجَدَ يَجِدُ
Makanan, hidangan, jamuan; gigi palsu	Meal, repast; denture, set of false teeth	الْوَجَبَاتُ
Kertas, karton, daun, lembaran, helai	Paper, leaves, foliage, leafage, test paper	وَرَقٌ
Membagikan, mendistribusikan, menguarakan, memisahkan, mengantarkan	To distribute, to allot, apportion, deal out, portion (out), share out, give out (in shares), prorate	وَرَعَ يُورِعُ
Ayah, orang tua	Father	وَالِدٌ
Belanda	Dutch, Holland	هُولَنْدِي
Orang beragama hindu	Hindu religious people	هِنْدُوِيَّةٌ

Mengagumkan	Amaze, awesome	يُعْجَبُ
-------------	----------------	----------

الشَّابُّ وَالْعَمَلُ

Young man and action
Pemuda dan pekerjaan



Menghubungkan, menyambungkan, dihubungkan, digabungkan, dikaitkan	To correlate, to connect, join, unite, associate, link, attach, couple, to be or become connected, joined, united	ارْتَبَطَ ب يَرْتَبِطُ
Mencari rizki	To seek, or gain one's livelihood	اِسْتَرْزَقَ يَسْتَرْزِقُ
Tertarik, peduli, memelihara, mengurus, memperhatikan, mementingkan, memikirkan	To take an interest in, to concern oneself with, to care for, to pay attention to, heed, mind, take notice of, to worry about,	اِهْتَمَّ بِهِمْ ب
perhatian, kepedulian, pemikiran	Interest, concern, care, solicitude, attention, heed, notice	اِهْتِمَامٌ
Menggunakan, mengikuti, memungut, mengadopsi	To relay on, depend on, to trust in, have confidence in	اِعْتَمَدَ يَعْتَمِدُ
Kepercayaan, sandaran, ketergantungan, penggunaan, ikutan	Reliance, dependence, trust, confidence, approval, approbation	اِعْتِمَادٌ
Mau, ingin, hendak, rela, mencari, berniat	Want, wish, intend, care, will	اَرَادَ يُرِيدُ
Mengambil, menerima, mendapatkan	Take, occupy, gather, pick	اَخَذَ يَأْخُذُ

Ingin, menginginkan, berharap, mendambakan	To wish(for something), to wish someone something; to wish (that), to wish to, to desire, to desiderate, to hope, to hope for, to look forward to	تَمَنَّى	Takut, ngeri, khawati	endeavor, seek (to) To fear, apprehend, dread, be afraid (of), to feel awe or reverence for	حَشِيَ يَحْشَى
Penundaan, keterlambatan, ketinggalan, keterbelakangan Terlambat, tertunda	Lateness, lag, leeway, tardiness To be late, to tarry, delay, stay behind	تَأَخَّرَ تَأَخَّرَ يَتَأَخَّرُ	Takut, ngeri, khawatir	To fear, scared (of), to fear for, to worry about	خَافَ يَخَافُ
Kemajuan, perkembangan, terobosan, peningkatan	Progress, progression, development, headway, rise	تَقَدَّمَ	Kuda pengangkut barang, binatang tunggangan, binatang buas, hewan melata Belajar, mempelajari	Sumpter, pack animal, riding animal, animal, beast To study, learn, to study under, learn under, be someones student or pupil, contemplate	دَرَسَ يَدْرُسُ
Membantu, memajukan, berproses, maju, berkembang, meningkatkan, mendahului, mengepalai, mengawali	To precede, antecede, to advance, go forward, to progress, make progress, to improve, become better	تَقَدَّمَ يَتَقَدَّمُ	Menyusun, merapikan, menertibkan, menata, mengorganisir, menyiapkan, mempersiapkan, menetapkan, membuat, member kenaikan, memproduksi, menghasilkan, menyebabkan, memerlukan	To arrange, array, dispose, marshal, organize, fix up, order, systematize, put in order, regulate, make up, categorize	رَتَّبَ يَرْتَبُ
Mengembangkan, meningkatkan, memajukan Pengembangan, evolusi, peningkatan Pengadaan, keadaan, penyediaan, perlengkapan, perbekalan, peralatan	To develop, evolve, grow, advance, progress Evolution, development, growth, advancement Supply(ing), providing, provision, furnishing, equipping, equipment, fitting out, outfit(ing), provisioning,	تَطَوَّرَ يَتَطَوَّرُ تَطَوَّرَ تَزَوَّدَ	Membekali, menyediakan, melengkapi, menyuplai	To supply with, provide with, equip with, to provision, pervey, supply with provision, to victual, to cater	رَوَّدَ يَرْوُدُ
Berakhlak, bertabiat, berperilaku baik	To acquire(attend, adopt, take, on, assume, receive) the manners or character of	تَخَلَّقَ يَتَخَلَّقُ تَخَلُّقٌ	Berusaha, mencari, bekerja keras, berikhtiar, sibuk, pindah, bergerak, pergi Upaya, usaha, ikhtiar, pencarian, kerja keras, pengejaran	To seek (to), attempt (to), endeavor (to), try hard (to), strive after	سَعَى يَسْعَى
Berjuntai, tergantung	To cling to, cleave to, adhere to, stick to, keep to, to grasp at, hold, hold on to, hold fast to, hang on to, clutch, grip, to love, be in love with	تَعَلَّقَ يَتَعَلَّقُ تَعَلُّقٌ بـ	Mendaftarkan, merekam, memasukkan, mencatat, membukukan, mencetak prestasi	Effort, endeavor, attempt, seeking, striving (for), pursuit To register, record, take record of, put on record, enter, take notes of, mark down, keep	سَعَلَ يُسَجِّلُ
Generasi, umur, zaman, era, masa, jangka waktu, bangsa, suku	Generation, group of people, nation, race, century, age, era, epoch, period, time	جَيْلٌ جَ أَجْيَالٌ	Berterima kasih, bersyukur, membalas jasa	To thank, express or show gratitude or appreciation to, be thankful or grateful to	شَكَرَ يَشْكُرُ
Mencoba, mengusahakan, menawarkan	To try, attempt, essay, assay, bid, make a bid,	حَاوَلَ يَحَاوِلُ	Kaum muda, anak muda, pemuda	Youth, young man, youngster	شَابٌ جَ شَبَابٌ

Mengutamakan, murah hati,
mendahulukan, memilih
untuk
Berkembang, maju,
meningkat

*To prefer to, like (better
than), favor, to choose to,
opt for, think proper
To develop, to grow, to
increase, augment*

فَضَّلَ يُفَضِّلُ

نَمَّى يَنْمُو

Menghilangkan, menghapus,
mengeliminasi

*To remove, eliminate, to
do away with, get rid of;
to put an end to, end, stop,
to relieve, to clear, take
away, take off, take out, to
dispel*

أَزَالَ يُزِيلُ

Diare

Diarrhea

إِسْهَالٌ

Gigi berlubang

Cavities

أَسْنَانٌ مُنْحَوْرَةٌ

Berbaringlah

Lie down

اسْتَلْقِ

Diare

Diarrhea

إِسْهَالٌ

Membeli

To buy, purchase

اِشْتَرَى يَشْتَرِي

Berbaring, bersandar

*To lie down, lie, to recline,
lie back*

اسْتَلْقَى يَسْتَلْقِي

Jari-jari tangan, kaki jemari

Digit (finger or toe)

أَصْبُعٌ جِ أَصَابِعُ

Gangguan jantung

Heart disorder

اضْطِرَابُ الْقَلْبِ

Syaraf-syaraf yang kecapean

Tired nerves

أَعْصَابُ الْمُتْعَبَةِ

Kebanyakan orang

Most people

أَعْلَبُ النَّاسِ

Lebih berbahaya

More dangerous

أَكْثَرُ خَطَرًا

Saya memaksa diri

I need to take my self

أُكَلِّفُ نَفْسِي

Melemparkan, menjatuhkan,
membuang; menceritakan

*To throw, cast, fling, hurl,
to drop, throw down, to
throw away, discard, cast
away, fling away*

أَلْقَى يُلْقِي إلقاءً

Pegal pegal, keseleo

Sprain

إِلْتَوَاءٌ فِي ...

Infeksi

*Inflammation, bursting
into flame(s)*

إِلْتِهَابٌ فِي

Sakit, penyakit, perasaan
sakit, penderitaan,
kesengsaraan, derita,
sengsara

*Pain, suffering, ache,
soreness, distress,
wrench, misery, infirmity,
sufferance*

أَلَمٌ

الصِّحَّةُ وَالْعَافِيَّةُ

Health and wellness Kesehatan dan kebugaran



Mempengaruhi, berdampak,
mengesankan,
memperhitungkan,
mementingkan

*To affect, influence, act
upon, impact upon,
produce an effect on, to
impress, to sway, to count,
matter, have importance
Take off your clothes*

أَثَرَ يُؤَثِّرُ

Lepaslah bajumu

The different season

اِخْلَعْ ثَوْبَكَ

Perbedaan musim

The different season

اِخْتِلَافُ الْمَوْسِمَيْنِ

Meakukan, melaksanakan,
menyelesaikan

*To do, perform, carry out,
execute, discharge, fulfill,
accomplish, make, to
function, to exercise
Medicine, medicament,
medication, drug, remedy,
cure*

أَدَّى يُؤَدِّي

Obat-obatan

*Medicine, medicament,
medication, drug, remedy,
cure*

أَدْوِيَّةٌ

Susah tidur

Insomnia, sleeplessness

الْأَرْقُ

Sakit parah	Severe pain	أَلَمٌ شَدِيدٌ
Sakit ringan	Mild pain	أَلَمٌ خَفِيفٌ
Tidak dapat tidur	Cannot sleep	اِفْتَنَعَ عَلَيْهِ النَّوْمُ
Memesan, memerintah, menginstruksikan, menyuruh	To order, command, bid, enjoin, direct, instruct, give or issue orders or directions or instructions (to), require, to dictate	أَمَرَ يَأْمُرُ
Ditujukan/ dimaksudkan	To apply to, be applicable to, hold good for, be true of	اِنْطَبَقَ يَنْطَبِقُ
Sakit fisik	Physical illness	الْأَمْرَاضُ الْغَضَوِيَّةُ
Influenza `	Influenza	اِنْفُلُوْنَزَا
Bejana, wadah, pinggan, cangkir, mangkuk, kapal, wahana, container	Vessel, container, receptacle, utensil(s), plate(s), dish(s), cup(s), pot(s), jar(s)	إِنَاءٌ جَ أَوْ إِنِيْدَ الْاَوَّلِي
Wadah makanan	Food containers	إِنَاءُ الطَّعَامِ
Melalaikan, mengabaikan, tak mengindahkan	To neglect, omit, leave out, disregard, ignore, overlook, fail to, slight, bypass, pass over, forget	أَهْمَلُ يُهْمِلُ
Tertarik, peduli, memelihara, mengurus, memperhatikan, mementingkan, memikirkan	To worry about, concerned about, anxious about; to take an interest in, be interested in, to concern oneself with	اِهْتَمَمَ يَهْتَمُّ
Perhatian, kepedulian, pemikiran	Interest, concern, care, solicitude, attention, heed, notice	اِهْتِمَامٌ
Sumur	Well	بُئْرٌ جَ آبَارٌ
Tidak bersalah, buka tersangka, orang yang bebas, sembuh	Innocent, guiltless, not guilty, inculpable, blameless, clear, naïve, simple	بَرِيْءٌ / ة جَ اَبْرِيَاءُ

Menabur, menabur benih	To sow, seed, to disseminate, spread, strew	بَذَرَ يَبْذُرُ
Cabai, sambal	Chili, red pepper	بَسْبَسٌ
Ludah	Spitting	بَصَقَ
Meludah	To spit	بَصَقَ يَبْصُقُ بَصَقٌ
Mengarah/ menyebabkan	Cause, provoke, raise	تَوَدَّى إِلَى
Akan sembuh	Will heal	تَبْرَأُ
Buang air kecil, kencing, ngompol	Urination, micturition	تَبَوَّلَ
Menaburkan	To sow, seed, to disseminate, spread, strew	تَبَاثُرَ
Pembiusan, anestesi, pemberian obat bius, obat penenang	Anesthetization, narcotization, doping, drugging, stupefaction. Anesthesia	تَخْدِيْرٌ
Meluputkan, melepaskan, membuang, terlepas dari, bebas dari, bersih dari	To get rid of, do away with, dispense with, make away with; to escape from, get away from, released from, relieved from	تَخَلَّصَ يَتَخَلَّصُ
Mereka membebaskan	They liberate	تَخَلَّصُوا
Berobat, mengalami perawatan medis, diperlakukan, menerima perlakuan	To be treated, to receive or undergo medical treatment, submit to or be under medical treatment, to treat oneself	تَدَاوَى يَتَدَاوَى
Merokok	Smoking	تَدَخَّنَ
Meninggalkan, menghilangkan, melalaikan, melewati, tidak melakukan, menghentikan, membiarkan, melepaskan	To leave, to quit, to give up, abandon, relinquish, renounce, forsake, abstain from; to leave out, omit, drop, neglect, skip, overlook, disregard	تَرَكَ يَتْرُكُ
Bolak balik, terombang ambing, berubah, berputar,	Turning, turning over, tossing (about), twisting	تَقَلَّبَ

berubah-ubah, goyah,
menjadi labil

Polusi, pencemaran

Meminum (minuman) yang
membuat begadang
Mengambil, menerima,
mendapatkan; makan,
menangani, memperlakukan,
mengerjakan, mempelajari,
mempertimbangkan,
mendiskusikan
Bernafas

Syaraf tegang, gugup

Luka

Tablet, pil

Terjadi, berlangsung,
berlaku, terus, lewat

Badan panas, panas dalam
tubuh
Serangga, kutu busuk

Gatal

Flu/ demam

Mengubah, mengkorfensi,
mengubah bentuk,
mengalihkan, memindahkan

Kekal, kokoh, permanen,
tahan lama, terus menerus,
tetap, abadi, konstan

and turning , change,
turn, alteration,
transformation, variation,
fluctuation, flux

Pollution, contamination,
impurity, dirtiness,
filthiness, uncleanness,
dirt, filth

Drink that makes staying
up

To take, to pick up, reach
(for), to receive, get,
obtain, to take, eat, have,
to deal with, treat, handle,
tackle, approach, take up,
discuss, study, consider
To breathe, respire

Nervousness

Wound, injury, cut, lesion,
trauma

Pill, pastille, tablet,
lozenge, troche

To happen, take place,
occur, come to pass,
transpire, go on, pass
Heat in the body

Insect, bug

Itch, prickle

Fever, haven

To change, alter, convert,
transform, transmute,
mutate, to switch, shift, to
turn (into), make (into)

Lasting, enduring,
abiding, standing,
permanent, persistent,
durable, eternal,

تَلَوُّثٌ

تَنَاقُلُ الْمُتَبَهَاتِ

تَنَاقُلُ يَتَنَاقُلُ

تَنَفَّسٌ يَتَنَفَّسُ

تَوَثَّرَ الْأَعْصَابُ

جُرْحٌ

حَبَّةٌ ج حَبَاتٌ

حَدَثٌ يَحْدُثُ

حَرَارَةٌ فِي الْبَدَنِ

حَشْرَةٌ ج حَشَرَاتٌ

حِجَّةٌ

حُمَّى

حَوَّلَ يُحَوِّلُ

دَائِمٌ

Berair, berlinang air mata,
meneteskan air mata

Obat, pengobatan,
penyembuhan, perawatan
medis

Perputaran, tahap, langkah,
tahap, periode, peran, bagian,
lantai, tingkat, serangan tiba-
tiba, wabah penyakit

Rumah, tempat kediaman

Tablet obat

Pil obat

Obat cair

Obat, pengobatan,
penyembuhan, perawatan
medis
Pusing

Penimbunan

Sakit mata

Reumatik

Menghilangkan,
melenyapkan, mengusir,
memberhentikan, mengakhiri

Pilek

Aku akan membuat resep

Batuk

perpetual
To water, tear, fill with
tears, shed tears (said of
the eye)

Medicine, medicament,
medication, drug, remedy,
cure

Role, part, (one's) turn,
time, period, epoch, era,
age, stage, phase, period,
point, step, fit, attack,
spell, cycle, circle, round

House, home, anode,
dwelling, residence
Tablet medicine

Medicine pills

Liquid medicine

Medicine, medicament,
medication, drug, remedy,
cure

Whirling, dizzy

Filling up (with earth)

Ophthalmia, conjunctivitis

Rheumatism

To disappear, vanish,
clear (away), go (away),
to abate, to cease to exist,
to end, come to an end,
terminate

(common) cold, coryza

I will make prescription

Cough, coughing

دَمْعٌ يَدْمَعُ

دَوَاءٌ ج أَدْوِيَةٌ

دَوْرٌ

دَارٌ ج دُورٌ

دَوَاءٌ أَقْرَاصٌ

دَوَاءٌ حَبَاتٌ

دَوَاءٌ سَائِلٌ

دَوَاءٌ ج أَدْوِيَةٌ

دَوْرَانٌ

رَدْمٌ

رَمَدٌ

رُومَاتِيْزْمٌ

زَالَ يَزُولُ

رُكَامٌ

سَأَصِفُ لَكَ الدَّوَاءَ

سُعَالٌ

Gigi	Tooth	سِنَّة جَ أَسْنَان
Siwak, sikat gigi	Brush	سِوَاكٌ
Merasakan, meraba, menyadari	To feel, sense, to perceive, notice, realize, know; to be or become aware of	شَعَرَ يَشْعُرُ بِ
Mengeluh, mengomel, mengadu, menderita	To complain, lodge (raise make), a complaint, to complain, nag, repine, growl, grumble	شَكَا
Selera / nafsu	Appetite	شَهِيَّةٌ
Mendominasi, mengendalikan, menguasai, menundukkan, memperdaya	To dominate, predominate, control, command, rule (over), govern, sway, take hold of	سَيَّطَرَ يَسَيِّرُ
Yang berbudi luhur, tidak memihak, lurus, jujur, taat, alim, patuh, benar	Good, right, valid, fit, suitable, appropriate, proper, adequate, good, suited, feasible	صَالِحٌ / ةٌ
Sakit kepala	Headache	صُدَاعٌ
Sakit kepala terus menerus	Constant headache	صُدَاعٌ مُسْتَمِرٌّ
Menggoncangkan, bertubrukan, bertabrakan, berbenturan	To shock, to collide (with), clash (with); combat, battle, fight	صَدَّمَ يَصْدِمُ
Suara senjata/ meriam	Guns	صَوْتُ الْمَدَافِعِ
Apotek, apotik, toko obat	Pharmacy, drugstore	صَيْدَلِيَّةٌ
Dokter terkenal	Known doctor	طَبِيبٌ مَعْرُوفٌ
Bersuci	Cleanness, purity	طَهَارَةٌ
Mengobati, memperlakukan, menyembuhkan, merawat, menangani, mengerjakan, mendiskusikan, belajar	To treat, remedy, cure, doctor, medicate; deal with, handle, tackle, approach, take up, discuss, study	عَالَجَ يُعَالِجُ
Menyatakan, menyuarakan, mengucapkan,	To express, voice, utter, give exword,	عَبَّرَ يُعَبِّرُ

mengumumkan, menguraikan, menandai adanya, menerbitkan	couchpression (to), articulate, declare, state, indicate, bring out, make clear, speak out (on), put, phrase, word, couch, formulate	عِيَادَةٌ
Kunjungan, kedatangan	Visit, call	عِيَادَةٌ
Mata	Eye	عَيْنٌ
Mataku yang sebelah kanan	My right eye	عَيْنِي الْيُمْنَى
Mataku yang sebelah kiri	My left eye	عَيْنِي الْيُسْرَى
Saya memiliki	I have	عِنْدِي
Kujungan dokter	Doctor visit	عِيَادَةُ الطَّبِيبِ
Bintang-bintang terbenam	Raids stars	غَارَزَتِ النُّجُومُ
Debu	Dust	غُبَارٌ
Mencuci, membilas, membersihkan	Washing, wash, rinsing, rinse, lavation	غَسَلَ
Menguji, mengetes, memeriksa, menyelidiki, mencari	To examine, test, assay, check (up), to investigate, inspect, survey	فَحَصَ يَفْحَصُ
Sikat	Brush	فُرْشَاةٌ
Merica	Pepper	فِلْفِلٌ, فُلْفُلٌ
Mulut	Mouth	فَمٌ
Halaman, pekarangan. Lapangan	Courtyar, yard, court, dooryard	فِنَاءٌ جَ أَفْنِيَةٌ
Susah buang air besar	Constipation	قَبْضٌ
Kekotoran, kedekilan, kenajisan, kotor, dekil, jorok	Dirtiness, filthiness, uncleanness, impurity; dirt, filth, squalor	قَذَرَةٌ
Luka	Uleer, sore, fester, chancre, canker	قُرْحَةٌ

Tablet, pil; disk, cakram, plat, piringan	<i>Tablet, pastille, lozenge, troche, pill; disk, disc, plate</i>	قُرْصٌ جَ أَقْرَاصٌ
Tetes; titik, point, dot, tand berhenti; hal, urusan, perkara, pokok, persoalan; area, tempat, bidang, lokasi	<i>Drop, collyrium, eyewash, drops</i>	قَطْرَةٌ
Hati, kalbu, qalbu, intisari, pusat, pertengahan	<i>Heart, core, gist, pith, essence, innermost</i>	قَلْبٌ
Stress, keragu-raguan, kerisauan, kegelisahan, kegalauan	<i>Worry, concern, anxiety, solicitude, apprehension, unrest, restlessness, suspense</i>	قَلَقٌ
Kotoran, sampah, limbah	<i>Sweepings, rubbish, garbage, refuse</i>	قُمَّامَةٌ
Menghadapi, berjuang melawan, berkelahi, bertempur, berjuang	<i>To struggle (against), contend (against), battle (against), fight, combat, to strive, to control</i>	كَافَحٌ يَكْفِخُ
Membongkar, menggali dan menemukan, menyingkapkan, mengungkapkan, tidak menyelubungi, membuat dikenal, menampakkan, mendapatkan, membuka	<i>To uncover, unearth, expose, lay bare, lay open, disclose, reveal, divulge, unfold, unveil, open up, show up, make known</i>	كَشَفَ يَكْشِفُ كَشْفٌ
Tidak mengalami kantuk	<i>Not experience drowsiness</i>	لَا تَأْخُذُكَ سِنَةٌ
Agar peduli / memperhatikan	<i>In order that he cares</i>	لِكَيْ يَهْتَمَّ
Bermain, mempermainkan, bermain-main, menyia-nyiakkan, memainkan	<i>To play, toy, trifle, dally</i>	لَعِبَ يَلْعَبُ
Menogotori, mencemari, mengotorkan, mencoreng, mendekilkan, menodai	<i>To pollute, contaminate, to defile, befoul, (be) smirch, (be) smear, soil, sully, dirty, stain, tarnish</i>	لَوَّثَ يُلَوِّثُ
Air	<i>Water</i>	مَاءٌ جَ مِيَاءٌ
Air hangat	<i>Hot water</i>	مَاءٌ سَاخِنٌ
Air permanen	<i>Permanent water</i>	مَاءٌ دَائِمٌ

Kecapean	<i>Tiring, wearing, exhausting, fatiguing, disturbing, annoying</i>	مَتَاعِبٌ
Bidang perdagangan dan keuangan	<i>The field of trade and money</i>	مَجَالُ التِّجَارَةِ وَالْمَالِ
Medan, daerah, lapisan, luas, cakupan, ruangan, kesempatan, peluang, lowongan	<i>Field, domain, sphere, province, area, ambit, scope, extent, range, compass, purview; room, space; opportunity</i>	مَجَالٌ
Penyakit	<i>Disease, malady, ailment, illness, sickness</i>	مَرَضٌ جَ أَمْرَاضٌ
Sakit jiwa	<i>Insanity</i>	مَرَضٌ نَفْسِيٌّ
Yang sakit, kurang sehat, merana, sakit-sakitan, cacat, tidak sehat, pasien	<i>Sick, ill, ailing, diseased, sickly, invalid, unhealthy, unwell, unsound, patient</i>	مَرِيضٌ جَ مَرَضَى
Bedak	<i>Powder</i>	مَسْحُوقٌ
Penderita, yang dilanda dengan, ditimpa dengan, dipukul, diganggu, menderita dari, mengalami kecelakaan, tertimpa musibah, terluka, terbunuh, korban, yang sakit, nyeri	<i>Stricken by, hit by, attacked by, afflicted with, befallen by, affected by, infected by, suffering from; casualty, wounded person, killed person, victim (of an accident), injured</i>	مُصَابٌ
Asal, sumber, referensi, acuan	<i>Origin, source, provenance, fountain, reference, source, authority</i>	مَصْدَرٌ جَ مَصَادِرُ
Berkumur	<i>To rinse (out) the mouth</i>	مَضْمَضَةٌ
Pasta gigi, odol	<i>Toothpaste</i>	مَعْجُونُ الْأَسْنَانِ
Perut	<i>Stomach</i>	مَعِدَةٌ
Medan perang	<i>Battlefield, battleground</i>	مَعْرَكَةٌ
Tempat, lokasi, local, ruang, kamar, tempat tinggal, sebidang tanah, lahan	<i>Place, spot, site, locality, locale, locus, venue, seat, position, location, area, space, room</i>	مَكَانٌ جَ أَفْكَانَةٌ

Yang diperlihatkan, disingkapkan, diekspos, terbongkar, terbuka, telanjang	<i>Exposed, uncovered, coverless, open, roofless, unveiled, naked, nude, barefaced, unconcealed</i>	مَكْشُوفٌ
Yang dilarang, terlarang, dicegah, dihalangi, tidak diizinkan	<i>Forbidden, prohibited, interdicted, banned, proscribed, barred, unpermitted, impermissible</i>	مَنْعُوعٌ
Bahaya	<i>Harmful substance</i>	مَوَادَّ ضَارَّةٌ
Muncul karena kecemasan	<i>Arises because of anxiety</i>	نَاشِئٌ عَنِ الْهَمِّ
Kotor, najis, kekotoran	<i>Impurity, uncleanness, uncleanliness, dirtiness</i>	نَجَاسَةٌ
Kebersihan, kerapian, keteraturan, keapikan. Ketelitian dalam al kebersihan	<i>Cleanness, cleanliness, neatness, tidiness, purity, purgation</i>	نَظَافَةٌ
Bermanfaat, menolong, berguna, membantu, menguntungkan, berfaidah	<i>To be useful, helpful, beneficial, profitable, advantageous, to be of use, of help, to help, benefit</i>	نَفْعٌ يَنْفَعُ
Mengangkut, membawa, memindahkan, mentransfer, menggeser, memancarkan, mengirim, menyampaikan; mencatat, menyalin, menerjemahkan, melaporkan, menghubungi, mengisahkan, mengutip, menyebutkan	<i>To transport, carry, to remove, to take, to move, to transfer, shift, to transmit, deliver, to convey, communicate, impart, bring, to transcribe, copy, to translate, to report, relate</i>	نَقْلٌ يَنْقُلُ
Macam, jenis, tipe, variasi, kelas, kualitas, sifat	<i>Kind, sort, type, variety, species, class, grade, nature, quality, character, form</i>	نَوْعٌ جِ أَنْوَاعٌ
Tidur nyenyak	<i>Deep sleep</i>	نَوْمٌ عَمِيقٌ
Tidur yang tenang nyaman	<i>Quiet sleep comfortably</i>	نَوْمٌ هَادِئٌ مُرِيحٌ
Sungai, kali	<i>River, (large) stream</i>	نَهْرٌ أَوْ نَهَارٌ

Melarang, mencegah, menengah, mengharamkan, mengekang	<i>To forbid, prohibit, interdict, ban, proscribe, to restrain, prevent</i>	نَهَى يَنْهَى
Mendapatkan, menemukan, mengalami, mengetahui, mendeteksi, menyoroti, mempertimbangkan, menganggap	<i>To find, to meet with, to come across, come upon, hit upon; to find out, discover, detect, to get, obtain, acquire, to find, consider</i>	وَجَدَ يَجِدُ
Mudah marah	<i>Easy to get angry</i>	وَحِدَّةُ الْمِرَاجِ
Menggambarkan, mensifatkan, mendeskripsikan	<i>To describe, depict, portray, picture, represent; to prescribe, qualify, characterize</i>	وَصَفَ يَصِفُ
Gambaran, pensifatan, deskripsi; kualitas, hak milik, atribut, karakteristik, corak, Resep	<i>Description, depiction, portrayal, representation, adjective, attribute, qualifier, Prescription</i>	وَصْفٌ
Mata- mata terpejam	<i>Closed eyes</i>	هَدَأْتُ الْعَيْنَيْنِ
Keraguan, kesusahan, keprihatinan, kesedihan, kesusahan, keduakaan	<i>Worry, care, concern, anxiety, solicitude; grief, sorrow, distress, affliction; intention, interest</i>	هَمٌّ جِ هُمُومٌ
Membawa enzim pencernaan	<i>Carries digestive enzymes</i>	يُحَوِّلُ الْعَصَازَاتِ
Susah	<i>To be or become difficult, hard</i>	يَصْغُبُ
Sebelah kanan, arah kanan	<i>Right, right hand</i>	يُمْنَى

الطَّعَامُ وَالْعَمَلُ

Food and action Makanan dan pekerjaan



Membolehkan	To permit, allow, legalize, legitimize, to justify	أَبَاحَ يُبَاحُ
Berisi, meliputi, mengandung, mencakup	To contain, include, comprise, comprehend, embrace, involve	اِحْتَوَى يَحْتَوِي
Hajat, kebutuhan, keperluan	Need, want, necessity, exigency, requirement, desire	اِحْتِيَاجٌ
Menjalankan, mengarahkan, mengatur, mengelola, mengurus, mengoperasikan, menggerakkan, menghidupkan, memutar, berputar	To run, direct, administer, manage, handle, conduct, control, to operate, to turn, circulate	أَدَارَ يُدِيرُ
Memukul, menimpa, mendapatkan, mengena, membentur, singgah	To befall, afflict, hit, strike, attack, affect	أَصَابَ يُصِيبُ
Merusak, membusukkan	To spoil, impair, mar, damage, to corrupt, pervert	أَفْسَدَ يُفْسِدُ
Sakit	Pain, suffering, torment, distress	أَلَمٌ
Dikte, pendiktean	Dictation	إِمْلَاءٌ
Pergi, menghancurkan, mendesak, menjadi bebas, menyembur	To dash, dart, rush, shoot, spring, fling, run, race, hurl, hurry, depart, to go ahead	أَنْطَلَقَ يَنْطَلِقُ
Protein	Protein	الْبُرُوتِينَاتُ
Perut, abdomen	Abdomen, belly, venter	بَطْنٌ جِ بَطْنٌ

Telur

Bertaut pada, bergantung pada, dihubungkan dengan, mencintai
Pengembangan

Berharga, bernilai, mahal

Badan, tubuh, jasmani

Rasa lapar, kelaparan

Badan, tubuh, jasmani

Baru, terbaru, modern, pidato, ucapan, bicara, percakapan, ceramah
Susu

Roti

Sayur mayur

Babi, babi liar

Ayam, induk ayam, unggas

Darah

Perputaran, langkah, tahap, periode, peran, bagian, lantai, tingkat, serangan tiba-tiba, wabah penyakit
Padi, beras, nasi

Benci, muak, menghindari, mengelak, menjauhi, menghindarkan
Olahraga, atletik, senam, latihan fisik

Eggs

To cling, to cleave to, adhere to, stick to, keep to, to love, be in love with
Development, promotion, furtherance, advancement, cultivation

Valuable, precious, costly, invaluable, priceless

Body

Hunger, starvation

Body, substance, matter, mass, object, body

New, novel, recent, fresh, modern, up to date

Milk

Bread

Vegetables, greens, greenery

Pig, swine, hog

Hen, fowl, chicken, woodcock

To be or become ugly

Role, part, period, time, epoch, era, stage, fit

Rice

To detest, dislike, loathe, avoid, shun, unwilling (to accept or do)

Sport(s), athletics, gymnastics, physical education

بَيْضٌ

تَعَلَّقَ يَتَعَلَّقُ بِ

تَنْمِيَّةٌ

ثَمِينٌ

جِسْمٌ جِ أَجْسَامٌ

الْجُوعُ

جِسْمٌ

حَدِيثٌ حَدِيثَةٌ

حَلِيبٌ

الْخُبْزُ

خَضَرٌ خَضِرَاتٌ

الْخِنْزِيرُ

دَجَاجَةٌ

الدَّمُ

دَوْرٌ جِ أَدْوَارٌ

الرُّزُ

رَغَبٌ عَنْ

رِيَاضَةٌ

Asal, sumber, referensi, acuan	Origin, source, provenance, fountainreference, source, authority	مَصْدَرٌ
Keseimbangan, kesetaraan	Equality, equivalence, parity, equation, equalizing	مُعَادَاةٌ
Perut	Stomach	الْمَعِدَةُ
Bangkai binatang	Dead animal, dead meat	الْمَيِّتَةُ
Nasehat, nasihat, saran, rekomendasi	Advice, counsel, recommendation	نَصِيحَةٌ ج نَصَائِحُ
Beban, berat, timbangan, kepentingan, penting, irama, ritme, sajak	Weight, weight(iness), importance, significance, gravity	وَزْنٌ

الْعَالِمُ الْعَرَبِي

Arabian scientist Ilmuwan Arab



Penulis, pengarang	Author, writer, man of letters	أَدِيبٌ ج أَدَبَاءُ
Sibuk, bekerja	To work, to toil, labor, to function, to run, operate, work, function, to start up	إِشْتَغَلَ إِشْتَغَالَ
Batas, akhir, limit, maksimum, maksimal	Extreme, limit, most, end, most distant	أَقْصَى
Kota, daerah, negeri, tanah air	Country, land, homeland, town, city, fatherland	بَلَدٌ بِلَادٌ
Pembiusan, anastesi, pemberian obat bius, obat penenang	Anesthesia, drugging, doping, anesthetization	تَخْدِيرٌ
Mengasumsikan, melakukan, mengasuh, memelihara,	To assume, undertake, take upon oneself, take	تَوَلَّى يَتَوَلَّى تَوَلَّى

bertanggungjawab, menangani, berlari, menjaga, menduduki	over, carry, to come in to power, to refrain from	
Baru, modern	New, novel, recent, fresh, modern, up to date	جَدِيدٌ / ة
Perawatan	Prosthetics, surgery	جِرَاحَةٌ
Indah, cantik, tampan, ganteng, menyenangkan	Beautiful, graceful, pretty, lovely, handsome, dainty, charming	جَمِيلٌ
Yang arif, bijaksana, ahli filsafat, filsuf, cendekiawan	Wise, judicious, prudent, sapient, sage, wise man	حَكِيمٌ ج حُكَمَاءُ
Kecerdasan, kepintaran, intelegensi, kecerdikan, kecemerlangan, kepandaian	Intelligence, brightness, brilliance, smartness, cleverness	دَكَاةٌ
Sangat bagus, bagus sekali, baik sekali, elok, permai, hebat, mengagumkan, sempurna	Wonderful, marvelous, splendid, magnificent, superb, admirable, impressive, dazzling, charming, excellent	رَائِعٌ
Menggabungkan, mempersatukan, membawakan, bersama-sama, menghubungkan, mengumpulkan, mengombinasikan, memeluk, mendekap	To join, unite, bring together, conjoin, connect, bind, to combine, merge, amalgamate, to group, to couple, pair, to gather, collect	صَمَّ يَصُمُّ صَمَّ
Dokter	Doctor, physician	طَبِيبٌ ج أَطِبَاءُ
Kejeniusan	Genius	عَبْقَرِيَّةٌ
Yang kosong, hampa, nihil, lowong, tak terpakai, menganggur, tidak berarti, pander, dungu, siasias	Empty, void; blank; vacant, unoccupied, stupid, silly, empty, meaningless	فَارِغٌ / ة
Nilai, harga, tanggungjawab, arti penting, tariff, bea, biaya	Value, worth, account, importance, price, rate, quantity	قِيَمَةٌ ج قِيَمٌ
Memimpin, memandu, menuntun, mengatur, mengemudi, mengaahkan, membimbing	To lead, to guide, conduct, direct, to drive, steer, pilot	قَادَ يَقْدِدُ

Kota, kota besar

Pengetahuan, pengenalan, pelajaran, keakraban, kearifan, kenalan

Perpustakaan, toko buku

City, town

Knowledge, learning, lore, information, scholarship, erudition, education

Library, bookshop, bookstore

Tiring, wearing, trying, disturbing

Known, well known, famous, celebrated, favor, kindness

مَدِينَةٌ ج مُدُنْ

مَعْرِفَةٌ ج مَعَارِفُ

مَكْتَبَةٌ ج مَكْتَبَاتُ

مُتْعَبٌ

مَعْرُوفٌ

Sesuatu yang mengganggu, dan menjengkelkan

Terkenal, yang dikenal, ternama, termasyhur, kebaikan, keraahan, kemurahan hati, pelayanan

Kecenderungan, kecondongan, kemiringan, kegemaran, minat, interest, disposisi, inklinasi, pemutaran, pembelokan, penyimpanan

Waktu, masa, periode

To be bent, tilted, inclined, slanting, oblique

Time, period (of time), season, point of time

To threaten, menace, to intimidate, to hang over, loom over

مَيْلٌ ج مُيُولٌ

وَقْتُ ج أَوْقَاتُ

هَدْدٌ يُهْدَدُ تَهْدِيدٌ

Memberi peringatan, megancam, menakut-nakuti, memeras

عُلَمَاءُ الْإِسْلَامِ

The scientists of Islam

Ulama' Islam



Cenderung, mengarah, menghadap ke

To be oriented to (ward), be oriented to (ward); to aim at, be aimed at, to turn to

إِنْبَحَ يَتَّبِعُهُ

Setuju dengan, menyelaraskan, menyesuaikan, konsisten dengan

(ward), to face, turn one's face to (ward), to head for, make for, go to, take to, proceed to

To agree, come to (reach), bring about) an agreement, come to terms; to agree (with), be in agreement(with), harmonize (with), be harmonious (with), be in harmony (with)

اتَّفَقَ يَتَّفَقُ

Disifati dengan, ditandai oleh, dibedakan oleh

To be characterized by, marked by, distinguished by, to have or possess as a characteristic(mark, attribute, property, quality); to carry, bear

One night

اِنْتَصَفَ يَنْتَصِفُ

Satu malam

اِحْدَى اللَّيَالِي

Memilih, memungut, menyeleksi, menyortir

To choose, select, elect, pick (out), cull; to prefer (to), favor, choose to, opt for

اِخْتَارَ يَخْتَارُ

Melakukan kesalahan, salah mengira, tersalah

To err, make a mistake, commit an error, be mistaken, be in error, be at fault, be wrong, mistake, blunder, to do wrong, to sin, commit a sin

اَخْطَا يُخْطِئُ

Menggunakan, mempekerjakan, memanfaatkan

To use, employ, utilize, apply, make use of, put to use, put into service, avail oneself of, to exercise, put into action; to handle, manipulate, manage, operate

اِسْتَعْمَلَ يَسْتَعْمِلُ

Mendengarkan, mencoba mendengarkan, sengaja mendengarkan

Cepat-cepat, bergegas, sibuk, lebih cepat

To listen to, hearken to, give or lend one's ear to, pay attention to

To hurry, hasten, rush, dash, run, speed, mend

اِسْتَمَعَ يَسْتَمِعُ

اَسْرَعَ يُسْرِعُ

Membebankan kepada	one's pace, make haste, to quicken, be or become quick or fast or rapid To lean against or on, recline against or on, rest on, support on, prop on; to attribute to, ascribe to, impute to, trace back to; to entrust to, commit to, to vest in or with, to commission (to do); to base on, rest on, found on, ground on	أَسَدَّ يُسَدُّ إِسْدَادٌ	Mendekati, dating, mendatangi, menuju, menghadiri	To approach, draw near, come, to come to, go to, to advance to, proceed to; to attend, be present, be there, to come, show up, to go to, come to	أَقْبَلَ يُقْبِلُ
Menetapkan, mengkondisikan, memersyaratkan	To stipulate, provide, state(specify, impose) as a condition, make a condition	اِشْتَرَطَ يَشْتَرِطُ	Datanglah kepadaku, temui aku	Come to me, meet me	أَقْبَلِي إِلَيَّ
Lebih benar / Paling benar	Most correct	أَصَحَّ	Mendekati, mendatangi, telah dekat	To approach, approximate, come near or close ^{to} to, get near or close (to), to border on, verge on, to draw near, come, approach, near, impend, be imminent	اِقْتَرَبَ يُقْتَرِبُ
Memperpanjang, memanjangkan, meluaskan, menjulurkan, meregangkan, menyeret	To lengthen, elongate, extend, prolong, protract, stretch out, draw out, drag	أَطَالَ يُطِيلُ	Dibatasi, terbatas, membatasi diri	To be limited to, restricted to, confined to, to limit oneself to, restrict oneself to, confine oneself to	اِقْتَصَرَ يُقْتَصِرُ عَلَى
Member makan, memelihara	To feed, give to eat, nourish, aliment	أَطْعَمَ يُطْعِمُ	Dicukupi, diisi dengan, bersedia menerima	To be or become satisfied with, content with, to content oneself with, settle for	اِكْتَفَى يُكْتَفَى بِ
Menghormati, menyukai, mengkhayalkan, senang akan, memohon untuk	To appeal to, please, delight	أَعْجَبَ يُعْجِبُ	Menumbuhkan, menyusun, membentuk, menulis, mengarang, mengumpulkan, mengintegrasikan, menyatukan, menghubungkan	To form, set up, establish, institute, to make, create, build, originate, to constitute, make up, compose; write, compile; to unite, join, combine, connect, link, put together, merge, integrate	أَلْفَ يُؤَلِّفُ
Berilah	Give	أَعْطَى يُعْطِي	Atau	Or	أَمْ
Memberi, mendanai, mendermakan	To give (to), grant (to), donate (to), accord (to), award ^{to} to, bestow upon, confer upon, to present (to or with), to offer	أَعْطَى يُعْطِي	Menunggu, menanti, mengharapakan	To wait (for), bide one's time, to await, look (out) for; to expect, anticipate, look forward to	اِنْتَظَرَ يَنْتَظِرُ
Menjadi bengkok, di bengkokkan	To bend, twist, curve, crook, warp, distort, to be or become crooked, bent, curved, twisted, warped, distorted	اِعْوَجَّ يَعْوجُّ	Menyalakan, menghidupkan, memulai	To kindle, ignite, light, start	أَوْقَدَ يُوقِدُ
Lebih baik, terbaik, lebih utama	Better, superior, preferable, the best, optimum, optimal	أَفْضَلُ	Sumur	Well	يَرْجُ آبَارٌ
			Rumah makanan	Food house	بَيْتُ الطَّعَامِ

Hujan es, hujan salju	<i>Hail, snowfall</i>	بَرَدٌ	(down), entering, entry, listing, inscription; codification, entry, register, record, note, item, article	تَدْوِينُ الْحَدِيثِ
Cakap, piawai, ahli dalam ilmu kedokteran	<i>Excelled in the science of medicine</i>	بَرَعَ فِي عِلْمِ الطِّبِّ	Codifications of Hades	تَرْجَمُ يُتْرَجَمُ
Jauh, terpencil, terpisah, jauh sekali	<i>Far, distant, remote, faraway, far-off, out laying, out of the way, far flung, secluded</i>	بَعِيدٌ /	To translate, to interpret, explain, to write someone's biography, to translate (ideas) into action	تُرْجَمُ
Menangis, meneteskan air mata	<i>To cry, weep, shed tears, break or burst into tears</i>	بَكَى يَبْكِي	Translated	تَرَدَّدَ يَتَرَدَّدُ
Mencapai, menggapai, tiba, sampai, mendapati, pubertas, akil balig, sebanyak, sejumlah, menambhakan hingga, menjadi, mencapai total	<i>To reach, arrive at, get to, come to, go as far as, attain, hit; to attain puberty, reach sexual maturity, be or become sexually mature (marriageable, pubescent), to attain manhood,</i>	بَلَغَ يَبْلُغُ	To hesitate, waver, falter, vacillate, vibrate, act hesitantly, show uncertainty or indecision, be unable to decide	تَرَكَ يَتْرُكُ
Melihat dengan penuh perhatian, meneliti, mengharapkan, mencitacitakan	<i>To look attentively (carefully, closely) at, scrutinize, regard (watch, observe) attentively; to contemplate, meditate (on), consider carefully, ponder (on or over), reflect on, cogitate (on), muse (on or over), pore (over),</i>	تَأَمَّلَ يَتَأَمَّلُ	To leave, to quit, to give up, abandon, relinquish, renounce, forsake, turn one's back on, to desist from, abstain from, refrain from, forgo, to discontinue, stop	تَعْظِيمُ
Sejarah, tanggal, waktu	<i>History, chronicle, annals, date, time, period</i>	تَارِيخٌ	Glorification, exaltation, aggrandizement, esteem, honor, veneration	تَفَقَّدَ يَتَفَقَّدُ
Pembiusan, anestesi, pemberian obat bius, obat penenang	<i>Anesthetization, narcotization, doping, drugging, stupefaction. Anesthesia</i>	تَخْدِيرٌ	To visit, call on, to inspect, review, to seek, look for, search for	تَنَقَّلَ يَتَنَقَّلُ
Pencatatan, registrasi, pembukuan, catatan, register, rekaman, notasi	<i>Recording, recordation, taking record of; writing (down), setting down (in writing), putting down (in writing), taking down, noting down, taking notes of, registration, registry, register(ing), making</i>	تَدْوِينٌ	To move, shift, change position or place; to migrate, to wander about, go about, move about, roam, rove, range, stroll, walk around, travel; to be transferred, moved, transported, carried, removed	تَوَلَّى يَتَوَلَّى
			Pembukuan hadits, kodifikasi hadits	
			Menerjemahkan, mengartikan, menginterpretasikan, menafsirkan	
			Di terjemahkan	
			Ragu-ragu, canggung, bergema, bergaung, memantul	
			Meninggalkan, menghilangkan, melalaikan, melewatkan, tidak melakukan, menghentikan, membiarkan, melepaskan	
			Pemuliaan, pengagungan	
			Mengunjungi, mampir, memeriksa, meninjau, menginspeksi	
			Menggerakkan, berpindah tempat	
			Mengasumsikan, melakukan, mengasuh, memelihara,	

bertanggungjawab,
menangani, berlari, menjaga,
menduduki

Pakaian, gaun, seragam,
kostum

Bekerja keras, berjuang,
bersungguh-sungguh,
berjihad, berperang di jalan
Allah

Lapar, menjadi lapar,
kelaparan

Orang yang lapar

Operasi

Mengumpulkan,
menghimpun,
mengkombinasi,
mengglongkan,
menggabungkan,
mempersatukan, memasang,
membawa bersama-sama,
menyatukan

Kerumunan, public, orang
banyak, kebanyakan, orang,
pendengar, hadirin,
mayoritas

over, take on, shoulder,
carry, to take care of, see
to, attend to, tend, look
after, watch over

Garment, dress, robe,
gown, suit, costume, cloth,
fabric, material, garb,
cloak, guise, covering,
external appearance

To strive, endeavor, try
hard, make every effort, to
fight(for), to struggle
(against), contend
(against), to wage holy
war or jihad (against)

To be or become hungry,
feel hungry, feel hunger,
hunger, to starve

Hungry, starved, starving,
famished
Surgery

To gather, collect, to pick
(up), to combine, group,
to join, unite, conjoin,
connect, couple, pair, to
assemble, put together,
joint; to raise; to
aggregate, to accumulate,
amass, pile up, heap up,
stack, congregate, crowd,
rally, round up, to band,
to muster

Crowd, throng, gathering,
assemblage, assembly,
congregation, concourse,
rally, multitude, host,
great number, plurality,
the majority, the public,
the populace, the people,
the rankand file,
community

ثَوْبٌ ج ثِيَابٌ أَثْوَابٌ

جَاهَدٌ يُجَاهِدُ

جَاعٌ يَجُوعُ

جَائِعٌ

جِرَاحَةٌ, جِرَاحَةٌ

جَمْعٌ

جُمْهُورٌ

Mayoritas ulama

Penjaga, pemelihara, wali,
pelindung, pengawal,
pengurus, pegasuh

Sedih, tidak bahagia,
berduka cita, menyesal,
tertekan, depresi, muram,
murung

Kerikil, batu kecil

Memerintah,kan,
mengomando, memutuskan,
menetapkan

Membawa, memikul,
memegang, mengangkat,
menaikkan, mengangkut,
menggambil

Menunjuk, berkata kepada,
berbicara dengan

The majority of scholars

Keeper, guardian,
caretaker, custodian,
curator, trustee, protector,
preserver, guarder,
defender, conserver,
conservator, maintainer,
sustainer, upholder,
vindicator, retainer,
holder, preservative

Sad, unhappy, grieved,
doleful, grief-stricken,
dolorous, sorrowful,
sorry, mournful,
depressed, dejected, down
(cast), downhearted, low
in spirit, low spirited, out
of spirit dispirited,
gloomy, blue, melancholy,
heavyhearted, broken
hearted, dismal

Pebbles, small stones,
gravel, ballast, crushed
rock, road, metal,
macadam

To rule, reign, dominate,
sway, hold sway over,
have power over, to
govern, administer,
manage, direct, run, lead,
control, regulate

To carry, bear, to hold, to
load up, lift, raise, pick
up, to convey, transport,
deliver, to transmit (to),
communicate (to), bring
(to), take (to), to carry
with oneself, bring along,
bring forward, to carry
away, take away

To address, to speak to,
talk to, to converse with,

جُمْهُورُ الْعُلَمَاءِ

حَافِظَةٌ

حَزِينٌ

حَصَى, حَصَاةٌ

حَكَمٌ يَحْكُمُ

حَمْلٌ يَحْمِلُ

خَاطَبٌ يُخَاطَبُ

Takut, ngeri, khawatir	discourse with To fear, apprehend, dread, to be or become afraid (of), scared (of), alarmed (by), frightened (by), fear, wear off, be afraid	خَافَ يَخَافُ
Perbedaan pendapat, perselisihan, konflik, pertentangan, perseteruan, kontroversi	Disagreement, discord, conflict, contention, variance, clash, difference, dissension, disunity, quarrel, controversy, dispute, opposite, reverse, other than	خِلَافٌ
Kemah, tenda, pavilion, tempat berteduh, naungan Rumah, tempat kediaman	Tent, pavilion, awning House, home, abode, dwelling, residence, seat, center, country, land, area, region, territory	خَيْمَةٌ ج خِيَام دَارٌ
Gedung/rumah, pemerintah	Government house	دَارُ الْحُكُومَةِ
Masuk, memasuki, melangkah ke dalam, pindah, bergabung dengan, memusat	To enter, come (in) to, go in(to), get in (to), step in (to), move in (to), walk in (to)	دَخَلَ يَدْخُلُ
Yang tipis, halus, lembut, kecil, subtil, detil, akurat, tepat, teliti, cermat; peka, sensitive, serius; yang selalu menepati janji	Fine, thin, delicate, slender, tenuous, small, little, tiny, minute, subtle, obscure, abstruse, accurate, exact, precise, express, correct, refined	دَقِيقٌ
Air mata	Tears	دُمْعٌ ج دُمُوعٌ
Tangis kebahagiaan, air mata suka cita	Tears of joy	دُمُوعُ الْفَرَحِ
Merekam, mencatat, menulis, membukukan	To record, take record of, put on record, write(down), set down (in writing), put down (in writing), commit to paper or writing, take down,	دَوَّنَ يَدَوِّنُ

Tanpa ke sepuluh, dibawah sepuluh Pemerintahan	note (down), make a note of, take notes of, register, mark down, enter, list, inscribe Without the tenth, under ten State, body politic, country, nation	دُونُ الْعَاشِرَةِ دَوْلَةٌ ج دُولٌ
Dibawah, tanpa	Low, base, mean, lowly, ignoble, menial, inferior To confer with, talk with, hold talks with, discuss with, to negotiate with	دُونُ ذَاكِرٌ يَذْكُرُ
Membahas, membicarakan, mendiskusikan, menegosiasikan, mempelajari Gaji, upah, bayaran	Salary, pay, wages, emolument, stipend Story teller, narrator, relator President	رَاتِبٌ رَاوٍ ج رَوَاةٌ رَئِيسُ الْجُمْهُورِيَّةِ
Perowi, yang memberitakan, menceritakan, meriwayatkan, tukang cerita Presiden	President	رَجَا يَرْجُو
Berharap, menanti-nanti, mengharapkan, meminta	To hope, to hope for, to look forward to, expect, to wish (for something), to wish someone something, to ask (for), request	رَجُلٌ
Orang laki-laki	Man	رَحَبٌ يُرَحَّبُ
Menyambut dengan gembira, menerima, mengelu- ngelukan Berangkat, meninggalkan, pergi, berpisah, bepergian, migrasi	To welcome, greet, hail, to receive (graciously or hospitably) To depart, decamp, leave, go away, part, move away, set out, take off, to travel, journey, go on a trip, to migrate, immigrate, emigrate	رَحَلَ يَرْحَلُ
Mengembalikan, memugar, merestorasi, menaruh kembali, meletakkan kembali, merefleksikan, memantulkan	To return, give back, restore, restitute, to send back, to bring back, take back, turn back, to put back, lay back, replace, place back, to repel,	رَدَّ يَرُدُّ

Merasa ridha, rela, menerima, menyetujui, puas	repulse, drive back, drive away, turn away, ward off To be or become satisfied (with), content (with), to content oneself (with), settle for, to be or become pleased (with), to accept (to), agree (to), consent (to), assent (to), accede (to), approve (of), subscribe (to), sanction, OK	رَضِيَ يَرْضَى (بِ) عَنْ عَلَى
Rakyat, warga Negara	Subject(s), citizen(s), national(s)	رَعِيَّة
Menolak, menampik, menentang memveto	To refuse, reject, turn down, decline, repudiate, disapprove, to deny, to veto	رَفَضَ يَرْفُضُ
Menambah, meningkatkan, menumbuhkan, memperbanyak, mempertinggi, memperbesar, menjadi lebih	To increase, grow, augment, multiply, swell, build up, intensify, heighten, to be or become more, great(er), large(r); raise, swell, enlarge, step up	زَادَ يَزِيدُ
Minyak	Oil	رَيْث
Bertanya, menanyakan, meminta, mengajukan, permintaan, memohon	To ask, question, query, inquire, to ask for, request, to call upon, appeal to, entreat, beseech, implore, to demand, to beg	سَأَلَ يَسْأَلُ
Membantu, menopang, menolong, mendukung, menyokong	To help, aid, assist, support, back up, lend a helping hand to, extend aid to, come to the aid of	سَاعَدَ يُسَاعِدُ
Kepiting, ketam, penyakit kanker	Crab, lobster, land crab, crayfish, cancer, carcinoma,	سَرَطَانٌ
Gula	Sugar	سُكَّرٌ

Keyakinan yang benar	True belief	سَلِيمُ الْإِغْتِقَادِ
Memudahkan, menggampangkan	To facilitate, ease, make easy; to smooth, level, even	سَهَّلَ يُسَهِّلُ
Aliran darah	Blood flow	سَيْرُ الدَّمِ
Pedang	Sword, saber, rapier	سَيْفٌ
Melihat, memandang, menyaksikan, mengobservasi, mengamati, menghadiri	To see, view, witness, to watch, observe, to attend	شَاهَدَ يُشَاهِدُ
Bersekutu dengan	To share someone's opinion or view	شَارَكَ يُشَارِكُ
Kenyang, puas, menjadi penuh, dicukupi, menjadi muak, sakit, jemu	To eat one's fill, satisfy one's appetite, to become full, satisfied, sated	شَبِعَ يُشْبِعُ
Sangat, kuat, perkasa, bertenaga, jengkel, kasar, keras, kejam, akut, tekun, drastic, tabah	Strong, powerful, forceful, vigorous, severe, stern, rigorous, hard, harsh, intense, violent, vehement, intensive, acute, keen, serious, grave, drastic, extreme, great, tough, bad, evil, difficult	شَدِيدٌ
Ronde, babak, bagian, putaran, giliran bermain, lintasan, langkah, tahap	Round, half, course, cycle, run, race, stage, phase	شَوَاطُ أَشْوَاطٍ
Bulanan, berkenaan dengan bulan	Monthly, mensal	شَهْرِيٌّ
Yang benar, jujur, tulus	True, truthful, veracious, veridical, honest, sincere, candid, honest, faithful, loyal, true, truehearted, devoted, constant	صَادِقٌ
Menuangkan, menumpahkan, mengalirkan, mengosongkan, melepaskan	To pour, pour out, pour forth, empty, shed, to fill, to cast, found, mold, to shape from	صَبَّ يَصُبُّ
Mengatakan atau menceritakan kebenaran, menjadi benar, jujur, tulus	To say(tell, speak) the truth, to be true, truthful, sincere, to prove to be	صَدَقَ يَصْدُقُ

Mendaki, memanjat, menaiki, bertambah tinggi, meningkat	true or correct, turn out to be true, come true, to be or become true, real, valid To ascend, climb, mount (up), scale, to rise, go up	صَعِدَ يَصْعَدُ	Menantang, menyalahi, menentang, menolak, melawan terhadap, berselisih paham, tidak setuju dengan, berbeda pendapat, membantah, konflik	To oppose, resist, object to, take issue with, be against, to dissent from, disagree with, differ in opinion with, be of a different opinion from, to contradict, conflict with, disagree with, to differ from,	عَارِضٌ يُعَارِضُ
Penyusunan huruf, komposisi, rentetan, barisan, antrian, golongan, cakupan, rentang, kolom, kelas, tingkatan, level	Line, row, queue, file, rank, range, column; lining up, alignment, aligning, rowing, ranging, arrangement, arraying, marshaling, typesetting, composition, composing, Voice, sound	صَفٌّ ج صُفُوفٌ	Perempuan tua, lelaki tua, orang lanjut usia, lansia	Old women, old man, old, aged, advanced in years	عَجُوزٌ
Suara, bunyi		صَوْتٌ	Menujukkan, mendemonstrasikan, memperlihatkan, memajang, menyajikan, menampilkan, mempresentasikan, menawarkan, mengajukan, mengemukakan, mendidik, membantu, menawarkan, menyarankan, mengusulkan	To show, demonstrate, exhibit, display, expose, lay open, present, produce, bring out; to offer, proffer, tender, extend, present; suggest, propose; to appear, show, be or become visible or apparent	عَرَضٌ يُعْرَضُ
Tertawa, ketawa	To laugh at, poke fun at, make fun of, ridicule, mock, deride, scoff at, jeer at	ضَحِكَ يَضْحَكُ	Puluha ribu	Tens of thousands	عَشْرَاتُ الْأُلُوفِ
Menggabungkan, mempersatukan, membawakan, bersama-sama, menghubungkan, mengombinasikan, mengumpulkan	To join, unite, bring together, conjoin, connect, bind, to combine, merge, amalgamate, to group, to couple, pair, to gather, collect, subjoin, attach, annex, append, add	صَمَّ يَضُمُّ	Menjadi murni, rendah hati, berbudi luhur	To abstain from what is forbidden or indecent, to be chaste, modest, virtuous, pure	عَفَّ يَعْفُ
Cara, jalan, alur, jejak, lintasan, rute	Way, road, path(way), drive(way), trail, track, course, route, channel, avenue	طَرِيقٌ	Kelemahan lidah	Weakness of the tongue	عَفُ اللِّسَانِ
Bayi, anak, orok	Infant, baby, child	طِفْلٌ ج أَطْفَالٌ	Bangunan, gedung, struktur	Building, edifice, structure	عِمَارَةٌ ج أَعْمَارٌ
Panjang	Long, high, tall, big	طَوِيلٌ	Bantuan, pertolongan; pembantu, penolong	Help, aid, assistance, support, backing, relief, succor, contribution, subsidy, allowance, grant, subvention, benefit(s), monetary aid	عَوْنٌ
Meneduhi, menaungi, membayangi; tingkat warna, membuat bayangan dalam tulisan	To shade, overshadow, cast a shadow over	ظَلَّلَ يُظِلِّلُ	Menetapkan, menentukan, memperbaiki, menunjukkan dengan tepat, membatasi, menugaskan	To specify, determine, fix, pinpoint, individualize, particularize, itemize, designate, identify, mark (out), indicate, point out, set, stipulate, lay down, assign, appoint	عَيَّنَ يُعَيِّنُ
Berpikir, mengira, menyangka, mengasumsikan, membayangkan, mengandaikan	To think, suppose, assume, imagine, guess, believe, take for, take as, take it, consider, deem, regard as, hold	ظَنَّ يَظُنُّ			

Marah	<i>To be (become, get) angry with, cross with, furious at, mad at, enraged by, irritated by, to rage, flare up, storm, seethe, steam, boil, flame up with rage, burst in anger</i>	عَضِبَ يَعْضِبُ	Memotong, mengerat, memangkas, menggunting, menyangi, mengurangi(rumput), menceritakan, memberitahukan, menghubungkan Yang pendek	apportion, allot Cut(ting), clip(ping), snip(ping), scissoring, shear(ing), fleecing, mowing; trimming, narrating, relation	قَصَّ يَقْصُ
Mengalahkan, menguasai, memenangkan, menjadi semakin baik, mengatasi Mendidih, menggelembung, menggeleagak Gembira, bahagia, senang, riang, girang	<i>To defeat, beat, triumph over, prevail, prostrate, overwhelm To boil, bubble (up), to simmer To be or become glad, happy at, pleased with, delighted at, cheerful about or over, to rejoice at, jubilate at</i>	عَلَبَ يَعْلِبُ عَلَى يَغْلِي فَرَحَ يَفْرَحُ	Negeri, daratan, wilayah, teritori Sedikit, kecil, beberapa, mengurangi, berkurang, menurunkan, merosot, jatuh	Short Country, land, territory, region, quarter To be or become little, small, few, to lessen, decrease, diminish, drop (off), become less, (than), smaller (than), fewer (than),	قَصِيرٌ قُطْرُ جَ أَقْطَارٌ قَلَّ يَقِلُّ
Kelihaian, ketajaman, pengertian yang mendalam, ketajaman pikiran, kecerdasan	<i>Acumen, discernment, insight, sagacity, perspicacity, shrewdness, astuteness, acuity, keenness, sharpness, intelligence, cleverness</i>	فُطِنَتْ , فُطَانَةٌ	Meluruskan, membetulkan, mengoreksi, mengubah, melakukan penyesuaian, memperbaiki, mengevaluasi, menaksir, menilai, memperkirakan, menghargai	<i>To straighten, make straight, to rectify, right, correct, reform, amend, adjust, straighten (out), fix, put in order, set right, put right, to recondition, rebuild</i>	قَوِّمَ يُقَوِّمُ
Seni, tehnik, macam	<i>Art, kind, sort, type, variety</i>	فُنُونٌ	Buku referensi,	Reference book	كِتَابٌ مَرْجِعٌ
Didalamnya	<i>In it</i>	فِيهِ	Pembohong, pendusta	Liar, lying, fibber, bluffer, storyteller, cracker	كَذَّابٌ
Periuk, ketel, guci	<i>(cooking) pot, kettle, jar</i>	قَدْرٌ	Bahu, belikat	Shoulder, butters, epault	كَتِفٌ
Yang hamper, dekat, karib, berikutnya, tetangga sebelah, berdekatan, segera terjadi, mendatang, gampang, mudah, sederhana, sanak, keluarga, karib, kerabat, famili	<i>Near, nearby, close, close at hand, next (to), next door, in the neighborhood or vicinity (of); relative, relation, kinsman, kin, kinsfolk, kindred, sib, kin</i>	قَرِيبٌ	Tas, sak, kantong	Bag, sack, pouch, sac, pocket, capsule, budget	كَيْسٌ
Borok, sakit, bernanah	<i>Ulcer, sore, fester, chancre, canker</i>	قَرْحَةٌ	Masih	Still, as yet, yet	لَا يَزَالُ
Membagi, memisahkan, merobek, menjarakkan, memisah, menyekat, memilah, mendoistribusikan, membagi-bagi	<i>To divide, part, split, separate, break up, partition, section, subdivide, to distribute, deal out, parcel out,</i>	قَسَمَ يُقَسِّمُ	Barangkali, semoga, mudah-mudahan, boleh jadi Bertemu, menemui, berjumpa Mengapa, kenapa	Perhaps, maybe Meet, go to meet, come upon, run into, encounter Why, where for	لَعَلَّ لَقِيَ يَلْقَى
			Bukan, belum, tidak	No, not yet, not, do not	لَمْ لَمْ

Masih, senantiasa, tetap, terus	Still, always, keep on, continue	مَا زَالَ
Buku, terbitan, publikasi	Author, writer, penman, composer, compiler	مُؤَلِّفٌ جِ مُؤَلَّفَاتٌ
Contoh, kejadian, ilustrasi, kasus, pelajaran, pepatah, perkataan, peribahasa, ungkapan, perumpamaan	Example, instance, illustration, case, saying, adage, aphorism, maxim, saw, gnome, parable, lesson, warning	مَثَلٌ
Yang berbicara, yang berkata, yang bercerita, yang mengisahkan, yang membuat pembaharuan	Speaker, talker, relator, narrator, teller, interlocutor, conversationalist, spokesman; modernizer, renewer	مُحَدِّثٌ جِ مُحَدِّثُونَ
Kota, kota besar	City, town, Medina	مَدِينَةٌ جِ مَدَنٌ
Acuan, sumber, referensi; wewenang, kekuasaan, otoritas, ahli, dapat dipercaya	Reference, resort, resource, refuge, retreat, reference book or work, source, authority	مَرْبَعٌ
Tempat kediaman, tempat tinggal, rumah	Residence, home, house, analgesic, abode, lodging, habitation, apartment, quarters	مَسْكَنٌ
Yang bertanggungjawab, yang berwenang, penyelia, manajer, direktur, kepala, ketua, pemimpin, penanggungjawab, pejabat, pegawai	Responsible, accountable, in charge of, answerable, taking charge of, in question of	مَسْئُولٌ
Problem, masalah	Problem, issue, trouble, question, snag, nut, kink	مُشْكِلَةٌ جِ مُشْكِلَاتٌ
Berjalan, berjalan kaki	Walk, traipse, go, tread, step, foot, travel	مَشَى يَمْشِي
Menjadi bosan, lelah, jemu, jenuh	Weary, be bored with, be fed up, be sick of	مَلَّ يَمَلُّ
Forum ilmuwan	Scientists forum	مُلْتَقَى الْعُلَمَاءِ
Kantor, pos, posisi, pekerjaan, kedudukan, rangking, peringkat	Office, post, position, job, standing, rank, position	مَنْصِبٌ

Posisi kementerian	The position of the ministry	مَنْصِبُ الْوِزَارَةِ
Ucapan, pembicaraan, lafal	Speech, logic	مَنْطِقٌ
Sejak	Since, for, in, age	مُنْذُ
Mencirikan, membedakan, membeda-bedakan, melakukan diskriminasi, memberikan keistimewaan, menghormati, menyukai, menandai	To distinguish, differentiate, discriminate, perceive, discern, realize, notice, observe, identify, recognize, know	مَيَّزَ يَمَيِّزُ
Masak, matang, dewasa	To ripen, mature, to be or become ripe, mature, fully, developed	نَضَجَ يَنْضَجُ
Penglihatan, pandangan, visi, tinjauan	Consideration, sight, foresight, seeing, discernment	نَظَرٌ
Melihat, memandang, mengamati, menatap	Consider, look, behold, gaze, theorize, believe, vide, rumble	نَظَرَ يَنْظُرُ إِلَى
Akhir, kesimpulan, finis, final, batas, ekstim	End, ending, close, finish, termination, terminus, stop, demise, limit, fate, fine, fining, tag, tail end	نَهَايَةٌ
Bangkit, bangun, menaikkan, mengangkat, membawa, memajukan, meningkatkan, membantu, mempromosikan	Rise, get up, arise, awake, raise, stand up, uplift, turn out	نَهَضَ يَنْهَضُ
Lembah, jurang, ngarai	Valley, ravine, canyon, gorge, wadi, gully	وَادِي
Berhadapan, bertatap muka, menemui, menghadapi, berhadap-hadapan	To face, front, subtend, to be opposite (to), in front of, facing, to face, meet face to face	وَاجَهَ يُوَاجِهُ
Pengarang, penyusun, pembuat, pencipta	Author, writer, compiler, composer, creator, maker, author	وَاضِعٌ
Tunggal, satu-satunya, tiada duanya, tiada bandingan, eksklusif, kesepian, kesendirian, terpencil	Solitary, only, exclusive, single, lone, one and only, unique, private, one, alone, lonesome	وَحِيدٌ / ة

Menteri, sekretaris	Minister, secretary, vizier	وَزِيرٌ
Meletakkan, menempatkan, merebahkan, menaruh, mengambil posisi; menulis, menyusun, membuat, memproduksi	Put, place, set, position, lay, design, lay down, lay out, put up, posture, apply, frame, install, outline, put down, affix	وَضَعَ يَضَعُ
Menghentikan, berhenti, berdiri, bangun, bangkit	To stop, halt, cease to move on, cease, discontinue, halt, give up, desist from	وَقَفَ يَقِفُ
Melahirkan anak	To give birth (to), bear, to beget, sire, procreate, generate	وَلَدَ يَلِدُ
Dilahirkan	Born	وُلِدَ
Inilah aku	This is me	هَآءَآذَآ
Yang penting, sangat penting, serius, krusial, berbobot, rumit	Important, significant, momentous, weighty, momentous, grave, serious, crucial, considerable, substantial, consequential	هَآمٌ
Ketenangan, kekaleman, keheningan, kesunyian, kedamaian	Calm(ness), quiet(ness), quietude, tranquility, serenity, placidity, peace, stillness, repose, rest, silence	هَدَوَةٌ
عَمَلِيَّةُ التَّعْلِيمِ Education process Proses belajar		
 		
Tidak sependapat, berbeda pendapat	To differ (from), to disagree, differ in	اِخْتَلَفَ يَخْتَلِفُ

Perbedaan, perselisihan	opinion, dissimilar Difference, dissimilarity, unlikeness, disparity	اِخْتِلَافٌ
Menghubungkan, menyambungkan, dihubungkan, digabungkan	To correlate, to connect, join, unite, associate, link, attach, to be bound, tied	اِرْتَبَطَ يَرْتَبِطُ بِ
Hubungan, koneksi, jalinan, relasi, perikatan, komitmen	Correlation, relation, connection, engagement, commitment, obligation	اِرْتِبَاطٌ
Menyelaraskan, menyesuaikan, cocok, sesuai, berjalan lancar, konsisten	To harmonize(with), be harmonious(with), agree (with)	اِنْسَجَمَ يَنْسَجِمُ مَعَ
Keselarasan, kesesuaian, kecocokan	Harmony, agreement, accord, concord; affection,	اِنْسِجَامٌ
Pembatasan, batasan, penetapan batasan, perincian, syarat, spesifikasi, definisi, penentuan, pengertian	Limitation, restriction, confinement, definition; specification; fixing	تَحْدِيدٌ
Pengajaran, pendidikan	Teaching, instruction, tuition, schooling, education	تَعْلِيمٌ
Tehnologi	Technology	تِكْنُولُوجِيَا
Menerima, mengambil, mendapatkan	To receive, to take, accept, to take in; to learn, study	تَلَقَّى يَتَلَقَّى تَلَقًى
	Conduction	تَوْصِيلٌ
Penyelamatan, pengamanan, pemastian	Saving, putting by, laying by; providing, securing	تَوْفِيرٌ
Sisi, bagian, aspek	Side, flank, part, portion, some, a few	جَانِبٌ جَ جَوَانِبُ
Badan, tubuh, jasmani	Body, substance, matter, mass, object, body	جِسْمٌ جَ أَجْسَامٌ
Menganjurkan, menghasut	To urge, incite, prompt, egg on, motivate	حَثَّ يَحْثُّ عَلَى حَثٍّ
Menggambarkan, menetapkan, menentukan, menunjukkan dengan tepat, mengatur, membatasi	To define, to specify, determine, pinpoint, to delimit, demarcate, define	حَدَدَ يَحْدِدُ حَدِيدٌ
Pemerintahan	State, body politic country, nation	دَوْلَةٌ جَ دَوْلٌ

Mengamati, mematuhi, mentaati, memelihara, menghormati, mempertimbangkan, memperhitungkan, menyenangkan hati, memanjakan, mengalah Sifat buruk, perbuatan jahat	<i>To observe, comply with, abide by, conform to, adhere to, stick to, keep, maintain, respect, honor, live up</i>	رَاعَى يُرَاعَى رِعَايَةً	Medan, daerah, lapisan, lingkup, luas, cakupan, ruangan, kesempatan, peluang, lowongan Metode, cara, prosedur, jalan; program, acara	<i>Field, domain, sphere, scope, province; room, space, opportunity, chance</i> <i>Method, procedure, way; course; manner; approach; system; order; program; curriculum</i>	مَجَالٌ ج مَجَالَاتٌ مَنْهَجٌ ج مَنْاهِجٌ
Perihal, urusan, perhatian, bisnis, kondisi, situasi, arti penting, makna, kedudukan, gengsi Melihat, memandang, menyaksikan, mengamati, mengobservasi, menghadiri Menjelaskan, menerangkan	<i>Vice, depravity</i> <i>Matter, affair, concern, business; case, question, issue, condition, relation; state situation</i> <i>To see, view, witness, to watch, observe, to attend</i>	رَذِيلَةٌ ج رَذَائِلُ شَأْنٌ ج شُؤُونٌ	Kemampuan, kekuasaan, pembawaan, bakat, ketangkasan Kementrian, jabatan menteri	<i>Faculty, talent, gift, knack, aptitude, bent, (natural) endowment, (special) ability</i> <i>Cabinet, council of ministers government</i>	مَلَكَةٌ وُزَارَةٌ
Menggoncangkan, bertubrukan, bertabrakan, berbenturan Diterbitkan, dikeluarkan, disebarkan, terbit, tampak tersebar, dijatuhkan, disampaikan, diundangkan, diumumkan Tampak, muncul, menunjukkan, fakta, bangun, menjadi kelihatan, menjelma, terang, terlihat, tampak, terdengar Mengikat, menyimpulkan, menggabungkan, mensahkan, menetapkan, mengadakan, menyelenggarakan Memberi pelajaran, mengajarm memberitahu, menginstruksikan, mendidik Nilai, harga, tanggung jawab, arti penting, tariff, bea, biaya	<i>To explain, describe, depict, discuss</i> <i>To shock, to clash, encounter (in battle); to collide (with)</i> <i>To be published, issued, put out, brought out, to appear, come out, to be pronounced, passed</i> <i>To appear, come out, come to light, come into sight or view, show, rise, arise, develop, clear, plain, patent, known</i> <i>To conclude, make, strike, enter into; to hold (convene, convoke, call, summon) a meeting or session</i> <i>To teach, instruct, school, educate, tutor</i> <i>Value, worth; account, importance; price, rate; amount, quantity</i>	شَاهَدَ يُشَاهِدُ شَرَحَ يُشْرِحُ صَدَمَ يَصْدِمُ صَدَرَ يَصْدُرُ صَدْرٌ ظَهَرَ يَظْهَرُ ظُهُورٌ عَقَدَ يَعْقِدُ عَلَّمَ يُعَلِّمُ وَقِيمَةٌ ج قِيَمٌ	Sisi, arah, pihak, aspek, fase, titik, perihal, ke arah Dokumen, akta Menghubungkan, menyambungkan, menggabungkan, menyertakan, memasangkan; mengambil untuk, mengangkut, membawa, mengirimkan, melewati Menabung, menyimpan, menimbun; melengkapi, membekali, menyediakan, mengamankan, memastikan, mecadangkan, berlimpah-limah, banyak Sesuai dengan, cocok dengan, menurut, mengikuti, sejalan dengan	<i>Side, direction, aspect, phase, facet; point, respect, regard, way</i> <i>Document, deed, instrument, paper, muniments, act, record</i> <i>To connect, link, join, unite, attach, couple, to tie (in), to ligate; to join, unite, bring together, to combine</i> <i>To save, to economize, tighten one's belt; to put by, lay by, lay away, put up, store up, to furnish, provide; to secure, ensure; to increase, augment, multiply</i> <i>In accordance with, according to, in conformity with, commensurate with, pursuant to</i>	نَاحِيَةٌ ج نَوَاحِي وَيْقَةٌ وَصَلَ يُوصِلُ تَوْصِيلًا وَقَرَّ يُوقِرُ تَوْقِيرٌ وَقْفٌ

فِي الصَّفِّ وَالْمَكْتَبَةِ
In the class and the library
Dikelas, dan perpustakaan



Menjawab, merespon, mengabulkan, memenuhi	To answer, replay, respond, retort, say, or write in replay	أَجَابَ
Mengambil, menerima, mendapatkan	To take, to pick up, to take in, to receive, get, obtain	أَخَذَ
Mendidik, memperbaiki akhlak, menghukum, mendisiplinkan	To educate, cultivate, culture, refine, polish, to discipline, punish, chastise, chasten	أَدَّبَ
Mengemukakan alas an	To apologize, make on apology, excuse oneself	اعْتَذَرَ
Menutup, mengunci	To close, shut (off, down, up), to lock, bolt, to seal	أَغْلَقَ
Sampai jumpa	Good bye	إِلَى الْإِقْدَاءِ
Kemarin	Yesterday	أَمْسٍ
Saya	I	أَنَا
Berakhir, selesai, sampai, tiba, habis	To end, come to an end, finish, terminate, come to a close, to be finished, terminated, concluded, wound up, completed, done, over, through	انْتَهَى
Kamu perempuan	You	أَنْتِ

Kamu laki-laki	You	أَنْتَ
Kamu semua, kalian (laki ²)	You	أَنْتُمْ
Lihatlah	Look	اُنْظُرْ
Mencari, meneliti, memburu, memancing, mendiskusikan, mengkaji, mempelajari, meneliti, menguji	To search for, look for, seek, quest, hunt for, fish for, try to find, to grub for, rummage, search about; to discuss, to consider, look into	بَحَثْ يَبْحَثُ
Rumah, tempat tinggal, apartemen, kediaman, domisili	House, home, apartment, flat, residence, domicile, dwelling, place, abode, habitation	بَيْتٌ
Pengajaran, instruksi, pengarahan	Teaching, instruction, tuition, schooling, education	التَّعْدْرِيسُ
Mengambil, menerima, mendapatkan, makan, menangani, memperlakukan, mengerjakan, mempelajari, mempertimbangkan, mendiskusikan	To take, to pick up, reach (for), to receive, get, obtain; eat, have; deal with, treat, handle, examine	تَنَاوَلَ
Bel, lonceng, gong, genta	Bell, gong	جَرَسٌ جَ أَجْرَاسٍ
Surat kabar, catatan	Newspaper, paper, daily, journal	جَرِيدَةُ جَ جَرَائِدُ
Bagian, porsi, pembagian	Share, portion, part, lot, allotment, allocation, cut	الْحِصَّةُ
Tas, kopor, kantong, peti	Baggage, luggage, bags, suitcases, trunks, valises	حَقِيبَةُ جَ حَقَائِبُ
Membawa, memikul, memegang, mengangkat, menaikkan, mengangkat, mengambil	To carry, bear; to hold, to load up, lift, raise, pick up, to convey, transport; communicate (to), bring along	حَمَلَ يَحْمِلُ
Didalam, bagian dalam, interior, internal	Inside, interior, inner, inward, internal, entering, coming in (to), getting in(to)	دَاخِلٌ

Sepeda	<i>Bicycle, bike, cycle, wheel</i>	دَرَّاجَة
Pelajaran	<i>Study (ing), learning, education</i>	دَرْس
Buku, buku catatan, buku tulis, buklet	<i>Notebook, copybook, book, writing book, pad, booklet; register, roster</i>	دَفْتَر ج دَفَاتِيْر
Memukul, mengetuk, mengetok, menumbuk, memukul, menghantam, menabrak, membenturkan, menggedor, membanting, memalu	<i>To hammer, percuses, strike, knock, hit, beat, bang, tap, to ring; to pound, grind, crush</i>	دَقَّ
Bertanya, menanyakan, meminta, mengajukan, permintaan, memohon	<i>To ask, question, query, inquire, to ask for, request, to call upon, appeal to, to beg</i>	سَأَلَ
Papan tulis	<i>Blackboard, board</i>	السَّبُّوْرَة
Aku mendengar dan taat, pada layanan anda, sesuai yang anda inginkan	<i>I hear and obey, at your service, at your service, at your disposal, at your command</i>	سَمْعًا وَطَاعَةً
Hitam (untuk muannats)	<i>Black</i>	سَوْدَاءُ
Melihat, memandang, menyaksikan, mengobservasi, mnghadiri	<i>To see, view, witness, to watch, observe, to attend</i>	شَاهَدَ
Selamat pagi	<i>Good morning</i>	صَبَاحُ الْخَيْرِ
Selamat pagi	<i>Good morning</i>	صَبَاحُ النُّوْرِ
Yang baik, senang, manis, lezat, enak, nikmat, cocok, meggiurkan, baik hati, dermawan, peramah	<i>Good, pleasant, agreeable, nice, delicious, tasty, tasteful, savory, palatable, toothsome, delectable</i>	طَيِّبٌ
Berpikir, mengira, menyangka, mengasumsikan, membayangkan, mengandaikan	<i>To think, suppose, assume, imagine, guess, believe, take for, take as, take it, consider, deem, regard as, hold</i>	ظَنَّ

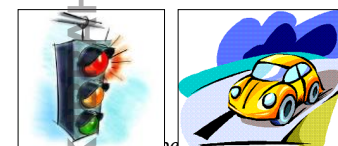
Kedatangan kembali, kembali, pulang, terulang, mengunjungi, menyinggahi	<i>To return, come back, go back, to revert, to recur, reoccur</i>	عَادَ يَعُوْدُ
Yang terburu-buru, bergegas, bersegera, tergesa-gesa, bergerak cepat	<i>Hasty, rash, precipitate, headlog, quick, hurried, fast, rapid, speedy, prompt, swift</i>	عَجُوْلًا
Om, paman, paman pihak ayah, ayah mertua, bapak mertua	<i>Uncle, paternal uncle, father in law</i>	عَمٌّ
Ruang makan	<i>Dining room</i>	عُرْفَةُ الْأَكْلِ
Sarapan	<i>Breakfast</i>	الْفُطُوْر
Temui saya	<i>Met me</i>	قَابَلَنِي
Sebelum kamu	<i>Before you</i>	قَبْلَكَ
Menyelesaikan, memenuhi, mencapai, menyempurnakan, melakukan, melaksanakan, mengabulkan, menuntaskan; mempergunakan, menghabiskan, memaksakan, mewajibkan, memutuskan, menetapkan, menilai, menghukumi, memvonis, menjatuhkan hukuman	<i>To carry out, execute, effect (uate), accomplish, achieve, finalize, terminate, finish, conclude, wind up, complete, bring to an end; to pay, settle, discharge; to spend, pass; to impose, enjoin, make incumbent (upon); to ordain</i>	قَضَى
Sedikit, kecil, tak berarti, sepele, kurang, langka, jarang	<i>A little of, somewhat, slightly; abit, some</i>	قَلِيْلًا
Absen, daftar hadir	<i>Attendance list</i>	كُرَّاسَةُ الْغِيَابِ
Absen, daftar hadir	<i>Attendance list</i>	كَشْفُ الْغِيَابِ
Penyapu jalan, pembersih jalan, pengumpul sampah	<i>Sweeper, scavenger, street sweeper, street cleaner, garbage collector</i>	الْكَنَّاسُ
Absen, tidak hadir, tidak ada	<i>Absent, not present, not there, away; absentee, truant</i>	غَائِبٌ
Bukan	<i>Not</i>	لَيْسَ

Zat, bahan, substansi, material, unsure, ramuan, artikel, kalusul, item; barang dagangan, komoditi	<i>Matter, stuff, substance; material, ingredient; constituent, component; article</i>	مَادَّةٌ
Yang pasti, tertentu, positif	<i>Sure, certain, positive, convinced, confident, assured</i>	مُتَآَكِّدٌ
Akhir-akhirnya, terlambat, dibelakang, yang mundur, belum berkembang, tatanan lama	<i>Late, belated, delayed, tardy; behind, lagging, staying behind, back, occurring later, happening after</i>	مُتَأَخِّرٌ
Stasiun, perhentian	<i>Station, stop, stopping place, terinal, terminus, depot</i>	الْمَحْطَةُ
Guru, tutor, instruktur, pengajar	<i>Teacher, instructor, pedagogue, schoolteacher, tutor, lecturer, schoolmaster</i>	مُدَرِّسٌ
Rumah sakit	<i>Hospital, infirmary</i>	الْمُسْتَشْفَى
Menyeka, mengepel, menggosok, membersihkan, mencuci, menyeka	<i>Wipe, sweep, clean, mop, rub, swab, scrub, polish, mop up, sponge, extinguish</i>	مَسَحَ
Pelabuhan udara, Bandar udara, bandara, lapangan terbang, landasan pesawat terbang	<i>Airport, airfield, aerodrome, airdrome</i>	الْمَطَارُ
Tempat makan, kantin, kafe, restoran, warung	<i>Buffet, canteen, cafeteria, snack bar</i>	الْمَقْصَفُ
Tempat, lokasi, local, ruang, kamar, tempat tinggal, sebidang tanah, lahan	<i>Place, area, space, venue, site, spot, room, position, locality, locus, locale, seat</i>	مَكَانٌ
Perpustakaan, toko buku	<i>Library, bookstore, bookshop</i>	الْمَكْتَبَةُ
Pakaian	<i>Clothes, clothing, wear, apparel, garment, outfit, attire, costume</i>	مَلَابِيسٌ
Insinyur, arsitek	<i>Engineer</i>	مُهَنْدِسٌ
Melupakan	<i>To forget</i>	نَسِيَ

Makanan ringan	<i>Snacks</i>	الْوَجِبَاتُ الْخَفِيفَةُ
Ayah, orang tua	<i>Father</i>	وَالِدٌ
Tiba, sampai, dating, mencapai, berakhir di, pergi sejauh, mencapai sebanyak, menjadi, total, menghubungkan, menyambungkan, menggabungkan, menyertakan, memasang	<i>Come, arrive, reach, hook up, connect, attain, mark, receive, joint, convey, touch, steer, conduct, plumb, roll in, result, show up, check</i>	وَصَلَ
Waktu istirahat	<i>Breaking</i>	وَقْتُ الْإِسْتِرَاحَةِ
Anak, putera, bayi, keturunan, anak laki-laki	<i>Boy, son, kid, baby, infant, engine, lad, junior</i>	وَلَدٌ ج. أَوْلَادٌ
Disana, diseberang sana, disitu, disana	<i>There, thither, yonder, yon</i>	هُنَاكَ
Dia laki-laki	<i>He</i>	هُوَ
Memohon diri, mengucapkan selamat tinggal, berpamitan, mengantarkan, mengucapkan selamat jalan	<i>To take leave of, say farewell or goodbye to</i>	وَدَّعَ يُودِّعُ

فِي الطَّرِيقِ

On the street Di jalan



Cenderung, mengarah, menghadap ke	<i>To tend to, be inclined to (ward), to aim t; go to, make, for, to steer</i>	اِتَّجَهَ يَتَجَهَّى
Perhatian, tindakan pencegahan	<i>Caution, cautiousness, wariness, alertness, reservation</i>	إِحْتِرَازٌ

Merah	Red	أَحْمَرُ
Trotoar, kaki lima	Sidewalk, pavement	أَرْضِيَّةٌ
Berkerumun, berbondong-bondong, penuh-sesak	To crowd, overcrowd, throng, congest, to be or become	اِزْدَحَمَ يَزْدَحِمُ
Mempekerjakan, menjadikan pembantu atau pelayan	To employ, use, utilize, apply, make use of, put to use, take on, to employ	اسْتَعْدَمَ يَسْتَعْدِمُ
Lampu lalu lintas	Traffic light	الإِشَارَةُ الضَّوْئِيَّةُ
Mengasihani, merasa kasihan kepada, berbelaskasihan terhadap	To pity, feel pity for, commiserate, compassion; to fear for, worry about	أَشْفَقَ يُشْفِقُ عَلَى
Sibuk, menjadi sibuk	To occupy, busy, make busy, keep busy	أَشْغَلَ
Kuning, pucat	Yellow	أَصْفَرُ
Keberanian, kegagahan, keperkasaan, keteguhan hati	Intrepidity, boldness, courage, pluck, nerve, fearlessness, daring, enterprise	إِقْدَامُ
Perolehan, hal memperoleh, ketamakan	Acquisition, acquirement, attainment, gaining, earning, winning, getting	اِكْتِسَابُ
Pemenuhan	Fullness, repletion	إِمْتِلَاءُ
Kemungkinan, kesempatan, prospek, kans, peluang, probabilitas, kemampuan, kesanggupan, kuasa, kapasitas	Ability, capability, capacity, power, faculty	إِمْكَانٌ
Keberanian, kegairahan, kegegeban, hal kurang perhitungan, penolakan, penyorongan; letusan, ledakan	Impulse, impulsion, rush(ing); eruption, plunging into, zeal, fire	الإِثْدِغَاعُ
Kegiatan, aktifitas, semangat, kelincahan, kegembiraan, energy, vitalitas	Activity, activeness, energy, vitality, liveliness, vim, elan, life, full swing	أَنْشِيطَةٌ

Siapa, apa, yang mana, apa saja, mana saja, setiap

Who, which, what, what kind of, what sort of, any, every, either, no matter what, whoever, whosoever, whatsoever, which thing, which one?

أَيِّ

Negara, tanah air,

Country, land; homeland, fatherland; town, city To acquire (attain, adopt, take on, assume, receive) the manners or character of

بَلَدٌ ج بِلَادٌ بُلْدَانٌ

Berakhlak, bertabiat, berperilaku baik

تَخَلَّقَ يَتَخَلَّقُ

Tabrakan, konflik, pertempuran, perselisihan

Collision, clash, impact, bump, hit, crash; encounter, shock, battle, combat, fight(ing), conflict

التَّصَادُمُ

Tiba berturut-turut, berkumpul, bergabung, masuk dalam kerumunan

To arrive successively, come one after the other, to flock, groups, come together

تَوَافَدَ يَتَوَافَدُ

Universitas, perguruan tinggi, liga perserikatan

University, league, union, confederation, association, community, organization

الْجَامِعَةُ

Pengelana, pelancong, pengembara, pramuka, pandu

Globe trotter, traveler, rover, wanderer, bird of passage, ranger, boy scout, scout

حَوَالٍ

Kejadian, peristiwa

Incident, occurrence, event, happening, episode, accident, mishap, case, fact

خَادِثَةٌ ج خَوَادِثُ

Bus, kereta api, kereta

Bus, coach, autobus, omnibus

خَافِلَةٌ

Maksimum

Maximum

الْحَدُّ الْأَقْصَى

Sekitar, kira-kira, hamper, kurang lebih, disekeliling

About, approximately, around, circa, roughly, nearly, almost, some, more or less

حَوَالِي

Layanan, pelayanan, kebaikan, tugas, pekerjaan

Service, favor, attendance; duty;

خِدْمَةٌ

Putaran, lingkaran, lapisan, lingkup, cakupan, area, daerah, bidang, departemen, divisi, bagian, daerah, distrik, provinsi	<i>employ(ment), work, job Circle; ring; sphere, scope, extent, province, purview, latitude, ambit, area, domain, field, realm, department, division, section, office</i>	دَائِرَةٌ ج دَوَائِرُ
Sepeda	<i>Bicycle, bike, cycle, wheel</i>	الدَّرَاجَةُ
Yang berputar, berotasi, mengorbit, bundaran jalan	<i>Revolving, rotary, rotator; intinerantm ambulant; circle</i>	دَوَّارًا
Trotoar, kaki lima	<i>Sidewalk, pavement</i>	رَصِيفٌ ج أَرْضَفَةٌ
Penumpang kuda, pengendara, penumpang, tamu	<i>Rider, passenger, occupant, guest, boarder</i>	رَاكِبٌ ج رُكَّابٌ
Sudut, simpang, penjuru, ruang sholat, masjid kecil	<i>Corner, nook, angle, square, small mosque, prayer room</i>	الرَّوْثِيَّةُ
Mengemudi, membawa, mengangkut, menyampaikan	<i>To drive, to pilot, steer; goad, to carry (along), transport, transfer, transmit, deliver</i>	سَاقٍ يَسُوقُ
Penduduk, penghuni, warga	<i>Rudder, helm</i>	سُكَّانٌ
Mengizinkan, membolehkan, membiarkan, memberi hak, menyetujui	<i>To allow, permit, let, give permission (to), to admit, to authorize, sanction, warrant, legitimate</i>	سَمَحَ يَسْمَحُ
Mobil, oto	<i>Car, automobile, motorcar, planet, cab, taxicab</i>	سَيَّارَةٌ
Jalan	<i>Street, thoroughfare, main street</i>	شَارِعٌ ج شَوَارِعُ
Polisi, petugas kepolisian	<i>Policeman, police (officer)</i>	شُرْطِيٌّ
Apotek, apotik, toko obat	<i>Pharmacy, drugstore</i>	صَيْدَلِيَّةٌ
Yang berbahaya, merugikan, merusak	<i>Harmful, injurious, detrimental, prejudicial, hurtful, noxious, damaging, inimical</i>	ضَارٌّ

Cahaya, terang, sekilas	<i>Light, brightness, glow, gleam, illumination</i>	الضَّوْءُ
Organ, bagian badan, anggota badan	<i>Organ, member, limb, (bodily) part</i>	عَضْوٌ
Ibu kota, kota besar, kota metropolitan	<i>Capital, metropolis</i>	عَاصِمَةٌ
Bilangan yang banyak, melimpah	<i>Multitude</i>	عَدَدٌ وَفِيرٌ
Alamat, tanda, sinyal, indikasi, buku, lencana, emblem, tingkatan, kelas	<i>Mark, sign, stamp, indication, token, symbol, symptom, insignia, check, grade</i>	عَلَامَةٌ ج عَلَامَاتٌ
Barat, arah barat	<i>West, westward(s), toward the west</i>	غَرْبٌ
Maka cukuplah, maka menjadi cukup	<i>So that is enough</i>	فَكَفَى
Dengan berjalan, berjalan kaki	<i>Walking, going on foot, pedestrian, walker, infantry</i>	مَاشِيًا
Tengah lewat, perjalanan, tengah berlalu, dengan melintas	<i>Traffic; passing, pass, pasing by, going by, passing through, going through</i>	الْمُرُورُ
Persegi empat, kolom, lajur, kotak	<i>Square</i>	الْمُرَبَّعُ
Area, penelitian tanah	<i>Area, space, distance, surveying, (land) survey</i>	مِسَاحَةٌ
Yang mempekerjakan, memakai, menggunakan, majikan, tuan	<i>Employer, master, principal, user, utilize</i>	مُسْتَحْدِمٌ
Laboratorium, workshop, bengkel, studio, tempat kerja, pabrik	<i>Factory, plant, mill, works, workshop, atelier, laboratory</i>	مَعْمَلٌ
Jutaan	<i>Million</i>	مِلْيُونٌ مِلَايِينُ
Yang dipenuhi dengan	<i>Full of, filled with, filled up with, replete with, rife with</i>	مَمْلُوءَةٌ
Yang penuh, terisi, diisi, berisi, yang gembul, gemuk, gendut, bulat, kekar, berisi	<i>Full, filled, filled up, replete</i>	مُمْتَلِئَةٌ
Rumah, tempat tinggal, tempat kediaman, domisili,	<i>House, home, residence, domicile, apartment, flat,</i>	مَنْزِلٌ ج مَنَازِلُ

apartemen
Tempat tinggal, tempat,
sebidang tanah, local, lokasi,
posisi, pos

Tengah, pusat, jantung, inti,
pinggang, lingkungan,
media; pertengahan, sedang,
antara, persis di tengah
Alat, media, medium,
perangkat, perkakas, pesawat

Menghentikan, berhenti,
berdiri, bangun, bangkit

Bagian kiri, sayap kiri, aliran
kiri, haluan kiri
Sumpah, kanan, sisi kanan,
tangan kanan, sayap kanan,
aliran kanan, haluan kanan

dwelling, place, abode
Place, spot, site, locality,
locale, scene, location,
position, situation, post,
station

Middle, center, heart,
waist, waistline; circles,
quarters, mean, medium,
average, center

Means, medium, agency,
instrumentality,
instrument, aget, device,
implement, tool,
axpedient, resource, way,
access, channel

To stop, halt, cease to
move on, to pause,
suspend, stop
(temporarily)

Left, left side, left hand
side, left hand
Right, right side, right
hand side, right hand

الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ Holy Quran Alquranul Karim



Menurunkan, menjatuhkan,
membangun, menginap,
mengurangi, memotong

Gaya, jalan, cara, gaya
bahasa

to bring down,
down, cause to come
down, cause to descend,
to lower, to reveal to, send
down

Style, way, method,
procedure, technique,

مَوْقِعٌ

وَسَطًا

وَسِيلَةٌ جَ وَسَائِلُ

وَقَفَ يَقِفُ

الْيَسَارُ

الْيَمِينُ

أَنْزَلَ يُنْزِلُ أَنْزَالٌ

أُسْلُوبٌ جَ أُسَالِيْبٌ

Mengabarkan,
memberitakan,
menceritakan, melaporkan

Mengandung, memuat, berisi

Social, kemasyarakatan,
pergaulan, yang suka
bergaul, ramah tamah, supel
Yang berhubungan dengan
ekonomi, sederhana, hemat,
ekonomis

Terbagi, terpisah, tersekat,
patah

Karam, tenggelam, hilang
dalam

Berpindah, dipindahkan,
ditransfer, diangkut,
bergeser, berubah, bergerak,
pergi ke
Menumpuhkan,
membaktikan diri kepada

Melemahkan, membuat tidak
berdaya

Hal mengagumkan,
melemahkan

Kesampaian, kedatangan,
pubertas, kedewasaan

manner, mode, fashion,
pattern

To inform of or about, tell
about, let know about,
report to, relate to, deliver
to

To contain, include,
comprise, comprehend,
embrace,

Sociability, sociality,
gregariousness,
companionability
Economic

To be divided, parted,
split, separated,
partitioned, sectioned, to
divide, part, allotted

To engross, absorb,
engage, wholly, occupy,
take up, to sink into, lost
in, taken up with,
immersed in

To move (on)to, proceed
to, go to, travel to, head
for, to pass to, descend to,
revert to

To devote oneself to,
apply oneself to, dedicate
oneself to, turn to, to
attend to, look after, take
care of

To disable, incapacitate,
weaken, cripple, to
frustrate, thwart, foil,
balk, defeat

Disablement,
incapacitation,
weakening, crippling,
paralyzation, paralyzing

Reaching, arrival,
attainment, achievement,

أَخْبَرَ يُخْبِرُ

إِشْتَمَلَ يَشْتَمِلُ

اجْتِمَاعِيَّةٌ

اِقْتِصَادِيَّةٌ

اِنْقَسَمَ يَنْقَسِمُ

اِسْتَعْرَقَ يَسْتَعْرِقُ

اِنتَقَلَ يَنْتَقِلُ اِلَى

اِنْصَرَفَ يَنْصَرِفُ اِلَى

اَعْجَزَ يُعْجِزُ

اِعْجَازٌ

بُلُوْغٌ



Mencapai, menggapai, tiba, sampai, mendapati, pubertas, akil balig, sebanyak, sejumlah, menambahkan hingga, menjadi, mencapai total	puberty, adulthood, full age, maturity To reach, arrive at, get to, come to, to attain puberty, reach sexual maturity, grow up	بَلَغَ يَبْلُغُ
Meskipun	Although	بِالرَّغْمِ مِنْ
Penetapan, pengukuhan	Fixing, fixation, fastening, establishing, strengthening To consist of, to comprise, contain, include, embody, established	تَثْبِيتٌ تَكُونُ يَتَكَوَّنُ مِنْ
Menjadi di bentuk, diciptakan, dimapankan, disediakan, dijadikan, dihadirkan		
Pencatatan, registrasi, perekaman, recording, kodifikasi	Recording, recordation, entering, entry, listing, note, item	تَدْوِينٌ
Astrologi, perbintangan	Astrology	تَنْجِيمٌ
Menentukan, menetapkan, mengikatkan, mengatasi, menstabilkan, mengukuhkan, mengokohkan, memperkuat, mempersatukan, mengkonsolidasikan	To fix, fasten, make fast, to rivet, secure, to implant, to establish, settle, stabilize, to make permanent, consolidate	تَبَّتْ يَتَبَّتُ
Mengumpulkan, menghimpun, mengkombinasi, menggolongkan, menggabungkan, mempersatukan, memasang, membawa bersama-sama, menyatukan	To gather, collect, to pick (up), to combine, group, to join, unite, connect, to accumulate, amass, pile up, crowd, rally, round	جَمَعَ
Merekam, mencatat, menulis, membukukan	To record, take record of, put on record, write down, register, make a note of	دَوَّنَ يُدَوِّنُ
Memudahkan, menggampangkan	To facilitate, ease, make easy, to smooth, level, even	سَهَّلَ يُسَهِّلُ تَسْهِيلٌ

Bidang politik	Political, diplomatic	سِيَاسِيَّةٌ
Menjadikan sulit, menjadikan sukar	To make difficult or hard, complicate	صَعَّبَ يُصَعِّبُ
Menjadi baik, benar, berbudi luhur, tidak memihak, cocok, pantas, menyesuaikan, mencocokkan, membenahi, diperbaiki, bermanfaat	To be good, right, to be virtuous, righteous, upright, to be pious, dutiful, qualified, useful, to suit, fit	صَلَحَ يَصْلُحُ
Jalan, metode, prosedur, teknik, proses, cara, gaya, mode, sarana, perintah, syahadah, iman, doktrin, kelompok	Way, method, procedure, technique, system, manner, fashion, means, approach, order, religious, faith, belief; doctrin; school	طَرِيقَةٌ
Kebanyakan	Mostly	فِي الْغَالِبِ
Membusuk, memusukkan, menguraikan, merusakkan, merusak	To decay, rot, decompose, spoil, putrefy, corrupt, to be or become decayed, rotten, evil, immoral	فَسَدَ يَفْسِدُ
Memperkuat, membentengi, mengkonsolidasikan, menguatkan, memperkaya, menaikkan tegangan, mempromosikan, melanjutkan, mengeraskan	To strengthen, fortify, consolidate, reinforce, invigorate, brace, to enrich, promote, further, support, confirm	قَوَّى يُقَوِّي
Memperkenalkan, memberitahukan, menceritakan, menginformasikan	To cut, cut off, clip, snip, to scissor, to shear, to narrate, relation	قَصَّ يَقْصُصُ
Porsi, bagian, kuantitas, jumlah, luas, angsuran, adil, keadilan, kejujuran	Share, portion, part, lot, quantity, justice, fairness, equity, just, fair	قِسْطٌ
Penulis, juru tulis, pengarang, penyalin, peniru	Writer, author, penman, man of letters, copyist	كَاتِبٌ جَ كُتَّابٌ
Astrolog, ahli perbintangan, juru ramal, peramal	Astrologer, diviner, fortune teller, soothsayer, augur	مُنَجِّمٌ
Yang melemahkan, yang ajaib, menakjubkan	Miraculous, wonder, wondrous, wonderful, inimitable	مُعْجَزٌ

Yang jarang, langka, asing	Rare, scarce, infrequent, unusual, uncommon, seldom	نَادِرٌ/ة
Memberitahukan, member kabar	To inform of or about, tell about, let know about, report to, relate to, deliver to	نَبَأٌ يُنَبِّئُ
Menurunkan	To bring down, take down, cause to come down, cause to descend, to lower, to reveal to, send down	نَزَلَ يُنْزِلُ تَنْزِيلًا
Alat-alat, media, medium, penengah, wasit	Means, medium, agency, instrument, agent, device, implement	وَاسِطَةٌ
Tiba, sampai, dating, mencapai, berakhir di, pergi, sejauh, mencapai sebanyak, menjadi, total, menghubungkan, menyambungkan, menggabungkan, menyertakan, memasangkan	To reach, arrive at, get to, come to, go as far as, attain, hit, come to, make, add up to, sum to, total, reach to, stretch to, spread to, range to	وَصَلَ يَصِلُ

قَضَاءُ أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ

Leisure Menghabiskan waktu luang



Pengetahuan, informasi, kesadaran, keakraban, kebiasaan, mempelajari, mempunyai pengetahuan

knowledge, information, cognizance, awareness, familiarity, study, conversance

إِطْلَاعٌ

Minggu liburan	Vacation week	إِحَارَةُ الْأُسْبُوعِ
Percobaan, pengujian, ujian, eksperimen	Test, exam, experience, trial, experiment, quiz, proof, ordeal	إِحْتِبَارٌ
Alat alat atau mesin farmasi	Pharmaceutical machinery	آلَاتُ الصِّيدَلِيَّةِ
Program, rencana, jadwal, skedul	Program, agenda, platform, scheme, plan, schedule, card, emission, bill, programme	بَرْنَامِجٌ
Pedagang, penyalur	Dealer, trader, merchant, shopkeeper, seller, merchantman	تَاجِرٌ جِ التَّجَارِ
Hiburan, pertunjukan, rekreasi, kesenangan	Amusement, entertainment, recreation, fun	تَرْفِيهُ
Bermain ski, ski, meluncur, menggunakan kereta luncur, kereta salju	To ski, to skate, to bobsled, to sled, sledge, sleigh, to slide, glide, slip	تَرْجُّ يَتَرَجُّ
Berbelanja, membeli	To shop, purchase, buy	تَسَوَّقٌ
Lelah, payah	Fatigue, tiredness, weariness, exhaustion, toil, labor, drudgery, sweat, hard work, trouble, hardship	تَعَبٌ
Makan siang	To lunch, have lunch	تَعَدَّى يَتَعَدَّى
Pulau, pulau kecil	Island, isle	جَزِيرَةٌ جِ جُزُرٌ
Computer	Computer	حَاسُوبٌ
Peradaba, kultur	Civilization, culture	حَضَارَةٌ
	About, on, concerning, re, regarding, with regard to, with respect to, in relation to, in connection with	حَوْلَ
Toko, warung	Bench, seat, terrace	دُكَّانٌ جِ دُكَاكِينُ
Istirahat, rekreasi, rileks, tenang, tentram, nyaman;	Rest, repose, relaxation, ease, relief, comfort,	رَاحَةٌ

telapak tangan	<i>convenience; leisure, vacation</i>	
Perjalanan, pelayaran, penjelajahan, darmawisata	<i>Trip, journey, voyage, travel, tour, excursion, jaunt, cruise, ride</i>	رَحْلَةٌ
Gambar, figure, contoh, potret, ilustrasi, lukisan, sketsa, pola; pembayaran, tariff, beban, uang, pandu, tugas, kewajiban, tanggungan, bea, pajak, ongkos	<i>Drawing, tracing, sketching, description, depiction; planning, designing, projecting, figure, picture</i>	رَسْمٌ
Kelesuan, kelambanan, istirahat, tidur	<i>Lethargy, torpor, dormancy, sleep, slumber, coma</i>	سُبَاتًا
Renang, berenang, berendam	<i>Swimming, notation, bathing</i>	سِبَاخَةٌ
Ikan	<i>Fish</i>	سَمَكٌ جَ أَسْمَاكٌ
Pasar, tempat pemasaran, tempat penjualan	<i>Market, marketplace, emporium, trading center, commercial center, outlet</i>	سُوقٌ جَ الْأَسْوَاقُ
Pesiar, keliling, perjalanan, tour	<i>Tourism, touring, travelling, journeying, tour, travel, jour, voyage</i>	سِيَاخَةٌ
Perusahaan, korporasi, persekutuan, bisnis, perkongsian	<i>Company, corporation, firm, business, partnership, association</i>	شَرِكَةٌ جَ شَرِكَاتٌ
Sibuk	<i>Work, labor, job, occupation, vocation, business, profession, career, calling, métier, trade, employment, function</i>	شَعَلٌ
Pembuat, pengusaha, produsen, pencipta, pengarang	<i>Maker, manufacturer, producer, creator, author</i>	صَانِعٌ جَ صُنَاعٌ
Secara alami, pasti, tentu saja	<i>Naturally, of course, certainly, sure(ly), for sure, to be sure</i>	طَبَعًا
Alam, tabiat, karakter, perangai, latar	<i>Nature, physics</i>	طَبِيعَةٌ

Sarapan	<i>Breakfast</i>	فُطُورٌ
Membagi, memisahkan, merobek, menjarakkan, memisah, menyekat, memilah, mendistribusikan, membagi-bagi	<i>To divide, part, split, separate, break up, partition, section; to distribute, deal out, parcel out, apportion, allot</i>	قَسَمَ
Tenis meja	<i>Table tennis</i>	كُرَّةُ الطَّاوِلَةِ
Sepak bola	<i>Foot ball</i>	كُرَّةُ الْقَدَمِ
Bermain, mempermainkan, bermain-main, menyia-nyiakan, memainkan	<i>To play, toy, trifle, dally</i>	لَعِبَ يَلْعَبُ
Mempraktekkan, melatih, mengikuti, menggunakan, mengadakan, menyelenggarakan	<i>To practice, exercise, pursue, engage in, to carry out, execute, fulfill</i>	مَارَسَ يُمَارِسُ
Yang berkesinambungan, berlanjut, konstan, kekal, tak terputus, terus-menerus	<i>Continual, continuous, continued, lasting, permanent, persistent, enduring, abiding</i>	مُسْتَمِرٌّ
Kebutuhan, keperluan, prasyarat, keharusan, kewajiban, kepentingan, urgensi	<i>Requirements, requisites, prerequisites, exigencies, needs, necessities, necessities</i>	مُسْتَلْزَمَاتٌ
Penyelia, pengawas, mandor, direktur, supervisor	<i>Supervisor, superintendent, overseer, controller, director</i>	مُشْرِفٌ
Institute, sekolah tinggi, universitas, perguruan tinggi, pondok	<i>Institute, institution, academy</i>	مَعْهَدٌ جَ مَعَاهِدٌ
Petualangan, spekulasi, resiko	<i>Adventure, venture, risk, hazard</i>	مُعَامَرَةٌ
Yang favorit, paling disukai, lebih baik, dipilih, diutamakan	<i>Favorite, best liked, preferable, preferred, favored, chosen</i>	مُفَضَّلٌ / ة
Kantor, biro, desk, bagian	<i>Office, bureau, study, desk</i>	مَكْتَبٌ جَ مَكَاتِبٌ
Klub olahraga	<i>Sports club</i>	النَّادِيُّ الرِّيَاضِيّ
Kegiatan, aktifitas, semangat, kelincahan,	<i>Activity, activeness, energy, vitality, vigor,</i>	نَشَاطٌ

kegembiraan, energy,
vitalitas
Hari kebangkitan

briskness

Resurrection

نُشُورٌ

Makanan ringan

Snacks

الْوَجَبَاتُ الْخَفِيفَةُ

اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَالْمُجْتَمَعُ

Arabic language and
society, community
Bahasa Arab dan
Komunitas, masyarakat



Bisu, diam

mute, dumb, speechless,
voiceless

أَبْكُم

Mempengaruhi, berdampak,
mengesankan,
memperhitungkan,
mementingkan
Kepulauan

To affect, influence, act
upon, impact upon,
produce an effect on, to
sway, to impress
Archipelago

أَثَرٌ يُؤَثِّرُ

Kemakmuran, masa
gemilang, perkembangan
perdagangan yang pesat
(booming)

Boom, prosperity,
flourishing, heyday

أَرْحَبِيلُ

Berkembang pesat, tumbuh
dengan subur, berhasil baik,
booming.

To flourish, thrive,
prosper, boom

أَزْدَهَرُ يَزْدَهَرُ

Memberi bagian,
mengadakan taruhan, undian
Naik, maju, tinggi, nyaring

To give a share in

أَسْهَمَ يُسْهِمُ اسْتِهَامَ

To rise, go up, ascend,
mount(up), tower, soar,
climb, upraise, advance,
to be or become high,
lofty, elevated

ارْتَفَعَ يَرْتَفِعُ

Menetes, turunm berkurang,
merosot, dikurangi

To drop, sink, dip, go
down, fall, decline,
decrease, diminish, lessen,
shrink, abate, subside,
wane, decreased

اِنْخَفَضَ يَنْخَفِضُ

Pemisahan, penarikan diri,
pengasingan diri

Separation, secession,
disunion, dissociation,
breakup

اِنْفِصَالَ

Terpisah, menarik diri,
memisahkan diri,
mangasingkan diri

To separate (oneself)
from, divide, abandon,
quit, break (up) with, part
with

اِنْفَصَلَ يَنْفَصِلُ

Efek, kesan, pengaruh,
bekas, dampak
Melampaui, meninggalkan
masa lampau, melewati,
pergi jauh, memperdaya,
menaklukkan,
menyimpulkan, mengatasi
Berbicara, bercakap, berkat

Effect, influence, impact,
bearing, action
To pass, go past, to go too
far, to exceed, to trespass,
get over

تَأْتِيْرٌ

بَحَاوَرَ يَتَحَاوَرُ

To speak, talk, (to, with,
about, of); to say, utter, to
treat, deal with

تَكَلَّمَ يَتَكَلَّمُ

Batas, perbatasan, garis
batas, garis pinggir, tepi,
batas terjauh, puncak, ujung;
luas, derajat, tingkat, ukuran;
level, hukuman, penalty
Karakteristik, cirikhas,
kekhususan, keistimewaan
Selama, dalam, dalam jangka
waktu tertentu, dalam
periode
Penyangga, pendukung,
penopang, pilar

Limitation, restriction,
confinement, curb(ing),
control, decreasing,
moderation, penalty,
definition, level, extreme
Characteristic,
particularity, speciality,
During, in the course of;
within, in (a given period
of), through; between
Support, prop, stay, rest,
shore, brace, hold,
underpinning, pillar, post,
pier

حَدُّ ج حَدُودٌ

خَاصَّةٌ

خِلَالَ

دَعَامَةٌ ج دَعَائِمٌ

Pertikaian, perjuangan,
perkelahian, perselisihan,
konflik, pertentangan,
kontroversi

Struggle, fight, strife,
tussle, conflict, clash,
controversy, conflict

صَرَاعٌ

Besar, menyolok, dahsyat,
raksasa, agung, cukup besar,

Huge, big, large, great,
magnificent, grand

ضَخْمٌ

Suara hati, pikiran, paling dalam, kata ganti (pronoun)
Penuntutan, permohonan, pengakuan, pemanggilan, harapan, pesanan, pencarian, penyelidikan, pesanan, permintaan, aplikasi, petisi, mosi, lamaran
Keringat, peluh, rakyat

Conscience; heart, mind; innermost, pronoun
Order, demand, application, petition, motion, appeal, request,

ضَمِيرٌ

طَلَبٌ

Sweat, perspiration

عَرَقٌ

Yang dalam, amat sangat

Deep, profound

عَمِيقٌ

Sekte, golongan, kelompok, pasukan, rombongan, partai, fraksi, regu, tim, divisi, seksi, unit
Suku bangsa, kabilah

Group, band, troop, company, body, party, faction, squad, sect, denomination
Tribe

فُرْقَةٌ

قَبِيلَةٌ ج قَبَائِلُ

Yang kuat, kuasa, mampu, keras, bertenaga, potensial, kokoh, perkasa, sempurna, tabah, keras, kejam, intensif, tekun

Strong, powerful, forceful, mighty, vigorous, potent, sturdy, husky, burly, stout, hardy, violent

قَوِيَّةٌ

Dialek, bahasa, aksen, nada, cara bicara, intonasi, logat

Dialect, language, tongue, accent, tone, manner of speaking

لَهْجَةٌ ج لَهَجَاتٌ

Mati, berakhir, meninggal

To die, expire, pass away, give up the ghost

مَاتَ يَمُوتُ

Yang dipisahkan, dibagi,

Separate(d), divided, scattered, occasional

مُنْفَرَقَةٌ

Timbul, mulai, muncul, permulaan, tumbuh

To arise, originate, rise, emerge, start, to grow, develop

نَشَأَ يَنْشَأُ

Berharga, mahal, yang bernilai, tak ternilai harganya
Perasaan, emosi, suara hati

Precious, valuable, costly, priceless, invaluable
Feeling, sentiment, affection, emotion

نَقِيسٌ ج نَقَائِسُ

وَجْدَانٌ

Pemberian, penganugerahan

Donating, donation, giving, presenting, awarding, gifting

وَهَبٌ

الْمَدْرَسَةُ

School
Sekolah



Cenderung, mengarah, menghadap ke

To tend to, be directed to (ward), be oriented to (ward), to aim at, to turn to (ward), to face, make for, go to, take to, proceed To do, perform, carry out, execute, discharge, make, to function

إِلْجَهٌ يَتَجَّهُ

Melakukan, melaksanakan, menyelesaikan,

أَدَّى يُؤَدِّي

Memakai, berpakaian, mengenakan

To wear, put on, be clothed in, be clad in; to dress, put on one's clothes, get dressed, clothe oneself

اَرْتَدَّى يَرْتَدِي

Terjaga, bangun, berjaga, bangkit, bersiap sedia

To wake up, awaken, waken, awake, to get up, rise

اِسْتَيْقَظَ يَسْتَيْقِظُ

Membantu, menolong

To help, aid, assist, support, back (up), extend, aid to

اَعَانَ يُعِينُ

Menyiapkan, menyediakan, mengatur, menyusun, menyesuaikan, membuat, mendesain

To prepare, ready, make ready, to fit, fix (up), adapt, arrange, dispose, set (in readiness), set up

اَعَدَّ يُعِدُّ

Berakhir, selesai, sampai, tiba, habis

To end, come to an end, finish, terminate, come to a close, to be finished, terminated, concluded, wound up, completed, done, over, through

اِنْتَهَى يَنْتَهِي

Menghancurkan, mendesak, melemparkan, memantul, menyembur, diluncurkan,

To dash, dart, rush, shoot, spring, fling, run, hurry, go at top speed, erupt, to

اِنْطَلَقَ يَنْطَلِقُ

pergi, menjadi bebas, dibebaskan	<i>go off, explode</i>	
Pergi ke, menuju ke, menghadap ke, memutar kea rah, diorientasikan kea rah, terikat untuk	<i>To go to, repair to, betake oneself to, head for, make for, to pursue, to aim at</i>	تَوَجَّهَ يَتَوَجَّهْ إِلَى
Berwudlu	<i>To perform the ritual ablution</i>	تَوَضَّأَ يَتَوَضَّأُ
Dimudahkan, menjadi mudah, mungkin, tersedia	<i>To be or become easy, to be facilitated, to be simplifield, possible</i>	تَيَسَّرَ يَتَيَسَّرُ
Manakal, tatkala, ketika	<i>Time, period(of time), when, at the time when, as, upon, on, at</i>	حِينَ جَ أَمَّا
Kosong, owong, tak terpakai, terbuka, hampa	<i>Empty, void, vacant, unoccupied, open, free</i>	خَالِي
Masuk, memasuki, melangkah ke dalam, pindah, bergabung dengan, memuat	<i>To enter, come in(to), go in (to), get in (to), step in (to), move in (to)</i>	دَخَلَ يَدْخُلُ
Pergi, berkunjung, menuju ke, berangkat, meninggalkan, mengambil untuk	<i>To go to, repair to, betake oneself to, take to, head for, to go, go away, leave</i>	ذَهَبَ يَذْهَبُ
Kembali, mengembalikan, pulang, berba ik, berulang, mundur, menarik, gerakan mundur, menyusut	<i>To return, come back, go back, to revert, to retreat, withdraw, fall back, go back to</i>	رَجَعَ يَرْجِعُ
Membantu, menopang, menolong, mendukung, menyokong	<i>To help, aid, assist, support, back up, lend a helping hand to, extend aid to</i>	سَاعَدَ يُسَاعِدُ
Yang bahagia, diberkati, beruntung	<i>Soon, before long, shortly, in a short time, presently, directly, quickly</i>	سَرِيع
Mudah gampang, lancar, sederhana, halus, datar, rata sama tinggi, sejajar, sama	<i>Easy, facile, simple, uncomplicated, fluent, flowing</i>	سَهْل
Merasakan, meraba, menyadari	<i>To feel, to perceive, notice, realize, know, to be or become aware of, to poetize</i>	شَعَرَ يَشْعُرُ
Berterimakasih, bersyukur, membalas jasa	<i>To thank, express or show gratitude or appreciation to</i>	شَكَرَ يَشْكُرُ

Terbangun, terjaga	<i>To wake up, awake(n), to get p, to come to, recover</i>	صَحَا يَصْحُو
Melakukan sholat	<i>To pray, to bless</i>	صَلَّى يُصَلِّي
Kedatangan kembali, kembali, pulang, berulang, mengunjungi, menyinggahi	<i>To retun, come back, go back, to revert, to recur, belong to</i>	عَادَ يَعُودُ
Terpisah, memisahkan, membagi, menceraikan, memilah, menceraai beraikan, membubarkan, membagikan, mendistribusikan	<i>To scatter, to separate, part, divide, diffuse, allot, apportion, to distribute</i>	فَرَّقَ يُفَرِّقُ
Naik, bangun, berdiri, berangkat, pergi duluan, lepas landas, mulai, meninggalkan	<i>To rise, get up, stand up, stand erect, to set out, strdt (out)</i>	قَامَ يَقُومُ
Melompat, meloncat, memantul	<i>To jump, leap, spring, bound, skip, hop</i>	قَفَزَ
Memakai, berpakaian, mengenakan pakaian, menggunakan pakaian	<i>To wear, put on, be clothed in, be clad in, to dress, get dressed</i>	لَبَسَ يَلْبَسُ
Bermain, mempermainkan, bermain-main, menyianyiakan, memainkan	<i>To play, toy, trifle, dally</i>	لَعِبَ يَلْعَبُ
Yang muda, dini, premature	<i>Early, premature, soon, going early, coming early</i>	مُبَكَّرَ
Nikmat, berkah, anugrah, kebaikan	<i>Blessing, boon, benefaction, favor, grace, kindness</i>	نِعْمَةٌ
Yang berdiri, bangun, yang berhenti, tidak bergerak, tinggal	<i>Standing, up, on one's feet, stant up, stopping, halting</i>	وَاقِفٌ
Melompat	<i>To jump, leap, spring, bound, bounce, to skip, hop, caper</i>	وَتَبَ
Memohon diri, mengucapkan selamat tinggal, berpamitan, mengantarkan, mengucapkan selamat jalan	<i>To take leave, say farewell or good bye to</i>	وَدَّعَ يُودِّعُ
Waktu, masa, periode	<i>Time, period(of time), point of time, season</i>	وَقْتُ
Menghentikan, berhenti, berdiri, bangun, bangkit	<i>To stop, halt, cease to move on, to pause,</i>	وَقَّفَ يَقِفُ

Mempersiapkan,
menyiapkan, menyediakan,
menyesuaikan, menyusun,
mengatur

suspend, to stop
To prepare, ready, make
ready, to fit, fix (up),
arrange, to work out, to
design

هَيَّأْ يَهَيِّئُ

الْمُرَافِقُ الْعَامَّةُ

Public facilities
Sarana umum



Membolehkan, mengizinkan,
mengesahkan, menyetujui,
membenarkan,
menyungguhkan

To permit, allow, regulate,
legitimize, make lawful,
sanction, approve,
authorize, to justify,
warrant

أَبَاحَ يُبَاحُ إِبَاحَةً

Melengkapi, menyelesaikan,
mengakhiri, menuntaskan,
menyempurnakan,
menyimpulkan

To complete, conclude,
finish, end, terminate;
to consummate, perfect,
round off, round out;
execute, carry out,
effect(uate), implement,
accomplish, achieve,
realize, to do, perform,
fulfill, complement

أَتَمَّ يَتِمُّ

Menuju, cenderung,
mengarah, menghadap ke

To tend to, be directed to
(ward), be oriented
to(ward), to aim at, be
aimed at, to turn to
(ward), to aim at, be
aimed at, to turn to
(ward), make for, go to,

الْبَحَّةُ يَتَّبِعُهَا

Melebarkan, meluaskan,
memperluas, peregangkan

To widen, broaden,
expand, enlarge, dilate,
to extend, stretch, to be or
become wide, roomy,
spacious, vast, extensive,

أَتَسَعَ يَتَسَّعُ

Mengepung, meliputi,
melingkupi, mencakup,
membungkus, mengetahui,
menyadari

ample
To surround, encompass,
encircle, circle, environ,
embrace, band, envelop,
wrap, confine, hem in,
beset

أَحَاطَ يُحِيطُ بِ

Mengeluarkan,
memancarkan, mengirim
keluar, membuang,
mengusir, membawa keluar

To take out, bring out, get
out, let out, to emit,
emanate, send out, give
off, give out, discharge,
issue, release, to eject,
throw out, cast out,
extrude, to expel, evict,
kick out, force out, drive
out, oust, dismiss, put out,
dislodge

أَخْرَجَ يُخْرِجُ إِخْرَاجًا

Merasa, menyadari,
mengenal, memahami,
mengetahui

To perceive, discern,
realize, notice, see,
recognize, apprehend,
conceive, comprehend,
grasp, understand, to
know, to be or become
aware of

أَدْرَكَ يُدْرِكُ

Ketinggian, kenaikan,
meningkat, peningkatan,
tinggi, ketinggian, kebesaran,
kehebatan, nyaring

Rise, rising, going up,
lifting, ascending,
ascension, ascent,
towering, soaring, uprise,
increase, rise, hike

ارْتَفَاعٌ

Naik, maju, tinggi, nyaring

To rise, go up, ascend,
mount(up), tower, soar,
climb, uprise, advance, to
skyrocket, to be or become
high, lofty, elevated, to be
or become loud

ارْتَفَعَ يَرْتَفِعُ

Penuh, berkerumun,
berbondong-bondong,
penuh-sesak
Isyarat, tanda, sinyal,
indikasi, lencana, petunjuk

To crowd, overcrowd,
throng, congest, to swarm
(with), teem (with)
Sign, mark, indication,
token, symbol, symptom,
signal, insignia, motion,
gesture, gesticulation;
hint, allusion, intimation,
insinuation

اِزْدَحَمَ يَزْدَحِمُ بِ

إِشَارَةٌ

Lampu lalu lintas	<i>Traffic light</i>	إِشَارَةُ الْمُرُورِ
Membeli	<i>To buy, purchase</i>	اَشْتَرَى يَشْتَرِي
Menggunakan, mempekerjakan, memanfaatkan	<i>To use, employ, utilize, apply, make use of, put to use, put into service, avail oneself of, to exercise, put into action, to handle, manipulate, manage, run</i>	اسْتَعْمَلَ يَسْتَعْمِلُ
Karam, tenggelam, hilang dalam	<i>To engross, absorb, engange wholly, preoccupy, occupy wholly, fill completely, take up, take one 's entire attention, to overcome</i>	اسْتَعْرَقَ يَسْتَعْرِقُ
Menjadikan teman, memberi bagian dalam	<i>To make a partner (in), take into partnership (in), take as partner (in), give a share (in)</i>	اَشْرَكَ يُشْرِكُ اِشْرَاكَ
Penerangan, pencahayaan, kekuatan penerangan	<i>Lighting, illumination, enlightenment</i>	إِضَاءَةٌ
Membangun, mendirikan, menetapkan, menemukan	<i>To raise, arect, set up, build, construct, put up, establish, institute, found, to create, bring about, to install; to stand, make stand, set upright, raise, to make raise</i>	أَقَامَ يُقِيمُ إِقَامَةً
Mengkonfirmasi, menegaskan, menyatakan, menetapkan, memastikan, menguatkan, membuktikan, meyakinkan	<i>To confirm, affirm, assert, maintain, to corroborate, establish, prove, to assure</i>	أَكَّدَ يُؤَكِّدُ تَأَكُّدًا
Mesin Transportasi, alat transportasi	<i>Transport Machines</i>	آلَاتُ الْمُواصَلَاتِ
Percaya akan, beriman kepada	<i>To believe in, have faith in</i>	أَمَنَ يُؤْمِنُ إِيمَانًا
Putus, dipotong, terpotong	<i>To be cut, cut off, severed, separated; to stop, cease, halt, discontinue, end, terminate</i>	انْقَطَعَ يَنْقُطِعُ

Penerangan listrik	<i>Electric Lighting</i>	إِنَارَةٌ كَهْرَبِيَّةٌ
Menurunkan, menjatuhkan, membangun, menginap, mengurangi, memotong	<i>To bring down, take down, cause to come down, cause to descend, to lower, drop</i>	أَنْزَلَ يُنْزِلُ
Membelanjakan, menggunakan, menghabiskan (harta atau waktu)	<i>To spend, expend, outlay, lay out, pay out, disburse, defray; consume, exhaust, waste</i>	أَنْفَقَ يُنْفِقُ انْفَاقًا
Penerangan listrik	<i>Electric Lighting</i>	إِنَارَةٌ كَهْرَبِيَّةٌ
Keluarga, family, rumah tangga, penduduk, warga, pantas, layak	<i>Relatives, relations, kin, kinsfolk, kindred, kinsmen, kith and kin, folks, people, family, household, inhabitants, residents, natives, nationals, citizens, population</i>	أَهْلٌ جَ أَهَالِي
Warga Jakarta	<i>The people of Jakarta, Jakarta Community, Jakarta People</i>	أَهَالِي جَاكَارْتَا
Kanan, sebelah kanan, tidak kidal, melakukan sesuatu dengan tangan kanan	<i>Right, right hand, dextral dexter, right handed, right hander</i>	الْأَيْمَنُ
Kiri, Disebelah kiri, yang kidal, melakukan sesuatu dengan tangan kiri	<i>Left, left hand, left handed, sinistral, left hander</i>	الْأَيْسَرُ
Penjual tiket	<i>Ticket seller</i>	بَائِعُ التَّدَاكِرِ
Monas, Menara Nasional	<i>Monas, National Tower</i>	بُرْجٌ قَوْمِيٌّ
Secara berlawanan, sebaliknya	<i>Contrary</i>	بِالْعَكْسِ
Mencapai, menggapai, tiba, sampai, mendapati, pubertas, akil balig, sebanyak, sejumlah, menambahkan hingga, menjadi, menapai total	<i>To reach, arrive at, get to, come to, go as far as, attain, hit; attain puberty, reach sexual maturity, be or become sexually mature (marriageable, pubescent) to attain manhood, become a man, grow up, become an adult</i>	بَلَغَ يَبْلُغُ

Penjaga pintu, satpam, pengawas pintu, pemeriksa pintu, porter Peringatan, kartu, karcis, tiket Fasilitas Sosial	<i>Doorkeeper, gatekeeper, concierge, janitor, porter, doorman Reminder, memento, ticket, card, slip Social Facilities</i>	بَوَابٌ تَذَكُّرٌ ج تَذَاكُرٌ تَسْهِيلَاتٌ اِجْتِمَاعِيَّةٌ
Fasilitas umum	<i>General facilities</i>	تَسْهِيلَاتٌ عَامَّةٌ
Fasilitas, sarana	<i>Facilities</i>	تَسْهِيلٌ ج تَسْهِيلَاتٌ
Ta'mir Masjid	<i>People who enliven mosque</i>	تَعْمِيرُ الْمَسْجِدِ
Membantu, memajukan, berproses, maju, berkembang, berproses, meningkatkan, mendahului, mengepalai, mengawali	<i>To precede, antecede, forego be (come, go) before or ahead of, to antedate, predate, be earlier than, happen before, to advance, make head, make headway, gain round</i>	تَقَدَّمَ يَتَقَدَّمُ
Membersihkan areal tanah	<i>Clean earth</i>	تَنْظِيفُ الْأَرْضِ
Penyelamatan, pengamanan, pemastian	<i>Saving, economizing, economization, economy, frugality, thrift(iness), providence</i>	تَوْزِيرٌ
Pengadaannya	<i>Provided</i>	تَوْفِيرُهَا
Berhenti	<i>To stop, halt, cease to move on, come to a stop or standstill</i>	تَوَقَّفَ يَتَوَقَّفُ
Menyeluruh, mencakup, mengumpulkan, umum, pengumpul, kolektor, masjid raya	<i>Comprehensive, inclusive, all inclusive, well rounded, exhaustive, extensive, expansive, broad, thorough, large scale, massive, general, generic</i>	جَامِعٌ
Bekerja keras, berjuang, bersungguh-sungguh, berjihad, berperang di jalan Allah	<i>To strive, endeavor, try hard, make every effort, to fight (for), to struggle (against), contend</i>	جَاهَدَ يُجَاهِدُ مُجَاهَدَةً جِهَادٌ

Dinding, tembok	<i>(against), battle (against), to wage holy war or jihad (against)</i>	جِدَارٌ ج جُدْرَانٌ
Jembatan	<i>Wall</i>	جِسْرٌ جُسُورٌ
Membuat, menjadikan	<i>Bridge, viaduct</i>	حَقَلَ يَجْعَلُ
	<i>To make, render, cause, to be or become; to create, make, form, fashion; to put, place, lay (down), to position, station, to appoint, assign, nominate, to fix</i>	
Bus, kereta api, kereta	<i>Bus, coach, autobus, omnibus, (railroad) car, (railroad) coach; wagon</i>	حَافِلَةٌ
Menyimpan, memelihara, melindungi, menjaga, mengasuh, menyelamatkan, mengamankan, mengamati, mematuhi, menghormati, menetapi, melanjutkan, meneruskan	<i>To keep, preserve, protect, guard, safeguard, shield, defend, secure, to maintain, keep up, sustain, uphold, vindicate, retain, hold, to take care of, to have in custody, take custody of, to save, conserve, store</i>	حَافِظٌ يُحَافِظُ مُحَافَظَةً , حِفَاطٌ
Kebun, taman	<i>Garden</i>	حَدِيقَةٌ
Melarang, mencegah, mengharamkan, mengutuk, menghalangi, menyatakan tidak sah	<i>To forbid, prohibit, interdict, proscribe, ban, bar, outlaw, enjoin, declare unlawful, make illegal, to taboo</i>	حَرَّمَ يُحَرِّمُ تَحْرِيمٌ
Menghilangkan, merampas, menyangkal, menahan dari	<i>To deprive of, divest of, dispossess of, strip of, take away from, to disentitle, to deny, refuse (to grant), withhold from, to debar, exclude, preclude, bar, shut out, keep out</i>	حَرَمَ يَحْرِمُ
Menyimpan, memelihara, menjaga, melindungi,	<i>To keep, preserve, protect, guard, safeguard, shield,</i>	حَفِظَ يَحْفَظُ حِفْظٌ

mengurus, menyelamatkan,
mengawetkan, mengamati,
mematuhi, mentaati,
merespon, menghormati,
menghafal, belajar dalam
hati, menghafalkan
Merealisasikan,
menyelesaikan, mencapai,
memenuhi, melaksanakan,
melengkapi

*defend, secure, to
maintain, sustain, uphold,
vindicate, keep up, retain,
hold; to observe, comply
with; to memorize, learn
by heart*

*To realize, carry out,
achieve, accomplish,
attain, consummate,
fulfill, execute,
effect(uate), perform,
work out, actualize, bring
about, make real, make
come true, put into effect,
give effect to, bring into
effect*

Kebun, ladang, bidang, lahan

*Field, domain, sphere,
realm, area
Green field*

Lading hijau, kebun yang
hijau
Pancura air, kran

Faucet, tap, cock

Mendorong, menolak,
menghindari, menggerakkan,
memindahkan

*To push, to push back or
away, drive back or away,
shove away, repel,
repulse, turn away, ward
off, parry, fend off, stave
off*

Perputaran, langkah, tahap,
periode, peran, bagian,
lantai, tingkat, serangan tiba-
tiba, wabah penyakit

*Role, part, (one's) turn,
time, period, time, epoch,
era, period, age, stage,
phase, point, step, fit,
attack, paroxysm, spell,
shift, turn, spell, tour,
rotation, alternation,
cycle, circle, round*

Mengamati, mengobservasi,
memperhatikan, meneliti,
mensurvey, memonitor,
mengontrol, mengawasi,
mengatur, melakukan
supervise, menyensor

*To watch, observe, regard
attentively, eye, look
closely at, keep looking at,
keep an eye on, to survey,
to monitor, check (on). To
control, supervise,
superintend, oversee,*

حَقَّقْ يُحَقِّقْ حَقَّقِي

حَقْلٌ ج حُقُولٌ

حُقُولٌ خَضِرَاءُ

حَنْفِيَّةٌ ج حَنْفِيَّاتٌ

دَفَعَ يَدْفَعُ

دَوْرٌ ج أَدْوَارٌ

رَاقِبٌ يُرَاقِبُ مُرَاقِبَةٌ

Panunggang kuda,
pengendara, penumpang,
tamu

*watch over
Riding, mounted, up,
travelling (in, on, by),
going (by), rider,
passenger, occupant,
guest, boarder*

رَاكِبٌ ج رُكَّابٌ

Mengasuh, menumbuhkan,
membesarkan, mendidik,
melatih, mengajarkan etika

*To bring up, raise, rear,
breed, foster, nurse,
nurture; to educate, teach,
cultivate, culture, refine,
polish*

رَبٌّ يُرَبِّي تَرْبِيَةٌ

Biaya kuliah

Tuition fees

رُسُومٌ دِرَاسِيَّةٌ

Trotoar

Sidewalk, pavement

رَصِيفٌ ج أَرْصِيفَةٌ

Meningkatkan,
mengembangkan,
memurnikan, menyucikan

*To increase, augment,
make grow, develop, to
purify, chasten; to justify,
vindicate*

زَكَّى يُزَكِّي

Wisatawan, pelancong

Tourist, traveler

سَافِعٌ

Karpet, permadani

Carpet, carpeting, rugs

سَجَادَةٌ ج سَجَاجِيْدٌ

Halaman, pekarangan,
lapangan, arena, bidang,
alun-alun, plaza

*Square, public square,
plaza, space, courtyard,
yard, court, arena (of
politics, etc), field, sphere,
domain*

سَاحَةٌ

Halaman terbuka

Open courtyard

سَاحَةٌ مَكْشُوفَةٌ

Berjalan kaki, pergi berjalan
kaki, menggerakkan,
berproses, mendahului,
berfungsi, bekerja,
beroperasi

*To walk, tread, go on foot,
to pace, to march, to move
(on, along), be in motion,
to go, get going, set out,
start, to proceed, advance,
to go away, leave, depart,
move away*

سَارَ يَسِيرُ

Tangga

*Stairs, staircase, stairway,
flight of steps*

سَلَّمَ ج السَّلَامُ

Mudah

*Easy, facile, simple,
uncomplicated, fluent,
flowing*

سَهْلٌ

Mobil, oto	Car, automobile, motorcar	سَيَّارَةٌ
Taksi	Taxi	سَيَّارَةُ الْأَجْرَةِ
Jalanlah	Walk	سَيَّرُوا
Jendela	Window	شُبَّاكٌ
Loket penjualan tiket	Box office, wicket	شُبَّاكُ التَّدَاكِيْرِ
Polisi	Policeman, (police) officer	شُرْطِيٌّ
Agen wisata	Tourism company	شَرَكَةُ السِّيَّاحَةِ
Ritual keagamaan	Religious rituals	شَعَائِرُ الدِّينِ
Slogan, semboyan, motto, logo, lencana, tanda	Slogan, watchword, password, catchword, motto, logo, emblem, insignia, sign, graffito	شِعَارٌ ج شَعَائِرُ
Mendaki, memanjat, menaiki, bertambah tinggi, meningkat	To ascend, climb, mount (up), scale, to rise, go up	صَعَدَ يَصْعَدُ
Menggandakan, membuat salinan, menyalin, melipatgandakan	To double, redouble, duplicate, geminate, to multiply	ضَاعَفَ يُضَاعِفُ مُضَاعَفَةٌ
Sangat besar, besar-besaran, agung, cukup besar, menyolok, dahsyat, raksasa, berlipat ganda, menggelembung	Huge, big, large, great, sizable, considerable, bulky, gross, voluminous, vast, immense, massive, enormous, tremendous, formidable, astronomical, king size, gigantic, giant, colossal, mammoth, titanic, cyclopean, magnificent, grand	ضَخْمٌ
Memasak	To cook	طَبَخَ يَطْبُخُ
Ibu kota. Kota besar, kota metropolitan	Capital, metropolis	عَاصِمَةٌ
Ibadah, penyembahan, pengabdian, pemujaan	Worship, adoration, cult, devotion(s)	عِبَادَةٌ

Menaikkan, mengangkat, mengungkit, menaikkan, tegangan, mendongkrak, menarik ke atas	To raise, lift (up), hoist (up), uplift, elevate, exalt, sublime, boost, upraise, jack up, hike up	عَلَّى
Hidup lama, membangun, mengkonstruksi, mendirikan	To live long, be longevous, to build, construct, erect, raise, put up, set up	عَمَّرَ يُعَمِّرُ تَعْمِيرٌ
Kepedulian, pemeliharaan, perlindungan, penjagaan, perhatian, kehati-hatian, perhatian, pertolongan	Care, keeping, protection, charge, custody, attention, consideration, heed, notice; concern	عِنَايَةٌ
Berangkat meninggalkan	To leave, depart from, go away from, go out of, quit, to walk out of	غَادَرَ يُغَادِرُ
Maksud, arah, tujuan, sasaran, cia-cita, niat	Purpose, design, aim, end, objective, goal, target, intention, intent; objects, things, effects, belongings, possession, materials, stuff, articles, utensils, equipment	غَرَضٌ ج أَغْرَاضُ
Mesin cuci	Washing Machines	غَسَّالَاتٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Orbit, sirkuit	Orbit, circuit	فَلَكَ
Kubah, permukaan yang berbentuk kubah	Dome, cupola	قُبَّةٌ
Istana Negara, Istana kepresidenan	Presidential palace	قَصْرُ الرِّئَاسَةِ
Negeri, daratan, wilayah, teritori	Country, land, territory, region, quarter, aloeswood, incense	قُطْرٌ
Sebidang tanah	Piece of land	قُطْرُ الْهَلَالِ قِطْعَةُ أَرْضٍ
Meminta, menyuruh, menugaskan, menginstruksikan, menagih, harga menarik ongkos	To ask (someone to do something), charge (with), require, instruct, direct, order, command, demand	كَلَّفَ يُكَلِّفُ تَكْلِيفٌ
Listrik, tenaga listrik, energy listrik, elektrik	Electricity	كَهْرَبَاءٌ

Mengikuti dengan, mengabdikan, memenuhi, menyetujui, membenarkan, menerima	<i>To comply with, accede to, grant, respond to, fulfill, consent to, agree to, assent to, accept, hear, answer, carry out, meet, satisfy</i>	لَجَى يُلَاجِي تَلَبُّيَةً
Jika anda berkenan	<i>If you please</i>	لَوْ سَمَحْتَ
Yang berjalan, berjalan kaki, pengguna jalan, pejalan kaki	<i>Walking, going on foot, pedestrian, walker; infantryman</i>	مَاشٍ ج مُشَاةٌ
Menara masjid	<i>Minaret (of a mosque)</i>	مِئْدَنَةٌ ج مَائِدِنٌ
Gedung-gedung	<i>Building, structure, edifice, premises</i>	مَبْنَى ج مَبَانِي
Menuju	<i>Going to, heading for, headed for, bound for, destined for, proceeding to, tending to, directed to (ward), oriented to (ward), aiming at, aimed at</i>	مُتَّجِهَةٌ إِلَى
Melelahkan, melelahkan, memberatkan, menyulitkan	<i>Tiring, wearing, wearisome, wearying, exhausting, fatiguing, toilsome, laborious, arduous, onerous; troublesome, bothersome, disturbing, annoying, vexing</i>	مُتْعِبٌ
Majalah, jurnal, tulisan periodic	<i>Magazine, journal, review, periodical</i>	مَجَلَّةٌ
Majalah perdagangan	<i>Trade Magazines</i>	مَجَلَّةٌ تِجَارِيَّةٌ
Cuma-Cuma, tanpa ongkos, tanpa beban, gratis	<i>Free, free of charge, without charge, gratis, gratuitously, at no cost</i>	جَنَائًا
Stasiun kereta api	<i>Train station</i>	مَحَطَّةُ الْقِطَارَاتِ
Tempat perdagangan	<i>Shop, trade place</i>	مَحَلَّاتِ تِجَارِيَّةٌ
Yang special, khas, ditentukan	<i>Specified, particularized, individualized, itemized,</i>	مُخَصَّصٌ

Pinjaman, manfaat, pembayaran, alokasi	<i>earmarked, singled out, designated, destined, assigned, appropriated, set aside or apart, marked, designed, intended (for a specific purpose)</i>	مُخَصَّصَاتٌ
Toilet, kamar kecil, jamban, kakun	<i>Allowances, benefits, fees, emoluments, allocations, allotments</i>	مِرْحَاضٌ ج مَرَاجِيضُ
Lewat, melalui, melintas, melewati, berlalu, menerobos, menyeberang, selesai	<i>Toilet, flush toilet, lavatory, water closet, latrine</i>	مَرَّ يَمُرُّ
Lalu lintas, tengah lewat, perjalanan, tengah berlalu, dengan melintas	<i>To pass, pass by, go by, go past, go along, pass along, to pass through, go through, travel through, cross, traverse, go across, to pass over</i>	مُرُورٌ
Sarana Umum	<i>Traffic, passing, passage, pass, passing by, going by, passing through, going through, crossing, transit</i>	الْمَرَافِقُ الْعَامَّةُ
Area, penelitian tanah	<i>Public Facilities</i>	مِسَاحَةٌ
Jalan kaki, berjalan	<i>Area, space, distance</i>	مَشْيًا عَلَى الْأَقْدَامِ
Lampu-lampu, pelita, penerangan	<i>Walk</i>	مِصْبَاحٌ ج مِصَابِيحُ
Kepedulian, keuntungan, kebaikan, kesejahteraan, maslahat	<i>Lamp, light, burner,</i>	مِصْلَحَةٌ ج مَصَالِحُ
Hujan, gerimis	<i>Interest, benefit, advantage, good, welfare, well being, weal, service, authority, agency, department, administration, office, section, division</i>	مَطَرٌ
	<i>Rain, drizzle, dribble, sprinkle, light rian, light (rain) shower</i>	

Kedudukan, pusat, lokasi, tempat, markas besar, gubuk, kediaman, tempat tinggal, rumah	<i>Seat, center, location, site, place, abode, dwelling, habitation, residence, domicile, house, whereabouts</i>	مَقَرٌّ
Markas ibadah	<i>Headquarters of worship</i>	مَقَرٌّ لِّلْعِبَادَةِ
Yang menarik, menyenangkan, mengembirakan, nikmat, baik	<i>Interesting, sapid, engaging, entertaining, pleasant, pleasurable, enjoyable, delightful, gratifying, good</i>	مُتَنِّعٌ / ة
Yang membosankan, melelahkan, meletihkan, menjemukan, monoton	<i>Boring, wearisome, weariful, weary, tiresome, tedious, irksome, dull, uninteresting, humdrum, monotonous</i>	مُئِلٌّ
Praktek, praktik, latihan, pembiasaan, pencarian, perikatan	<i>Exercise, practice, practicing, pursuit, pursuing, engagement(in), engaging(in)</i>	مُمَارَسَةٌ
Area, daerah, territorial, distrik, zona	<i>Area, region, territory, land, terrain, district, zone, section, part; belt, girdle, zodiac</i>	مَنْطِقَةٌ
Menjenuhkan	<i>Boring, wearisome, weary, tiresome, tedious, irksome, dull, uninteresting, humdrum, monotonous</i>	مُئِلًّا
Teleskop, teropong, keker	<i>Telescope, spyglass, mirror, speculum, viewer</i>	مِنْظَارٌ
Jadwal, janji untuk ketemu, tanggal, waktu	<i>Appointment, engagement, date, rendezvous, appointed time, time, date, deadline, promise, word, pledge</i>	مَوْعِدٌ ج مَوَاعِيدُ
Karyawan, pegawai, pejabat	<i>Employee, official, officer, civil servant, public servant, functionary</i>	مَوْظِفٌ
Karyawan agen, karyawan perusahaan	<i>Company employees</i>	مَوْظِفُ الشَّرِكَةِ

Perhentian, stasiun, pangkalan, area parkir, lapangan, garasi, posisi, sikap, pendirian, pandangan, pendapat, sikap mental	<i>Stopping place, stop, station, stand, taxi stand, cab stand, parking lot, park, garage, position, attitude, stand, stance, position</i>	مَوْقِفٌ
Tempat parkir mobil	<i>Car park</i>	مَوْقِفُ السَّيَّارَاتِ
Orang, manusia, anak Adam	<i>People, human beings, mankind, humankind, human race, world, humanity</i>	نَاسٌ
Bintang	<i>Star</i>	نَجْمَةٌ
Pentagram	<i>Pentagram, pentacle</i>	نَجْمَةٌ خَمْسِيَّةٌ
Turun, ke bawah, jatuh, berjatuhan, mendarat, membatalkan, mengeluarkan, berhenti pada, tinggal di, menginap	<i>To descend, come down, go down, get down, step down, to fall, fall down, drop, to sink, to slump, to subside, abate, fall, drop(off), decline, decrease</i>	نَزَلَ يَنْزِلُ
Mengatur, menyusun, mengorganisir, menyesuaikan, mengontrol, menyiapkan, mempersiapkan, merencanakan	<i>To organize, arrange, array, dispose, marshal, fix up, put in order, systematize; to adjust, regulate, tune, fix, set, to control, to prepare, ready, lay-out, make</i>	نَظَّمَ يُنَظِّمُ تَنْظِيمٌ
Orang yang berdiri	<i>Standing</i>	وَاقِفُونَ
Mendapatkan, menemukan, mengalami, mengetahui, mendeteksi, menyoroti, mempertimbangkan, menganggap	<i>To find, to meet with, to come across, come upon, hit upon, stumble upon, strike upon, light upon, chance upon, happen upon ' discover, to find out</i>	وَجَدَ يَجِدُ
Memohon diri, mengucapkan selamat tinggal, berpamitan, mengantarkan, mengucapkan selamat jalan	<i>To take leave of, say farewell or goodbye to</i>	وَدَّعَ يُودِّعُ

Alat, media, medium, perangkat, perakas, pesawat	<i>Means, medium, agency, instrumentally, instrument, agent, device, implement, tool, expedient, resource, way, access, channel</i>	وَسَيْلَةٌ ج وَسَائِلُ
Alat transportasi, angkutan	<i>Transportation</i>	وَسَائِلُ الْمَوَاصِلَاتِ
Transportasi umum	<i>Public transport</i>	وَسَائِلُ النَّقْلِ الْعَامَّةِ
Menabung, menyimpan, menimbun, melengkapi, membekali, menyediakan, mengamankan, memastikan, mencadangkan, berlimpah-limpah, banyak	<i>To save, to economize, tighten one's belt, to be economical, thrifty, frugal, provident, to husband, manage economically; to furnish, provide, supply, to secure, ensure, procure</i>	وَقَفَّرَ يُوقِّرُ
Berhenti, menghentikan, berdiri, bangun, bangkit	<i>To stop, halt, cease to move on, come to a stop or standstill, cease, discontinue, halt, give up, desist from, abstain from, refrain from</i>	وَقَفَّ يَقِفُ
Dan lewat jalan apa	<i>What is the road</i>	وَمَا هُوَ الطَّرِيقُ
Hektar	<i>Hectare</i>	هِكْتَارٌ ج هِكْتَارَاتٌ
Bulan sabit, bulan madu. Bulan baru	<i>Crescent, new moon, half moon</i>	هِلَالٌ
Memberi selamat, - mengucapkan selamat	<i>To congratulate, felicitate, to wish someone a merry or happy feast; to make happy</i>	هَنَأَ يُهْنِئُ تَهْنِئَةً

الْمُرَاهِقَةُ / مَرَحَلَةُ الشَّبَابِ **Adolescence, Puberty** **Masa remaja, masa puber**



Membolehkan	<i>To permit, allow, legalize, legitimize, make lawful, sanction, approve, authorize, to justify, warrant</i>	أَبَاحَ يُبِيحُ
Anak laki-laki	<i>Son, child, boy, descendant, offspring, seion</i>	ابْنٌ
Mengambil, menggunakan, penggunaan, mengasumsikan, mengadopsi	<i>To take, to assume, take on, to adopt, to take up, occupy, seize, hold, to use, make use of, to make, make something out of</i>	اِتَّخَذَ يَتَّخِذُ
Mengikuti, mengejar, mengamati, mematuhi	<i>To follow, go after, proceed after, come after; pursue; to observe, comply with; to imitate, copy, take after, pattern after</i>	اتَّبَعَ يَتَّبِعُ
Berisi, meliputi, mengandung, mencakup	<i>To contain, include, comprise, comprehend, embrace, encompass, enclose, embody, hold, take in, cover, involve, imply</i>	اِحْتَوَى يَحْتَوِي
Kondisi dan kemungkinan	<i>Conditions and possible</i>	الْأَحْوَالُ وَالْإِمْكَان

Singkat kata	Shortcut word	اِخْتِصَارُ الْقَوْلِ	Melemparkan, menjatuhkan, membuang; menceritakan	To throw, cast, fling, hurl, to drop, throw down, to throw away, discard, cast away, fling away	أَلْفَى يُلْقِي الْقَاءَ
Mengambil, menerima, mendapatkan	To take, to pick up, to take in, to receive, get, obtain	أَخَذَ يَأْخُذُ	Perempuan	Woman	إِمْرَأَةٌ
Terjaga, bangun, berjaga, bangkit, bersiap sedia	To wake up, awaken, waken, awake, to get up, rise	اسْتَيْقَظَ يَسْتَيْقِظُ	Perkara umat	The matter of the nation	أَمْرُ الْأُمَّةِ
Menyempurnakan, menyelesaikan	To satisfy, fulfill, meet (conditions, requirements), to be perfect	اسْتَكْمَلَ يَسْتَكْمِلُ	Harapan, cita-cita, pengharapan	Hope, expectation	أَمَلٌ جَ آمَالٌ
Kemampuan, kapabilitas, kapasitas	Ability, capability, capacity, power, faculty, possibility	اسْتِطَاعَةٌ	Member nikmat, menganugerahkan, mengaruniai	To bestow upon, confer upon, grant, give, accord, award, present to or with, gift with, bless with, endow with, favor with	أَنْعَمَ يُنْعِمُ
Penyesalan, duka cita, perasaan bersalah	Regret, sorrow, grief	الْأَسْفُ	Seyogyanya, hendaknya, seharusnya, semestinya	To be or become necessary, requisite, obligatory, mandatory, imperative, indispensable	إِئْتَبَى يُئْتَبَى
Lebih rusak	Most corrupt	أَشَدُّ فَسَادًا	Tertarik, peduli, memelihara, mengurus, memperhatikan, mementingkan, memikirkan	To worry about, concerned about, anxious about; to take an interest in, be interested in, to concern oneself with	إِخْتَمَّ يَخْتَمُّ
Penjahat, orang yang berdosa, Lebih membutuhkan	Villains, sinner, male factor Most in need	أَشْرَارٌ أَشَدُّ الْحَاجَةِ	Perhatian, kepedulian, pemikiran	Interest, concern, care, solicitude, attention, heed, notice	إِهْتِمَامٌ
Orang-orang sehat	Healthy people	أَصِحَّاءُ	Lebih penting, paling penting	More important, more significant, superior, most important	أَهَمُّ
Membahayakan, merugikan	To harm, damage, hurt, prejudice, endanger, threaten	أَضَرَّ يُضِرُّ	Saling berlomba, berlomba-lomba, bersaing, membanggakan diri	To vie (in glory, beauty, elegance) with	بَاهَى يُبَاهِي
Mempertimbangkan, menganggap, berpikir, memperhatikan	To consider, deem, regard as, look at as, take as, find, think, hold, judge, rate, reckon, suppose, take for	إِعْتَبَرَ يَعْتَبِرُ	Sebaliknya	Otherwise	بِخِلَافِهَا
Terimalah	Accept	إِقْبَلَ	Mengirim, mengutus, mendelegasikan	To send, send out, dispatch, forward, expedite; to delegate, to mission, to send	بَعَثَ يُبْعَثُ
Lebih berpengalaman	More experience	أَكْثَرُ تَجَرِبَةٍ	Mencapai, menggapai, tiba, sampai, mendapati, pubertas, akil balig; sebanyak, sejumlah, menambahkan	To reach, arrive at, get to, come to, go as far as, attain, hit, to attain puberty, reach sexual	بَلَغَ يَبْلُغُ
Memaksa	To force (to), compel (to), coerce (to), constrain (to), oblige (to)	أَكْرَهَ يُكْرِهُ			
Kecuali hanya sesuatu yang bisa memenuhi keinginan mereka	Unless something which can fulfill their desires	إِلَّا مَا يُمْلِئُ لَشَهْوَاهِمُ			

hingga, menjadi, mencapai total

Anak perempuan, puteri

Membangun, membina, mendirikan, menetapkan, memapankan

Gerak badan, membangun tubuh
Mahkota

Percobaan, eksperimen, tes, ujicoba, latihan, masa percobaan, pengalaman, praktek, magang

Bercakap-cakap, bercerita, berbicara

Perwujudan, realisasi, penyelesaian, prestasi, kinerja, pemenuhan, pencapaian, pemastian, perolehan; pemeriksaan, pengujian, penyelidikan, interogasi, investigasi

Pembatasan, batasan, penetapan batasan, perincian, syarat, spesifikasi, definisi, penentuan, pengertian

maturity, be or become sexually mature; to ripen, mature, be or become, ripe or mature

Girl, daughter (of some one)

To build, construct, erect, set up, put up, raise, rear, to build up, develop, create, establish, make, from

Bodybuilding

Crown, corona, miter

Experiment, test, trial, tryout; rehearsal, practice, audition, probation, experience; trial, tribulation

To speak (to someone of or about something), talk (to someone about or of something) converse (with someone about something)

Realization, carrying out, achievement, accomplishment, attainment, consummation, fulfillment, execution, effectuation, performance; securing, ensuring, procuring, procurement, satisfaction

Definition, specification, determination, pinpointing, fixing, fixation; delimitation, demarcation, limitation, restriction

بِنْتُ

بَنَى

بِنَاءُ أَجْسَامٍ

تَاجٌ جَ تِيَّجَانُ

تَجَرِبَةٌ

تَحَدَّثَ يَتَحَدَّثُ

تَحْقِيقٌ

تَحْدِيدٌ

Berbicara, bercakap, berkata

Membaca dzikir

Ingin, menginginkan, berharap, mendambakan

Praktek, berlatih, melatih, dilatih, membiasakan

Mengambil, menerima, mendapatkan; makan, menangani, memperlakukan, mengerjakan, mempelajari, mempertimbangkan, mendiskusikan
Perluasan, pelebaran, peluasan, pembesaran

Pakaian, gaun, seragam, kostum
Universitas, perguruan tinggi, liga, perserikatan

Mengalir, arus, lari; berlari, berlomba, mendesak, terjadi, berlangsung, berlaku, terus; dipegang

Definition, specification, determination, pinpointing, fixing, fixation; delimitation, demarcation; limitation, restriction

Reciting dzhikr

To wish (for something), to wish someone something, to wish (that), to wish to, to desire, to desiderate, to hope, to hope for, to look forward to

To practice, drill (oneself), exercise, take exercise, do exercises, train, rehearse, to be or become trained, drilled, exercised

To take, to pick up, reach (for), to receive, get, obtain, to take, eat, have, to deal with, treat, handle, tackle, approach, take up, discuss, study, consider
Expansion, widening, broadening, enlargement, extension, dilation, dilatation, amplification, development, elaboration, spacing (out)

Clothes, clothing, apparel, attire, garments
University, league, union, confederation, association, community, organization

To flow, stream, run, to run, race, rush, course, to happen, take place, occur, transpire, come to pass,

تَكَلَّمَ يَتَكَلَّمُ

تِلَاوَةُ الْأَذْكَارِ

تَمَكَّى يَتَمَكَّى

تَمَرَّنَ يَتَمَرَّنُ

تَنَاوَلَ يَتَنَاوَلُ

تَوْسِيعٌ

ثِيَابٌ

جَامِعَةٌ جَ جَامِعَاتُ

جَزَى يَجْزِي

Lari, berlari	go on, pass Running, run, race, racing	الْجَرْيُ
Jembatan	Bridge, viaduct	جَسْرٌ جُجُورٌ
Badan, tubuh, jasmani	Body, substance, matter, mass, object, body, form, shape, figure	جِسْمٌ
Membuat, menjadikan	To make, render, cause to be or become; to create, make, form, fashion, to put, place, lay(down), to position, station	جَعَلَ يَجْعَلُ
Baik, bagus	Good, perfect, fine, well, excellently, fully, completely, thoroughly, very good	جَيِّدٌ
Kebutuhan, keperluan	Need, want, necessity, exigency, requirement, requisite, demand; neediness	حَاجَةٌ
Menyimpan, memelihara, melindungi, menjaga, mengasuh, menyelamatkan, mengamankan, mengamati, mematuhi, menghormati, menetapi, melanjutkan, meneruskan	To keep, preserve, protect, guard, safeguard, shield, defend, secure, to maintain, keep up, sustain, uphold, vindicate, retain, hold, to take care of; to observe, comply with, conform to, abide by	حَافِظٌ يُحَافِظُ
Menggambarkan, menetapkan, menentukan, menunjukkan dengan tepat, mengatur, membatasi,	To define, to specify, determine, pinpoint, fix, to individualize, particularize, itemize, to designate; to delimit, demarcate, delineate, define, to limit, restrict, confine, bound	حَدَّدَ يُحَدِّدُ
Perhatian, berhati-hati, kepedulian, sikap waspada	Caution, cautiousness, care, carefulness, wariness, diligence, precaution	حَذَرٌ
Besi	Iron	حَدِيدٌ

Sedih, menjadi sedih, berduka cita, tidak bahagia, muram, berduka, susah	To be or become sad, grieved, unhappy, gloomy, distressed, sorry, to grieve, sadden, gloom, sorrow, fell sorrow	حَزَنٌ يَحْزَنُ
Menjadi manis, baik	To be or become handsome, beautiful, lovely, pretty, comely, graceful, nice, to be or become good, fine, well	حَسُنَ يَحْسُنُ
Yang arif, bijaksana, ahli filsafat, filsuf, cendekiawan	Wise, judicious, prudent, sapient, sage, wise man	حَكِيمٌ جُ حُكَمَاءُ
Malu, perasaan malu, perasaan takut	Shame, shyness, bashfulness, timidity, diffidence, coyness, prudency, modesty	حَيَاءٌ
Ambillah	Take	خُذْ
Ceramah, pidato, surat, nota pesan	Address, speech, harangue, oration, letter, note, message, dispatch	خِطَابٌ
Teman, kawan, teman karib, sahabat, kekasih	Friend, close friend, intimate, friend, bosom friend, pal, intimate, comrade, boyfriend, sweetheart, paramour, lover	خَلِيلٌ
Yang mengndang, tuan rumah, yang berdoa, menyembah, beribadah, da'I, penyeru, propagandis, juru kampanye, juru dakwah, pengikut; penyebab, pendorong, motif, perangsang, kebutuhan	Inviter, one who invites, host, inviting, prayer, one who prays, suppliant, supplicant, propagandist, herald	دَاعِيَةٌ
Dai Muslim	Who call to Islam, who invite to Islam	دَاعٍ لِلْإِسْلَامِ
Pelajaranku, risetku, survey saya, risalah saya, catatan saya	My study, my survey, my research, my paper, my report	دِرَاسَتِي
Pelajaran, riset, survey, risalah, catatan	Study, survey, research, research work, treatise, paper, report	دِرَاسَةٌ

Kecerdasan, kepintaran, intelegensi, kecerdikan, kecemerlangan, kepandaian	<i>Intelligence, brightness, brilliance, smartness, cleverness</i>	دَكَاةٌ
Istirahat, relaksasi, rileks, tenang, tenteram, nyaman, telapak tangan	<i>Rest, repose, relaxation, ease, relief, comfort, convenience, leisure, vacation</i>	رَاحَةٌ
Pandangan, pikiran, gagasan, pendapat, opini, usul, nasehat	<i>Opinion, view, consideration, idea, thought, notion, concept, conception</i>	رَأْيٍ جِ آرَاءُ
Yang sudah dewasa	<i>(legally) major, of (legal) age, of full age, adult, grown up</i>	رَاشِدٌ
Istirahat dan bekerja	<i>Rest and work</i>	الرَّاحَةُ وَالْعَمَلُ
Kepala	<i>Head, tip, point, apex, end, extremity; top, summit, peak, acme, vertex, apex</i>	رَأْسٌ جِ رُؤُوسٌ
Orang laki-laki	<i>Man</i>	رَجُلٌ
Yang masih menyusu, yang masih menetek, yang dirawat, orok, bayi	<i>Suckling, sucker, nursling, infant, newborn, baby, sucking, at the breast</i>	رَضِيعٌ
Tinggi, rangking tinggi, tingkat tinggi, mulia, diagungkan, berbudi halus; tipis, bagus, langsing	<i>High, high ranking, high level, top level, lofty, exalted, grand, superior, eminent; thin, fine, delicate, slender</i>	رَفِيعٌ / ة
Olahraga, atletik, senam, latihan fisik	<i>Sport(s), athletics, gymnastics, physical exercise(s), physical education, physical training</i>	رِيَاضَةٌ
Senam tubuh, senam lantai,	<i>Gymnastic, sport(s), athletics, physical exercise(s), physical education, physical training</i>	رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ
Olahraga favorit	<i>Favorite sport</i>	رِيَاضَةٌ مَفْضَلَةٌ

Olahraga psikologi, olahraga jiwa	<i>Sport psychology</i>	رِيَاضَةُ النَّفْسِ
Menambah, meningkatkan, menumbuhkan, memperbanyak, mempertinggi, memperbesar, menjadi lebih	<i>To increase, grow, augment, multiply, swell, build up, intensify, heighten, to be or become more, great (er), large (r)</i>	زَادَ يَزِيدُ
Grup, golongan kecil, kumpulan, lingkungan, pasukan, perusahaan, persekongkolan	<i>Group, clique, coterie, faction, set, circle, troop, band, company, gang, squad</i>	زُمْرَةٌ
Membekali, menyediakan, melengkapi, menyuplai	<i>To supply with, provide with, furnish with, equip with, fit (out) with, outfit with; to provision, purvey, supply with provisions</i>	زَوَّدَ يَزِيدُ
Membantu, menopang, menolong, mendukung, menyokong	<i>To help, aid, assist, support, back up, lend a helping hand to, extend aid to, come to the aid of</i>	سَاعَدَ يُسَاعِدُ
Renang, berenang, berendam	<i>Swimming, notation, bathing</i>	سِبَاحَةٌ
Segera, cepat, tangkas, sekejap, terburu-buru, tergesa-gesa	<i>Soon, before long, shortly, in a short time presently, directly, quickly, promptly, rapidly, speedily, fast</i>	سَرِيعٌ
Bahagia, beruntung	<i>To be or become happy, lucky, fortunate</i>	سَعِدَ يَسْعُدُ
Perilaku, tingkah laku, tata karma	<i>Behavior, conduct, manners, demeanor, deportment, comportment, attitude</i>	سُلُوكٌ
Sama dengan mereka	<i>The same with them</i>	سَوَاءٌ بِهِمْ
Kaum muda, anak muda, pemuda	<i>Youth, young man, youngster</i>	شَابٌ
Tepi jalan	<i>Road side</i>	شَاطِئُ الطَّرِيقِ
Yang muda, kaum muda, pemuda, anak muda, generasi muda	<i>(the) youth, (the) young, youths, young men, young people, young generation, youngsters</i>	شَبَابٌ , شُبَّانٌ

Yang teguh hati, berani, tegas, gagah berani, tak takut, tak gentar	<i>Courageous, brave, bold, valiant, valorous, fearless, dauntless, undaunted, gutsy, plucky, intrepid</i>	شَجَاعٌ	Energy, kekuatan, kapasitas, kemampuan, kapabilitas, kecakapan, Dokter	<i>Energy, power, capacity, ability, capability, faculty, bunch, bundle, bouquet</i>	طَاقَةٌ
Sangat, kuat, perkasa, bertenaga, jengkel, kasar, keras, kejam, akut, tekun, drastic, tabah	<i>Strong, powerful, forceful, vigorous, severe, stern, rigorous, hard, harsh, intense, violent, vehement, intensive, acute, keen, serious, great, tough, bad, evil, difficult</i>	شَدِيدٌ	Mengurangi, memotong; melemparkan, menjatuhkan, menghempaskan, mengusahakan, memajukan, menaikkan, mendidik, bersikap, memperkenalkan, membantu, menyajikan	<i>To throw, cast, fling, toss, hurl, pitch; to cast (off), shed (off), slough (off), slip; to subtract, deduct, discount</i>	طَبِيبٌ / طَرَحَ يَطْرَحُ
Selera, keinginan	<i>Appetite, appetency, desire, craving, hunger, hankering, longing, yearning</i>	شَهْوَةٌ ج شَهَوَاتٌ	Orok, bayi, anak	<i>Infant, baby, child</i>	طِفْلٌ
Lembar, helai, halaman, surat kabar, jurnal	<i>Leaf, sheet, page, newspaper, paper, daily, journal, declaration, initiatory pleading</i>	صَحِيفَةٌ ج صُحُفٌ, صَحَائِفٌ	Sepanjang tahun	<i>The length of the time</i>	طُولُ الزَّمَانِ
Journalisme, pers, pemberitaan, wartawan	<i>Journalism, the press, the fourth estate</i>	صَحَافَةٌ	Sepanjang bulan	<i>Length of the month</i>	طُولُ الشَّهْرِ
Menjadi baik, benar, berbudi luhur, tidak memihak, cocok, pantas, menyesuaikan, mencocokkan, membenahi, diperbaiki, bermanfaat	<i>To be good, right, to be virtuous, righteous, upright, to be pious, dutiful, to be fit, fitting, suitable, appropriate, adequate, to suit, fit, to serve (for), usable, practicable, useful, to be competent, qualified</i>	صَلَحٌ يَصْلُحُ	Perkiraan, asumsi, anggapan, pemikiran, pandangan, opini, keraguan, kecurigaan, ketidakpercayaan, kebimbangan, perasaan was-was	<i>to think, suppose, assume, imagine, guess, believe, take for, take as, take it, consider, deem, regard as, hold, to suspect, to accuse (of), charge (with), indict (for)</i>	ظَنَّ يَظُنُّ
Link terkait	<i>Link associated</i>	صِلَةُ الْمُصَاحَبَةِ	Mengobati, memperlakukan, menyembuhkan, merawat, menangani, mengerjakan, mendiskusikan, belajar	<i>To treat, remedy, cure, doctor, medicate; deal with, handle, tackle, approach, take up, discuss, study</i>	عَالَجَ يُعَالِجُ
Keperluan, prasyarat, sangat dibutuhkan, penting, mutlak perlu	<i>Necessary, requisite, needful, prerequisite, indispensable, essential, required, needed, imperative, obligatory</i>	صَرُورٌ / ضَرُورِيٌّ	Kebiasaan yang berguna	<i>Useful habits</i>	الْعَادَاتُ الْمُفِيدَةُ
Tulang rusuk, sisi, peran, bagian, kekuasaan	<i>Rib, costa, cutlet, chop, vein, side, stave, role, part, hand</i>	ضِلَعٌ ج أَضْلَاعٌ	Berniat, merencanakan, memecahkan, menentukan, memutuskan	<i>To resolve to, determine to, decide to, make up one's mind to, to be determined to or on, resolved to or on, decided on or to, intent on, to set one's mind or heart on, to intend to, purpose to, plan to</i>	عَزَمَ يَعْزِمُ عَلَى
Menghilangkan, meluputkan, memboroskan	<i>To be lost, get lost, to go to waste, be wasted, to perish</i>	ضَيَعَ يُضَيِّعُ	Sore, waktu, masa, era, jangka waktu, umur, periode	<i>Afternoon, age, era, epoch, time, period</i>	عَصَرَ ج عُصُورٌ

Pemberian, bonus, tender, penawaran, usul Otot	<i>Gift, present, grant, donation, bonus</i> <i>Muscle</i>	عَطَاء عَضَلَات
Akal, pikiran, otak, kepandaian, intelek	<i>Mind, intellect, brain, head, reason, intelligence, sense, understanding, mentality</i>	عَقْلُ ج عُقُول
Perbuatan, tindakan, kelakuan, pekerjaan, aksi, tugas, fungsi, jabatan, profesi, karir, bisnis, perdagangan, ketenagakerjaan	<i>Act, deed, action, doing, acting, working, performance, execution, making, production, manufacture; work, labor, job, occupation, vocation, business, profession, career, calling, trade, métier, employment, operation</i>	عَمَلُ ج أَعْمَالُ
Bangunan, gedung, struktur	<i>Building, edifice, structure</i>	عِمَارَةٌ ج عِمَارَاتُ
Makan siang yang baik	<i>Good lunch</i>	الْعِذَاءُ الْجَيِّدُ
Makanan, makanan bergizi, pengasuhan, bahan bergizi, pangan asupan	<i>Nourishment, nutriment, nurture, nutrient, food, foodstuff, aliment, victual, diet, dietary, regimen</i>	غِذَاءُ
Invasi, serangan, serbuan, penggerebekan, perampokan, penyerangan, penyergapan, penaklukan	<i>Invasion, incursion, raid, inroad, foray, attack, assault, military, expedition or campaign, conquest</i>	عَزْوَةٌ ج عَزَوَاتُ
Membutuhkan yang lain	<i>Need others</i>	فِي حَاجَةٍ لِّغَيْرِهِ
Mengutamakan, murah hati, mendahulukan, memilih untuk	<i>To prefer (to), like (better than), favor, to choose to, opt for, think proper, deem wise, to give preference or precedence to (over)</i>	فَضَّلَ يُفَضِّلُ
Memahami, menyerap, mengerti, mengamati, merealisasikan	<i>To understand, grasp, comprehend, apprehend, realize, conceive, perceive, discern, see, to</i>	فَهِمَ يَفْهَمُ

Vitamin	<i>know (of), to learn (about), hear (of)</i> <i>Vitamin</i>	فَيْتَامِينَات
Pemimpin, ketua, komandan	<i>Leader, chief, head, commander, commandant</i>	قَائِدٌ ج فُؤَادُ
Yang akan datang, berikutnya, masa depan, mendatang, segera datang, yang datang, tiba, masuk, pendatang baru, yang sampai	<i>Coming, next, following, future, forthcoming, upcoming; coming, arriving, incoming, comer, newcomer, arriver, arrival</i>	قَادِمٌ , ة
Aula, ruang, kamar, auditorium	<i>Hall, room, chamber, auditorium</i>	قَاعَةٌ
Membagi, memisahkan, merobek, menjarakkan, memisah, menyekat, memilah; mendistribusikan, membagi-bagi	<i>To divide, part, split, separate, break up, partition, section, subdivide; to distribute, deal out, parcel out, apportion, allot, give out (in shares), portion out, share out</i>	قَسَمَ يُقْسِمُ
Bagian, porsi, divisi, seksi, segmen, departement, kantor, distrik, propinsi	<i>Part, portion, division, section, segment; share, portion, part, lot, cut; department, division, section</i>	قِسْمٌ
Menyelesaikan, memenuhi, mencapai, menyempurnakan, melakukan; melaksanakan, mengabulkan, menuntaskan; mempergunakan, menghabiskan; memaksakan, mewajibkan, memutuskan, menetapkan; menilai, menghukumi, memvonis, menjatuhkan hukuman	<i>To carry out, execute, effect(cute), accomplish, achieve, finalize, terminate, finish, conclude, wind up, complete, bring to an end, to do, perform, fulfill, discharge; to comply with, fulfill, accede to, grant, carry out, answer, meet, gratify</i>	قَضَى يَقْضِي
yang pantas, yang cukup	<i>Enough, sufficient, adequate, due, appropriate, suitable, suited, fit (ting), proper</i>	كَافٍ / كَافِيَةٌ

Banyak, banyak sekali, melimpah, melimpah ruah, sebagian besar	<i>Much, many, numerous, abundant, plentiful, copious, ample, plenty, a lot, a great deal</i>	كَثِيرٌ
Bola basket	<i>Basketball</i>	كُرَّةُ السَّلَّةِ
Bulu tangkis	<i>Volleyball</i>	كُرَّةُ الطَّاوِرَةِ
Kalsium	<i>Calcium</i>	كَالْسِيُومُ
Fakultas tarbiyyah	<i>College of education</i>	كَلِيبَةُ التَّرْبِيَّةِ
Pembicaraan, percakapan, pidato, perkataan, ucapan	<i>Talk, speech, talking, speaking, conversation, word(s), utterance, statement, remark, language</i>	كَالَامٌ
Menyempurnakan, menyelesaikan	<i>To complete, finish, conclude, wind up, finalize, to consummate, perfect, round off, round out, to complement, supplement, to continue, proceed, go on</i>	كَمَلَ يُكَمِّلُ
Jangan tersinggung	<i>No offense</i>	لَا جَرَمَ
Harus	<i>Must</i>	لَا بُدَّ
Pemain, atlit, olahragawan	<i>Athlete, sportsman, sport, gymnast</i>	لَاعِبٌ
Jangan berasumsi	<i>Do not assume</i>	لَا تَتَوَلَّ
Mereka tidak lebih menyukai, tidak lebih mengutamakan	<i>They do not prefer</i>	لَا يُؤَفِّرُونَ
Tidak meninggalkan ide mereka	<i>Not abandoned their idea</i>	لَا تَخَلَّوْا فِكْرَهُمْ
Mengabaikan, tidak memperhatikan	<i>Neglect, tune out, side step</i>	لَا يَهْتَمُّ
Pemain terkenal	<i>Famous player</i>	لَاعِبٌ مَشْهُورٌ
Memakai, berpakaian, mengenakan pakaian,	<i>To wear, put on, be clothed in, be clad in, to</i>	لَيْسَ يَلْبَسُ

menggunakan pakaian	<i>dress, put on one's clothes, get dressed, clothe oneself</i>	لِلْخُلُوةِ مَعَ أَحَدَاهُمْ
Untuk bersembunyi bersama kekasih mereka	<i>To hide with their lovers</i>	لِمَا لَزَمَهُ فُرْقَتُهُمْ
Untuk menemani kelompok mereka	<i>To accompany them</i>	لِمُجَرَّدِ نَيْلِ
Hanya untuk mendapatkan	<i>Just to get</i>	لِيَأْفَقَ
Kesopanan, kesantunan, etiket, kehormatan, kebijaksanaan, kemampuan, kesanggupan, kepantasan, kecocokan, kebugaran	<i>Decorum, decency, propriety, amenities, polite social behavior, etiquette, good manners, civility; competence, capability, qualification, eligibility, aptitude, fitness, worthiness, merit, desert</i>	مُؤَلَّفٌ
Penulis, pengarang, penyusun, penghimpun, penggubah	<i>Author, writer, penman, composer, compiler</i>	مَا رَأَيْتُكَ
Mempraktekkan, melatih, mengikuti, menggunakan, mengadakan, menyelenggarakan	<i>To practice, exercise, pursue, engage in, to carry out, execute, fulfill</i>	مَاذَا تَرَى؟
Apa yang anda pikirkan, apa pendapatmu?	<i>What do you think?</i>	مُبَلِّغٌ
Apa yang anda pikirkan, apa pendapatmu?	<i>What do you think? What do you see?</i>	مُبَكِّرٌ
Mubaligh, orang yang menyampaikan, mengadukan	<i>Messenger, informant, informer, notifier, bearer of news</i>	مُبَاهِغِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ
Yang muda, dini, prematur	<i>Early, premature, precocious, going early, coming early, doing early</i>	مِثْلُ الْبُرُؤِيَّاتِ
Mereka bangga terhadap diri mereka sendiri	<i>They are proud of themselves</i>	مُجْتَمَعٌ جُجْتَمَعَاتُ
Seperti protein	<i>Such as protein</i>	مُحَاضِرَةٌ
Masyarakat, komunitas	<i>Society, human society, community</i>	
Ceramah	<i>Lecture</i>	

Penceramah, pembicara	Lecturer, lector, reader, speaker	مُحَاوِر
Pengacara	Lawyer, attorney, counsel, counselor, barrister, solicitor, advocate	الْمُحَامِي
Control, pengawasan, inspeksi, peninjauan	Control, supervision, superintendence, oversight, surveillance, inspection; observation, watch(ing), keeping an eye on	مُرَاقِبَةٌ
Anak remaja, belasan tahun	Adolescent, teenager, teen	مُرَاهِقٌ / ة
Langkah, tahap, periode, fase, tingkat	Stage, phase, period, juncture, grade, point, degree	مَرَحَلَةٌ ج مَرَاوِجُ
Masa bayi	Infancy	مَرَحَلَةُ الرِّضَاعَةِ
Masa kecil	Childhood	مَرَحَلَةُ الطُّفُولَةِ
Masa remaja	Adolescence	مَرَحَلَةُ الْمُرَاقَعَةِ
Penyakit	Disease, malady, ailment, illness, sickness	مَرَضٌ
Kehidupan masa depan	Future life	مُسْتَقْبَلُ الْحَيَاةِ
Rumah sakit	Hospital, infirmary	مُسْتَشْفَى ج مُسْتَشْفَيَات
Yang telah tua, berumur, lebih tua	Old, aged, advanced in years	مُسِنٌ
Problem, masalah	Problem	مُشْكِلَةٌ ج مُشْكِلَات
Asal, sumber, referensi, acuan	Origin, source, provenance, fountain, springhead, reference, source, authority	مَصْدَرٌ
Yang dikenal, terkenal, termasyhur, ternama; kebaikan, keramahan, kemurahan hati, pelayanan	Known, well known, famous, renowned, celebrated, eminent; good turn, kind act, kindness	مَعْرُوفٌ

Sayangnya	Unfortunately	مَعَ الْأَسْفِ
Yang favorit, paling disukai, lebih baik, difavoritkan, dipilih, diutamakan	Favorit, best liked, preferable, preferred, favored, chosen	مُفَضَّلٌ / ة
Memiliki, mempunyai, mendapatkan	To possess, own, have	مَلَكَ يَمْلِكُ
Yang diatur dengan baik, diorganisir, rapi, sistematis	Well organized, well arranged, order, tidy, neat, regular, systematic, organized, arranged, arrayed, disposed, marshaled, fixed up	مُنَظَّمٌ
Menahan, menghentikan, menangani, merintang, memelihara, mengendalikan, mencegah, mengharamkan	To prevent, hinder, stop, to keep (from), hold back (from), restrain (from), inhibit (from), deter (from), to bar, block, obstruct	مَنَعَ يَمْنَعُ
Pencegahan, penghalangan, perintangan, pelarangan,	Prevention, hindering, obstruction, barring, prohibition, interdiction, forbiddance, obviation, dispossession	مَنْعٌ
Yang sendirian, sendiri, tunggal, solo	Solitary, alone, single, lone, sole, isolated, separate(d), several, distinct, individual, solo	مُنْفَرِدٌ
Materi	Matter, stuff, substance, material	مَوَادٌ
Yang penting	Important, substnsial, serious, paramount, remarkable, leading, sizable, main,	مُهِّمٌ
Profesi, jabatan, pekerjaan, karir	Career, profession, vocation, job, occupation, trade, practice, business, work, function, pursuit, calling,	مِهْنَةٌ
Insinyur, arsitek	Engineer	مُهَنْدِسٌ
Bahan-bahan yang diperlukan	The necessary materials	الْمَوَادُّ الصَّرُورِيَّةُ

Memperoleh, mendapatkan, memiliki, memenangkan, menghasilkan, mendapat, menerima, mencapai, berhasil
Yang sukses, berhasil, lulus, beruntung

Win, get, gain, attain, acquire, take, get the best of, coax, carve, come by

نَالَ يَنَالُ نَيْلًا

Succesfull, effective, prosperous, succeeded, coming, felicitous, infallible
To forget

نَاسِحٌ / ة

Melupakan

Menumbuhkan, mengembangkan, meningkatkan, bertumbuh subur, berhasil baik, berkembang pesat
Sholat-sholat sunnah

To grow, to develop, to increase, augment, multiply, build up, to thrive, prosper, flourish

نَسِيَ يَنْسِي

مَا يَنْمُوا

Sunnahs prayers

نَوَافِلُ الصَّلَاةِ

Bangun, bangkit, menaikkan, mengangkat, membawa, memajukan, meningkatkan, membantu, mempromosikan
Ayah, orang tua

Rise, get up, arise, awake, raise, stand up, uplift, turn out

نَهَضَ يَنْهَضُ

Father, papa

وَالِدٌ

Melebarkan, meluaskan, memperbesar, memperlebar, membuat ruang untuk

Expand, develop, extend, broaden, widen, splay, flare, aggrandize, contain, enlighten, dilate, amplify

وَسَّعَ يُوَسِّعُ

Anak, putera, bayi, keturunan, anak laki-laki
Pengawal, penunggu, penjaga, wali, pejabat sementara; pelindung, sponsor, pendukung, pembela, pelindung
Dan sesuatu yang dia bawa

Boy, son, kid, baby, infant, engine, lad, junior
Protector, custodian, sponsor, guardian, caretaker, keeper, patron, supporter

وَلَدٌ, وَلَدٌ جِ أَوْلَادٌ

رَوَّيَ جِ أَوْلِيَاءُ

And something that he brought

وَمَا يَحْمِلُهُ

Yang penting, sangat penting, serius, krusial, berbobot, rumit

Important, significant, momentous, weighty, grave, serious, crucial, considerable, substansial, consequential

هَامٌّ

Kepala, puncak, top, tertinggi, paling atas
Format, bentuk, penampilan, roman muka, sikap; badan, institusi, kesatuan, kader, staf

Head, top, summit, crown, vertex, top

هَامَةٌ

Form, shape, (outward), appearance, look(s), aspect, air, mien, physiognomy; state, situation, condition, fashion, manner, way
Hand, arm, foreleg, handle, haft, hilt, handgrip, possession, hand(s), seisin, control, grasp

هَيْئَةٌ

Tangan, lengan; handel, pegangan, gagang, kekuasaan, peran, tugas

يَدٌ جِ أَيْدِي

Dianggap

Considered

يُغْنَرُ

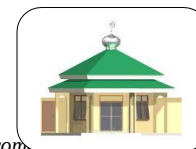
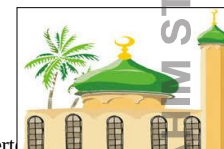
Sebaiknya, seyogyanya, seharusnya, semestinya

To be or become necessary, requisite, obligatory, mandatory, imperative, indispensable

يُنْبَغِي

الْمَسْجِدُ

Mosque
Masjid



Berkumpul, berkumpul, berhimpun, bersidang, bergabung, bersatu

join (each other), to get together, assemble, gather,

اجْتَمَعَ يَجْتَمِعُ

Mempekerjakan, menjadikan pembantu atau pelayan

To employ, use, utilize, apply, make use of, put to use, to exercise, put into action, to employ, hire, take on

اسْتَعْدَمَ يَسْتَعْدِمُ

Menggunakan, mempekerjakan, memanfaatkan

To use, employ, utilize, apply, make use of, put to use, put into service,

اسْتَعْمَلَ يَسْتَعْمِلُ

Mendengarkan, mencoba mendengarkan, sengaja mendengarkan	operate, run, manage To listen to, hearken to, give or land one's ear to, pay attention to	اِسْتَمَعَ يَسْتَمِعُ
Menetapkan, mengkondisikan, mempersyaratkan	To stipulate, provide, state (specify, impose), as a condition, make a condition	اِشْتَرَطَ يَشْتَرِطُ
Menjadi, tumbuh, berkisar, bangun, terjaga di waktu pagi	To become, come to be, grow, turn; to wake up, awaken, awake, to enter upon morning	اَصْبَحَ يُصْبِحُ
Membantu, menolong	To help, aid, assist, support, back (up), lend a helping hand to, come to the aid of, extend	اَعَانَ يُعِينُ
Mandi, mencuci tubuh	To wash up, wash (oneself), to bathe, take a bath, to shower, take a shower	اِغْتَسَلَ يَغْتَسِلُ
Membangun, mendirikan, menetapkan, menemukan	To raise, erect, set up, build, construct, ta stand, to resurrect, excite	اَقَامَ يُقِيمُ
Menang atas, berlaku atas, menaklukkan, memukul, memperdaya, mengalahkan	Obtain victory, win or gain a victory, to triumph over, win or gain a victory over	اِنْتَصَرَ يَنْتَصِرُ
Menara, benteng	Tower, castle	بُرْجٌ ج بُرُوجٌ
Tinggal, tetap, yang terakhir, kelanjutan	To remain stay, to be left over, be left behind, to last, continue, endure, persist, go on	بَقِيَ
Membangun, membina, mendirikan, menetapkan, memaparkan	To build, construct, erect, set up, raise, rear, develop, create, make	بَنَى يَبْنِي
Bertukar, saling menukar, mempertukarkan, saling memberi, barter, berdagang, mengubah, berputar	To exchange, interchange, reciprocate, to barter, exchange, trade	تَبَادَلَ يَتَبَادَلُ
Bertukar pendapat	Compare notes	تَبَاوُلُ الرَّأْيِ

Menjadi bagus, cantik, terhias	To adorn oneself, groom (oneself), make oneself pretty, to make up, apply or use cosmetics, put on make up	تَجَمَّلَ يَتَجَمَّلُ
Bercakap-cakap, berbicara, bercerita	To speak(to someone of or about something), talk (to someone about or of something) converse (with someone about something)	تَحَدَّثَ يَتَحَدَّثُ
Dihiasi, menghiasi diri, berdandan rapi	To adorn oneself, groom (oneself), bedeck oneself, smarten up, to e adorned, ornamented	تَزَيَّنَ يَتَزَيَّنُ
Belajar, mempelajari	To learn, study, to be educated	تَعَلَّمَ يَتَعَلَّمُ
Terpisah, terbagi, memisah, membagi, menyebar	To separate, part, divide, scatter, disperse, break up	تَفَرَّقَ يَتَفَرَّقُ
Membuat, menjadikan	To make, render, cause to be or become, to create, make, form, fashion	جَعَلَ يَجْعَلُ
Mengumpulkan, menghimpun, mengkombinasi, menggolongkan, menggabungkan, mempersatukan, memasang, membawa bersama-sama, menyatukan	To gather, collect, to ick (up), to combine, group, to join, to combine, conjoin, connect, to assemble, to contain	جَمَعَ يَجْمَعُ
Belajar, mempelajari	To study, peruse, learn, explore	دَرَسَ يَدْرُسُ
Mengembalikan, memugar, merestorasi, menaruh kembali, meletakkan kembali, merefleksikan, memantulkan	To return, give back, restore, restitute, to send back, to bring back, to repel, repulse, trun away	رَدَّ يَرُدُّ
Mendengar, menerima, menjawab, mengabulkan, memenuhi	To hear, to overhear, to understand, grasp, comprehend	سَمِعَ يَسْمَعُ
Bersaksi, melihat, menghadiri, member kesaksian, member pembuktian	To witness, see (personally or for oneself), to attend, to testify, give evidence	شَهِدَ يَشْهَدُ

Menjadi, mendatangi untuk, menimbulkan
Membuat, mengubah, mereduksi, berubah menjadi

Tetap, tinggal, saat terakhir, melanjutkan, meneruskan, tetap berlaku
Memberi pelajaran, mengajar, memberitahu, menginstruksikan, mendidik
Melakukan, berbuat, bekerja, berlaku, melaksanakan, menyelesaikan, memproduksi, bertugas, berfungsi, beroperasi, berjalan, berusaha
Persetujuan, perjanjian, permufakatan, ikrar, janji, komitmen, kewajiban; waktu, masa, era, zaman, periode, usia, kekuasaan, pemerintahan, rezim
Sore, waktu, masa, era, jangka waktu, umur, periode
Mencuci, membilas, membersihkan
Mengampuni, memaafkan, melonggarkan, memberi grasi, membatalkan, membebaskan
Kubah, permukaan yang berbentuk kubah
Menemani, menghadiri, menginap di rumah, menetap pada, tinggal pada
Menara masjid

Yang terbatas, tertentu, terlarang, dibatasi, siberi batas, pasti

*To become, come to be, to be, to happen, occur,
To make, render, cause to be or become, to reduce to, turn into, make into*

*To remain, stay, to continue to do, keep doing, to last, continue To teach, instruct, school, educate, tutor, to mark, designate, label
To do, make; to act, to perform, carry out, execute, fulfill, accomplish, to produce, to work, to toil, labor, to function*

*Covenant, compact, agreement, pledge, vow, promise, protection, obligation, keeping, protection, friendship, love, knowledge
Afternoon, age, era, epoch, time, period
To launder, to brainwash, to wash, rinse, lave, flush
To forgive, pardon, excuse, condone, remit*

Dome, cupola

*To accompany, to adhere to, stick to, keep to, cling to, to remain at
Minaret (of a mosque)*

Limited, finite, fixed, restricted, confined, bounded, bordered, delimited

صَارَ يَصِيرُ

صَيَّرَ يُصَيِّرُ

ظَلَّ

عَلَّمَ يُعَلِّمُ

عَمِلَ يَعْمَلُ

عَهْدَ ج عُهْدٌ

عَصْرَ ج عَصُورٌ

عَسَلَ يَعْسِلُ

عَفَرَ يَعْفِرُ

قُبَّةٌ ج قُبَبٌ

لَازِمٌ يَلَازِمُ

مِنْدَنَةٌ ج مَازِنٌ

مَحْدُودٌ

Pusat, focus, posisi, pos, lokasi, tempat, kedudukan, markaz, markas
Berjalan, berjalan kaki

Asal, sumber, referensi, acuan
Yang dibatasi, terbatas, eksklusif

Sumber, mata air, sumber air

Datng, tiba, disebutkan, dinyatakan, dikatakan, dilaporkan

To center, centralize, to focus, localize

To walk, tread, go on foot, to pace, to purge

Reference, origin, source, infinitive

Limited to, restricted to, confined to, exclusive, sole

Source, head, fountainhead, source, origin

To come, arrive, to reach, arrive at

مَرَكَزَ ج مَرَائِزُ

مَشَى يَمْشِي

مَصْدَرٌ

مَقْصُورٌ

مَنْبَعٌ

وَرَدَ يَرُدُّ

الْمُسْلِمُ

Moslem

Muslim



Menemukan, menginovasi, memulai, menciptakan, mengusahakan, memikirkan
Bekerja, berusaha keras, bersusah payah

Kedaaan alam semesta

Menemukan, menciptakan

originate, create, make, introduce

To strive, try hard, to strain, exert oneself, put oneself out

To invent, create, originate, innovate, make,

اِئْتَمَرَ يَتَمَكَّرُ

اِجْتَهَدَ يَجْتَهِدُ

أَحْوَالُ الْكَوْنِ

اِخْتَرَعَ يَخْتَرِعُ

	<i>devise, contrive, excogitate</i>	
Meminta dating, memanggil	<i>To send for, call for, call in, call, summon, demand</i>	إِسْتَحْضِرْ يَسْتَحْضِرُ
Mencari bantuan, meminta pertolongan	<i>To ask for (call for, appeal for, seek) the help (aid, assistance, support)of, make use of</i>	إِسْتَعَانَ يَسْتَعِينُ
Mendengarkan, mencoba mendengarkan, sengaja mendengarkan	<i>To listen to, hearken to, give or lend one's ear to, pay attention to</i>	إِسْتَمَعَ يَسْتَمِعُ
Meminta, memanggil, membawa	<i>To send for, call for, call in, call, summon, demand, ask to come</i>	إِسْتَقْدَمَ يَسْتَقْدِمُ
Menjadi terkenal, menjadi tersohor, menjadi masyhur	<i>To be or become famous, well known, renowned, celebrated, common</i>	إِسْتَشْهَرَ يَسْتَشْهَرُ
Menemukan, mendapatkan, mendeteksi	<i>To discover, find out, detect, spot, unearth</i>	اِكْتَشَفَ يَكْتَشِفُ
Tertarik, peduli, memelihara, mengurus, memperhatikan, mementingkan, memikirkan	<i>To worry about, to be or become worried about, concerned about, look after, look to, mind</i>	اِهْتَمَّ يَهْتَمُّ
Perubahan, peralihan, konversi, transformasi, pemindahan, pergeseran	<i>Change, alteration, conversion, transformation, switching, shifting</i>	تَحَوَّلَ
Berubah, mengubah, perubahan, variasi, perubahan, bentuk, transformasi	<i>Change, changing, alteration, modification, variation, transformation</i>	تَغَيَّرَ
Anatomi tubuh	<i>Body's anatomy</i>	تَشْرِيعُ الْجِسْمِ
Berbicara, bercakap, berkata	<i>To speak, talk, (to, with, about, of); to say, utter, to treat, deal with</i>	تَكَلَّمَ يَتَكَلَّمُ
Membantah, berdebat	<i>To argue with, debate with, dispute with, to quarrel with</i>	جَادَلَ يُجَادِلُ
Asam, cuka, jeruk nipis, limau	<i>Sour, acid, lemon, lime</i>	حَامِضٌ
Peradaban manusia	<i>Human civilization</i>	حَضَارَةٌ بَشَرِيَّةٌ

Pemerintahan	<i>State, body politic, country, nation</i>	دَوْلَةٌ
Otoritas, kekuatan, kekuasaan, komando, control, dominasi	<i>Authority, power, reign, rule, sway, command, control, dominion, domination</i>	سُلْطَةٌ
Dominasi, kekuasaan, pengendalian, pengawasan, hegemoni, supremasi	<i>Domination, dominion, reign, control, grip</i>	سَيْطَرَةٌ
Apoteker, ahli obat-obatan, ahli kimia, ahli farmasi	<i>Pharmacist, druggist, apothecary, chemist</i>	صَيْدَلَانِيّ, صَيْدَلِيّ
Apotek, apotik, toko obat	<i>Pharmacy, drugstore</i>	صَيْدَلِيَّةٌ
Jalan, metode, prosedur, teknik, proses, cara, gaya, mode, sarana, perintah, syahadah, iman, doktrin, kelompok	<i>Way, method, procedure, technique, process, system, manner, mode, fashion, religious, faith</i>	طَرِيقَةٌ
Yang bekerja, buruh, pekerja, yang bertindak, berfungsi, beroperasi, aktif, factor, elemen	<i>Worker, laborer, workman, employee, factor, agent, ruler, regent, agent</i>	عَامِلٌ ج عَوَامِلُ
Menyatakan, menyuarakan, mengucapkan, mengumumkan, menguraikan, menandai adanya, menerbitkan	<i>To express, voice, utter, give expression(to), articulate, speak out, word, make clear</i>	عَبَّرَ يُعَبِّرُ
Dikenal, diketahui	<i>Known, recognized</i>	عُرِفَ
Mengetahui, mengenal, menyadari	<i>To know, to be or become cognizant, to recognize</i>	عَرَفَ يَعْرِفُ
Ilmu eksperimental	<i>Experimental science</i>	عُلُومٌ تَجَرُّيْبِيَّةٌ
Meninggalkan, menyimpang, menjauh, pergi, keluar, berhenti	<i>To leave, depart from, go away from, go out of, quit, to walk out of</i>	عَاذَرَ يُعَاذِرُ
Muslim, orang islam	<i>Moslem, Muslim</i>	مُسْلِمٌ
Pemeluk	<i>Embracer</i>	مُعْتَنِقٌ
Mineral, logam	<i>Mineral, metal</i>	مَعَادِنٌ ج مَعَادِنُ

Metode, cara, prosedur, jalan, program, acara	<i>Method, procdure, way, course, manner, approach, system, order, program, curriculum</i>	مَنْهَجٌ ج مَنَاهِجٌ
Yang menolong, membantu, penolong, pembantu, penyokong	<i>Helper, supporter, backer, defender, protector, advocate</i>	نَاصِرٌ
Berdebat, berdiskusi dengan	<i>To debate (with), argue (with), dispute (with), to discuss with)</i>	نَاقَشَ يُنَاقِشُ
Melanjutkan, meneruskan, menghantarkan, mengikuti, memelihara, menyimpan	<i>To continue, go on, cary on, proceed, to continue to do, keep doing, keep on (doing), keep (up), go on doing</i>	وَاصَلَ يُوَاصِلُ

مهنة Profession Profesi



Ayah	Father	أَبٌ ج آبَاءُ
Berhubungan, bertalian, dihubungi, dikaitkan, berkomunikasi dengan, menghubungi	<i>To be or become connected, linked, joined, united, attached, to connect, to relate to, concern, to adjoin, tp</i>	اتَّصَلَ يَتَّصِلُ

Memerlukan, membutuhkan, menginginkan, menuntut, berhajat	<i>communicate with To heed, require, call for, demand, want, take, in want of, lacking, wanting</i>	إِحْتَاَجٌ يَحْتَاجُ
Berita, kabar, keterangan	<i>News, information, tidings, intelligence, report</i>	أَخْبَارٌ
Saudara perempuan, saudara	<i>Sister</i>	أُخْتٌ
Saudara (laki-laki)	<i>Brother, fellow man</i>	أَخٌ ج إِخْوَةٌ إِخْوَانٌ
Menyebarkan, menyiarkan, mengudarakan(radio), mengumumkan, memproklamasikan	<i>To spread, to announce, to broadcast, to telecast, transmit, make public, to reveal, proclaim,</i>	أَدَاعَ يُدِيعُ
Dapat, mampu, sanggup	<i>Can, to be able (to), be capable (of), be in a position (to), have the power (to)</i>	إِسْتَطَاعَ يَسْتَطِيعُ
Menyiapkan, menyediakan, mengatur, menyusun, menyesuaikan, membuat, mendesain	<i>To prepare, ready, make ready, to fix, fix up, adapt, arrange, produce, to work out, to design</i>	أَعَدَّ يُعِدُّ
Mengamati, mematuhi, mengikatkan diri dengan, terikat, berkewajiban, melakukan	<i>To observe, comply with, abide by, conform to, adhere to, maintain, to bind oneself, commit oneself, obligate one self, assume, committed</i>	إِلْتَزَمَ يَلْتَزِمُ بَ الْإِزَامِ
Bukankah, tidakkah	<i>Do not</i>	أَلَيْسَ
Ibu	<i>Mother</i>	أُمٌّ
Penjuru dunia	<i>Around the world</i>	أَنْحَاءُ الْعَالَمِ
Lingkungan	<i>Environtment, surroundings, milieu, setting, medium, ambience</i>	بَيْئَةٌ
Tukang batu, tukang bangunan, pendiri, pembangun, bersifat membangun, konstruktif	<i>Mason, builder, constructive, positive, freemason, mason,</i>	بَنَاءٌ

Penjual, pedagang, penyalur, pramuniaga	<i>Dealer, vendor, seller, merchant, trader, tradesman</i>	بَائِعٌ
Menjual	<i>To sell</i>	بَاعَ يَبِيعُ
Mencari, meneliti, memburu, memancing, mendiskusikan, mengkaji, mempelajari, meneliti, menguji	<i>To search for, look for, seek, quest, hunt for, fish for, try to find, to grub for, rummage, search about, to prospect for, drill for, excavate</i>	بَحَثَ يَبْحَثُ عَحْمَهُوْثُنْ
Barang –barang, barang dagangan, komoditi, benda	<i>Goods, merchandise, commodities, wares, articles</i>	بِضَاعَةٌ ج بَضَائِعُ
Barang-barang, barang dagangan, komoditi, benda	<i>Goods, merchandise, commodities, wares, articles</i>	بِضَاعَةٌ ج بَضَائِعُ
Membangun, membina, mendirikan, menetapkan, memapankan	<i>To build, construct, erect, set up, put up, raise, rear, to build up</i>	بَنَى يَبْنِي
Terlambat tertunda	<i>Delay, retardation, lag, falling behind, staying behind, tardiness, slowness</i>	تَأَخَّرَ يَتَأَخَّرُ
Pedagang, penyalur	<i>Merchant, dealer, trader, tradesman, businessman</i>	تَاجِرٌ ج بُحَّارٌ
Pendidikan Islam, pengajaran Islam	<i>The teachings of Islam</i>	تَعَالِيمُ الْإِسْلَامِ
Universitas, perguruan tinggi, ligan perserikatan	<i>University, league, union, confederation, association, community, organization</i>	جَامِعَةٌ
Jadwal pelajaran	<i>Schedules</i>	جَدْوَلٌ دِرَاسِيٌّ
Surat kabar, catatan	<i>Newspaper, paper, daily, journal</i>	جَرِيدَةٌ ج جَزَائِدُ
Penjagal, tukang potong hewan, tukang sembelih hewan	<i>Butcher, meatman</i>	جَزَّارٌ
Jembatan	<i>Bridge, viaduct</i>	جَسْرٌ
Menyimpan, memelihara, melindungi, menjaga,	<i>To observe, comply with, conform to, abide by,</i>	حَافِظٌ يُحَافِظُ عَلَى

mengasuh, menyelamatkan, mengamankan, Mengamati, mematuhi, menghormati, menetapi, melanjutkan, meneruskan	<i>adhere to, stick to, keep (to), maintain, follow, respect, honor, live up</i>	حَادِثَةٌ ج خَوَادِثُ
Kejadian, peristiwa, even, kecelakaan, kemalangan	<i>Incident, occurrence, event, happening, episode, accident, mishap, case, fact</i>	خُرٌّ / ة
Bebas, gratis	<i>Free, independent, autonomous, selfgoverning, unattached</i>	حَصَلَ يَحْصُلُ عَلَى
Mendapatkan, memperoleh, memiliki, menerima, mencapai, menghasilkan	<i>to obtain, get, acquire, win, gain, earn, receive, to attain, achieve, own, have</i>	حَيَاتِنَا
Hidup kita	<i>Our lives</i>	خَالَفَ يُخَالِفُ
Tidak setuju, berbeda pendapat, berselisih, menentang, mendurhakai, melanggar	<i>To contradict, conflict with, disagree with, to be contradictory to, to dissent from, be against</i>	خَضِرٌ خَضِرَةٌ ج خَضِرَاتُ
Sayur sayuran	<i>Vegetables, greens, greenery, greenstuff</i>	خَضِرِيٌّ
Penjual sayur mayor	<i>Greengrocer, grocer</i>	دَوْرٌ ج أَدْوَارُ
Perputaran, langkah, tahap, periode, peran, bagian, lantai, tingkat, serangan tiba-tiba, wabah penyakit	<i>Role, part, one's turn, time, period, epoch, era, period, age, stage, phase, point, step, fit, attack, round, shift, cycle, floor</i>	دُرَّةٌ
Jagung, tepung jagung	<i>Corn, durra, sorghum</i>	رُزٌّ ج أُرْزٌ
Padi, beras, nasi	<i>Rice</i>	رَبَّالٌ
Pemulung, Pengumpul sampah, penyapu jalan	<i>Garbage collector, scavenger, street sweeper, street cleaner</i>	رُبَالَةٌ
Limbah, sampah, kotoran, buangan, rongsokan	<i>Garbage, refuse, rubbish, waste, sweepings</i>	

Pakaian sekolah, seragam sekolah	<i>School uniforms</i>	الرَّيِّ الْمَدْرَسِي
Menabur, menanam, bertanam, menumbuhkan, memanen, menanam	<i>To sow, to plant, raise, grow, crop, to cultivate</i>	زَرَعَ يَزْرَعُ
Pertanian, perkebunan, tumbuhan, tanaman	<i>Sowing, planting, growing, raising, cultivation, plant(s), crop(s), plantation</i>	زَرْعٌ ج زُرُوعٌ
Sopir	<i>Driver, motorist</i>	سَائِقٌ
Membantu, menopang, menolong, mendukung, menyokong	<i>To help, aid, assist, support, back up, to contribute to, conduce to</i>	سَاعَدَ يُسَاعِدُ
Pasar, tempat pemasaran, tempat penjualan	<i>Market, marketplace, emporium, trading center, commercial center, outlet</i>	سُوقٌ
Mobil, oto	<i>Car, automobile, motorcar</i>	سَيَّارَةٌ
Jalan, yang membuat undang-undang, syariat	<i>Street</i>	شَارِعٌ
Polisi, petugas kepolisian	<i>Policeman, (police) officer</i>	شُرْطِيّ
Polisi, petugas kepolisian	<i>Policeman, (police) officer</i>	شُرْطِيّ
Kesehatan umum	<i>The commons health</i>	صِحَّةٌ عَامَّةٌ
Berkenaan dengan pers, surat kabar, jurnalistik	<i>Press, news, newspaper, journalistic</i>	صَحْفِيّ
Yang benar, riil, asli, otentik, betul, tepat, akurat, sah, absah,	<i>True, real, veritable, genuine, authentic, truthful, right, correct, proper, just, straight, exact, accurate, perfect</i>	صَحِيحٌ
Membuat, melakukan, menghasilkan, membangun, memproduksi, membentuk, menciptakan, mempertunjukkan	<i>To make, do, perform, to manufacture, fabricate, produce, form, create</i>	صَنَعَ يَصْنَعُ
Dokter	<i>Physician, doctor</i>	طَبِّبٌ
Juru masak, kepala tukang masak	<i>Cook, chef</i>	طَبَّاخٌ

Dokter anak	<i>Pediatrician, podiatrist</i>	طَبِّبُ الْأَطْفَالِ
Dokter	<i>Physician, doctor</i>	طَبِّبٌ ج أَطِبَاءٌ
Dokter hewan	<i>veterinarian</i>	طَبِّبٌ بَيْطَرِيّ
Dokter gigi	<i>Dentist</i>	طَبِّبُ الْأَسْنَانِ
Dokter kandungan	<i>Gynecologist</i>	طَبِّبُ نِسَائِيّ
Dokter jiwa	<i>Psychiatrist, psychotherapist</i>	طَبِّبُ نَفْسَائِيّ
Memperlakukan, memperbaiki, menyembuhkan, merawat, mengobati, berhadapan dengan, menangani, mengerjakan, mendiskusikan, belajar	<i>To treat, remedy, cure, doctor, medicate, to treat, deal with, handle, tackle, approach, take up, to process, work, treat, manipulate, treat</i>	عَالَجَ يُعَالِجُ
Kebiasaan barat, adat istiadat barat	<i>Arabs habits</i>	عَادَاتُ الْعَرَبِ
Mengetahui, mnngenal, menyadari	<i>To know, to be or become cognizant of, aware of, find out, to recognize</i>	عَرَفَ يَعْرِفُ
Member pelajaran, mengajar, memberitahu, menginstruksikan, mendidik	<i>To teach, instruct, school, educate, tutor</i>	عَلَّمَ يُعَلِّمُ
Perbuatan, tindakan, kelakuan, pekerjaan, fungsi, jabatan, profesi, karir, bisnis, perdagangan, ketenagakerjaan	<i>Act, deed, action, doing, acting, working, performance, execution, production, making, work, labor, job, occupation, function</i>	عَمَلٌ ج أَعْمَالٌ
Pencurangan, penipuan, penilapan, pemalsuan, muslihat, kecurangan, penggelapan	<i>Cheat(ing), swindle, deception, betrayal, disloyalty, treason, adulteration</i>	غَشٌّ
Penjual buah-buahan	<i>Fruiterer, fruit seller, fruit deller</i>	فَاكِهَاتِيّ
Buah	<i>Fruit(s)</i>	فَاكِهَةٌ ج فَوَاكِهُ
Menguji, mengetes, memeriksa, menyelidiki	<i>To examine, test, assay, check (up), to investigate,</i>	فَحَصَ يَفْحِصُ

Sukses, kemakmuran,
kemenangan, kejayaan
Dalam kondisi yang aman

Menggantungkan,
mengalungkan, memalsukan,
membuat tiruan, membuat
salinan, meniru
Kotoran, sampah, limbah

Penyapu jalan, pembersih
jalan, pengumpul sampah

Maka, begitu, seperti ini,
ketika, seperti itu, juga,
disamping, sebagai
tambahan, lagipula, lebih
dari itu
Pembicaraan, percakapan,
pidato, perkataan, ucapan

Percakapanmu,
pembicaraanmu
Jangan lupa

Apa pendapatmu tentang...

Bangunan, struktur,
konstruksi, kerangka, bentuk,
gaya, susunan kata, cara
bicara
Masyarakat, komunitas

Bermacam-macam, yang
berbeda, menyimpang,
bervariasi, yang berbeda
pendapat

inspect, survey, explore
Success, prosperity,
salvation, deliverance
In a peace situation, in
safety weather
To imitate

Sweepings, rubbish,
garbage, refuse
Sweeper, scavenger,
street, street cleaner,
garbage collector
So, thus, like this, in that
manner, (in) that way, as
such, too, also, as well,
equally, likewise, besides,
in addition
Word, Talk, speech,
talking, speaking,
conversation, statement,
remark, language
Your word

Do not forget

What do you think

Building, structure,
edifice, premises, form,
structure, morphology,
style, foundation, basis
Society, human society,
community

Different, differing,
dissimilar, disparate,
distinc, unlike, divergent,
varying, variant, various,
disagreeing, disputing,
arguing, differing in
opinion

فَلَاحٌ
فِي حَوٍّ مِنَ الْأَمْنِ
قَلْدٌ يُقَلِّدُ

قُمامةٌ

كَنَاسٌ

كَذَلِكَ

كَلامٌ

كَلامُكَ

لَا تَنْسَ

مَا رَأَيْتُكَ فِي ...؟

مَبْنَى ج مَبَانِي

مُجْتَمِعٌ

مُخْتَلِفٌ

Ketidakcocokan,
ketidaksepakatan,
perselisihan paham,
perbedaan pendapat;
pelanggaran,
pembangkangan, konflik
Guru, tutor, instruktur,
pengajar
Penyiar, penyebar

Pasien, Yang sakit, kurang
sehat, merana, sakit-sakitan,
cacat, tidak sehat.
Yang sakit, kurang sehat,
merana, sakit-sakitan, cacat,
tidak sehat, pasien
Tengah lewat, perjalanan,
tengah berlalu, dengan
melintas
Kebun, perkebunan,
pertanian, persawahan
Rumah sakit

Rumah sakit

Yang sibuk, aktif, asyik,
disibukkan
Berlaku untuk siswa

Perlakuan, penanganan,
perilaku, pergaulan,
hubungan, transaksi
Yang dimapankan,
dimantapkan, ditetapkan,
diputuskan, ditentukan,
dikonfirmasikan, dinyatakan,
terbukti; mata pelajaran,
kurikulum, mata kuliah;
manual, buku panduan, buku

Contradiction,
inconsistency,
incompatibility,
contrariety, opposition,
conflict, breach, violation

Teacher, instructor, tutor,
lecturer
Reporter, news
broadcaster, newscaster,
announcer, spreader,
proclaimer

Sick, ill, ailing, diseased,
sickly, invalid, unhealthy,
unwell

Sick, ill, ailing, diseased,
sickly, invalid, unhealthy,
unwell, unsound, patient

Traffic; passing, passage,
going through, crossing;
transit

Farm, plantation, grange,
ranch, country estate
Hospital, infirmary

Hospital, infirmary

Busy, occupied, engaged,
working, at work
Applicable to student

Treatment, treating,
dealing with, conduct,
handling

Established, settled, fixed,
set, decided, determined,
determinate, confirmed,
course, curriculum,
manual, decision

مُخَالَفَةٌ

مُدَرِّسٌ / ة

مُذَيِّعٌ

مَرِيضٌ

مَرِيضٌ

مُرُورٌ

مَرْعَاةٌ

مُسْتَشْفَى

مُسْتَشْفَى

مَشْغُولٌ

مَعْمُولٌ بِهِ عَلَى

الطُّلَابِ

مُعَامَلَةٌ

مُقَرَّرٌ

paket, buku standar;
keputusan, ketetapan,
resolusi, dekrit
Pakaian sekolah, seragam
sekolah
Perawat

School uniforms, clothing
school
Nurse, hospital attendant,
doctor's assistant
Among them

مَلَابِسُ الْمَدْرَسَةِ

مُمرِضٌ / ة

مِنْهُمْ

Di antara mereka

Bahan makanan

Material of food

مَوَادَّ غِذَائِيَّةٌ

Waktu bekerja, waktu
pelaksanaan

Work schedules

مَوَاعِيدُ الْعَمَلِ

Fungsi, tugas, kesibukan,
kewajiban, pekerjaan.

Function, task, duty,
assignment, mission,
errand, job

مِهْنَةٌ

Profesi, jabatan, pekerjaan,
karir

Profession, occupation,
vocation, business, trade,
career, pursuit, calling,
work, métier

مِهْنَةٌ ج مِهَنٌ

Insinyur, arsitek

Engineer, architect

مُهَنْدِسٌ

Pemuda, yang muda, remaja

Youth, the youth, the
young, young generation,
young men, young people

نَاشِئِينَ

Tumbuhan, sayur mayor

Plant(s), vegetable(s),
vegetation

نَبَاتَاتٌ

Tukang kayu, pembuat
mebel, pembuat perabot

Carpenter, joiner,
woodworker,
cabinetmaker

نَجَّارٌ

Kebersihan, kerapian,
keteraturan, keapikan,
ketelitian dalam hal
kebersihan

Cleanliness, cleanliness,
neatness, tidiness, purity,
purgation

نَظَافَةٌ

Sistem, disiplin, perintah,
komando

System, order, method,
order, orderliness,
arrangement, array,
regularity, discipline

نِظَامٌ

Mengatur, menyusun,
mengorganisir,
menyesuaikan, mengontrol,
menyiapkan,
mempersiapkan,

To organize, arrange,
array, order, to adjust,
regulate; to prepare,
ready; to plan; to draw
(up), write, compose,

نَظْمٌ يُنَظَّمُ

merencanakan
Mengangkut, membawa,
memindahkan, mentransfer,
menggeser, mengirim,
menyampaikan, mencatat,
menyalin, menerjemahkan,
melaporkan menghubungi,
mengutip, menyebutkan
Yang jelas, terang, cerah,
nyata, wujud, gambling,
tegas, bersih, transparan.

formulate
To transport, carry, haul,
to remove, to take, to
convey, communicate,
bring, copy

نَقَلَ يَنْقُلُ

Menabung, menyimpan,
menimbun, melengkapi,
membekali, memastikan,
mencadangkan,
mengamankan,
Berlaku bagi siswa, dapat
digunakan siswa
Hari ini

Clear, lucid, intelligible,
articulate, plain, distinct,
manifest, evident, obvious,
patent
To save, economize, to put
by, lay by, provident,
frugal, to increase,
multiply, to secure

وَاضِحٌ

وَقَرٌ يُوقِرُ

Applies to student

يَنْطَبِقُ عَلَى الطُّلَّابِ

Today

الْيَوْمَ

هَوَايَةٌ

Hobby
Hobi



Saya memilih



Memilih memungut,
menyeleksi, menyortir
Saya menggambar,
mendesain, melukis,
merancang
Saya menggambar,
mengecat, melukis,
membayangkan,
mengilustrasikan

To choose, select, elect, to
prefer (to), favor
I draw

أَخْتَارُ

إِخْتَارَ يُخْتَارُ

أَرْسُمُ

I paint

أَصَوِّرُ

Lihatlah	<i>I see</i>	أَنْظُرُ
Menggunakan	<i>To use, employ, utilize, operate, run</i>	اسْتَغْمِلُ
Mengikuti	<i>to participate (in), share(in), take part(in), to contribute (to)</i>	اشْتَرِكْ
Minggu	<i>Week</i>	أُسْبُوعٌ
Sekarang	<i>Now</i>	الآنَ
Singa	<i>Lion</i>	أَسَدٌ
Mengirim	<i>To send, send out, forward, consign</i>	أَرْسَلْ يُرْسَلْ
Kadang-kadang	<i>Sometimes, at times, occasionally, from time to time, now and then, once in while</i>	أَخْيَانًا
Kebun	<i>Garden, orchard, grove, fruit garden</i>	بُسْتَانٌ
Pengaturan domestik, perencanaan domestik, perancangan domestik	<i>Domestic arrangement, domestic/Home planning, house management</i>	تَدْيِيرٌ مَنَزِلِيٌّ
Kegiatan menggambar, mngecat, uraian, deskripsi, penggambaran, pensifatan	<i>Drawing, painting, portrayal, representation, figuration, picturing, forming, formation, creation, making</i>	تَصْوِيرٌ
Tenis Meja	<i>Table tennis</i>	تَنْسِ الطَّاوَلَةِ
Koleksi prangko	<i>Postage, stamp collection</i>	جَمْعُ الطَّوَايعِ
Paviliun, sayap	<i>Ward, wing (of bird, airplane, building, political party, goal game)</i>	جَنَاحٌ جَ أَجْنِحَةٍ
Koran	<i>Newspaper</i>	جَرِيدَةٌ
Hewan, Binatang	<i>Animal, beast, brute</i>	حَيَوَانٌ جَ حَيَوَانَاتٌ
Memperoleh, mendapatkan, memiliki, menerima,	<i>To obtain, get, acquire, gain, receive, to happen</i>	حَصَلَ يَحْصُلُ

mencapai, menghasilkan	<i>to, take place, occur to</i>	حَانَ يَحُونُ
Datang, mendekati	<i>To come, approach, draw near, to mature, the time has come, now is the time, it is time</i>	حَاسِبٌ
Computer	<i>Computer</i>	حَاطُّ عَرَبِيٍّ
Khot arab, kaligrafi arab	<i>Arabic hand writing, Arabic calligraphy</i>	رِسَالَةٌ جَ رَسَائِلُ
Surat, catatan, pesa, kabar, komunikasi, tesis, disertasi, paper, risalah, makalah	<i>Letter, note, message, communication, thesis, dissertation, paper, treatise, study, mission</i>	رَسَامٌ
Pelukis	<i>Drawer, draftsman, painter, artist</i>	رَسَمٌ جَ رُسُومٌ
Gambar, figure, contoh, potret, ilustrasi, lukisan, sketsa, pola, pembayaran, tariff, beban, uang, pandu, tugas, kewajiban, bea, pajak, ongkos	<i>Drawing, tracing, designing, painting, description, picture, illustration</i>	رِسْمٌ جَ رُسُومَاتٌ
Menggambar, menyeket, mendesain, memerankan, merencanakan, membuat skema	<i>To draw, trace, sketch, delmeate, design, to describe,</i>	رَسَمَ يَرَسُمُ
Rak	<i>Shelf, rack, ledge</i>	رَفٌّ جَ رُفُوفٌ
Mengunjungi	<i>To visit, pay a visit to, call on (someone)</i>	زَارَ يَزُورُ
Bunga, kembang	<i>Flowers, blossoms, dice, cast icon</i>	زَهْرٌ جَ أَزْهَارٌ
Olahraga, atletik, senam, latihan fisik	<i>Sport(s), athletics, gymnastics, physical exercise(s), physical education, physical training</i>	رِيَاضَةٌ
Akan	<i>Will, about to</i>	سَ
Pohon	<i>Tree, arbor</i>	شَجَرَةٌ جَ أَشْجَارٌ
Jurnalisme, pers, pemberitaan, pewartaan	<i>Journalism, the press, the fourth Estate</i>	صِحَافَةٌ

Menggambarkan, melukis, mengecat, membayangkan, menggambarkan, mengilustrasikan, menguraikan, melukiskan, membentuk, memformat, mencetak, membuat film, memotret

Gambar, foto, potret, ilustrasi, figure, lukisan, format, penampilan, anskah, salinan, copy, cara, gaya, kebiasaan, jalan, metode Teman perempuan, sahabat, rekan (pr) Libur

Menunjukkan, mendemonstrasikan, menunjukkan, memperlihatkan, menampilkan, mempresentasikan, menawarkan, mengajukan, menenderkan menawarkan, menyarankan, mengusulkan, mengemukakan, mendidik Luang, kosong, senggang

Gajah

Membaca, pembacaan, penceritaan, pengajian Yang akan datang

Monyet

Sepak Bola

To draw, paint, portray, to represent, figure, depict, to describe, picture, illustrate, to copy, photocopy, reproduce, to photograph, take photograph, take pictures, to film, shoot, snap, snapshoot, to film, shoot Picture, portrait, drawing, illustration, figure, painting, image, form, shape, form

Friend(girl), pal, chum, comrade, friendly Holiday(s), vacation, recess

To show, demonstrate, exhibit, display, expose, lay pen, present, produce, bring out, to offer, proffer, to bid, make a bid, to submit, refer to, to put forward, to offer

Vacuum, vacancy, empty, space, finishing, ending, conclusion Elephant, bishop

Reading, perusal

Coming, next, following, future, forthcoming, upcoming, arriving Monkey

Football

صَوَّرَ يُصَوِّرُ

صُورَةٌ جَ صُورٌ

صَدِيقَةٌ جَ صَدِيقَاتٌ

عُطْلَةٌ

عَرَضَ يَعْزِضُ عَرَضًا

فَرَاغٌ

فِيلٌ

قِرَاءَةٌ

قَادِمٌ

قِرْدٌ

كُرَّةُ الْقَدَمِ

Bola voli

Sepak bola

Piala Hari Pahlawan

Buku, Buku-buku

Bola voli

Bola Basket

Full warna

Setiap

Warna, corak, cat, macam, rupa, jenis, variasi, kategori, kelas

Meringkas, mempersingkat, memisahkan, memberi penerangan ringkas, memudahkan, meningkatkan, mengikhtisarkan Dari/ di antara

Lapangan

Mempraktikkan, melatih, mengikuti, menggunakan, mengadakan, menyelenggarakan Pembimbing, penyelia, pengawas, mandor, direktur, supervisor Isi, pokok, maksud, makna

Volleyball

Football

Heroic days cup

Book, work, compilation, publication Volleyball

Basketball

Full of color

Every, in each, once, all, all of, the whole of, entire, Color, tint, tincture, tinge, hue, shade, Kind, sort, type, variety, species, category,

To summarize, sum up, recapitulate, abstract, brief, digest, abridge, synopsisize

From(a place, someone, something); of (here), some, away from, since, through, via

Playground, playland, stadium, athletic field, Field, range (of activity)

To practice, exercise, pursue, engage in, to carry out

Supervisor, superintendent, overseer, controller, director

Content, purport, meaning, import, signification, substance

كُرَّةُ الْيَدِ

كُرَّةُ الْقَدَمِ

كَأْسُ الْبُطُولَةِ

كِتَابٌ جَ كُتُبٌ

الْكُرَّةُ الطَّاوِرَةُ

كُرَّةُ السَّلَّةِ

كُلُّ الْأَلْوَانِ

كُلٌّ

لَوْنٌ جَ أَلْوَانٌ

لَحْصٌ يُلَحِّصُ

مِنْ

مَلْعَبٌ

مَارَسَ يُمَارِسُ

مُشْرِفٌ

مُحْتَوَى

Pemandangan, panorama	View, sight, spectacle, landscape, aspect, outlook	مَنْظَرٌ ج مَنَاطِرُ
Korespondensi, surat menyurat	Correspondence, exchange of letters, communication	مُرَاسَلَةٌ
Berwarna	Colored, tinted, tint, tinged, chromatic, colorful	مُلَوَّنَةٌ
Majalah, jumat, tulisan periodik	Magazine, journal, review, periodical	مَجَلَّةٌ ج مَجَلَّاتٌ
Perpustakaan, toko buku	Library, bookshop, bookstore	مَكْتَبَةٌ
Pensil gambar	Anemograph	مِرْسَمَةٌ
Pameran, pertunjukan, pecan raya, penampilan, eksibisi, ekspo, expo	Exhibition, exposition, show, Fair	مَعْرَاضٌ ج مَعَارِضُ
Pameran hobi nasional	National exhibition hobby	الْمَعْرَاضُ الْقَوْمِيُّ لِلْهَوَايَاتِ
Pameran hobi	Exhibition of hobby	مَعْرَاضُ الْهَوَايَاتِ
Mengikuti dalam, peserta dalam	Participant in	مُشْتَرِكٌ فِي
Macam, jenis, tipe, variasi, kelas, kualitas, sifat	Kind, sort, type, variety, species, class, grade, nature, quality, character	نَوْعٌ ج أَنْوَاعٌ
Mendiskusikan, berdebat, berdiskusi dengan	To debate (with), argue (with), dispute(with), to discuss (with)	نَاقَشَ يُنَاقِشُ
Mengatur	To organize, arrange, array, fix, to control	نَظَّمَ يُنَظِّمُ
Tengah	Middle, center	وَسْطَى
Waktu	Time, period (of time), point of time, season	وَقْتُ ج أَوْقَاتٌ
Hobi yang paling disukai	Favorit hobby	هَوَايَةٌ مُفَضَّلَةٌ
Hobi	Hobby	هَوَايَةٌ ج هَوَايَاتٌ

وَاجِبَاتُنَا الْمَنْزِلِيَّةُ

Our household duties Tugas rumah kita



Social, kemasyarakatan

Social, sociante

الْجَمَاعِيَّةُ

Mendidik, memperbaiki akhlak, mendisiplinkan
Beristirahat, rilex, santai

Educate discipline

أَدَّبَ يُؤَدِّبُ

Berpartisipasi, ikut serta, menanam saham, mendaftar untuk,

To rest, get rest, relax, to take a rest
Participate, share, partake, let in, collaborate

اسْتَرَاحَ يَسْتَرِاحُ

اشْتَرَكَ يَشْتَرِكُ

Menjajah, menduduki, mengatasi dalam Kemerdekaan

To colonize, settle (in)

اسْتَعْمَرَ يَسْتَعْمِرُ

Independence, freedom, statehood

اسْتِقْلَالٌ

Meremehkan, mengecilkan, memandang ringan, memperoleh kemerdekaan, merdeka; menumpang, mengendarai, pergi dengan, menunggang, melakukan perjalanan dengan

To be, or come independent, gain one's independence, to find (consider, regard as), little, small, few, inconsiderable, insignificant, scanty, sparse, slight

اسْتَقْلَلَ يَسْتَقِلُّ

Kemerdekaan

Independency, autonomy

اسْتِقْلَالٌ

Menggunakan, mengikuti, memungut, mengadopsi

To relay on, depend on, count on, draw upon, to trust (in)

اعْتَمَدَ يَعْتَمِدُ

Berakhir, selesai, sampai, tiba, habis
Ubin lantai, ubin

To end, finish, terminate, done, over, through
Floor tiles, pavement, paving

انْتَهَى يَنْتَهِي

بَلَّاطٌ

Lingkungan, lingkungan pergaulan	<i>Environment, ambiance</i>	الْبَيْئَةُ
Pengaturan, perencanaan, perancangan, pemikiran, penyusunan	<i>Management, arrangement, concoction, handling, disposal</i>	التَّدْبِيرُ
Penamaan, pemberian nama, judul	<i>Naming, calling, denomination, nomination, designation</i>	تَسْمِيَةٌ
Penguatan, pembentengan, pertahanan, pengkonsolidasian, pengerasan, promosi	<i>Strengthening, fortification, consolidation, hardening, promotion, confirmation</i>	تَقْوِيَةٌ
Melipatgandakan, meningkatkan, menambah, menaikkan	<i>Increase, increasing, augmentation, multiplication, proliferation</i>	تَكْثِيرٌ
Pengembangan	<i>Development, promotion, furtherance, advancement, cultivation, improvement, increase</i>	التَّنْمِيَةُ
Generasi, umur, zaman, era, masa, jangka, waktu, bangsa, suku	<i>Generation, group of people, nation, race, age, era, epoch, period, time</i>	جَيْلٌ أَجْيَالٌ
Sepatu, bot, sandal, kasut	<i>Shoe(s), boot(s), sandal(s), footgear, footwear</i>	حِذَاءٌ جِ أَحْذِيَّةٌ
Gerakan, pergerakan, aktifitas	<i>Movement, activity</i>	حَرَكَةٌ
Lemari, lemari pakaian, loker, lemari cabinet, peti, peti besi	<i>Cabinet, locker, closet, wardrobe, cupboard.</i>	الْمُخَازِنَةُ
Peran	<i>Role, part, function</i>	دَوْرٌ جِ أَذْوَارٌ
Halaman, alun-alun, plaza, pekarangan, lapangan, arena, bidang	<i>Yard, courtyard, space, square, public square, plaza</i>	سَاحَةٌ
Berjalan kaki, berproses, mendahului, berfungsi, bekerja, beroperasi	<i>To walk, tread, go on foot, to march, act</i>	سَارَ يَسِيرُ
Berperan, berpartisipasi, ikut serta, ambil bagian, menanam saham	<i>To contribute to, share in, participate in, take part in, partake of</i>	سَاهَمَ يُسَاهِمُ

Atap, langit-langit, bubungan	<i>Ceiling, roof, rooftop</i>	سَقْفٌ
Gigi	<i>Tooth</i>	سِنٌّ جِ أَسْنَانٌ
Yang muda, kaum muda, pemuda, anak muda, generasi muda	<i>Youth, youthfulness</i>	الشَّبَابُ
Pinggan, piring	<i>Plate, dish</i>	صَحْنٌ جِ الصُّحُونُ
Energy, kekuatan, kapasitas, kapabilitas, kecakapan	<i>Energy, power, capacity, ability, faculty; bunch; bundle</i>	طَاقَةٌ
Kelemahan, ketidakberdayaan, cacatan, keadaan tak berdaya, mati kutu, kegagalan, ketidakmampuan, kekurangan, defisit	<i>Weakness, feebleness, frailty, powerlessness, impotence, impuissance, helplessness, effeteness, inability, incapability, failure(to), inability</i>	الْعَجْزُ
Masa, era, jangka waktu, periode	<i>Age, era, epoch, time, period</i>	عَصْرٌ جِ عُصُورٌ
Membiasakan, melatih, membuat terbiasa	<i>Habituate, accustom</i>	عَوَّدَ يُعَوِّدُ
Kaum muda, pemuda, anak muda, anak laki-laki, kacung	<i>Youth, young man, youngster, adolescent; boy, lad</i>	الْفَتَى
Sikat	<i>Brush</i>	الْفُرْشَةُ
Halaman, pekarangan, lapangan	<i>Court, yard, courtyard</i>	الْفِنَاءُ
Menjamin, memastikan, mengamankan, mensponsori, menjamin keabsahan, mendukung, memelihara	<i>To guarantee, warrant, ensure, secure, be responsible or liable for</i>	كَفَلَ يُكْفِلُ
Mengangkat sebagai, atau meminta seseorang untuk menjadi jaminan atau keamanan, untuk memastikan seseorang untuk menjamin	<i>To appoint as(or ask to be) security, or bail, to make (someone) guarantee, or ensure</i>	كَفَّلَ يُكْفِّلُ
Menyapu	<i>Sweep</i>	كَسَسَ يَكْسُسُ
Gelas, cangkir	<i>Cup, glass</i>	كَؤُوبٌ جِ الْأَكْوَابُ

Menyetrika, menekan,
membakar luka dengan besi
panas
Apa yang telah

To iron, press, to launder

كَوَى يَكْوِي

What has been

مَا بَرِحَ

Masyarakat, komunitas

*Society, human society,
community*

مُجْتَمَعٌ

Tempat tinggal, lahan,
lokasi, posisi, ruang, kamar;
warung, toko, butik, firma,
perusahaan
Kolonis

*Place, spot, site, location,
locality, locale, locus,
scene, position, space
room
Colonist, colonialist,*

مَحَلٌّ

Tinggal di, berdiam di,
berada, bertempat
Awal hidup, masa muda,
pertumbuhan,
pengembangan, asal,
kelahiran, permulaan,
kebangkitan, asal usul
Membersihkan, menyucikan,
memurnikan
Mengatur, menyusun,
mengorganisir, menyiapkan,
mempersiapkan,
merencanakan,
menyesuaikan, mengontrol
Tugas, pekerjaan, posisi,
fungsi
Disinilah aku

*To stay in, remain in,
reside in, dwell in, live in
Early life, youth,
(up)growth, development,
origin, rise, birth,
beginning, start*

مَكَثَ يَمْكُثُ

نَشَأَ

To clean, cleanse

نَظَّفَ يَنْظِفُ

*To organize, arrange,
order, systematize, fix up*

نَظَّمَ يَنْظِمُ

*Job, Function, Role,
Position,
Here I am*

وَضِيفَةٌ جَ وَطَائِفُ

هَآ أَنَا دَا

أسئلة المقابلة

أسئلة عن مشكلات المدرسين في تعليم اللغة العربية

اليوم / التاريخ : _____

الاسم : _____

منصب مهنية : _____

١. كيف رغبة الطلبة في تعليم اللغة العربية؟
٢. ما هي مشكلات المدرس في تعليم اللغة العربية؟
٣. ما هي مشكلات الطلبة في تعليم اللغة العربية؟
٤. ما هي الطريقة والأساليب المستخدمة في تعليم اللغة العربية؟
٥. ما هي الوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية؟
٦. ما رأيك عن إقامة تطبيق تعليم اللغة العربية باستخدام المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في ضوء المنهج التعليمي ؟

أسئلة المقابلة

أسئلة عن مشكلات الطلبة في تعليم اللغة العربية

اليوم / التاريخ : _____

الاسم : _____

الفصل : _____

العنوان : _____

متخرج/ة في : المدرسة المتوسطة الإسلامية (MTS) / المدرسة المتوسطة (SMP)

ضع (ي) علامة (X) على الإجابة الصحيحة حسب حالاتك !

١. تشعر بعدم الرغبة في تعليم اللغة العربية بسبب ...
 - أ- مدرس لم يستخدم الوسائل المناسبة في تعليم اللغة العربية
 - ب- مدرس لم يستخدم الطريقة والأساليب الممتعة
 - ج- كثرة المادة مع عدم الفهم بالمفردات العربية
 - د- عدم المعجم المساعد في تعليم اللغة العربية
 - هـ- إجابة أخرى
٢. تشعر بالصعوبة في قراءة النصوص باللغة العربية بسبب ...
 - أ- قراءة النصوص سريعة من المدرس
 - ب- قراءة المدرس غير واضحة
 - ج- مدرس لم يأمر الطلبة بتكرار قراءته
 - د- عدم الضوابط أو الحركات في كل الحروف
 - هـ- إجابة أخرى
٣. تشعر بالصعوبة في فهم المفردات بسبب ...
 - أ- مدرس لم يشرح المفردات الجديدة
 - ب- مدرس لم يمارس الطلبة بالتدريبات عن طريق الألغاز أو الأحجية
 - ج- شرح المفردات الجديدة غير واضح

- د- مدرس لم يرشد الطلبة باستخدام المعجم للكتاب المعتمد
- ه- إجابة أخرى
٤. تشعر بالصعوبة في ترجمة النصوص العربية بسبب ...
- أ- مدرس يترجم كل النصوص المدروسة
- ب- لم يستخدم الطلبة المعجم المساعد في التعليم
- ج- مدرس لم يمارس الطلبة بالترجمة
- د- عدم شرح المفردات المهمة من المدرس
- ه- إجابة أخرى
٥. تشعر بالصعوبة في فهم النصوص العربية بسبب ...
- أ- مدرس لم يشرح ملخص النصوص
- ب- الممارسة في ترجمة النصوص قليلة
- ج- مدرس لم يشرح نصوص القراءة بذكر الفكرة الأساسية
- د- قلة الاهتمام بشرح المدرس
- ه- إجابة أخرى
٦. تشعر بالصعوبة في ملخص النصوص بسبب ...
- أ- قلة فهم المفردات
- ب- قلة الممارسة على صناعة ملخص النصوص
- ج- عدم الاهتمام في شرح ملخص النصوص من المدرس
- د- عدم المشاركة في الدرس
- ه- إجابة أخرى

الاستبانة من الخبير في مجال تصميم المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس
الثانوية الإسلامية في ضوء المنهج التعليمي الوطني على مستوى الوحدة التعليمية

اليوم / التاريخ : _____

الاسم : _____

منصب مهنية : _____

لحضرة الخبير أن يكتب علامة () في الفراغات المعدة والمعنى من كل أرقام كما يلي :

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) ضعيف

الرقم	العناصر للتحكيم	النتيجة				المعلومات
		١	٢	٣	٤	
١.	الوضوح في الهدف المعرفي					
٢.	صدق الطريقة المستخدمة					
٣.	وضوح دليل المستخدم					
٤.	صدق ترتيب المعجم					
٥.	السهولة في الاستخدام					
٦.	سعة مواد المعجم ودقتها					
٧.	ملائمة بحاجة الطلاب					
٨.	صدق المواد و صحتها في المعجم					
٩.	التناسب بمستوى الطلاب					

١٠.	التناسب بالمادة المطابقة بالمنهج التعليمي الوطني على مستوى الوحدة التعليمية					
١١.	الصلة بين المواد في المعجم					
١٢.	التناسب في عدد المفردات					
١٣.	التناسب في المواد الزائدة في المعجم					

الملاحظة :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

الخبير،

(_____)

الإستبانة

أسئلة عن المعجم

اليوم / التاريخ : _____

الاسم : _____

ضع (ي) علامة (√) في الإجابة التي تناسبك !

الرقم	بنود الأسئلة		الإجابة	
			نعم	لا
١.	هل المعجم سهل في حمله؟			
٢.	هل المعجم في الموضوع مناسب بدرسك؟			
٣.	هل المعجم على الترتيب الهجائي ؟			
٤.	هل المفردات في المعجم على حسب موضوعاتها؟			
٥.	هل المفردات في المعجم مناسبة بدرسك؟			
٦.	هل المعجم يساعدك في بحث الكلمات المترادفات؟			
٧.	هل المعجم يساعدك في بحث الكلمات المتضادة؟			
٨.	هل المعجم جذاب وواضح؟			
٩.	هل المعجم يساعدك في بحث عن الكلمات من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية وإلى اللغة الإنجليزية؟			
١٠.	هل المعجم سهل في استخدامه؟			

الاختبار القبلي

لمعرفة كفاءة الطلاب قبل التطبيق في تعليم اللغة العربية باستخدام المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في ضوء المنهج التعليمي الوطني على مستوى الوحدة التعليمية

اليوم / التاريخ :

الاسم :

التاريخ :

الزمن : ٩٠ دقيقة

المرافق العامة

نشاهد أنواع الوسائل التي تقوم بتوفيرها الحكومة أو غيرها للناس تسهيلات لممارسة أعمالهم، مثل التسهيلات الاجتماعية التي يتم توفيرها لمصالحهم الاجتماعية مثل المدارس والمستشفيات ودور العبادة. والتسهيلات العامة يتم توفيرها لمصالح الناس جميعا، مثل الشوارع والإنارة الكهربائية. وفي جاكارتا نستطيع أن نشاهد بعض المرافق العامة من فوق البرج القومي.

ننظر في المنظر أشياء كثيرة، هذا مسجد الاستقلال وغيره من المساجد التي ترتفع مآذنها إلى السماء وهذه شوارع تزدهم بآلات المواصلات وهذه جسور يمر فوقه الناس وجسور أخرى تمر عليها السيارات وعلى جانبي الشوارع أرصفة يمشى عليها المشاة تلك مصابيح النور في الطريق وهي تنظم المرور ونستطيع أن ننظر في المنظر المباني الضخمة الكثيرة، منها قصر الرئاسة ومباني الوزارات والمحلات التجارية.

ومن أهم المرافق العامة الكهرباء. الكهرباء تجعل العمل سهلا، نستعمل الكهرباء لأغراض مختلفة: نغسل الملابس في غسالات كهربائية، ونطبخ الطعام بالكهرباء.

والراديو والتلفزيون بالكهرباء, والإضاءة بالكهرباء, وتنظيف الأرض والسجاجيد بالكهرباء.
الكهرباء مهمة جدا في حياتنا. إذا انقطعت الكهرباء, تعطل كل شيء.

التدريب ١

أجب (ي) عن الأسئلة الآتية!

١. اذكر (ي) المرافق العامة التي عرفتھا؟
٢. لماذا توفر الحكومة التسهيلات العامة للناس؟
٣. اذكر (ي) وسائل النقل في العصور الحديثة!
٤. ماذا يعمل الشرطي في المدينة؟
٥. اذكر (ي) من فوائد الكهرباء!

التدريب ٢

املاً (ي) الفراغ بالكلمة المناسبة!

١. يجب على الحكومة أن ... التسهيلات العامة.
أ. تنتقل ب. يحمل ج. يحتاج د. يختلف هـ. توفر
٢. يجب على الصائم أن ... عن المفطرات.
أ. يذهب ب. يتقدم ج. يحمل د. يمسك هـ. يصنع
٣. أراد رجال الشرطة أن ... المرور في المدينة.
أ. ينتقلوا ب. يحملوا ج. يحتاجوا د. يختلفوا هـ. ينظموا
٤. نهي الإسلام الناس عن أن ... بالله.
أ. يشركوا ب. يتقدموا ج. يحملوا د. يسيروا هـ. يذكروا
٥. نحن ... مناظر المدينة من فوق البرج.
أ. نستخدم ب. نسير ج. نحمل د. نتقدم هـ. نشاهد

التدريب ٣

صل (ي) بين المفرد وجمعه !

- | | | | |
|---------|---|-----|-------|
| ١. عصر | : | ... | أقدام |
| ٢. ظهر | : | ... | شهور |
| ٣. قرية | : | ... | عصور |
| ٤. شهر | : | ... | قرى |
| ٥. قدم | : | ... | ظهور |

التدريب ٤ !

استعمل (ي) الكلمات الآتية في الجملة المفيدة !

- | | | |
|--------------|---|-------|
| ١. يستخدم | : | |
| ٢. ينتقل | : | |
| ٣. يودع | : | |
| ٤. يصعد | : | |
| ٥. يحتاج إلى | : | |

التدريب ٥ !

ترجم (ي) ما يأتي إلى اللغة الاندونسيا أو بالعكس !

١. كان الإنسان في وقت الماضي يسافر مشيا على الأقدام.
الجواب :
٢. خلال تشاهد المناظر الجميلة من النافذة.
الجواب :
٣. Berapa jamkah perjalanan ke Solo?

..... : الجواب :

٤. Listrik adalah termasuk fasilitas umum yang penting

..... : الجواب :

٥. Kereta itu meninggalkan stasiun

..... : الجواب :

التدريب ٦ !

صل (ي) بين الكلمتين المتضادتين !

- | | |
|------------|---------|
| ١. الماضي | خارج |
| ٢. الحديثة | مدينة |
| ٣. داخل | الحاضر |
| ٤. قرية | ينزل |
| ٥. يصعد | القديمة |

التدريب ٧ !

صل (ي) بين الصورة والكلمة المناسبة !



١. جسر ٢. سيارة الأجرة ٣. أرصفة ٤. سفينة ٥. حافلة

الاختبار البعدى

لمعرفة كفاءة الطلاب بعد التطبيق في تعليم اللغة العربية باستخدام المعجم الموضوعي ثلاثي اللغات لطلاب المدارس الثانوية الإسلامية في ضوء المنهج التعليمي الوطني على مستوى الوحدة التعليمية

اليوم / التاريخ :

الاسم :

التاريخ :

الزمن : ٩٠ دقيقة

التدريب ١!

اقرأ (ي) ثم أجب (ي) عن الأسئلة الآتية!

القراءة ١

يقف أحمد أمام شبك التذاكر ويسأل عن مواعيد القطارات. هو يريد أن يركب القطار المتجه إلى سورابايا. ولكن قد غادر القطار الأول المحطة. وأما القطار الثانى سيغادر المحطة بعد ساعة ونصف. ثم يشتري أحمد تذكرة إلى سورابايا أربع ساعات. وصل أحمد إلى سورابايا فى الساعة الخامسة مساءً.

١. لماذا وقف أحمد أمام شبك التذاكر؟
٢. كم روبية ثمن التذكرة إلى سورابايا ؟
٣. ماذا يشتري أحمد إلى بائع التذاكر فى شبك التذاكر؟
٤. لقد غادر القطار الأول المحطة. معنى كلمة محطة فى هذه الجملة ...
٥. متى سيغادر القطار الثانى إلى سورابايا ؟

التدريب ٢ !

اقرأ (ي) ثم إملأ (ي) الفراغ بالكلمة المناسبة بين القوسين !

القراءة ٢

نشاهد أنواع الوسائل التي تقوم بتوفيرها الحكومة تسهيلا لممارسة أعمال الناس. مثل المدارس والمستشفيات ودور العبادة والجسور والشوارع. ومن أهم المرافق "الكهرباء". نستعمل الكهرباء لأغراض مختلفة. نغسل الملابس ونطبخ الطعام بالكهرباء. الكهرباء مهمة جدا في حياتنا. إذا انقطعت الكهرباء تعطل كل شيء.

١. يجب على الحكومة أن ... الوسائل العامة
 - أ. تنتقل
 - ب. تشاهد
 - ج. يختلف
 - د. توفر
٢. هناك تسهيلات لمصالح جميع الناس, مثل ...
 - أ. شاطئ البحر
 - ب. مباني الوزارات
 - ج. برج القومى
 - د. قصر الرئاسة
٣. ماذا تعمل بالكهرباء, يا أحمد؟
 - أ. تطبخون بها الطعام
 - ب. تطبخ بها الطعام
 - ج. أغسل بها الملابس
 - د. نطبخ بها الطعام
٤. من أدوات المدرسية التي تستعمل الكهرباء ...
 - أ. الحقيبة
 - ب. الحاسوب
 - ج. المرسمة
 - د. الطلاسة
٥. إذا انقطعت الكهرباء تعطل كل شيء. معنى كلمة "تعطل" في هذه الجملة ...
 - أ. Tidak dapat di pakai
 - ب. Terputus
 - ج. Menjadi cepat
 - د. Dapat digunakan
- هـ. Sangat mudah

التدريب ٣ !

صل (ي) بين المفرد وجمعه !

١. وقت : ... حاجات
٢. وسيلة : ... رؤوس
٣. رأس : ... أيام

٤. حاجة : ... أوقات

٥. يوم : ... وسائل

التدريب ٤ !

استعمل (ي) الكلمات الآتية في جمل من إنشائك !

١. يسأل :
٢. يركب :
٣. توفر :
٤. سافر :
٥. تستغرق :

التدريب ٤ !

ترجم (ي) ما يأتي إلى اللغة الاندونيسية أو بالعكس!

١. الكهرباء مهمة جدا في حياتنا
الجواب :
٢. يقضى فائز أيام عطلته في جاكارتا
الجواب :
٣. Kita melihat bangunan-bangunan tinggi seperti Monas
الجواب :
٤. Perjalanan ke Bali menghabiskan waktu ٥ jam
الجواب :
٥. Rumahku jauh dari sekolah, saya pergi ke Sekolah dengan Bus
الجواب :

التدريب ٥ !

صل (ي) بين الكلمتين المتضادتين!

٦. كثير بطيئة
٧. طويل خبيث

٨. سرعة قليل
٩. طيّب كبير
١٠. صغير قصير

التدريب ٧ !

صل (ي) بين الصورة والكلمة المناسبة !



١. البرج القومي ٢. مستشفى ٣. قصر الرئاسة ٤. الطائرة ٥. القطار

التصديق من الخبير على المعجم الموضوعي

الرقم	العناصر للتحكيم	النتيجة				معدل النتيجة
		١	٢	٣	٤	
١.	الوضوح في الهدف المعرفي				٢	%١٠٠
٢.	صدق الطريقة المستخدمة			١	١	%٨٧,٥
٣.	وضوح دليل المستخدم				٢	%١٠٠
٤.	صدق ترتيب المعجم			٢		%٧٥
٥.	السهولة في الاستخدام				٢	%١٠٠
٦.	سعة مواد المعجم ودقتها				٢	%١٠٠
٧.	ملائمة بحاجة الطلاب				٢	%١٠٠
٨.	صدق المواد و صحتها في المعجم			٢		%٧٥
٩.	التناسب بمستوى الطلاب			١	١	%٨٧,٥
١٠.	التناسب بالمادة المطابقة بالمنهج التعليمي الوطني على مستوى الوحدة التعليمية				٢	%١٠٠
١١.	الصلة بين المواد في المعجم			١	١	%٨٧,٥
١٢.	التناسب في عدد المفردات			١	١	%٨٧,٥
١٣.	التناسب في المواد الزائدة في المعجم			١	١	%٨٧,٥

(٤) جيد جدا (٣) جيد (٢) مقبول (١) ضعيف

نتيجة الإمتحانة من الطلاب لقياس مدى صلاحية المعجم الموضوعي

الرقم	بنود الأسئلة	الإجابة	
		نعم	لا
١.	هل المعجم سهل في حمله؟	٣٠	٠
٢.	هل المعجم في الموضوع مناسب بدرسك؟	٢٨	٢
٣.	هل المعجم على الترتيب الهجائي ؟	٣٠	٠
٤.	هل المفردات في المعجم على حسب موضوعاتها؟	٢٦	٤
٥.	هل المفردات في المعجم مناسبة بدرسك؟	٢٨	٢
٦.	هل المعجم يساعدك في بحث الكلمات المترادفات؟	١٩	١١
٧.	هل المعجم يساعدك في بحث الكلمات المتضادة؟	١٨	١٢
٨.	هل المعجم جذاب وواضح؟	٢٧	٣
٩.	هل المعجم يساعدك في بحث عن الكلمات من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية وإلى اللغة الإنجليزية؟	٣٠	٠
١٠	هل المعجم سهل في استخدامه؟	٢٥	٥

معدل نتيجة الاستبانة من الطلاب

الرقم	النسبة المئوية		التقدير	
	نعم	لا	نعم	لا
١	%١٠٠	%٠	جيد جدا	ناقص
٢	%٩٣,٣٣	%٦,٦٧	جيد جدا	ناقص
٣	%١٠٠	%٠	جيد جدا	ناقص
٤	%٨٦,٦٧	%١٣,٣٣	جيد جدا	ناقص
٥	%٩٣,٣٣	%٦,٦٧	جيد جدا	ناقص
٦	%٦٣,٣٣	%٣٦,٦٧	جيد جدا	ناقص
٧	%٦٠	%٤٠	جيد جدا	ناقص
٨	%٩٠	%١٠	جيد جدا	ناقص
٩	%١٠٠	%٠	جيد جدا	ناقص
١٠	%٨٣,٣٣	%١٦,٦٧	جيد جدا	ناقص

المقارنة بين نتائج الاختبار القبلي والبعدي في الفصل التجريبي

الرقم	الطلبة	نتائج الاختبار	
		قبلي	بعدي
١	أجي فوترا إيكاستياوان	٦٥	٨٨
٢	أري نور أمين	٦٥	٨٩
٣	ديباه نوفيتا	٨٠	٩٣
٤	دوني يوسف باغاسكارا	٧٥	٨٥
٥	إيكا سوسي وحيوني	٨٠	٩٢
٦	إيلسا حميدة الحسنى	٧٤	٨٢
٧	آيريك أغوس فراستيا	٦٠	٨٣
٨	إيفا أبو كريسداياني	٧٥	٨٧
٩	إسم لطفيانا	٨٢	٩٤
١٠	إسنا مفيدا ليلي	٧٠	٧٨
١١	اثنا نصفة العزيزة	٦٧	٨٧
١٢	كريمة نينيس سابانا	٨٠	٨٧
١٣	خريدة إخفينا ميلا ساري	٦١	٨٨
١٤	ليلة الفضيلة	٦٥	٨٥
١٥	مرتا إينداه كورنيياواتي	٧٧	٨٧
١٦	ماي سيلا نور فضيلة	٧٨	٩٠
١٧	ناندى فراتاما	٦٥	٧٨
١٨	نوفل أوصاف	٨٠	٨٧
١٩	نعمة الرحمة	٨٢	٨٨
٢٠	رحموان لوديانطورو	٦٣	٧٨

٢١	رينالدي فراتاما نوغراها	٦٥	٧٦
٢٢	ريسا أنجرائيني	٦٧	٨٨
٢٣	رحمة الفطرياني	٨٥	٩٥
٢٤	سيلا أنيسة الرحمة	٦٨	٨٥
٢٥	صافية الرحمة	٦٧	٨٨
٢٦	سينتا أريمورتي	٧٧	٨٠
٢٧	سيتي خليفة	٦٨	٨٠
٢٨	سيتي نور ليلة الصالحة	٧٨	٨٧
٢٩	ألفي فتحت الصالحة	٦٨	٨٠
٣٠	فيلا لطيفة	٦٩	٧٨
	مجموع/معدلة	/٢١٥٦ ٧١,٨٧	/٢٥٦١ ٨٥,٣٧

المقارنة بين درجة الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	فئة النتائج	تقدير	الاختبار القبلي		الاختبار البعدي	
			عدد	نسبة مئوية	عدد	نسبة مئوية
١	٩٠-١٠٠	ممتاز	٠	%٠	٧	%٢٣,٣٣
٢	٨٠-٨٩	جيد جدا	٧	%٢٣,٣٣	١٨	%٦٠
٣	٧٠-٧٩	جيد	٨	%٢٦,٦٧	٥	%١٦,٦٧
٤	٦٠-٦٩	مقبول	١٥	%٥٠	٠	%٠
٥	٥٩-٠	ضعيف	٠	%٠	٠	%٠

نتيجة الاختبار "t-test" في الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	الطلبة	نتائج الاختبار		الفرق
		قبلي	بعدي	
١	أجي فوترا إيكاستياوان	٦٥	٨٨	٢٣
٢	أري نور أمين	٦٥	٨٩	٢٤
٣	ديباه نوفيتا	٨٠	٩٣	١٣
٤	دوني يوسف باغاسكارا	٧٥	٨٥	١٠
٥	إيكا سوسي وحيوني	٨٠	٩٢	١٢
٦	إيلسا حميدة الحسنى	٧٤	٨٢	٨
٧	آيريك أغوس فراستيا	٦٠	٨٣	٢٣
٨	إيفا أبو كريسدايانتي	٧٥	٨٧	١٢
٩	إسم لطفيانا	٨٢	٩٤	١٢
١٠	إسنا مفيدا ليلي	٧٠	٧٨	٨
١١	اثنا نصفة العزيزة	٦٧	٨٧	٢٠
١٢	كريمة نينيس سابانا	٨٠	٨٧	٧
١٣	خريدة إخفينا ميلا ساري	٦١	٨٨	٢٧
١٤	ليلة الفضيلة	٦٥	٨٥	٢٠
١٥	مرتا إينداه كورنيياواتي	٧٧	٨٧	١٠
١٦	ماي سيلا نور فضيلة	٧٨	٩٠	١٢
١٧	ناندى فراتاما	٦٥	٧٨	١٣
١٨	نوفل أوصاف	٨٠	٨٧	٧
١٩	نعمة الرحمة	٨٢	٨٨	٦
٢٠	رحموان لوديانطورو	٦٣	٧٨	١٥

٢١	رينالدي فراتاما نوغراها	٦٥	٧٦	١١
٢٢	ريسا أنجرائيني	٦٧	٨٨	٢١
٢٣	رحمة الفطرياني	٨٥	٩٥	١٠
٢٤	سيلا أنيسة الرحمة	٦٨	٨٥	١٧
٢٥	صافية الرحمة	٦٧	٨٨	٢١
٢٦	سينتا أريمورتي	٧٧	٨٠	٣
٢٧	سيتي خليفة	٦٨	٨٠	١٢
٢٨	سيتي نور ليلة الصالحة	٧٨	٨٧	٩
٢٩	ألفي فتحت الصالحة	٦٨	٨٠	١٢
٣٠	فيلا لطيفة	٦٩	٧٨	٩
	عدد / معدل النتيجة	٢١٥٦	٢٥٦١	٤٠٥

تحليل نتائج " t " الحساب في الاختبار القبلي وبعدي

sig	df	t	الخلافات المزدوجة					اختبار
			٩٥% ثقة الفاصل من الفرق		معدل الخطاء المعياري	الانحراف المعياري	متوسط الانحراف	
			أعلى	أدنى				
٠.٠٠	٢٩	- ١٠.٧٥٧	- ١١.٢٥٧	- ١٦.٤٥٣	١.٢٩٢	٧.٠٧٨	١٣.٩٠٠	قبلي و بعدي

لمحة موجزة عن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية

اسم المدرسة : المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي

عنوان المدرسة : الشارع سوديرمان رقم ١ وليعي بليتار جاوى الشرقية

عنوان البريد الإلكتروني : man.wlingi@yahoo.com

عنوان الشبكة الإنترنتية : [http:// www.man.wlingi.sch.id](http://www.man.wlingi.sch.id)

رقم قيد المدرسة : ١٣١١٣٥٠٥٠٠٠٢

أ- تاريخ تأسيس هذه المدرسة

إن المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية بنيت في ٢٥ من شهر نوفمبر سنة ١٩٩٥م، قبل أن تكون مدرسة حكومية، كانت المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي (MAN WLINGI) فرع من فروع المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تلوغو كانيجورو بليتار (MAN TLOGO) وأثناء ذلك لم تكن هذه المدرسة متقدمة ومتطورة ومحبة عند أهالي هذه المدينة وخاصة في منطقة وليعي بليتار وذلك بسبب المسافة البعيدة بين المدرسة المركزية وهي (MAN TLOGO) والمدرسة الفرعية وهي (MAN WLINGI) وذلك حوالى ٣٥ كيلومترا حتى تكون التنظيم والتحقيق في هذه المدرسة ناقصة، ولذلك اقترحت المدرسة المركزية وهي المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية تلوغو إلى الوزارة الدينية بأن تقرر بحكومية هذه المدرسة حتى تستطيع هذه المدرسة أن تطور وتتقدم.

فقررت الوزارة الدينية بحكومية هذه المدرسة برسالة القرار رقم ٥١٥ أ السنة ١٩٩٥م، وبعد هذا القرار انتقلت مبنى المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار من الشارع كاجاه مادا رقم ١٠٢ وليعي إلى الشارع سوديرمان رقم ١ وليعي لأن المبنى الأول للمؤسسة المعارف تحت رعاية المنظمة نخضة العلماء.

والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي هي المدرسة الوحيدة التي تقرر الوزارة الدينية بحكومته، ومن الناحية الجغرافية وقعت المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي في المكان المثالي لأن بجانبها المسجد الكبير في منطقة بليتار لذا تأخذ هذه المدرسة المسجد الكبير لمقر البرامج الدينية لتربية طلاب المدرسة. ومن الناحية المواصلات تقع المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في الدائرة المثالية أمامها الشارع الكبير يمر فيها المواصلات العامة من مالانج إلى بليتار وبالعكس.

ب- أغراض وأهداف هذه المدرسة

وأغراض هذه المدرسة هي تحقيق الأجيال المثالي المتخلقون بالأخلاق الكريمة والمهتم ببيتهم.

وأما أهداف هذه المدرسة هي :

- (١) إقامة التربية المتجهة إلى الجودة في العلم والأدب والأخلاق والاجتماع والثقافة البيئية
- (٢) إعداد الطاقة البشرية ذي الجودة العالية في العلوم والمعرفة والتكنولوجي وذي الجودة العالية في الإيمان والتقوى
- (٣) تحريك حماسة الرفعة بتطوير موهبة الطلاب في تدريب كفاءتهم الشخصية في أنواع النواحي من خلال برامج توعية النفس (Pengembangan Diri)
- (٤) تحديد الفهم وتحضير الشعائر الإسلامية في عملية العبادة اليومية وتطبيقه في الحياة الإجتماعية
- (٥) تنهيز الثقافة الوطنية من خلال التعليم في المدرسة تؤسس على العلوم والمعرفة والتكنولوجي والإيمان والتقوى
- (٦) ربط التعاون الوطيد والمواصل بالمؤسسة المتعلقة في تحقيق المدرسة بالثقافة البيئية

(٧) ترقية جودة الطلاب الا مدرسية من خلال عملية التعليم الفاعل والخالق

والمبتكر والممتع (PAIKEM Pembelajaran Aktif, Kreatif, Inovatif,)
(Menyenangkan)

(٨) ترقية الإيمان والتقوى والمعرفة لدى الطلاب ليستطيع الطلاب أن يواصلوا
دراساتهم إلى المستوى الأعلى أو إلى الجامعة.

(٩) ترقية جودة الطاقة البشرية وثروتهم في المدرسة تدريجيا

ج- حالة المدرسين

رأس هذه المدرسة هو الدكتور أندوس محمودي الماجستير ويساعده المدرسون
والمدرسات في إجراء عملية التعليم، ويبلغ عددهم ٦١ مدرسا. وجميع المدرسين قاموا
بعملية التعليم حسب تخصصهم اللائق بكفائتهم، ويعرف ذلك بما عندهم من الشهادة
الدراسية الجامعية في مستوى الجامعي والماجستير.

الجدول ١

قائمة أسماء المدرسين في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى
الشرقية

الرقم	الاسم	الوظيفة	المادة
١	الدكتور أندوس محمودي، M.Sc	رئيس المدرسة	الرياضيات
٢	الدكتور أندوس عمران رشدي	مدرس	اللغة الإندونيسية
٣	الدكتور أندوس سوناريانطو	مدرس	الجغرافيا
٤	مسرا، M.Pdi	مدرس	المبادئ الخمسة
٥	سيف الدين زهري، M.Pd	مدرس	اللغة الإنجليزية
٦	الدكتور أندوس محمد نجيب	مدرس	تكنولوجيا المعلوماتية الحسابية
٧	نانيك فسفيتا ساري، M.Pd	مدرسة	الكيمياء

الاقتصادية	مدرسة	الدكتور أنداء إيمي فضيلة	٨
المبادئ الخمسة	مدرسة	الدكتور أنداء تيتيك يولياني	٩
الاقتصادية	مدرسة	مطيع عنايتي، S.Pd	١٠
اللغة الإندونيسية	مدرسة	غوغوت أري سوسانطو، S.Pd	١١
الفن	مدرس	تاطوك هيرانطو، S.Pd	١٢
الجغرافيا	مدرسة	ديانا هيراواتي، S.Pd	١٣
الاقتصادية	مدرسة	ديان إيكافراستيانتا، S.Pd	١٤
البيولوجيا	مدرسة	إيكافوزية حفصة، S.Si	١٥
الرياضيات	مدرسة	لؤلؤ الوردة، S.Pd	١٦
اللغة الإندونيسية	مدرس	إيكو وحيونو، S.Pd	١٧
الرياضة البدنية	مدرس	روحاني، S.Pd	١٨
تعليم الدين الإسلامي	مدرس	فتح الرحيم، S.Ag	١٩
الفيزياء	مدرس	زهيري مصطفى، S.Pd	٢٠
تعليم الدين الإسلامي	مدرسة	إيني مصلحة، S.Ag	٢١
اللغة الإنجليزية	مدرسة	شكر النعمة، S.Pd	٢٢
الاقتصادية	مدرسة	إيرفينا، SE	٢٣
المرشد النفسي	مدرس	الدكتور أندوس علي منصور، M.Pd	٢٤
المرشدة النفسية	مدرسة	إستقامة، S.Pd	٢٥
اللغة الإندونيسية	مدرسة	سونداري س، S.Pd	٢٦
اللغة الإندونيسية	مدرسة	سولستيو واتي، S.Pd	٢٧
المرشدة النفسية	مدرسة	تري ساني مرضياني، S.Pd	٢٨
اللغة الإندونيسية	مدرسة	نور الزهر رحمة، S.Ip	٢٩
تعليم الدين الإسلامي	مدرس	شمس، S.Ag	٣٠

٣١	الدكتور أندا نور الهداية	مدرسة	تعليم الدين الإسلامي
٣٢	ديانا دوي أوكتافيا س، S.Pd	مدرسة	المرشدة النفسية
٣٣	نيل المفرحة، S.Pdi	مدرسة	اللغة العربية
٣٤	مُحَمَّد قهاري، BA	مدرس	تكنولوجيا المعلوماتية الحاسوبية
٣٥	إيندرو غوناوان، SE	مدرس	الاقتصادية
٣٦	الدكتور أندوس حارس الدين محفوظ	مدرس	اللغة العربية
٣٧	إيدي سوهريانطو، S.Pd	مدرس	المبادئ الخمسة
٣٨	ميسة، S.Ag	مدرسة	تعليم الدين الإسلامي
٣٩	يوليا إيكافوجي لستاري، S.Si	مدرسة	البيولوجيا
٤٠	تاتيين فريجة، S.Pd	مدرسة	الفيزياء
٤١	إيلوك زنيده، S.Pdi	مدرسة	اللغة العربية
٤٢	مؤسس الخيرات، S.Pd	مدرسة	الرياضيات
٤٣	أري كورنياوان، SS	مدرس	اللغة الجاوية
٤٤	ضحى أحمددي، S.Pdi	مدرس	الرياضة البدنية
٤٥	الدكتور أندي قطر الندي	مدرسة	علم الكلام
٤٦	فرحان، S.Pdi	مدرس	الفقه
٤٧	زيتا وولان ساري، S.Kom	مدرسة	تكنولوجيا المعلوماتية الحاسوبية
٤٨	نور الهداية الليل، Spd	مدرسة	الرياضيات
٤٩	بنت ذرية، S.Si	مدرسة	البيولوجيا
٥٠	أرون سودراجات، S.Pd	مدرس	الرياضة البدنية
٥١	زين المصطفى، S.Pdi	مدرس	الفقه

٥٢	روبانية الرحمة، S.Pd	مدرسة	علم الاجتماع
٥٣	فريدة الأولى، S.Pd	مدرسة	المرشدة النفسية
٥٤	الدكتور أندى أنيك وحيودياتي	مدرسة	الاقتصاد
٥٥	الدكتور أندوس سوكردي	مدرس	اللغة العربية
٥٦	الدكتور أندى دوي ريتنا	مدرسة	الكيمياء
٥٧	تاتيك س، S.Pd	مدرسة	الكيمياء
٥٨	الدكتور أندى الحاجة إيندارواتي	مدرسة	الرياضيات
٥٩	أناع يودي س، M.Pd	مدرس	الفيزياء
٦٠	هارمادي، S.Pd	مدرس	التاريخ
٦١	الدكتور أندوس سويانطو	مدرس	الرياضة البدنية

د- أحوال الطلبة في هذه المدرسة

عدد طلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية وليعي بليتار جاوى الشرقية في ثلاث سنوات الأخيرة.

الجدول ٢

جدول أحوال طلاب المدرسة

البيان	٢٠١٣/٢٠١٢	٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١١/٢٠١٠	الفصل
—	٢٨٤	٢٧٩	٢٩٥	X
—	٢٧٢	٢٨٣	٢٣٤	XI
—	٢٧٩	٢٣٩	٢٣٩	XII
—	٨٣٥	٨٠١	٧٧٨	العدد

وعدد الفصول هو ٢٦، وأما البرامج التعليمية هي ثلاثة وهي (١) العلوم الطبيعية (٢) العلوم الإجتماعية (٣) العلوم الدينية

والتفاصيل من عدد الطلاب لكل الفصل هي:

الفصل الأول / الفصل العاشر ٩ فصول وعدد الطلاب ٢٧٩ طالبا

١. الفصل العاشر أ (XA) عدد الطلاب ٣٢ طالبا
٢. الفصل العاشر ب (XB) عدد الطلاب ٣٦ طالبا
٣. الفصل العاشر ج (XC) عدد الطلاب ٣١ طالبا
٤. الفصل العاشر د (XD) عدد الطلاب ٣١ طالبا
٥. الفصل العاشر هـ (XE) عدد الطلاب ٣١ طالبا
٦. الفصل العاشر و (XF) عدد الطلاب ٣١ طالبا
٧. الفصل العاشر ز (XG) عدد الطلاب ٣١ طالبا
٨. الفصل العاشر ح (XH) عدد الطلاب ٣٢ طالبا
٩. الفصل العاشر ط (XI) عدد الطلاب ٢٩ طالبا

الفصل الثاني / الفصل الحادي عشر ٨ فصول وعدد الطلاب ٢٧٢ طالبا

شعبة العلوم الطبيعية :

١. الفصل الحادي عشر ١ (XI IPA ١) عدد الطلاب ٣٦ طالبا
٢. الفصل الحادي عشر ١ (XI IPA ٢) عدد الطلاب ٣٦ طالبا
٣. الفصل الحادي عشر ١ (XI IPA ٣) عدد الطلاب ٣٦ طالبا

شعبة العلوم الإجتماعية :

١. الفصل الحادي عشر ١ (XI IPS ١) عدد الطلاب ٣٤ طالبا
٢. الفصل الحادي عشر ١ (XI IPS ٢) عدد الطلاب ٣٠ طالبا
٣. الفصل الحادي عشر ١ (XI IPS ٣) عدد الطلاب ٣٢ طالبا

٤. الفصل الحادي عشر ١ (٤ XI IPS) عدد الطلاب ٣١ طالبا

وأما لشعبة العلوم الدينية فصل واحد (XI AGAMA) وعدد الطلاب ٣٧ طالبا

وأما الفصل الثاني عشر يتكون من ٨ فصول وعدد الطلاب ٢٧٩ طالبا

شعبة العلوم الطبيعية :

١. الفصل الثاني عشر (١ XII IPA) عدد الطلاب ٣٦ طالبا

٢. الفصل الثاني عشر (٢ XII IPA) عدد الطلاب ٣٧ طالبا

٣. الفصل الثاني عشر (٣ XII IPA) عدد الطلاب ٣٥ طالبا

شعبة العلوم الاجتماعية :

١. الفصل الثاني عشر (١ XII IPS) عدد الطلاب ٣٦ طالبا

٢. الفصل الثاني عشر (٢ XII IPS) عدد الطلاب ٣٤ طالبا

٣. الفصل الثاني عشر (٣ XII IPS) عدد الطلاب ٣٥ طالبا

وأما شعبة العلوم الدينية فصل واحد (XII AGAMA) وعدد الطلاب ٣٤ طالبا

هـ- تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة

تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة جرى على حسب المنهج الذى قرره وزارة

الشؤون الدينية مع إضافة خاصة في تدريس اللغة العربية من هذه المدرسة.

والمنهج المتبع في هذه المدرسة هو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

(KTSP) فأهداف تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة وفقا لهذا المنهج الدراسي كما

يلى:

- (١) تنمية قدرة الطلبة على الاتصال باللغة العربية شفاهة وكتابة، التي تشمل المهارات الأربع وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة
- (٢) تنمية وعي الطلبة على أهمية اللغة العربية التي هي أداة للتعليم لتعلم مصادر تعاليم الإسلام
- (٣) تنمية قدرة الطلبة على فهم العلاقة الوثيقية بين اللغة والثقافة وتوسيع خبراتهم. وبذلك تزداد معرفتهم بالثقافات المختلفة، وأن يكون لهم دور في تطويرها.





صورة مجتمع البحث والمعجم المطور



عقد الامتحان البعدي



مدخل الباب للمدرسة مع أحد المدرسين الأجنبية



عملية التعليم باستخدام المعجم